



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

Staatskoerant
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. C.] PRICE 6d. PRETORIA, 18TH APRIL, 1935. PRYS 6d. [No. 2265.
 18 APRIL

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

† No. 35, 1935.]

CONFERRING OF CRIMINAL JURISDICTION ON THE NATIVE COMMISSIONER AND ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nine of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known that I do confer upon the Native Commissioner and Assistant Native Commissioner, Johannesburg, with effect from the 1st April, 1935, criminal jurisdiction in respect of any offence, subject to the jurisdiction of a Magistrate's Court, committed by a Native within the Magisterial District of Johannesburg.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-first day of February One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
 Governor-General.

By Command of His Excellency the
 Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

† Republished as amended.

* No. 68, 1935.]

CONTROL OF HAWKERS, PEDLARS AND DEALERS OR SPECULATORS IN LIVE STOCK OR PRODUCE IN NATIVE AREAS IN THE AREA FORMERLY KNOWN AS BRITISH BECHUANALAND AND IN THE ORANGE FREE STATE AND TRANSVAAL.

Whereas it is expedient to make provision for the control of hawkers, pedlars and dealers or speculators in live stock or produce in certain areas in the Magisterial Districts of Gordonia, Kuruman, Mafeking, Taungs and Vryburg, formerly known as British Bechuanaland, and in the Orange Free State and Transvaal Provinces reserved for native occupation,

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LIEUTENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHIËL EN ST. GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

† No. 35, 1935.]

VERLENING VAN KRIMINELE REGSMAG AAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS EN ASSISTENT-NATURELLEKOMMISSARIS, JOHANNESBURG.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel nege van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend, dat ek kriminele regsmag aan die Naturellekommissaris en Assistent-naturellekommissaris, Johannesburg, met ingang van 1 April 1935 verleen ten opsigte van enige misdryf, wat binne die regsbevoegdheid van 'n Magistraatshof val, begaan deur 'n Naturel in die Magistraatsdistrik Johannesburg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
 Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
 Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

† Weer gepubliseer soos gewysig.

* No. 68, 1935.]

TOESIG OP MARSKRAMERS, VENTERS EN HANDELAARS OF SPEKULANTE IN LEWENDE HAWE OF PRODUKTE IN NATURELLE STREKE IN DIE GEBIED VORHEEN BEKEND AS BRITS-BETSJOEANALAND EN IN DIE ORANJE-VRYSTAAT EN TRANSVAAL.

Nademaal dit dienstig is om voorsiening te maak vir die toesig op marskramers, venters en handelaars, of spekulante, in lewende hawe of produkte in sekere streke in die magistraatsdistrikte Gordonia, Kuruman, Mafeking, Taungs en Vryburg, voorheen bekend as Brits-Betsjoeanaland en in die Oranje-Vrystaat en Transvaal Provinsies wat gereserveer is vir naturelle okkupasie;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof the following provisions shall take effect and have the force of law in the areas in the Magisterial Districts aforesaid and in the Provinces of the Orange Free State and Transvaal included in the Schedule to the Natives Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913), or any amendment thereof, or in such areas in the said Districts or Provinces as may be designated as native areas for the purposes of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927):—

1. Notwithstanding anything contained in any other law no person shall carry on the business of a hawker, pedlar, or dealer or speculator in live stock or produce in any area aforesaid without previously obtaining the approval in writing of the Native Commissioner of the district in which such area is situated.
2. Any person contravening the provisions of section *one* shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the penalties prescribed by sub-section (2) of section *thirty-two* of Act No. 38 of 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Sixth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

* No. 69, 1935.]

URBAN AREA OF VREDE, ORANGE FREE STATE.—
CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nineteen* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of May, 1935, no native, male or female, not being exempted under paragraph (b) of sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the Municipality of Vrede, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorized by such employer to issue such permit to such native or by some person authorized by the Municipality of Vrede, Orange Free State, to issue such permits or by the officer in charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Fourth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

* No. 70, 1935.]

URBAN AREA OF KENTANI, CAPE PROVINCE:
CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nineteen* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of June, 1935, no native, male or female, not being exempted under paragraph (b) of sub-section (4) of the said section, shall, between the hours of 9 p.m. and 5 a.m., be in any public place within the area controlled by the Village Management Board of Kentani, Cape Province, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorized by such employer to issue such permit to such native or by some person authorized by the Village Management Board of Kentani, Cape Province, to issue such permits or by the officer in charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Fourth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat, vanaf en na afkondiging hiervan, die volgende bepalings in werking tree en krag van wet het in die streke in die voornoemde magistratdistrikte en in die Provinsies Oranje-Vrystaat en Transvaal gemeld in die Bylae van die „Naturellen Grond Wet”, 1913 (Wet No. 27 van 1913), of 'n wysiging daarvan, of in sulke streke in genoemde distrikte of Provinsies as wat aangewys mag word as naturelle streke vir die doeleindes van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927):—

1. Nieteenstaande andersluidende bepalings in enige ander wet vervat mag niemand die besigheid van 'n marskramer, venter of handelaar of spekulant in lewende hawe of produkte in enige van die voornoemde streke dryf sonder die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die Naturellekommissaris van die distrik waarin so'n streek geleë is nie.
2. Iedereen wat die bepalings van artikel *een* oortree is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf by subartikel (2) van artikel *twee-en-dertig* van Wet No. 38 van 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sesde dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

* No. 69, 1935.]

STADSGBIED VREDE, ORANJE-VRystaat.—AAND-
KLOKBEPERKINGS.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *negentien* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, Wysigingswet, 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die eerste dag van Mei 1935, geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (b) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, tussen die ure 9 n.m. en 4 v.m. op 'n publieke plek binne die gebied onder beheer van die Munisipaliteit Vrede, Oranje-Vrystaat, mag wees nie, tensy so'n naturel in besit is van 'n permit onderteken deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so'n werkgewer gemagtig is om aan so'n naturel so'n permit uit te reik of deur iemand wat deur die Munisipaliteit Vrede, Oranje-Vrystaat, gemagtig is om sulke permitte uit te reik, of deur die verantwoordelike beamppte van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

R. STUTTAFORD.

* No. 70, 1935.]

STADSGBIED KENTANI, KAAPROVINSIE: AAND-
KLOKBEPERKINGS.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *negentien* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, Wysigingswet, 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die eerste dag van Junie 1935, geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (b) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, tussen die ure 9 n.m. en 5 v.m. op 'n publieke plek binne die gebied onder beheer van die Dorpsbestuur Kentani, Kaapprovinsie, mag wees nie, tensy so'n naturel in besit is van 'n permit onderteken deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so'n werkgewer gemagtig is om aan so'n naturel so'n permit uit te reik of deur iemand wat deur die Dorpsbestuur Kentani, Kaapprovinsie, gemagtig is om sulke permitte uit te reik, of deur die verantwoordelike beamppte van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 517.] [18th April, 1935.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.			
District.	Ward.	Person.	Address.
East London	No. 4	Charles Isaac Rayner	Charnwood, P.O. Amalinda.
Witbank	Balmoral	James Barry Munnik Hertzog, Jnr.	Doornbult, P.O. Balmoral.
Britstown	Spreeuwfontein	Roedolf Johannes Francois du Preez	Brosdoornput, P.O. Houtkraal Station.
Mount Currie	No. 3	Stanley Leslie King	Hillbrow, P.O. Franklin.
Fraserburg	Riet River	Coert Johannes van den Berg	Bottelkraal, P.O. Box 40, Fraserburg.
Aliwal North	Hollespruit	Clarence Park Weakley	Holdfast, P.O. Flaauwkraal.
Hay	Blinkklip	Andries Jacobus Bester	Postmasburg, district Hay.
PART II.			
District.	Ward.	Person.	
Fraserburg	Riet River	William Tobias van Schalkwyk.	
Bathurst	Southwell	Ira Ernest Riddin.	

* No. 523.] [18th April, 1935.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police is being retired upon superannuation pension, with effect from the date stated; in terms of S.A. Police Regulation No. 3 (7) he has been granted permission to retain his rank:—

Lieutenant-Colonel Walter Henry Cleverley Taylor, 9th April, 1935.

* No. 524.] [18th April, 1935.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section five of the Police Act, 1912, of the following appointments in the South African Police, with effect from the dates stated:—

To be Deputy Commissioner.

Chief Inspector George Lloyd Lister: 10th April, 1935.

To be Chief Inspector.

Inspector Charles Richard Wood: 10th April, 1935.

To be Inspector.

Sub-Inspector William Castle: 10th April, 1935.

To be Sub-Inspector.

No. 11696 "F" 1/Detective Sergeant Joseph Alfred Christopher Reay: 1st April, 1935.

No. 11558 "F" Detective Head Constable Cornelius Ignatius Rademeyer: 1st April, 1935.

No. 12196 "F" 1/Detective Sergeant Hendrik Jacobus du Plooy: 1st April, 1935.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

* No. 504.] [18th April, 1935.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), to approve of the amendment of the Schedule to Government Notice No. 194 of 1934 by—

(1) the substitution of the words "verkeerdgelande" for the words "gelande oortollige" appearing in the heading of the Afrikaans version of Form 119;

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 517.] [18 April 1935.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in Deel I van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld aangestel, en (2) die aanstellings van die persone in Deel II daarvan genoem ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Oos-Londen	No. 4	Charles Isaac Rayner	Charnwood, P.K. Amalinda.
Witbank	Balmoral	James Barry Munnik Hertzog, Jun.	Doornbult, P.K. Balmoral.
Britstown	Spreeuwfontein	Roedolf Johannes Francois du Preez	Brosdoornput, P.K. Houtkraal Stasie.
Mount Currie	No. 3	Stanley Leslie King	Hillbrow, P.K. Franklin.
Fraserburg	Riet Rivier	Coert Johannes van den Berg	Bottelkraal, Posbus 40, Fraserburg.
Aliwal Noord	Hollespruit	Clarence Park Weakley	Holdfast, P.K. Flaauwkraal.
Hay	Blinkklip	Andries Jacobus Bester	Postmasburg, distrik Hay.

DEEL II.

Distrik.	Wyk.	Persoon.
Fraserburg	Riet Rivier	William Tobias van Schalkwyk.
Bathurst	Southwell	Ira Ernest Riddin.

* No. 523.] [18 April 1935.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang van die vermelde datum op pensioen aftree; ooreenkomstig S.A. Polisie-regulasie 3 (7) is aan hom toestemming verleen om sy rang te behou:—

Luitenant-kolonel Walter Henry Cleverley Taylor, 9 April 1935.

* No. 524.] [18 April 1935.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERINGS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vyf van die „Politiewet“, 1912, onderstaande aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang van vermelde datums, goed te keur:—

As Adjunk-kommissaris.

Hoofinspekteur George Lloyd Lister: 10 April 1935.

As Hoofinspekteur.

Inspekteur Charles Richard Wood: 10 April 1935.

As Inspekteur.

Onderinspekteur William Castle: 10 April 1935.

As Onderinspekteur.

No. 11696 „V“ 1/Speurdersersant Joseph Alfred Christopher Reay: 1 April 1935.

No. 11558 „V“ Speurderhoofkonstabel Cornelius Ignatius Rademeyer: 1 April 1935.

No. 12196 „V“ 1/Speurdersersant Hendrik Jacobus du Plooy, 1 April 1935.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

* No. 504.] [18 April 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by die „Wet op het Beheer van die Doeane“, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die wysiging van die Bylae tot Goewermenskennisgewing No. 194 van 1934 deur—

(1) die vervanging van die woorde „verkeerdgelande“ vir die woorde „gelande oortollige“ wat in die opskrif van die Afrikaanse vertaling van Vorm 119 voorkom;

(2) the deletion therefrom of Forms 41 and 44 and the substitution therefor of the following:—

Form 41.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

BILL OF ENTRY—EXPORT.

Port of.....
Name of Exporting Ship (or by rail).....
Name of Master.....
Destination of Goods.....
Name of Exporter.....
Address.....

Table with 6 columns: Export Marks and Numbers, Number and Description of Packages, Description of Goods, Country in which Manufactured or Produced, Quantity, Value (£ s. d.)

I,, for Exporter, do hereby declare that the articles mentioned in this Entry and contained in the Packages specified herein, are truly described in the above Schedule, and that the values of such goods as set forth therein are the true values thereof for customs purposes as defined by law.

Exporter.

The above declaration signed this.....day of19..., in the presence of.....

Customs or Railway Officer.

Permission granted for Removal.

TO THE EXAMINING OFFICER.

* NOTE.—In the case of imported goods re-exported to Southern Rhodesia, the cost of packing and packages is to be shown separately, unless the goods are re-exported in original packages.

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

Form 44.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

Port of.....

REQUISITION TO SHIP STORES FROM BOND.

Place within the Port where the Stores are to be laden and shipped

To the Collector of Customs.

Sir,—I request permission to ship, as Stores, from the Bonded Warehouse at this Port, on board the..... whereof..... is Master, bound for..... the undermentioned articles, which I certify are bona fide intended for the said Ship, viz.:— ex.....Bond.

Table with 6 columns: Register Folio, Date when Warehoused, Ship, Number and Description, Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below, Weight, Tale or Gauge (£ s. d.)

Certified to be bona-fide Ships' Stores for Owners' Account. Agents for the Ship.

(2) die skrapping daaruit van Vorms 41 en 44 en die ver-vanging daarvoor van die volgende, goed te keur:—

Vorm 41.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-APRIKA.

UITKLARINGSBRIEF—UITVOER.

Hawe.....
Naam van uitvoerskip (of „ per spoor ”).....
Naam van gesagvoerder.....
Bestemming van goedere.....
Naam van uitvoerder.....
Adres.....

Table with 6 columns: Uitvoer-merke en -nommers, Aantal en beskrywing van pakkette, Beskrywing van goedere, Land van vervaardiging of produksie, Hoe-veelheid, * Waarde (£ s. d.)

Ek,, verklaar hierby, namens die uitvoerder, dat bostaande opgawe van goedere in die daarin gespesifiseerde pakkette, noukeurig in die skedule beskryf is, en dat die waarde van die goedere soos daarin uiteengesit, die werklike waarde daarvan is vir doeanedoelindes soos by Wet bepaal.

Uitvoerder.

Bostaande verklaring is op hede die.....dag van19..., in teenwoordigheid van..... geteken.

Doeane- of Spoorwegbeampte.

Vergunning verleen vir verwydering.

AAN DIE ONDERSOEKBEAMPTÊ.

* Noot.—In die geval van ingevoerde goedere, wat na Suid-Rhodesië heruitgevoer word, moet die onkoste van pak-kette en verpakking afsonderlik opgegee word, tensy die goedere in die oorspronklike verpakking heruitgevoer word.

L.W.—Hierdie vorm moet in swart ink gedruk word, met 'n grootte van 13½ by 8½ duim.

Vorm 44.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-APRIKA.

Hawe.....

REKWISISIE VIR INSKEPING VAN SKEEPS-VOORRADE UIT ENTREPOT.

Plek binne die hawe waar die voor-} rade ingelaai en waarvandaan dit } verskeep moet word

Aan die Ontvanger van Doeane.

Mnr.—Ek versoek vergunning om as skeepsvoorrade van die doeane-pakhuis by hierdie Hawe aan boord..... waarvan..... die gesagvoerder is, bestem vir..... die onderstaande goedere te verskaap, en verklaar dat die voorrade bona fide vir bogenoemde skip bedoel is, nl.:— uit.....se Entrepot.

Table with 6 columns: Register folio, Wanneer in pakhuis opgeslaan, Skip, Getal en beskrywing, Beskrywing van aard en hoeveelheid van alle goedere in die verskillende onder-gemelde pakkette, Gewig, getal of maat (£ s. d.)

Verklaar dat dit bona-fide skeepsvoorrade op Eienarsrekening is. Agente vir die skip.

I undertake that these Ships' Stores will not be consumed whilst in any port in the Union or South West Africa nor on a voyage between any ports in the Union or South West Africa, except on payment of duty on those so consumed and that they shall not be landed in any port in the Union or South West Africa except with permission of the proper Officer of Customs and on payment of the duty.

No. of crew..... Number of passengers from the Union to places outside.....

I have the honour to be,
Sir,

Received on Board. Your obedient Servant,
.....Chief Officer.Master.

Permission granted this.....day of.....19.....

Collector of Customs.

No.....

N.B.—This form must be filled up on one side only of the paper whereon it is written, and shall be printed or written in red ink.

*** No. 505.] [18th April, 1935.**
ADMISSION FREE OF CUSTOMS DUTY OF CERTAIN PREPARATION FOR THE PREVENTION OR TREATMENT OF MALARIA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, in terms of Item No. 224 (a) of the First Schedule of the Customs Tariff (Amendment) Act, 1934, has been pleased to approve of the undermentioned preparation as being of recognized value in the prevention or treatment of malaria, namely:—

Quinine Phenylchinolin Carboxylic Acid.

*** No. 506.] [18th April, 1935.**
AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 909 of 6th July, 1934, permission was granted to Messrs. Anglo-Persian Oil Company (South Africa), Limited (Incorporated in England), Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate at Lots Nos. 38-39, Island View, Durban, comprising an unroofed enclosure having an area of approximately 5,000 square feet and surrounded by a fence of steel framing with chain link wire netting, for the securing and warehousing under bond of liquid fuel oil in 40, 44 and 45 gallon drums imported without payment of duty on the first entry thereof:

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the increase of the bond area to 6,947 square feet, approximately, for use as a bonded warehouse, which has now been approved of for the securing and warehousing under bond of liquid fuel oil, including solar oil, Shell Diesoline and gas oil, in 40, 44 and 65 gallon drums.

*** No. 507.] [18th April, 1935.**
COMMISSIONER OF CUSTOMS' INTERPRETATION OF THE TARIFF No. 22.

Page No.
Bladsy No.

Amendment—Wysiging.

- 114 *Bench Drilling Machine (see Tools).*
Delete the words "(see tools)" and tariff item "146," and substitute the words "(see Drilling Machine, bench)".
Skrap die woorde „(see tools)” en tariefitem „146” en voeg by die woorde „(see Drilling Machine, bench)”.
- 122 *Bleaching Powder (Perchloron) Calcium hypochloride.*
Delete tariff item "335".
Skrap tariefitem „335”.
- 216 Add the new item "Drilling Machine, bench" and tariff item "118 (g)".
Voeg by die nuwe item „Drilling Machine, bench” en tariefitem „118 (g)”.
- 256 *Foods, Tonic.*
Add the new item "Lactagol" and tariff item "335".
Voeg by die nuwe item „Lactagol” en tariefitem „335”.
- 318 Delete the word "Lactogal" and tariff item "224", and substitute the words: "Lactagol (see Foods, Tonic)".
Skrap die woord „Lactogal” en tariefitem „224”, en vervang deur die woorde „Lactagol (see Foods, Tonic)”.
- 410 *Perchloron (Calcium hypochloride).*
Delete tariff items "223" and "335", and add the words "(see bleaching powder)".
Skrap tariefitem „223” en „335”, en voeg by die woorde „(see bleaching powder)”.
- 418 *Platinum, in bars, rods and plates.*
Delete the words "in bars, rods and plates" and tariff item "335", and substitute the words "(in the bar or sheet)" and tariff item "91".
Skrap die woorde „in bars, rods and plates” en tariefitem „335” en vervang deur die woorde „(in the bar or sheet)” en tariefitem „91”.
- 480 *Sewing Machines.—Stands for.*
Add the word "(treadle)" after the word "Stands".
Delete tariff item "335" and substitute tariff item "140".
Voeg by die woord „(treadle)” na die woord „Stands”.
Skrap tariefitem „335” en vervang deur tariefitem „140”.
- 504 *Stands.—Sewing Machines (see Sewing Machines).*
Delete tariff item "335".
Skrap tariefitem „335”.
- 546 *Tools.*
Delete the item "Bench drilling Machines" and tariff item "146".
Skrap die item „Bench drilling Machines” en tariefitem „146”.

Ek onderneem dat hierdie skeepsvoorrade nie verbruik sal word terwyl in enige hawe in die Unie of Suidwes-Afrika, nog op 'n seereis tussen enige hawens in die Unie of Suidwes-Afrika tensy by betaling van regte op voorrade wat verbruik word, en dat geen voorrade enige hawe in die Unie of Suidwes-Afrika, sonder toestemming van die bevoegde Doeanebeampte of sonder betaling van die regte, geland sal word nie.

Bemanning aan boord..... Aantal passasiers van die

Unie na buiteplekke.....

Ontvang aan boord. U dienswillige dienaar,

.....Hoofbeampte.Gesagvoerder.
Vergunning verleen op hede die.....dag van
.....193...

Ontvanger van Doeane.

No.....

N.B.—Hierdie vorm moet net op die kant van die papier waarop dit geskryf is, ingevul word en moet met rooi inkt gedruk of geskryf word.

*** No. 505.] [18 April 1935.**
TOELATING VAN SEKERE PREPARAAT AS 'N VOORBEHOEDSMIDDEL OF VIR DIE BEHANDELING VAN MALARIA, VRY VAN DOEANEREG.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om, ooreenkomstig Item 224 (a) van die Eerste Bylae van die Doeanetarief-wysigingswet, 1934 (Wet No. 40 van 1934), die ondergenoemde preparaat van erkende waarde as 'n voorbehoedsmiddel of vir die behandeling van malaria, goed te keur, naamlik:—

„ Quinine Phenylchinolin Carboxylic Acid ”.

*** No. 506.] [18 April 1935.**
GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 909 van 6 Julie 1934, vergunning verleen is aan die firma Anglo-Persian Oil Company (South Africa), Limited (Incorporated in England), Durban, in die Provinsie Natal, vir die gebruik van sekere persele Nos. 38-39, Island View, Durban, bevattende 'n daklose ruimte met 'n oppervlakte van ongeveer 5,000 vierkantvoet en ingesluit deur 'n heining van staal raamwerk met kettingskakel-sifdraad vir die opberging en bewaring van vloeibare brandstofolie in 40, 44 en 65 gellingkanne onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die vermeerdering van die opslagruimte tot ongeveer 6,947 vierkantvoet vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het en dat hierdie pakhuis nou vir die opberging en bewaring van vloeibare brandstofolie, met inbegrip van solarolie, Shell diesoline- en gasolie in 40, 44 en 65 gellingkanne onder waarborg, goedgekeur is.

*** No. 507.] [18 April 1935.**
KOMMISSARIS VAN DOEANE SE VERKLARING VAN DIE TARIEF No. 22.

* No. 508.]

[18th April, 1935.]

**REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED
WAREHOUSE.**

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at "Shell" Bulk Installation, Faraday Street, Johannesburg, in the Province Transvaal, appointed by Government Notice No. 1369 of 21st October, 1932, for the free warehousing under bond of "Shell" motor spirit in bulk in the name of "Messrs. The Shell Company of South Africa, Ltd."

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 525.]

[18th April, 1935.]

**PORTION OF ROODERAND No. 26, DISTRICT POTCH-
EFSTROOM: WITHDRAWAL FROM PROSPECT-
ING.**

It is hereby notified that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section ten of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting under the said section that portion of the farm Rooderand No. 26, District Potchefstroom, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, which was proclaimed as a public digging by Proclamation No. 132 of 1920, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 307. M.M. 1/514.

* No. 526.]

[18th April, 1935.]

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (2) of section one of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), the Minister of Mines has added to the list of mines published under Government Notice No. 1307 of the 31st July, 1925, the names of the undermentioned mines, with effect from the 1st April, 1935:—

- (1) Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.
 - (2) South African Land and Exploration Company, Limited. (Holding on Witpoortje No. 14.)
 - (3) Spaarwater Gold Mining Company, Limited.
- M.M. 10/18.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 503.]

[18th April, 1935.]

**APPOINTMENT IN THE NATIVE AFFAIRS
DEPARTMENT.**

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve the appointment mentioned in the accompanying Schedule.

**S ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER IN TERMS OF SECTION two
(2) OF ACT No. 38 OF 1927.**

Transvaal.

M. O. Barker, Piet Retief District, having effect from the date of his assumption of duty.

* No. 518.]

[18th April, 1935.]

**DATE OF SESSION OF NATIVE APPEAL COURT
(NATAL AND TRANSVAAL) AT PRETORIA.**

It is hereby notified for general information that, in terms of section thirteen (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927), the Minister of Native Affairs has fixed on Monday, 10th June, 1935, as the date upon which the Native Appeal Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m., at Z.A.S.M. House (Block 499 Market Street, Pretoria.

* No. 508.]

[18 April 1935.]

**HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N
DOEANEPAKHUIS.**

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë by „Shell" Massa Installasie, Faradaystraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1369 van 21 Oktober 1932 vir die opberging van „Shell" petroleum in massa onder waarborg op naam van die firma The Shell Company of South Africa, Limited;

So word hierby bekendgemaak, dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913", (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 525.]

[18th April, 1935.]

**GEDEELTE VAN ROODERAND No. 26, DISTRIK
POTCHEFSTROOM: ONTTREKKING AAN PROS-
PEKTERING.**

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel tien van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Minister van Mynwese die gedeelte van die plaas Rooderand No. 26, distrik Potchefstroom, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, wat kragtens Proklamasie No. 132 van 1920 as 'n publieke delwery gedeproklameer is, en aangewys op 'n sketskaart, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 1309, berus, kragtens voormelde artikel, aan publieke prospektering onttrek het.

* No. 526.]

[18 April 1935.]

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel een van die „Mynteringwetten Konsolidatie Wet", 1925 (Wet No. 35 van 1925) die Minister van Mynwese die name van die ondervermelde myne aan die lys van myne gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1307 van 31 Julie 1925, met ingang vanaf 1 April 1935, toegevoeg het:—

- (1) Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.
- (2) „South African Land and Exploration Company, Limited. (Eiendom op Witpoortje No. 14.)
- (3) „Spaarwater Gold Mining Company, Limited."

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 503.]

[18 April 1935.]

**AANSTELLING IN DIE DEPARTEMENT VAN
NATURELLESAKE.**

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om die aanstelling in die bygaande skedule genoem, goed te keur.

**TOT ASSISTENT-NATURELLEKOMMISSARIS KRAGTENS ARTIKEL twee
(2) VAN WET No. 38 VAN 1927.**

Transvaal.

M. O. Barker, distrik Piet Retief, vanaf die datum van diensaansoek.

* No. 518.]

[18 April 1935.]

**DATUM WAAROP DIE NATURELLE-APPELHOF
(NATAL EN TRANSVAAL) 'N SITTING OP PRE-
TORIA SAL HOU.**

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel dertien (6) van Wet No. 38 van 1927, (Naturelle-administrasie Wet 1927), die Minister van Naturellesake Maandag, 10 Junie 1935, vasgestel het as die datum waarop die Naturelle-appelhof (Provinsie Natal en Transvaal) op 10 v.m. in Z.A.S.M. Huis (Blok 7), Markstraat 499, Pretoria, 'n sitting sal begin.

* No. 519.]

[18th April, 1935.

DATE OF SESSION OF NATIVE DIVORCE COURT
(NATAL AND TRANSVAAL) AT PRETORIA.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927), and section *ten* (4) of Act No. 9 of 1929 (Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929), the Minister of Native Affairs has fixed Tuesday, 14th May, 1935, as the date upon which the Native Divorce Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m. at Z.A.S.M. House (Block 7), 499 Market Street, Pretoria.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notice is published for general information:—

* No. 509.]

[18th April, 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND
HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

(Operative from 1st April, 1935.)

Regulation No. 54.

At the commencement of clause (1) of this regulation, insert:—

“Except as provided for in clause (2) of this regulation,”

Renumber the existing clause (2) to read clause (3) and insert a new clause (2) as follows:—

“When an employee, occupying an appointment provided for in Schedule ‘D’ of the Railway and Harbour Police Regulations, has not worked a complete month, his pay shall be calculated on the number of days for which he is due to be paid as compared with the number of days, including Sundays, in the pay month, e.g., an employee who is due to be paid for twenty-four days in a thirty-one day month will receive 24/31sts of his monthly rate of pay.”

Regulation No. 106.

Renumber existing regulation to read 106 (1) and at the commencement thereof, insert:—

“Subject to the provisions of clause (2),”

Insert new clause (2) as follows:—

“(2) Leave granted to employees occupying appointments provided for in Schedule ‘D’ of the Railway and Harbour Police Regulations shall include any intervening Sundays as part of the paid leave available.”

Regulation No. 117.

At the end of this regulation, delete the full stop and add:—

“, except in the case of employees occupying appointments provided for in Schedule ‘D’ of the Railway and Harbour Police Regulations, who will be paid for the number of days worked and the number of days absent on the basis of the number of days in the month.”

Regulation No. 118.

At the end of this regulation, delete the full stop and add:—

“, except in the case of employees occupying appointments provided for in Schedule ‘D’ of the Railway and Harbour Police Regulations, when payment will be based on the number of days in the period of paid leave granted.”

* No. 519.]

[18 April 1935.

DATUM WAAROP DIE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF
(NATAL EN TRANSVAAL) 'N SITTING OP PRE-
TORIA SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasiewet, 1927), en artikel *tien* (4) van Wet No. 9 van 1929 (Naturelle-administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929), die Minister van Naturellesake, Dinsdag, 14 Mei 1935, vasgestel het as die datum waarop die Naturelle-egskeidingshof (Provinsies Natal en Transvaal) om 10-uur v.m., 'n sitting sal begin in Z.A.S.M. Huis (Blok 7), Markstraat 499, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 509.]

[18 April 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKS-
MANNE.

LYS VAN WYSIGINGE.

(In werking vanaf 1 April 1935.)

Regulasie no. 54.

Na die woord „loon” in die tweede reël van klousule (1) van hierdie regulasie voeg in:—

„behalwe soos bepaal in klousule (2) van hierdie regulasie,”

Verander die bestaande klousule (2) in (3) en voeg nuwe klousule (2) in as volg:—

„As 'n werksman wat 'n betrekking beklee waarvoor in lys, D' van die Spoorweg- en Hawepolisiereregulasies voorsiening gemaak is, nie 'n volle maand gewerk het nie, word sy loon bereken volgens die aantal dae waarvoor hy betaal moet word in vergelyking met die aantal dae, met insluiting van Sondae in die betaalmaand, d.w.s., 'n werksman aan wie loon vir vier-en-twintig dae verskuldig is in 'n maand van een-en-dertig dae, ontvang 24/31stes van sy maandelikse skaal van besoldiging.”

Regulasie no. 106.

Verander die bestaande regulasie in 106 (1) en voeg by die begin daarvan in:—

„Onderworpe aan die bepalinge van klousule (2) sal,” en skrap „sal” na Sondag in die eerste reël.

Voeg nuwe klousule (2) toe as volg:—

„(2) Verlof toegestaan aan werksmanne wat betrekking beklee waarvoor in lys, D' van die Spoorweg- en Hawepolisiereregulasies voorsiening gemaak is, sluit enige tussenkomende Sondae as gedeelte van die beskikbare verlof met besoldiging in.”

Regulasie no. 117.

Skrap die punt aan die end van hierdie regulasie en voeg toe:—

„, behalwe in die geval van werksmanne wat betrekking beklee waarvoor in lys, D' van die Spoorweg- en Hawepolisiereregulasies voorsiening gemaak is, wat besoldig word vir die aantal dae gewerk en die aantal dae afwesig op die grondslag van die getal dae in die maand.”

Regulasie no. 118.

Skrap die punt aan die end van hierdie regulasie en voeg toe:—

„, behalwe in die geval van werksmanne wat betrekking in lys, D' van die Spoorweg- en Hawepolisiereregulasies beklee, waar betaling volgens die aantal dae in die tydperk van verlof met besoldiging wat toegestaan is, bereken word.”

★ No. 510.]

[18th April, 1935.]

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of March, 1935, is published for general information:—

★ No. 510.]

[18 April 1935.]

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende Unie-hawens gedurende die maand Maart 1935, word vir algemene informasie gepubliseer:—

Commodity. Handelsartikel.	Port. Hawe.	Bags Shipped. Sakke Verskeep. 1/3/35—31/3/35.	Bags on Hand. Sakke op Hande. 31/3/35.	Total Bags Shipped. Totaal Sakke Verskeep. 1/7/34—31/3/35.
Maize (<i>Mielies</i>).....	Durban.....	191,570	162,860	2,372,278
	Capetown— <i>Kaapstad</i>	315,821	34,146	1,549,761
	East London (<i>Oos Londen</i>).....	—	—	1,958
	TOTAL—TOTAAL.....	507,391	197,006	3,923,997
Kaffer-corn (<i>Kafferkoring</i>).....	Durban.....	—	—	168
Maize Meal (<i>Mieliemeel</i>).....	Durban.....	33,531	37,162	1,091,207
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	13,857	3,222	317,450
	Port Elizabeth.....	—	—	7,056
	TOTAL—TOTAAL.....	47,388	40,384	1,415,713
Hominy Chop.....	Durban.....	40,925	20,587	374,813
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	—	—	30,499
	TOTAL—TOTAAL.....	40,925	20,587	405,312
Maize Feed (<i>Mielievoer</i>).....	Durban.....	—	—	18,581
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	2,265	—	10,059
	TOTAL—TOTAAL.....	2,265	—	28,640
Maize Grits (<i>Mieliegruis</i>).....	Durban.....	3,878	1,534	42,698
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	—	—	23,646
	TOTAL—TOTAAL.....	3,878	1,534	66,344
Maize Germ Meal (<i>Mieliekiemmeel</i>)	Durban.....	1,828	1,525	42,843
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	—	—	3,672
	TOTAL—TOTAAL.....	1,828	1,525	46,515
Cow Meal (<i>Koeimeel</i>).....	Durban.....	—	—	1,175
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	—	—	267
	TOTAL—TOTAAL.....	—	—	1,442
Samp (<i>Stampmielies</i>).....	Durban.....	—	—	552
Crushed Maize (<i>Gebreekte Mielies</i>)	Durban.....	—	—	57
Lucerne Meal (<i>Lusernmeel</i>).....	Durban.....	200	302	4,146
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	—	—	1,958
	TOTAL—TOTAAL.....	200	302	6,104
Lucerne Seed (<i>Lusernsaad</i>).....	Durban.....	8	—	14
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	235	—	1,650
	TOTAL—TOTAAL.....	243	—	1,664
Lucerne Hay (Bales) (<i>Lusernhooi</i>)	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	171	—	171
Sunflower Seed (<i>Sonneblomsaad</i>)..	Durban.....	214	437	2,757
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	54	—	108
	TOTAL—TOTAAL.....	268	437	2,865
Peanuts (<i>Grondboontjies</i>).....	Durban.....	800	—	2,549
	Capetown— <i>Kaapstad</i>	700	—	1,747
	TOTAL—TOTAAL.....	1,500	—	4,296
Pollard (<i>Semelmeel</i>).....	Durban.....	—	—	6
Bran (<i>Semels</i>).....	Durban.....	—	—	12
Cow Peas (<i>Kafferboontjies</i>).....	Durban.....	—	—	30
Oats (<i>Haver</i>).....	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	75	—	75

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 9th April, 1935.

CIG/30.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 9 April 1935.

SUMMARY OF GRADES OF MAIZE EXPORTED DURING MARCH, 1935.

OPSOMMING VAN GRADE VAN MIELIES UITGEVOER GEDURENDE MAART 1935.

Grade. <i>Graad.</i>	Durban.	Capetown. <i>Kaapstad.</i>	East London. <i>Oos Londen.</i>	Total. <i>Totaal.</i>
	Bags.— <i>Sakke.</i>	Bags.— <i>Sakke.</i>	Bags.— <i>Sakke.</i>	Bags.— <i>Sakke.</i>
Flat White (<i>Plat Wit</i>) No. 1.....	—	—	—	—
Flat White (<i>Plat Wit</i>) No. 2.....	107,962	110,400	—	218,362
Flat White (<i>Plat Wit</i>) No. 3.....	36,799	47,497	—	84,296
Flat Yellow (<i>Plat Geel</i>) No. 4.....	3,492	11,589	—	15,081
Round White (<i>Rond Wit</i>) No. 5.....	8,400	2,527	—	10,927
Round Yellow (<i>Rond Geel</i>) No. 6.....	34,917	126,168	—	161,085
Mixed (<i>Gemeng</i>) No. 7.....	—	—	—	—
Undergrade (<i>Ondergraad</i>) No. 8.....	—	17,640	—	17,640
TOTALS—TOTAAL.....	191,570	315,821	—	507,391

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

* No. 527.] [18th April, 1935.
PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (b), LOT No. 88, LOT No. 151, LOT No. 151 ANNEXE, AND LOT No. 152, OF RESERVE No. 11, GARCIA FOREST RESERVE, DISTRICT OF RIVERSDALE.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the District of Riversdale, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Kluitjeskraal, and temporarily in the office of the Magistrate, Riversdale, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
11	Garcia Forest Reserve..... Sub-reserve (b) Lot 88, Lot 151, Lot 151 Annexe, and Lot 152	33	192

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 520.] [18th April, 1935.
MEMBERSHIP—PRETORIA JUVENILE AFFAIRS BOARD.

In terms of section one (2) of the Juveniles Act (No. 33 of 1921), the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of the Pretoria Juvenile Affairs Board for the period 1st January, 1935, to 31st December, 1937:—

- | <i>Employers.</i> | <i>Employees.</i> |
|--------------------|---------------------|
| A. E. Baden. | J. R. Prentice. |
| H. R. Abercrombie. | B. F. Bees. |
| G. S. Morris. | W. Punt. |
| E. B. Altona. | W. T. D. A. Durkin. |
| S. Rutowitz. | Miss S. Bosman. |
| I. Lubie. | R. J. McPherson. |
| Jac. J. de Jong. | J. R. Lynch. |
| J. M. Doubell. | Miss G. Ingham. |
| T. G. Kirkness. | |
| P. M. Maynard. | |

Educational and General Interests.

- Mrs. J. Pretorius.
 W. R. Macintosh.
 A. J. de Vos.
 E. J. Reindorp.
 Dr. L. van Schalkwyk.
 W. B. Clapham.
 G. F. van Rooyen.
 Mrs. A. L. Hall.
 Mrs. R. H. Russell.
 Mrs. A. Stuart.
 Mrs. H. Raubenheimer.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemeen informasie gepubliseer.

* No. 527.] [18 April 1935
VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (b), PERSEEL No. 88, PERSEEL No. 151, PERSEEL No. 151 ANNEXE EN PERSEEL No. 152 VAN RESERWE No. 11, GARCIA-BOSRESERWE, DISTRIK RIVERSDALE.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Riversdale, Kaapprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Kluitjeskraal, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Riversdale, gedemarkeerde bos te verklaar. 18A—17M—14.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
11	Garcia-bosreserwe..... Sub-reserwe—(b) Perseel 88, Perseel 151, Perseel 151 Annexe en Perseel 152	33	192

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemeen informasie gepubliseer:—

* No. 520.] [18 April 1935
LIDMAATSKAP—JEUGRAAD, PRETORIA.

Dit het die Minister van Arbeid behaag om, kragtens die bepaling van artikel een (2) van die „Jeugdige Persone Wet” (No. 33 van 1921), onderstaande persone as lede van die Jeugraad Pretoria, vir die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937, aan te stel:—

- | <i>Werkgevers.</i> | <i>Werknemers.</i> |
|--------------------|---------------------|
| A. E. Baden. | J. R. Prentice. |
| H. R. Abercrombie. | B. F. Bees. |
| G. S. Morris. | W. Punt. |
| E. B. Altona. | W. T. D. A. Durkin. |
| S. Rutowitz. | Mej. S. Bosman. |
| I. Lubie. | R. J. McPherson. |
| Jac. J. de Jong. | J. R. Lynch. |
| J. M. Doubell. | Mej. G. Ingham. |
| T. G. Kirkness. | |
| P. M. Maynard. | |

Onderwys- en Algemene Belange.

- Mev. J. Pretorius.
 W. R. Macintosh.
 A. J. de Vos.
 E. J. Reindorp.
 Dr. L. van Schalkwyk.
 W. B. Clapham.
 G. F. van Rooyen.
 Mev. A. L. Hall.
 Mev. R. H. Russell.
 Mev. A. Stuart.
 Mev. H. Raubenheimer.

* No. 521.] [18th April, 1935.

MEMBERSHIP—WITWATERSRAND CENTRAL
JUVENILE AFFAIRS BOARD.

In terms of section one (2) of the Juveniles Act (No. 33 of 1921), the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of the Witwatersrand Central Juvenile Affairs Board for the period 1st January, 1935, to 31st December, 1937:—

<i>Employers.</i>	<i>Employees.</i>
J. P. Harding.	G. McCormick.
J. H. Forman.	Jas. Beattie.
L. B. Maggs.	A. F. Crisp.
D. Morgan Davies.	H. J. Taylor.
J. H. Stewart.	A. E. Smith.
T. Alderson.	R. M. Banks.
J. A. Durie.	W. H. Andrews.
Maj. G. Frost.	A. C. Sheriffs.
	Mrs. S. Wordingham.

Educational and General Interests.

C. C. Cowan.
J. J. Strasheim.
I. H. Harris.
H. v. d. Dool.
J. D. Rheinalt Jones.
Prof. J. Orr.
J. S. Morton.
Dr. E. P. Baumann, M.P.
F. Handel Thompson.
H. V. Amm.
Mrs. J. D. Rheinalt Jones.
Mrs. I. Geffen.
D. J. Powrie.
C. H. Olivier.
H. W. Vorenberg.
E. Cresswell.
J. Scott Brown.

C. 1096/2/1.

* No. 522.] [18th April, 1935.

MEMBERSHIP—KIMBERLEY JUVENILE AFFAIRS
BOARD.

In terms of section one (2) of the Juvenile Act (Act No. 3 of 1921), the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of the Kimberley Juvenile Affairs Board for the period 1st January, 1935, to 1st December, 1937:—

<i>Employers.</i>	<i>Employees.</i>
Mr. W. McHardy.	Mr. C. King.
Mr. A. Sacks.	Mr. H. A. Farrell.
Councillor D. Campbell.	Mr. C. J. Nugent.
Mr. W. Keys.	Mr. E. J. Jones.
	Mr. J. E. Bickell.

Educational and General Interests.

Mr. F. W. Pope.
Mr. J. H. Power.
Mr. H. Bezemer.
Mr. S. C. Searle.
Miss U. Carver.
Miss C. Forman.
Rev. J. R. Albertyn.
Mr. F. J. v. Rensburg.
Mr. J. B. Brink.
Mr. J. F. O'Grady.
Mr. J. R. Nottman.
Mr. H. D. Roux.
Mr. H. G. Gous.

C. 1096/12/1.

No. 528.] [18th April, 1935.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF THE
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS
AMENDED.

CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, ADRIAN PAULUS JONANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing in a Schedule hereto are sufficiently representative of the Clothing Industry in the area specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (b) of section nine of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Clothing Industry, Transvaal), and declare that from the 22nd April, 1935, and for the period ending 21st April, 1936, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of sections 1 to 21 (inclusive), 25 and 26 thereof shall be binding upon all employers and employees in the Clothing Industry in the Province of the Transvaal.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

1058/100.

* No. 521.] [18 April 1935.

LIDMAATSKAP—JEUGRAAD, WITWATERSRAND
SENTRAAL.

Dit het die Minister van Arbeid behaag om, kragtens die bepalings van artikel een (2) van die „Jeugdige Personen Wet” (No. 33 van 1921), onderstaande persone as lede van die Jeugraad Witwatersrand Sentraal, vir die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937, aan te stel:—

<i>Werkgewers.</i>	<i>Werknemers.</i>
J. P. Harding.	G. McCormick.
J. H. Forman.	Jas. Beattie.
L. B. Maggs.	A. F. Crisp.
D. Morgan Davies.	H. J. Taylor.
J. H. Stewart.	A. E. Smith.
T. Alderson.	R. M. Banks.
J. A. Durie.	W. H. Andrews.
Maj. G. Frost.	A. C. Sheriffs.
	Mev. S. Wordingham.

Onderwys- en Algemene Belange.

C. C. Cowan.
J. J. Strasheim.
I. H. Harris.
H. v. d. Dool.
J. D. Rheinalt Jones.
Prof. J. Orr.
J. S. Morton.
Dr. E. P. Baumann, L.V.
F. Handel Thompson.
H. V. Amm.
Mev. J. D. Rheinalt Jones.
Mev. I. Geffen.
D. J. Powrie.
C. H. Olivier.
H. W. Vorenberg.
E. Cresswell.
J. Scott Brown.

C. 1096/2/1.

* No. 522.] [18 April 1935.

LIDMAATSKAP—JEUGRAAD, KIMBERLEY.

Dit het die Minister van Arbeid behaag om, kragtens die bepalings van artikel een (2) van die „Jeugdige Personen Wet” (Wet No. 33 van 1921), onderstaande persone as lede van die Jeugraad, Kimberley, vir die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937, aan te stel:—

<i>Werkgewers.</i>	<i>Werknemers.</i>
Mnr. W. McHardy.	Mnr. C. King.
Mnr. A. Sacks.	Mnr. H. A. Farrell.
Raadslid D. Campbell.	Mnr. C. J. Nugent.
Mnr. W. Keys.	Mnr. E. J. Jones.
	Mnr. J. E. Bickell.

Onderwys- en Algemene Belange.

Mnr. F. W. Pope.
Mnr. J. H. Power.
Mnr. H. Bezemer.
Mnr. S. C. Searle.
Mej. U. Carver.
Mej. C. Forman.
Ds. J. R. Albertyn.
Mnr. F. J. v. Rensburg.
Mnr. J. B. Brink.
Mnr. J. F. O'Grady.
Mnr. J. R. Nottman.
Mnr. H. D. Roux.
Mnr. H. G. Gous.

C. 1096/12/1.

* No. 528.] [18 April 1935.

GOEWERMENSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTI-
KEL NEGE VAN DIE „NIJVERHEID VERZOE-
NINGS WET, 1924”, SOOS GEWYSIG.

KLERASIENYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms wat verskyn as 'n skedule hiervan, die Klerasienywerheid in die hieronderbepaalde gebied in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms [van die bepalings waarvan die „Industrial Council for the Clothing Industry (Transvaal)” my 'n opgaaf gestuur het] ingevolge subartikel (1) (b) van artikel nege van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, en verklaar ingevolge genoemde artikel dat, vanaf 22 April 1935 en vir die termyn wat eindig op 21 April 1936 die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby, en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council” verteenwoordig is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 21, 25 en 26 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Klerasienywerheid in die Provinsie Transvaal.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

C.1058/100.

SCHEDULE.

AGREEMENT.

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the—

Transvaal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called "the employers" or "the employers' organization"), of the one part;

and the

Garment Workers' Union (Transvaal)

(hereinafter called "the employees" or "the trade union") of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Transvaal.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Province of the Transvaal by all employers who are members of the employers' organization and are engaged in the Clothing Industry, and by all employees who are members of the trade union and are employed in that industry and for whom minimum wages are prescribed in this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of subsection (1) of section nine of the Act, and shall remain in force for twelve months, or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement, which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act. A reference to an Act shall include any amendment of such Act; and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1924;

"Clothing Industry" or "Industry" includes the making of all classes of tweed and linen hats, caps and ties, and all classes of outer and under-garments, including nightwear, and further includes dressmaking, but does not include the making of millinery, ladies' and girls' coats and costumes or outer garments made to the measurement of individual persons, but includes the making of all classes of garments to the order of any Department of State or Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or Local Authorities;

"Council" means the Industrial Council for the Clothing Industry (Transvaal) registered in terms of section two of the Act;

"establishment" means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;

"experience" means the total length of all periods of employment an employee has had in one or more occupations in the Industry, both before and subsequent to the date of commencement of this Agreement; and includes any period or periods, not exceeding in the aggregate one month in any period of twelve consecutive months during which an employee has not been employed;

"hourly wage" means the weekly wage divided by 48;

"learner" means a male employee who has had less than five years' or a female employee who has had less than two and a half years' experience;

"occupier" means the person having the general management and control of the workshop, and if there are two or more such persons, includes all such persons;

"patent machines" means button, button-hole and felling machines;

"piece-work" means any system, other than task-work, by which remuneration is calculated by quantity or output of work done;

"premium" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the terms, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

"qualified female employee" means a female employee who has had not less than two and a half years' experience;

"qualified male employee" means a male employee who has had not less than five years' experience;

"task work" means the setting by an employer or his representative to any employee of a definite number of garments or portions of garments to be made by such employee in a specified time;

"workshop" means any premises in which one or more employees are employed in operations in the Clothing Industry.

SKEDULE.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Transvaal Clothing Manufacturers' Association",

(hierin verder genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") ter eenre, en die

„Garment Workers' Union (Transvaal)"

(hierin verder genoem „die arbeiders" of „die vakvereniging") ter andere,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Clothing Industry Transvaal".

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Provinsie Transvaal nageleef word deur alle werkgewers, wat lede van die werkgewersorganisasie en in die klerasienywerheid werksaam is, en deur alle arbeiders, wat lede van die vakvereniging en by daardie nywerheid in diens is, en vir wie in hierdie Ooreenkoms minimum lone voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet mag bepaal en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige tydperk as hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukkings, wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet. By 'n verwysing na 'n wet is ook enige wysiging van sodanige wet inbegrepe en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts tensy dit in stryd is met die inhoud, beteken—

„Wet", die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924";

„Klerasienywerheid" of „Nywerheid", die vervaardiging van alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse, alle bo- en onderklere, met inbegrip van nagklere, verder ook die vervaardiging van dames klere, maar met uitsondering van dameshoede, dames- en meisiesjasse en -kostuums of bo-klere wat op maat van individuele persone gemaak is; dit sluit evenwel in alle soorte klere wat vir enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie of Plaaslike Liggame gemaak word;

„Raad", „The Industrial Council for the Clothing Industry (Transvaal)", soos kragtens artikel twee van die Wet geregistreer.

„inrigting", enige plek waarin enige werk in verband met die vervaardiging van klerasie verrig word;

„ervaring", die totale duur van alle dienstydyperke van 'n arbeider in een of meer werksaamhede in die nywerheid, sowel voor as na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word; met inbegrip van enige tydperk of tydperke, gesamentlik een maand nie te bogaande nie, in enige agtereenvolgende termyn van twaalf maande, wat 'n arbeider werkloos was;

„uurloon", die weekloon gedeel deur 48;

„leerling", 'n manlike arbeider met minder as vyf jaar ondervinding of 'n vroulike arbeider met minder as twee en 'n half jaar ondervinding;

„bewoner", 'n persoon wat die algemene beheer en bestuur het oor 'n werkwinkel, en sluit ook in twee of meer sodanige persone;

„patentmasjiene", masjiene vir die aanwerk van knope, maak van knoopsgate en vasnaai van voering;

„stukwerk", enige stelsel, behalwe taakwerk, waarby besoldiging volgens die hoeveelheid of omset van gedane werk, bereken word;

„premie", sonder dat dit in 'n enkele opsig die gewone betekenis van die woord beperk, enige vergoeding van watter aard ook al aan 'n werkgewer vir die opleiding van 'n arbeider;

„gekwalifiseerde vroulike arbeider", 'n vroulike arbeider met minstens twee en 'n halfjaar ervaring;

„gekwalifiseerde manlike arbeider", 'n manlike arbeider met minstens vyf jaar ervaring;

„taakwerk", die opdrag aan 'n arbeider, deur die werkgewer of sy verteenwoordiger, van 'n bepaalde aantal kledingstukke of dele van kledingstukke wat binne 'n vasgestelde tydperk deur sodanige arbeider klaargemaak moet word;

„werkwinkel", enige perseel waar daar een of meer arbeiders in diens is in werksaamhede in verband met die klerasienywerheid.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, the following minimum wages shall be paid per week by employers to the undermentioned classes of employees:—

(a) Males—

	Per Week.
(i) Qualified employee	£6 10 0
(ii) Learner:—	
For the first thirteen weeks of experience ...	£1 0 0
For the next thirteen weeks of experience ...	1 5 0
For the next thirteen weeks of experience ...	1 10 0
For the next thirteen weeks of experience ...	1 15 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	2 0 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	2 10 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	3 0 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	3 10 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	4 0 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	4 10 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	5 0 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	5 10 0
And thereafter	6 10 0

(b) Females—

(i) Qualified employee employed on basting under coats by hand, or slaping coats:	
After three years' experience	Per Week. £2 15 0
After three and a half years' experience ...	3 0 0
After four years' experience	3 5 0
(ii) Qualified employee on any other operations	2 10 0
(iii) Learner:	
For the first thirteen weeks of experience ...	1 0 0
For the next thirteen weeks of experience ...	1 2 6
For the next thirteen weeks of experience ...	1 5 0
For the next thirteen weeks of experience ...	1 7 6
For the next thirteen weeks of experience ...	1 10 0
For the next thirteen weeks of experience ...	1 12 6
For the next thirteen weeks of experience ...	1 15 0
For the next thirteen weeks of experience ...	2 0 0
For the next twenty-six weeks of experience ...	2 5 0
And thereafter	2 10 0

(2) An employee, who is employed to operate a patent machine, shall not be paid less than the wage paid to his predecessor at the time the latter ceased to operate such machine, provided that this provision shall not apply in the case of an employee who leaves work on his own accord.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee at any time prior to or at the date of the commencement of this Agreement.

5. TASK-WORK AND PIECE-WORK.

No employee shall be employed on task-work or piece-work in any establishment.

6. SHORT-TIME.

(1) Where short-time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least half a day or be paid half a day's wage in lieu thereof.

(2) Where short-time is being worked in any establishment, the work shall be distributed evenly amongst the employees in each of the sections of departments concerned.

7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME RATES.

(1) Wages, and amounts due for overtime shall be paid in cash weekly on Friday or Saturday, whichever is the ordinary pay-day of the establishment concerned, as determined by the employer and indicated in the notice referred to in sub-section (2) of this section, provided that, where an employee's service does not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination.

(2) Every employer shall exhibit in his establishment in a place accessible to his employees, a notice specifying the day, such day being either a Friday or Saturday, and the place on and at which wages or other earnings due shall be paid.

(3) Where in any establishment work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed, or by his representative.

4. LONE.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel moet die volgende minimum lone weekliks deur werkgewers aan die hierondervermelde klasse arbeiders betaal word:—

	Per Week.
(a) Manne—	
(i) Gekwalifiseerde arbeider	£6 10 0
(ii) Leerling:—	
Vir die eerste dertien weke ervaring	1 0 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 5 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 10 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 15 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	2 0 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	2 10 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	3 0 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	3 10 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	4 0 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	4 10 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	5 0 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke er- varing	5 10 0
En daarna	6 10 0

(b) Vroue—

(i) Gekwalifiseerde arbeiders wat werksaam is by die ryg van baadjies aan die binnekant met die hand en die fatsoeneer van baadjies—	
Na drie jaar ervaring	£2 15 0
Na drie en 'n half jaar ervaring	3 0 0
Na vier jaar ervaring	3 5 0
(ii) Gekwalifiseerde arbeider op enige ander werk	2 10 0
(iii) Leerling—	
Vir die eerste dertien weke ervaring	1 0 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 2 6
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 5 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 7 6
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 10 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 12 6
Vir die volgende dertien weke ervaring	1 15 0
Vir die volgende dertien weke ervaring	2 0 0
Vir die volgende ses-en-twintig weke ervaring ...	2 5 0
En daarna	2 10 0

(2) Aan 'n arbeider in diens geneem om 'n patentmasjien te bestuur mag nie 'n laer loon betaal word as wat aan sy voorganger betaal was toe laasgenoemde opgehou het om sodanige masjien te bestuur, met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing sal wees op 'n arbeider wat diens opse uit eie beweging nie.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon, wat te eniger tyd voor of na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, aan 'n arbeider betaal was, te verminder nie.

5. TAAKWERK EN STUKWERK.

Geen arbeider mag in enige inrigting aan taak- of stukwerk te werk gestel word nie.

6. KORTTYD.

(1) Indien in enige inrigting korttyd gewerk of ingevoer word, is 'n arbeider, wat op enige dag by die inrigting opdaag, tensy hy op die vorige dag kennis gekry het dat sy dienste nie nodig sal wees nie, geregtig om op sodanige dag, vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om pleks daarvan minstens 'n halfdag se loon te ontvang.

(2) Ingeval in enige inrigting korttyd gewerk word, moet die werk eweredig tussen die arbeiders in elkeen van die onderafdelings van die betrokke afdelings verdeel word.

7. BETALING VAN LONE EN OORTYDLONE.

(1) Lone en bedrae verskuldig vir oortyd, moet weekliks op Vrydag of Saterdag, watter dag ook al die gewone betaaldag van die inrigting is en soos deur die werkgewer vasgestel en aangedui in die kennisgewing waarna verwys is in subartikel (2) van hierdie artikel, in kontant betaal word, met dien verstande dat in die geval waar 'n arbeider se diens nie eindig op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting nie, bedrae aan hom verskuldig onmiddellik op sodanige diensbeëindiging betaal moet word.

(2) Elke werkgewer moet in sy inrigting op 'n plek wat vir sy arbeiders toeganklik is, 'n kennisgewing aanbring waarin vermeld word die dag, wat op 'n Vrydag of Saterdag moet wees, waarop, en die plek waar- lone en ander verskuldigde verdienstes betaal sal word.

(3) Indien in enige inrigting werk verrig word deur arbeiders wat in spanne of ploë georganiseer is, moet die verdienstes van elke arbeider deur die werkgewer in wie se inrigting die werk verrig word, of deur sy verteenwoordiger, aan hom uitbetaal word.

(4) No deductions of any description shall be made from amounts due to an employee in respect of wages, or overtime, provided that—

- (a) where an employee is absent from work a *pro rata* amount for the actual time lost may be deducted;
- (b) in any establishment where the weekly hours of work are less than 48, the employees may be paid for the actual time worked;
- (c) where the employer supplies the employees with tea, he may deduct from the wages of his employees the cost of such tea;
- (d) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union;
- (e) contributions to council funds shall be deducted in terms of section 20 of this Agreement;
- (f) contributions to the Sick Benefit Fund may be deducted in terms of section 21 of this Agreement;
- (g) the cost of scissors supplied to employees may be deducted in terms of section 16 of this Agreement;
- (h) if, owing to the stoppage of machinery, no work is available for an employee, deductions may be made by the employer from the wage of such employee only for the time lost which is in excess of two hours;
- (i) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee, may be deducted.

8. PROPORTION OF RATIO OF EMPLOYEES.

(1) Two adult employees shall be employed before a juvenile may be employed in any establishment, and for every two adult employees not more than one juvenile may be employed.

(2) For the purpose of this section, a male employee receiving not less than £3 per week, and a female employee receiving not less than £1. 12s. 6d. per week, shall be deemed to be adults, and male and female employees receiving less than £3 and £1. 12s. 6d. per week respectively shall be deemed to be juveniles.

Further, a male employee receiving not less than £6. 10s. per week, and a female employee receiving not less than £2. 15s. per week, shall be considered as two adult employees in each case.

(3) An employer shall forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 5101, Johannesburg, not later than the fifteenth day of each month, a list of the employees in his employ during the preceding month, giving their full names, sex and the wages paid to each employee.

9. HOURS OF WORK.

(1) The ordinary hours of work shall not exceed 48 hours per week, apportioned as follows:—

Mondays to Fridays, inclusive: From 7.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 1.30 p.m. to 5.20 p.m.
Saturdays: From 7.30 a.m. to 11.20 a.m.

(2) A rest interval of not less than ten minutes, during which no work shall be performed, shall be allowed to each employee at as nearly as practicable in the middle of each morning work period, and such interval shall be reckoned as time worked. Utensils and boiling water for making tea shall be provided by the employer and be made available for the employees at the commencement of each rest interval and also at 12.30 p.m. on every day from Monday to Friday inclusive.

(3) No employer shall employ an employee before 7.30 a.m. or during the rest interval provided in this section or between 12.30 p.m. and 1.30 p.m. on any day from Monday to Friday inclusive, or after 11.20 a.m. on a Saturday, or on a Sunday, except in accordance with the provisions of section 10 of this Agreement, nor shall an employee work during such intervals.

10. OVERTIME.

(1) Overtime, that is, time worked outside the hours specified in sub-section (1) of section 9 of this Agreement, may not be worked except with the written permission of the Council.

Payment for overtime shall be made at the following minimum rates:—

- (a) At the rate of one and one-half times the hourly wage for each hour or part of an hour so worked on weekdays;
- (b) at double the hourly wage for each hour or part of an hour worked on Sundays.

(2) No employee shall be required to work overtime without his consent.

(3) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

11. OUTWORK.

No employer in the industry shall give out work to be manufactured except in a factory as defined in section one of Act No. 28 of 1918, or in a workshop registered in terms of section 12 of this Agreement, nor shall he require or permit any employee to perform any work in the clothing industry elsewhere than in an establishment provided, equipped, maintained and controlled by the employer.

(4) Geen bedrag, van watter aard ook, mag van bedrae aan arbeiders verskuldig ten opsigte van lone, of oortydwerk, afgetrek word nie, met dien verstande dat—

- (a) indien 'n arbeider van die werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;
- (b) arbeiders betaal mag word vir die werklike tyd wat hulle gewerk het in inrigtings waar die weeklikse werkure minder as 48 is;
- (c) in die geval waar die werkgewer tee voorsien aan die arbeiders, hy die koste daarvan mag aftrek;
- (d) met skriftelike toestemming van die arbeider bedrae vir versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes aan die kas van die vakvereniging, deur 'n werkgewer afgetrek mag word;
- (e) bydraes aan die Raadskas ingevolge artikel 20 van hierdie Ooreenkoms afgetrek moet word;
- (f) bydraes aan die siekteversekeringsfonds ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms afgetrek mag word;
- (g) die koste van skêre, aan arbeiders verskaf ingevolge artikel 16 van hierdie Ooreenkoms, afgetrek mag word;
- (h) indien daar, weens stilstand van masjinerie, geen werk vir 'n arbeider te doen is nie, deur die werkgewer alleen vir verlore tyd van meer as twee uur, van die loon van sodanige arbeider kortings gemaak mag word;
- (i) enige bedrag deur 'n werkgewer betaal ten behoeve van 'n arbeider ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige wet, ordonnansie of regsgeeding, aftrek kan word.

8. VERHOUDING VAN ARBEIDERS.

(1) Twee volwasse arbeiders moet in diens wees voordat in enige inrigting 'n jongmens in diens geneem mag word, en vir elke twee volwasse arbeiders mag nie meer as een jongmens in diens geneem word nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word 'n manlike arbeider wat minstens £3 per week, en 'n vroulike arbeider wat minstens £1. 12s. 6d. per week ontvang, as volwasse persone, en manlike en vroulike arbeiders wat onderskeidelik minder as £3 en £1. 12s. 6d. per week ontvang, as jongmense beskou.

Bowendien word 'n manlike arbeider wat minstens £6. 10s. en 'n vroulike arbeider wat minstens £2. 15s. per week ontvang in elke geval as twee gekwalifiseerde arbeiders beskou.

(3) 'n Werkgewer moet, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 5101, Johannesburg, 'n lys stuur van arbeiders in sy diens gedurende die voorafgaande maand, met opgawe van hul volle name, adresse en die loon aan elke sodanige arbeider betaal.

9. WERKURE.

(1) Die gewone werkure mag nie 48 uur per week te bowegaan nie en word as volg verdeel:—

Maandag tot en met Vrydag: Van 7.30 v.m. tot 12.30 n.m. en van 1.30 n.m. tot 5.20 n.m.
Saterdag: Van 7.30 v.m. tot 11.20 v.m.

(2) 'n Rus-pous van minstens tien minute, waarin geen werk verrig mag word nie moet so na moontlik in die middel van elke môreskof aan elke arbeider toegestaan word, en sodanige rustyd moet as werktid beskou word. Gereedskap en kookwater vir tee moet deur die werkgewer verskaf word en moet by die begin van elke rustyd en ook om 12.30 n.m. op elke dag van Maandae tot en met Vrydae vir die arbeiders beskikbaar gestel word.

(3) Geen werkgewer mag 'n arbeider vóór 7.30 v.m. of gedurende die rus-pose soos bepaal in hierdie artikel of tussen 12.30 n.m. en 1.30 n.m. op enige dag van Maandag tot en met Vrydag, of na 11.20 v.m. op Saterdag of op Sondag laat werk nie, behalwe ooreenkomstig die bepalings van artikel 10 van hierdie Ooreenkoms, en 'n arbeider mag ook nie gedurende sodanige rus-pose werk nie.

10. OORTYD.

(1) Oortyd, d.w.s. tyd wat gewerk word buiten die ure vasgestel in subartikel (1) van artikel 9 van hierdie Ooreenkoms mag nie gewerk word nie, behalwe met skriftelike toestemming van die Raad.

Betaling vir oortyd moet teen die volgende minimum skale geskied—

- (a) teen een en 'n half-maal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus op weksdae gewerk word;
- (b) teen dubbel die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat op Sondae gewerk word.

(2) Geen arbeider kan sonder sy toestemming gelas word om oortyd te werk nie.

(3) Geen arbeider mag op grond van sy weiering om oortyd te werk, ontslaan of in sy werk benadeel word nie.

11. BUITEWERK.

'n Werkgewer in die nywerheid mag geen werk vir vervaardiging behalwe na 'n fabriek, soos gedefinieer in artikel een van Wet No. 28 van 1918, of na 'n werkwinkel geregistreer volgens artikel 12 van hierdie Ooreenkoms, stuur nie. 'n Werkgewer mag ook nie verlang of toelaat dat 'n arbeider in die klerasienywerheid werk verrig nie behalwe in 'n werkwinkel deur hom opgerig, uitgerus, onderhou en bestuur.

12. REGISTRATION OF WORKSHOPS.

Every occupier of a workshop in which any operations in the clothing industry are carried on shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, notify in writing to the Secretary of the Council the address of the premises in which such workshop is located. The Secretary shall thereupon issue to the occupier a workshop registration certificate signed by him. No manufacture of clothing shall be performed elsewhere than in a workshop registered in terms of this section, provided, however, that this shall not apply in the case of a workshop which is registered as a factory under the provisions of the Factories Act, 1918.

13. HOLIDAY LEAVE.

(1) Employees shall be entitled to holidays on full pay on Good Friday, Christmas Day and May Day.

(2) If either Christmas Day or May Day falls on a Saturday or a Sunday, then the Monday following shall be granted as a holiday on full pay.

(3) An employer shall not require or allow an employee to work on any paid holiday under this section without the prior sanction of the Council, provided, however, that no such sanction shall be given in respect of work on May Day.

(4) An employee who is required or allowed to work on Good Friday or Christmas Day, or on any day substituted for Christmas Day in terms of sub-section (2) of this section shall be paid at the rate of not less than double the hourly wage payable to such employee in terms of this Agreement for each hour or part of any hour worked.

14. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) Subject to the provisions of sub-section (1) (d) of this section, not less than one week's notice in writing, to take effect from the usual pay day of the employee, shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service, provided this shall not affect—

(a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as insufficient;

(b) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week;

and provided further that—

(c) an employer may pay an employee wages for and in lieu of the period of notice prescribed or agreed upon in terms of sub-section (1) (b);

(d) an employee who is working short time may terminate his employment by giving one day's notice.

(2) An employee put off during the currency of any period of notice given in terms of sub-section (1) of this section shall receive full pay for such week.

(3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work—

(a) through illness, supported by a medical certificate;

(b) on leave, the permission of the employer having been obtained in writing.

15. PREMIUMS.

No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

16. TOOLS.

(1) Every employer shall supply scissors to his employees at the price paid therefor by the employer, but not exceeding 4s. per pair.

(2) The employer may deduct from the wages of an employee to whom scissors have been supplied, in weekly instalments of not more than 1s., the cost of such scissors. The scissors shall be kept sharpened and otherwise in good order by the employer without cost to the employee.

17. EXISTING CONTRACTS.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement.

18. CERTIFICATES OF SERVICE.

(1) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. The certificate shall show the employee's full name, address, age, occupation, rate of pay, and wage due, together with the dates of the employee's entering and leaving the service of the employer. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively and a duplicate copy of each certificate shall be retained by him.

(2) An employer shall, before engaging any applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Council specifying the experience the applicant has had.

12. REGISTRASIE VAN WERKWINKELS.

Elke okkupeerder van 'n werkwinkel waar daar werk in verband met die klerasienywerheid verrig word, moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, die Sekretaris van die Raad, van die adres van sy besigheidspersoneel, skriftelik in kennis stel. Daarna moet die sekretaris 'n werkwinkel-registrasiesertifikaat deur hom onderteken, aan die okkupeerder uitreik. Vervaardiging van klerasie mag alleen geskied in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge hierdie artikel, met dien verstande egter, dat dit nie van toepassing is nie op 'n werkwinkel wat kragtens die bepalings van die Fabriekswet, 1918, as 'n fabriek geregistreer is.

13. VERLOF.

(1) Arbeiders is geregtig tot verlof met volle betaling op Goeie Vrydag, Kersdag en Meidag.

(2) Indien of Kersdag of Meidag op Saterdag of Sondag val, moet die daaropvolgende Maandag as 'n vakansiedag met volle betaling gegee word.

(3) 'n Werkgewer mag nie toelaat of van 'n arbeider verlang dat hy op enige dag wat volgens hierdie artikel 'n vakansiedag met betaling is, moet werk, tensy vooraf daartoe van die Raad toestemming verkry is, met dien verstande dat sodanige toestemming nie ten opsigte van werk op Meidag gegee mag word nie.

(4) 'n Arbeider wat toegelaat word of van wie dit verwag word om op Goeie Vrydag of Kersdag of op enige dag wat in die plek van Kersdag gestel word, ooreenkomstig subartikel (2) van hierdie artikel, te werk, moet vir elke uur of deel van 'n uur gewerk teen nie minder as dubbel die uurloon betaalbaar aan sodanige arbeider ingevolge hierdie Ooreenkoms, betaal word.

14. DIENSBEÏNDIGING.

(1) Behoudens die bepalings van subartikel (1) (d) van hierdie artikel, moet 'n werkgewer of 'n arbeider minstens een week van tevore, gereken vanaf die gebruikelike betaaldag van die arbeider, skriftelik kennis gee van diensopsegging, met dien verstande dat hierdie bepaling geen inbreuk sal maak op—

(a) 'n werkgewer of arbeider se reg om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;

(b) 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n arbeider waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word; en verder met dien verstande dat—

(c) 'n werkgewer aan 'n arbeider lone kan betaal ten opsigte en in stede van die tydperk van kennisgewing wat voorgeskryf of ten opsigte waarvan ingevolge subartikel 1 (b) ooreengekom is;

(d) 'n arbeider wat korttyd werk, sy diens een dag vooruit kan beëindig.

(2) 'n Arbeider wat buite werk gestel word in die loop van 'n diensopseggingstermyn waarvan kennis gegee is ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel, moet 'n volle weekloon vir sodanige week ontvang.

(3) Geen werkgewer mag 'n arbeider ontslaan om rede hy van sy werk afwesig was—

(a) weens siekte, wat deur 'n doktersertifikaat bewys word;

(b) met verlof, waarvoor die werkgewer skriftelik sy toestemming verleen het.

15. PREMIES.

'n Werkgewer mag geen premie bereken of aanneem vir die opleiding van 'n arbeider.

16. GEREEDSKAP.

(1) Elke werkgewer moet sy arbeider voorsien van skêre teen kosprys, maar nie meer as 4s. per skêre nie.

(2) Die werkgewer mag van die loon van 'n arbeider aan wie 'n skêre verskaf is, die prys van sodanige skêre in weeklikse bedrae van hoogstens 1s. aftrek. Die skêre moet deur die werkgewer geslyp en in goeie toestand gehou word sonder koste vir die arbeider.

17. BESTAANDE KONTRAKTE.

Enige dienskontrak wat op die datum van inwerking-treding van hierdie Ooreenkoms van krag was of na sodanige datum gesluit word, is onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

18. DIENSSERTIFIKATE.

(1) Iedere werkgewer moet aan elkeen van sy arbeiders wanneer hy die werkgewer se diens verlaat, gratis 'n dienssertifikaat uitreik. Die sertifikaat moet die volgende besonderhede bevat: die arbeider se volle naam, adres, ouderdom, werksaamhede, loonskaal en verskuldigde loon, asmede die datums waarop die arbeider by die werkgewer in en uitdiens getree het. Alle sertifikate, wat deur elke werkgewer uitgereik word, moet in volgorde genummer word en die werkgewer moet van elke sodanige sertifikaat 'n duplikaat hou.

(2) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant vir werk in diens neem van sodanige applikant 'n dienssertifikaat vorder wat uitgereik is kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel of 'n sertifikaat wat uitgereik is deur die Raad en waarin die ervaring wat die applikant besit, vermeld word.

(3) A duplicate copy of each certificate issued in terms of this section shall be forwarded to the Secretary of the Council, P.O. Box 5101, Johannesburg.

19. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of sections 4, 8, 9 and 10 of this Agreement to or in respect of any person who—

- (a) on account of old age or infirmity, or
- (b) for any other good or sufficient reason

is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in the said sections.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provision of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section, a certificate signed by him, setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

- (a) number consecutively all certificates issued; and
- (b) retain a copy of each certificate issued; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any exemption certificate issued in terms of this section.

20. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Fourpence shall be deducted every fourth week by each employer from the wages of each of his employees for whom minimum wages have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount, which shall be contributed by the employer, shall be forwarded by the latter to the Secretary of the Council, Johannesburg, within one week of its collection.

21. SICK BENEFIT FUND.

Threepence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees, and to the aggregate amount so collected the employer shall add an equal sum, and the total shall be forwarded by the employer weekly to the Secretary of the Council.

Such fund shall be applied to the assistance of employees with doctor, medicine and sick pay in the case of illness, and shall be administered by a Management Committee, consisting of two representatives appointed by the employers' organization and two by the trade union in accordance with a constitution. Such constitution may be amended at any time by the Committee.

Should at any time a dispute arise as to the provisions of the constitution or of the administration of the fund in regard to which members of the said committee are equally divided, and no agreement be arrived at, such dispute shall be referred to an arbitrator, agreed upon by them, or failing such agreement nominated by the Minister of Labour, whose decision shall be final.

In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the Management Committee until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

22. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

No employer shall employ any employee who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall enter the service of any employer who is not a member of the employers' organization.

23. ORGANIZATION OF EMPLOYEES.

(1) Every employer shall permit any person or persons authorized by the trade union and by the Council in writing to enter from time to time his establishment during the lunch hour, for the purpose of—

- (a) interviewing employees on trade union matters;
- (b) enrolling new members;
- (c) posting and distributing notices issued by the trade union;
- (d) collecting members contributions to the trade union.

(3) 'n Duplikaat van elke sertifikaat, wat kragtens hierdie artikel uitgereik word, moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 5101, Johannesburg, gestuur word.

19. VRYSTELLING.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikels 4, 8, 9 en 10 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van elke persoon wat—

- (a) weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek; of
- (b) weens enige ander goeie voldoende rede;

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien of aan enige ander bepalings, in genoemde artikels vasgestel, te voldoen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie volgens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag bly, met dien verstande dat die Raad na goeddunke, en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek, of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verloop het al dan nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie kragtens die bepalings van hierdie artikel vrystelling verleen word 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik, waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes, vasgestel ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nummer;
- (b) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou; en
- (c) indien aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Die bepalings van enige vrystellingsertifikaat uitgereik ooreenkomstig hierdie artikel, moet nageleef word deur elke werkgewer en arbeider.

20. RAADSFONDSE.

Die fondse van die Raad, wat berus onder en beheer word deur die Raad, word as volg voorsien:—

Elke werkgewer moet elke vierde week van die loon van elkeen van sy arbeiders, vir wie in hierdie Ooreenkoms minimum lone voorgeskryf word, vier pennies aftrek. Die totale bedrag also afgetrek, met 'n gelyke bedrag wat die werkgewer daarby moet voeg, moet deur hom binne een week na insameling aan die Sekretaris van die Raad Johannesburg, gestuur word.

21. SIEKEVOORDELE-FONDSE.

Elke werkgewer moet wekeliks van die loon van elkeen van sy arbeiders drie pennies aftrek, en by die gesamentlike bedrag sodanig ingevorder moet hy 'n gelyke bedrag voeg en die totaal wekeliks aan die Sekretaris van die Raad stuur.

Sodanige fonds moet aangewend word vir doktershulp, medisyne en betaling van siekged in geval van siekte en moet beheer word deur 'n bestuurskomitee bestaande uit twee verteenwoordigers elk van die werkgewersorganisasie en di vakvereniging, wat deur genoemde liggame aangestel word oor eenkomstig 'n konstitusie wat te eniger tyd deur die Komitee gewysig kan word. Indien daar te eniger tyd 'n geskil ontstaan omtrent die bepalings van die konstitusie of omtrent die administrasie van die fonds ten opsigte waarvan lade van genoemde komitee gelyk verdeel is, en hul tot geen vergelyking kan hom nie, moet hulle so 'n geskil verwys na 'n arbiter omtrent wie hulle ooreengekom het, of, by gebreke van sodanig ooreenkoms, na 'n arbiter benoem deur die Minister van Arbeid, wie se beslissing bindend is.

Ingeval hierdie Ooreenkoms vervel deur tydsverloop of of enige ander rede, gaan die bestuurskomitee nog voort met die administrasie van die fonds totdat dit gelikwieder of ooreenkomstig is aan 'n fonds wat vir dieselfde doel as die oorspronklike fonds gestig is.

22. INDIENSNEEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.

Geen werkgewer mag 'n arbeider wat nie 'n lid van 'n vakvereniging is, in diens neem nie, en geen lid van 'n vakvereniging mag in diens tree by enige werkgewer wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is nie.

23. ORGANISASIE VAN ARBEIDERS.

(1) Elke werkgewer moet 'n persoon of persone wat deur die vakvereniging en die Raad skriftelik daartoe gemagtig is, toelaat om van tyd tot tyd sy inrigting, gedurende die middagmalrustyd, te betree met die doel om—

- (a) met arbeiders te praat oor aangeleenthede van die vakvereniging;
- (b) nuwe lede te werf;
- (c) kennisgewings van die vakvereniging aan te bring en rond te gee;
- (d) hydraes van lede tot die vakvereniging in te samel;

(2) The authorised person or persons shall notify the employer or his representative of his or her intention to visit the establishment.

24. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist it in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

25. APPLICATION OF FACTORIES ACT, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or on any day when it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be effected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

26. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall keep a legible copy of this Agreement, in both official languages, exhibited in his establishment, in a place readily accessible to his employees.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this thirteenth day of March, 1935.

J. EPSTEIN,
Chairman of the Council.

E. S. SACHS,
Vice-Chairman of the Council.

M. SAROVITCH,
Secretary of the Council.

(2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgewer of sy verteenwoordiger kennis gee van sy of haar voorneme om sy inrigting te besoek.

24. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om hom behulpsaam te wees met die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms. Dit is die plig van elke werkgewer en arbeider om sodanige agente toe te laat om sodanige navrae te doen, boeke en/of dokumente na te gaan en sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

25. TOEPASSING VAN FABRIEKSWET, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortydure wat ingevolge die Fabriekswet, 1918, toegestaan word, wettig te maak, of om die tewerkstelling van 'n persoon gedurende ure waarop die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat.

(2) Geen persoon mag te werk gestel word in 'n inrigting, wat nie 'n fabriek is nie, op enige ure of enige dae waarop dit, ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel as die inrigting 'n fabriek was.

(3) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms, met betrekking tot werkplek of werkure of vakansie, geld nie vir arbeiders wat, ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, van die beperkings van daardie Wet betreffende sodanige sake vrygestel is.

26. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in beide offisiële tale op 'n plek in sy inrigting waar dit maklik toeganklik is vir sy arbeiders, tentoongestel hou.

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die Dertiende dag van Maart 1935.

J. EPSTEIN,
Voorsitter van die Raad.

E. S. SACHS,
Ondervoorsitter van die Raad.

M. SAROVITCH,
Sekretaris van die Raad.

No. 529.]

[18th April, 1935.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

FURNITURE INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Furniture Industry in the areas specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (b) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement [a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Furniture Industry (Witwatersrand and Pretoria)], and declare that from the 29th April, 1935, and for the period ending 28th April, 1936, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and in terms of Sections 1 to 23 (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Furniture Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Pretoria.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

1058/105.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association

hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization") of the one part, and the

Furniture Workers' Industrial Union (Transvaal)

hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union") of the other part,

binding parties to the Industrial Council for the Furniture Industry (Witwatersrand and Pretoria).

* No. 529.]

[18 April 1935.

GOEWERMENSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924," SOOS GEWYSIG.

MEUBELNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms, wat verskyn as 'n skedule hiervan, die meubelnywerheid in die hieronderbepaalde gebiede in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms [van die bepalings waarvan die „Industrial Council for the Furniture Industry (Witwatersrand and Pretoria)" my 'n opgaaf gestuur het] ingevolge subartikel (1) (b) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924," soos gewysig, en verklaar ingevolge genoemde artikel dat, vanaf 29 April 1935, en vir die termyn wat eindig op 28 April 1936, die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council" verteenwoordig is, en die bepalings van artikels 1 tot en met 23 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die meubelnywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Pretoria.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

C.1058/105.

SKEDULE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924," soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association"

(hierin verder genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") ter eenre, en die

„Furniture Workers' Industrial Union (Transvaal)"

(hierin verder genoem „die arbeiders" of „die vakvereniging") ter andere;

wat die partye is by die „Industrial Council for the Furniture Industry (Witwatersrand and Pretoria)".

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, and Pretoria by all employers and employees in the Furniture Industry who are members of the employers' organisation and of the trade union respectively, and shall apply to all persons bound by any contract or agreement, expressed or implied, other than a contract of apprenticeship entered into under the Apprenticeship Act, 1922.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister for Labour, in terms of subsection (1) of section *nine* of the Act, and shall remain in force for a period of one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females and vice versa; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1924;

“apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;

“Council” means the Industrial Council for the Furniture Industry (Witwatersrand and Pretoria) registered in terms of section *two* of the Act;

“employment” means the total length of all periods of an employee's service in the furniture industry;

“establishment” means any place where the furniture industry is carried on and includes any place where a person is employed on any of the classes of work specified in section 4 (1) of this Agreement;

“furniture industry” or “industry” includes, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments where the manufacture—either in whole or in part—repairing, upholstering, reupholstering, staining, spraying or polishing and/or repolishing of furniture, making of loose covers, and/or cushions, and/or the making, and/or repairing of box spring mattresses, and/or wooden frames for upholstering is carried on, or where wood-machining, woodturning, and/or carving in connection with the manufacture and/or repair of furniture, and/or the polishing and/or repolishing of pianos, or the manufacture and/or staining, spraying, and polishing and/or repolishing of tearoom, office and bar or canteen furniture, and cabinets for musical instruments and radio or wireless cabinets is carried on, but does not include the manufacture of articles made exclusively of wicker, grass and/or cane;

“learner” means an employee, other than an apprentice, who at the time of applying for a learnership certificate, is a minor, and has had less than three years' employment in the industry, who is employed in learning any class of work specified in section 4 (1) of this Agreement and who is in possession of a certificate issued by the Council, authorizing his employment as such;

“journeyman” includes any employee (other than an apprentice or a learner) employed on any of the classes of work specified in section 4 (1) of this Agreement;

“working proprietor” or “working partner” means a person who is personally engaged in doing any of the work specified in section 4 (1) of this Agreement in his own establishment;

“short time” means working time which is reduced below the usual number of working hours in the establishment when such reduction is due to slackness of work or the exigencies of trade.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sections 7, 14, and 15 of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than those prescribed in this section for his or her class, provided that on pay day the total wage payable to each employee shall be calculated to the nearest penny.

An employee who is included in one of the classes mentioned in this section, and who at the date of the commencement of this Agreement is receiving a higher wage than the minimum for such class shall, so long as he remains in the service of the same employer and is engaged in the same class of work, receive a wage not lower than the wage he is receiving at

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs en Pretoria, nageleef word deur alle werkgewers en arbeiders in die meubelnywerheid wat onderskeidelik lede is van die werkgewersorganisasie en van die vakvereniging en is van toepassing op alle persone wat gebind is deur enige kontrak of ooreenkoms, hetsy uitdruklik of stilswygend, behalwe 'n vakleerlingkontrak aangegaan ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922”.

2. TYDPERK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag vasstel, en bly geldig vir 'n tydperk van een jaar of vir so'n tydperk as hy mag bepaal.

3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en, behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in en omgekeerd, voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet”, die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”;

„vakleerling”, 'n arbeider in diens onder 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922”, geregistreer is;

„Raad”, die „Industrial Council for the Furniture Industry (Witwatersrand and Pretoria)”, wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;

„diens”, die totale duur van alle dienstydyperke van 'n arbeider in die meubelnywerheid;

„inrigting”, enige plek waarin die meubelnywerheid beoefen word, met inbegrip van enige plek waar 'n persoon by engeen van die soorte werk, gespesifiseer in artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms, in diens is;

„meubelnywerheid” of „nywerheid ook—sonder dat daardeur die gebruikelike betekenis van die uitdrukking in 'n enkele opsig beperk word—die nywerheid wat beoefen word in inrigtings waarin meubels deels of geheel vervaardig, herstel, gestoffeer, herstoffeer, gekleur, met verf gesproei of gepolys word en/of meubels herpolys, los oortreke en/of kussings gemaak word en/of waar springveermatrasse en/of houtrame vir stoffeerwerk gemaak en/of herstel word of waar hout-masjienwerk, houtdraai en/of houtswerk in verband met die vervaardiging en/of herstel van meubels verrig en/of pianos gepolys of herpolys word, of waar meubels vir teekamers, kantore of kantene en kabinette vir musiekinstrumente en draadloostoestelle, vervaardig en/of gekleur, met verf gesproei en gepolys en/of herpolys word, maar die vervaardiging van meubels, gemaak uitsluitlik van biesies, gras en/of rotting is nie daarby inbegrepe nie;

„leerling”, 'n arbeider, behalwe 'n vakleerling, wat 'n minderjarige is op die datum van aplikasie vir 'n leerlingsertifikaat en minder as drie jaar diens in die nywerheid het, wat in diens is om enige klas werk gespesifiseer in artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms te leer en wat in besit is van 'n sertifikaat deur die Raad uitgereik, wat sy indiensneming as sulks, outoriseer;

„vakman”, ook enige arbeider (behalwe 'n vakleerling of 'n leerling) wat by engeen van die soorte werk gespesifiseer in artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms in diens is;

„werkende eienaar” of „werkende vennoot”, 'n persoon wat in sy eie inrigting persoonlik werksaam is by 'n soort werk gespesifiseer in artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms;

„korttyd”, werktyd wat tot minder as die gebruikelike werkure in 'n inrigting verminder is, mits die vermindering geskied weens slapte in die werk of bedryfs-behoefes.

4. LONE.

(1) Behoudens die bepalings van artikels 7, 14 en 15 van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer aan 'n arbeider laer lone betaal as die wat vir sy of haar klas in hierdie artikel voorgeskryf is, en geen arbeider mag laer lone ontvang nie, met dien verstande dat die totale loon aan elke arbeider verskuldig op betaaldag tot die naaste pennie bereken moet word.

'n Arbeider wat ressorteer in een van die klasse in hierdie artikel genoem en wat op die datum van die inwerking-treding van hierdie Ooreenkoms in ontvangs is van 'n hoër loon as die minimum vir sodanige klas, moet, solank hy by dieselfde werkgewer en op dieselfde klas werk in diens bly, minstens die loon ontvang as wat hy op sodanige datum

such date, subject to the condition that the Council may authorise a reduction of such higher wage to the level prescribed in this section.

	Per hour. s. d.
(a) Furniture Machining.	
Grade I work, viz., (i) work on any or all of the following machines:—	
Spindle, dovetailer, jointing machine, four-cutter, moulding machine, triple drum sanding machine, surface planing machine.	
(ii) Saw doctoring, and machinery maintenance mechanic, provided that an employee shall be allowed to sharpen and repair the saws, cutters, etc., of the machine on which he is working as part of his work on that machine	2 9½
Grade II work, viz., work on any machine not specified in Grade I, except where elsewhere specified	2 5½
Sundry Operations.	
Boring holes in wood	1 8
Boring holes in marble	0 6
(b) Furniture Making.	
Grade I work, viz.:—	
(i) Work not elsewhere specified on any part of or process in the manufacture or repair of all or any of the following:—	
Wardrobes 4 ft. 6 in. and over; sideboards 5 ft. and over, irrespective of materials used, excepting 5 ft. sideboards with plain flush top, 3-ply panelled sides, and panelled doors.	
Screw top extension tables or sliding frame tables.	
Kidney chests.	
Chairs (irrespective of the materials used in construction) with cabriol, spiral or fluted legs.	
Any furniture in mahogany, walnut, sycamore, sycamore grey wood, bird's eye maple or any African hardwood—excepting teak—either in solid or in veneer, with the exception of articles specified under Grade II.	
Carving.	
(ii) All or any of the following work:—	
Veneer placing and/or laying and/or veneer cutting, and/or jointing.	
Veneering furniture or those parts thereof which are to be veneered.	
Setting out of any description	2 9½
Grade II work, viz., work not elsewhere specified on any part of or process in the manufacture or repair of furniture other than referred to in Grade I work including:—	
(i) Gluing up and fitting up, when performed by an employee kept entirely to that work, otherwise gluing and/or fitting are to be regarded as part of the process of manufacture of the particular article concerned	2 5½
(ii) The assembling of any of the following articles, irrespective of the timber of which they are made:—	
Pedestal cupboards.	
Open book shelves.	
Tray stands.	
Palm stands.	
Gramophone tables.	
Occasional tables up to 4 square feet.	
Coffee tables.	
Shaving cabinets.	
Foot stools.	
Screen frames.	
Mirror frames and backs.	
Open tea wagons.	
Bedside cupboards.	
Dressing stools.	
Music stools	2 5½
All measurements shall be taken as the greatest length measurable on the completed article.	
(iii) Sundry Operations.	
Kitchen furniture manufactured in deal, and pine when employees are engaged on this class of work exclusively	1 3
Screwing on bed irons	0 8½
Knocking in dowels	0 8½
Spreading glue for veneering	0 6

in ontvangs van is, onderworpe aan die voorwaarde dat die Raad 'n vermindering in sodanige hoër loon kan outoriseer om dit gelyk te bring met die voorgeskryf in hierdie artikel.

	Per uur. s. d.
(a) Masjienskrynerwerk.	
Grade I-werk naamlik (i) werk op enigeen van of al die ondervermelde masjiene:	
Spoelmasjiene, swaelstertmaker, voegmasjiene, vierbeitel, lyswerkmasjiene, drie-trommel-skuurmasjiene, vlakkaafmasjiene.	
(ii) Saagherstellers en masjinis-werktuigkundiges, met dien verstande dat 'n arbeider toegelaat sal word om, as deel van sy werk, sae, lemme, ens., van die masjiene waarby hy in diens is, skerp te maak en te herstel	2 9½
Grade II-werk, naamlik, werk op enige masjiene nie onder Graad I genoem, of elders gespesifiseer nie	2 5½
Diverse werksaamhede—	
Gate boor in hout	1 8
Gate boor in marmer	0 6
(b) Meubelvervaardiging.	
Grade I-werk, naamlik—	
(i) Werk, nie elders gespesifiseer nie, aan enige deel van of proses in verband met die vervaardiging van enigeen van of al die onderstaande:—	
Klerrekaste van 4 vt. 6 dm. en groter: buffette van 5 vt. en groter, afgesien van materiaal wat gebruik word, behalwe buffette van 5 voet met vlak versonke top, sye met panele van drie-laaghout en paneeldeure.	
Skroef-uitskuiftafels of tafels met uitskuifbare blad.	
Niervormige kaste.	
Stoele (afgesien van die materiaal wat daarvoor gebruik word), met cabriol-, spiraal- of groefpote.	
Alle meubels van mahoniehout, okkerneuthout, ahornhout, grys ahornhout, „bird's eye“-essenhout of enige Afrikaanse harde houtsoort, behalwe teakhout, in een stuk of gefineer, met uitsondering van artikels gespesifiseer onder Graad II.	
Houtsnywerk.	
(ii) Enigeen van of al die onderstaande:—	
Fineer en/of afmerk en/of fineersny- en/of fineervoegwerk.	
Fineer van meubels of daardie dele daarvan wat gefineer moet word.	
Uitwerking van alle soorte fineerwerk	2 9½
Grade II-werk, naamlik werk nie elders gespesifiseer nie, van enige deel of proses in verband met die vervaardiging of herstel van alle ander soorte meubels as dié wat onder Graad I gespesifiseer word, met inbegrip van:—	
(i) Lym- en paswerk wanneer dit verrig word deur 'n arbeider wat uitsluitlik daardie werk doen, anders moet lym- en paswerk beskou word as deel van die proses in verband met die vervaardiging van die bepaalde artikel	2 5½
(ii) Die inmeekaarsit van enigeen van die ondervermelde voorwerpe, afgesien van die materiaal waaruit dit vervaardig word:—	
Kaste op pote.	
Oopboekkrakke.	
Skinkbordtafeltjies.	
Palmtafels.	
Gramofoontafels.	
Los tafels tot 4 vierkantvoet.	
Koffietafels.	
Skeerkassies.	
Voetbanke.	
Skermrame.	
Spieërame en -agterkante.	
Oop teewaentjies.	
Bedkaste.	
Toiletstoele.	
Musiekstoele	2 5½
Vir alle afmetings word die grootste meetbare lengte van die klaargemaakte artikel geneem.	
(iii) Diverse Werksaamhede.	
Vervaardiging van kombuismeubels uit plank en greinhout, as arbeiders uitsluitlik daarby in diens is	1 3
Bedysters aanskroef	0 8½
Houtpenne inslaan	0 8½
Sprei van lym vir fineerwerk	0 6

	Per hour. s. d.
(c) Wood-turning.	
Grade I work, viz.:—	
Spiral turning	
Raised turning	2 9½
Grade II work, viz.:—	
All turning, other than work in Grade I	2 5½
(d) Furniture Polishing.	
Grade I work, viz.:—	
Polishing, and/or repolishing, by hand or spray, of mahogany, walnut, sycamore, sycamore grey wood, bird's eye maple, or any African hardwood (excepting teak) and all veneers, excepting teak and oak, including waxing of any or all of the foregoing.	
Also the production of a surface, by means of any composition by hand or machine, on the aforesaid woods, and veneers, and/or the spraying or application by hand of white or coloured lacquers or any paints of any description on any wood for producing a painted or polished surface, including all stages in the production of such surface.	
Any spirited out articles	2 9½
Grade II work, viz.:—	
Polishing and/or repolishing, other than Grade I work	2 5½
Sundry Operations, viz.:—	
Staining backs and interiors	0 8½
Oiling	0 8½
Filling in with paste, tallow or plaster of paris	0 8½
Hand sandpapering	0 6
(e) Frame Making.	
Grade I work, viz., setting out, and/or work in the construction of all frames in which mahogany, walnut, sycamore, sycamore grey-wood, bird's eye maple, and/or any African hardwood (excluding teak) are a component part, and work in the construction of frames of any description for cane backs and/or seats and/or sides; work in the construction of all frames with panel sides, irrespective of materials, and/or work with veneers.	
Work in the conversion of all stuff-over frames into frames as above	2 9½
Grade II work, viz., work in the construction of all classes of frames, other than Grade I	2 5½
Sundry Operations.	
Boring holes	1 8
Knocking in dowels	0 8½
(f) Upholstery.	
Grade I work, viz.:—	
(i) Designing and/or shaping of pelmets, and/or marking and/or cutting of materials.	
(ii) Cutting and/or fitting loose covers, and/or laying lino, and/or carpets, where performed by an employee who is engaged to perform work specified in (i) and (iii) of this paragraph.	
(iii) Work in any part of or process in the upholstery or reupholstery of:—	
Settees with spring and/or hard edge, and/or spring-arm articles, irrespective of materials used.	
Articles covered principally in leather and/or spring-edge articles covered solely in artificial leather, and the recovering of articles specified in Grade I, when covered solely in leather or artificial leather.	
Articles stuffed or second stuffed in horse-hair.	
Box spring mattresses, and/or spring-edge divans	2 9½
Grade II work, viz.:—	
Work on any part of or process in the upholstery or reupholstery of articles other than those detailed under Grade I	2 5½
Sundry Operations.	
Filling spring cushions	1 10½
Filling cushions with kapoc or flock	0 6
Teasing coir	0 6
Stripping second-hand furniture	0 6

	Per uur. s. d.
(c) Houtdraaiwerk.	
Graad-I-werk, naamlik	
Spiraaldraaiwerk.	
Verhoogde draaiwerk	2 9½
Graad-II-werk, naamlik—	
Alle draaiwerk, behalwe die werk wat onder Graad I val	2 5½
(d) Poleer van Meubels.	
Graad-I-werk, naamlik—	
Poleer en/of herpoleer met die hand of met 'n spuit van mahoniehout, okkerneuthout, ahornhout, grys ahornhout, „bird's eye“-essenhout of enige Afrikaanse harde houtsoort (behalwe „teak“) en alle finersoorte (behalwe „teak“- en eikehout) met inbegrip van met was bestryk van engeen van of al die voorgaande.	
Ook die produksie van 'n blad deur middel van enige mengsel met die hand of met 'n masjien op die bogenoemde hout- en finersoorte, en/of die sprei of aanbring met die hand van wit of gekleurde vernis of enige verf van enige aard op enige houtsoort om 'n geverfde of gepoleerde blad te produseer, met inbegrip van alle stadiums in die produksie van sodanige blad.	
Enige artikels wat met wyngees afgevef word	2 9½
Graad-II-werk, naamlik—	
Polys en/of herpolyswerk wat nie onder Graad I val nie	2 5½
Diverse werksaamhede, naamlik:—	
Beits van agter- en binnekante	0 8½
Aanbring van olie	0 8½
Opvul met pasta, talk of gips	0 8½
Skuur met die hand	0 6
(e) Maak van Rame.	
Graad-I-werk naamlik afmerk en/of werk in verband met die vervaardiging van alle raamwerk waarvan mahoniehout, okkerneuthout, ahornhout, grys ahornhout, „bird's eye“-essenhout en/of 'n Afrikaanse harde houtsoort (behalwe „teak“) deel uitmaak, en werk in verband met die vervaardiging van enige soort raamwerk vir rugleunings en/of sitplekke, en/of sy-kante van rotting, werk in verband met die vervaardiging van alle rame met paneelwerk, afgesien van materiaal, en/of alle raamwerk.	
Werk in verband met die verandering van gestoffeerde raamwerk in raamwerk soos hierbo genoem	2 9½
Graad-II werk, naamlik werk in verband met die vervaardiging van alle ander soorte as Graad-I-raamwerk	2 5½
Diverse Werksaamhede.	
Gate boor	1 8
Houtpenne inslaan	0 8½
(f) Stoffeerwerk.	
Graad-I-werk, naamlik—	
(i) Ontwerp en/of fatsoeneer van gordyn-rabatte en/of afmerk en/of uitsny van materiaal.	
(ii) Los oortrekke uitsny en/of pas en/of lino-leum en/of tapyt lê, wanneer dit gedoen word deur 'n arbeider in diens om werk gespesifiseer in (i) en (iii) van hierdie paragraaf te verrig.	
(iii) Werk aan enige deel of proses in verband met die stoffeer of herstoffeer van—	
Rusbanke met vere en/of harde kante en/of artikels met vere in leunings, afgesien van materiaal wat gebruik word.	
Artikels wat hoofsaaklik met leer oorgetrek word en/of artikels met kantvere wat uitsluitlik met kunsleer oorgetrek word, en die heroortrekking van artikels gespesifiseer in Graad I wanneer dit uitsluitlik met leer of kunsleer oorgetrek word.	
Artikels gestop of dubbelgestop met perdehaar.	
Springveermatrasse en/of divans met kantvere	2 9½
Graad-II-werk, naamlik—	
Werk aan enige deel of proses in verband met die stoffeer of herstoffeer van ander voorwerpe as wat onder Graad I opgesom is	2 5½
Diverse werksaamhede—	
Veerkussings stop	1 10½
Kussings stop met kapok of vlok	0 6
Klapperhaar uitpluis	0 6
Tweede-hands meubels afstroop	0 6

	Per hour. s. d.
(a) <i>Seamstresses Work.</i>	
Sewing of materials already cut; sewing flys, cushions for upholstery, loose covers and welts; stitching by hand, and cord stitching	1 0½
(b) <i>Learners, including Learner-seamstresses</i> (subject to the provisions of Section 15).	
1st year	0 6¼
2nd year	0 10
3rd year	1 0½

(2) An employee, whether engaged on graded work or on sundry operations, who is employed during any one week on work falling under two or more rates of pay, shall be paid for the whole week at the rate prescribed for the class of work on which he has been employed for which the higher or highest wage is payable.

(3) No employee shall, while in the employ of an employer, give to and no employer shall receive from such employee, any gift, bonus, loan, guarantee or refund either in cash or in kind which will in effect amount to an abatement of the wage which must in terms of this Agreement be paid to such employee.

(4) No employee shall be required, as part of his contract of service, to board or lodge with his employer, or at any place nominated by his employer, or to purchase any goods or hire any property from his employer.

(5) An employee who agrees to accept board or lodging or both from his employer shall not be required or allowed to pay more than 20s. per week for board and lodging or 10s. per week for board only, or 10s. per week for lodging only.

5. PIECE-WORK.

No employer shall require or allow any person to work piece-work, or any other system by which earnings are based on quantity or output of work done.

6. SHORT TIME.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of sub-sections (2) and (3) of this section, an employer may work his employees short time.

(2) Where short time is being worked in any department of an establishment, the work available in that department shall be distributed as evenly as possible amongst the employees concerned, including learners, or in the case of a stoppage of work, all employees concerned shall lay off.

(3) An employee who on any day reports for duty at the usual starting time of the establishment and for whom no work is available, shall be paid in respect of such day an amount of not less than one hour's wages, unless he was notified by his employer previously that his services would not be required on the morning in question.

(4) The provisions of this section shall not apply to apprentices.

7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly on Friday within 15 minutes of the ordinary stopping time or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where, in an establishment, work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No charge for damage done to material or deductions of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to an employee:—

- When an employee absents himself from work, a pro rata amount for the period of such absence.
- With the written consent of the employee deductions for holiday, sick insurance, or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union.
- Levies in terms of section 16 of this Agreement.
- Any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee.
- Deductions for board and/or lodging in terms of section 4 (5) of this Agreement.

8. HOURS OF WORK.

(a) The ordinary hours of work of employees shall not exceed forty-eight hours in any one week.

(b) The ordinary hours of work shall not exceed 9 on any day from Mondays to Fridays, inclusive, and 5 on Saturdays, and shall not commence earlier than 7 a.m. on any day or finish later than 6 p.m. on Mondays to Fridays inclusive and 1 p.m. on Saturdays.

	Per hour. s. d.
(g) <i>Werk van Naaisters.</i>	
Materiaal naai wat reeds gesny is, rabatte naai, ook kussings vir stofferwerk, los oortrekkie en kantstrokies, stikwerk met die hand en koordstikwerk	1 0½
(h) <i>Leerlinge met inbegrip van Leerlingnaaisters</i> (behoudens die bepalinge van Artikel 15).	
1ste jaar	0 6¼
2de jaar	0 10
3de jaar	1 0½

(2) 'n Arbeider, of hy gegradeerde of diverse werksaamhede verrig, gedurende enige week te werk gestel word op werk waarop twee of meer loonskale van toepassing is, moet vir die hele week betaal word teen die tarief voorgeskryf vir die soort werk wat hy verrig het en waarvoor 'n hoër of die hoogste loon betaalbaar is.

(3) Geen arbeider mag, terwyl hy in diens is van 'n werkgewer, aan hom enige geskenk, bonus, lening waarborg of terugbetaling, hetsy in kontant of in natura, gee nie, wat in werklikheid daarop sal neerkom dat dit 'n afslag is van die loon, wat ingevolge hierdie ooreenkoms, aan sodanige arbeider betaal moet word, en geen werkgewer mag dit van sodanige arbeider aanneem nie.

(4) Dit mag aan geen arbeider as diensvoorwaarde opgelê word om by die werkgewer of by 'n deur die werkgewer aangewese plek te eet of in te woon of om van die werkgewer goedere te koop of eiendom te huur nie.

(5) Van 'n arbeider wat instem om van die werkgewer kos of losies of beide kos en losies aan te neem, mag nie verlang word, en aan hom mag ook nie toegestaan word nie om meer as 20s. per week vir kos en losies of 10s. per week alleen vir kos of 10s. per week alleen vir losies, te betaal nie.

5. STUKWERK.

Geen werkgewer mag van 'n arbeider verlang of hom toelaat om op stukwerk of op enige stelsel, waarby verdienste volgens hoeveelheid of omset van gedane werk bereken word, te werk nie.

6. KORTTYDWERK.

(1) 'n Werkgewer kan, ondanks enige teenstrydige bepaling van hierdie Ooreenkoms, en behoudens die bepalinge van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, sy arbeiders korttyd laat werk.

(2) Ingeval in enige afdeling van 'n inrigting korttyd gewerk word, moet die beskikbare werk in daardie afdeling so gelyk moontlik onder die betrokke arbeiders, met inbegrip van leerlinge, verdeel word; of ingeval van werkstilstand moet al die betrokke arbeiders die algemene hervatting van werk afwag.

(3) 'n Arbeider, wat hom op enige dag aan die gewone begintyd van die inrigting by die werk aanmeld, moet, indien daar vir hom geen werk is nie, vir daardie dag 'n bedrag minstens gelyk aan die loon vir een uur, betaal word, tensy die werkgewer hom vooraf meedeel dat sy dienste op die bedoelde more nie nodig sal wees nie.

(4) Die bepalinge van hierdie artikel is nie op vakleerlinge van toepassing nie.

7. BETALING VAN LONE EN OORTYDLONE.

(1) Lone en oortydloone moet wekeliks op Vrydae binne 15 minute na die tyd waarop die werk gewoonlik ophou, of by diensbeëindiging, ingeval dit voor die gewone betaaldag val, in kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n arbeider mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Ingeval in 'n inrigting werk verrig word deur arbeiders wat in spanne of ploë georganiseer is, moet die verdienste van elke arbeider deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

(4) Geen vergoeding vir skade aan materiaal en geen ander bedrae as die onderstaande, van watter aard ook, mag van die lone en stuklone aan 'n arbeider verskuldig, afgetrek word nie:—

- ingeval 'n arbeider van die werk wegbly, 'n pro rata bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid.
- Met skriftelike toestemming van die arbeider, bedrae vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes aan die vakvereniging.
- Heffings ingevolge artikel 16 van hierdie Ooreenkoms.
- Enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting by enige Wet, Ordonnansie, of regsgeeding aan hom opgelê, ten behoeve van 'n arbeider betaal word.
- Bedrae vir kos en/of losies ingevolge artikel 4 (5) van hierdie Ooreenkoms.

8. WERKURE.

(a) Die gewone werkure van 'n arbeider mag nie meer as ag-en-veertig uur in 'n bepaalde week wees nie.

(b) Die gewone werkure mag op enige dag van Maandag tot en met Vrydag nie meer as 9, en op Saterdag nie meer as 5 wees nie en moet nie voor 7 v.m. begin of later as 6 n.m. op Maandag tot en met Vrydag en 1 n.m. op Saterdag, eindig nie.

9. OVERTIME.

(1) All time worked in excess of 48 hours in any one week or before or after the hours specified in the preceding section—irrespective of the number of hours worked by an employee on any particular day—shall be regarded as overtime, and shall be paid for as follows for each hour or part of an hour so worked:—

- (a) For any time worked after ordinary hours and up to 10 p.m. on any day from Mondays to Fridays, or up to 6 p.m. on Saturdays, at the rate of one and a half times the hourly rate of the employee concerned.
- (b) For any time worked after 10 p.m. or before ordinary starting time from Mondays to Fridays, or after 6 p.m. on Saturdays, or any time worked on Sundays, Christmas Day or May Day, at double the hourly rate of the employee concerned.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of this section, no overtime may be worked unless the employer concerned has obtained the prior permission of the Council in writing.

In cases of urgency the Secretary to the Council may issue this permission, subject to confirmation by the Council.

(3) Overtime plus the ordinary hours of work shall in no case exceed 54 hours per week.

10. HOLIDAYS.

An employee shall be entitled to leave on full pay on Christmas Day, provided he has worked during the week immediately preceding the week in which that day falls and has not been dismissed for misconduct. An employee shall in like circumstances be entitled to leave on full pay on May Day.

An employee shall be entitled to leave without pay on Good Friday.

11. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

Not less than one hour's notice shall be given by an employer or an employee to terminate a contract of service provided that this shall not affect—

- (a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;
- (b) any agreement between an employer and an employee which provides for a period of notice longer than one hour;

provided that an employer may pay to an employee the corresponding wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice and provided further that no employer or employee shall give notice with the object of coercing an employee or employer to accept or concede conditions of employment other than those contained in this Agreement.

12. OUTWORK.

(1) No employer shall require or allow any employee to undertake any work in the industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in completion of an order placed with such employer and consists of fitting, assembling, repairing, or polishing furniture on premises owned or occupied by the person for whom the work is undertaken.

(2) No employee engaged in the industry shall solicit or take orders for, or undertake any work in the industry on his own account for sale and/or on behalf of any other person for remuneration or for or on behalf of any firm, other than the firm for whom he is working, whether for remuneration or not, whilst in the employ of an employer engaged in such industry.

13. PROVISION OF TOOLS.

Cabinetmakers' benches, cramps, hand-screws, and glue pots and glue brushes shall be provided by the employer.

14. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from the provisions of Sections 4 (1), 7 (1), and 9 (3) of this Agreement to or in respect of any person who—

- (a) On account of old age or infirmity; or
- (b) for any other good and sufficient reason

is unable to earn the minimum wage prescribed for the class of work on which he is employed or to comply with any other conditions laid down in the said sections.

(2) The rate at which exemption shall be granted shall not be less than 1s. 10½d. per hour, except in the case of seamstresses and persons suffering from mental or physical disability.

(3) The Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(4) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption, a certificate signed by him, setting out—

- (a) the full name of the employee concerned;
- (b) the conditions subject to which such exemption is granted; and
- (c) the period during which the exemption shall operate.

9. OORTYDWERK.

(1) Alle tyd gewerk bo en behalwe 48 uur in 'n bepaalde week, of voor of na die ure vermeld in die voorgaande artikel, word—afgesien van die aantal ure wat 'n arbeider op 'n bepaalde dag werk— as oortydwerk beskou en daarvoor moet, ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur sodanig gewerk, as volg betaal word:—

- (a) Vir enige tyd gewerk na die gewone werkdere tot 10 n.m. van Maandag tot en met Vrydag, of tot 6 n.m. op Saterdag, teen anderhalfmaal die uurloon van die betrokke arbeider.
- (b) Vir alle tyd gewerk na 10 n.m. of voor die gewone begintyd, op Maandag tot en met Vrydag, of na 6 n.m. op Saterdag of enige tyd gewerk op Sondag, Kersdag, of Meidag, teen dubbel die uurloon van die betrokke arbeider.

(2) Daar mag, ondanks die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, geen oortyd gewerk word nie, tensy die betrokke werkgewer vooraf skriftelik toestemming van die Raad verkry het.

In dringende gevalle mag die Sekretaris van die Raad hierdie toestemming, onderworpe aan bekragtiging deur die Raad, verleen.

(3) Oortyd, plus die gewone werkdere, mag hoogstens 54 uur per week wees.

10. VAKANSIE.

'n Arbeider is geregtig tot verlof teen volle betaling op Kersdag mits hy gedurende die week wat onmiddellik na daardie dag voorafgaan gewerk het en nie weens wangedrag ontslaan is nie. 'n Arbeider is onder dergelike omstandighede geregtig tot verlof teen volle betaling op Meidag. 'n Arbeider is geregtig op verlof sonder betaling op Goeie Vrydag.

11. DIENSBEËINDIGING.

'n Werkgewer of 'n arbeider moet die dienskontrak minstens een uur vooraf opse, met dien verstande dat hierdie bepaling op—

- (a) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om 'n dienskontrak sonder opsegging te beëindig weens 'n goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
- (b) 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n arbeider waarby vir 'n langer diensopseggingstydperk as een uur voorsiening gemaak word;

geen inbreuk maak nie, en met dien verstande dat 'n werkgewer 'n arbeider ooreenkomstige lone mag betaal ten opsigte en instede van die diensopseggingstermyn wat voorgeskryf of ten opsigte waarvan ooreengekom is, en met dien verstande verder dat geen werkgewer of arbeider die diens mag opse met die doel om 'n arbeider of werkgewer te dwing om in te willig tot ander diensvoorwaardes as wat hierdie ooreenkoms bevat nie.

12. BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag van 'n arbeider verlang of aan hom toestaan om elders as in sy inrigting werk in die nywerheid te onderneem nie, tensy sodanige werk geskied by wyse van uitvoering van 'n bestelling by sodanige werkgewer en bestaan uit die inpas, inmeekaarsit, herstel of poleer van meubels, op 'n perseel wat die eiendom is van, of bewoon word deur, die persoon vir wie die werk onderneem word.

(2) Geen arbeider mag, terwyl hy by 'n werkgewer in die nywerheid in diens is, vir verkoop vir eie rekening, of namens iemand anders teen besoldiging, of vir of namens enige firma behalwe die firma by wie hy in diens is, teen of sonder besoldiging, enige werk in die nywerheid werf of aanneem of onderneem nie.

13. VERSKAFING VAN GEREEDSKAP.

Die werkgewer moet sorg vir skrynwerkersbanke, klampe, handskroewe, lympotte en lymkwaste.

14. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van die bepalings van artikels 4 (1), 7 (1) en 9 (3) van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan, of ten opsigte van, enige persoon wat—

- (a) weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek; of
- (b) weens enige ander goeie en voldoende rede, nie in staat is om die minimum loon voorgeskryf vir die soort werk wat hy verrig, te verdien of om aan enige van die voorwaardes vasgestel in genoemde artikels, te voldoen nie.

(2) Die tarief waarteen vrystelling verleen moet word moet minstens 1s. 10½d. per uur wees behalwe in die geval van naaiers en persons wat aan geestes- of liggaamsgebreke ly.

(3) Die Raad mag na goedgekeurd, en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingstifikaat terugtrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen is verstryk het al dan nie.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n deur hom ondertekende serti-fikaat uitreik waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke arbeider;
- (b) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (c) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is;

(5) The Secretary to the Council shall—

- (a) number consecutively all certificates issued;
- (b) retain a copy of each certificate issued, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 4560; Johannesburg, or to the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 393, Pretoria, as the case may be;
- (c) forward a copy of the certificate to the employer concerned.

(6) The Council may grant exemption from the provisions of Section 25 (1) of this Agreement to employers in respect of any relative or in respect of any employee employed in a supervisory capacity.

15. LEARNERS.

(1) No employer shall employ any employee as a learner unless such employee is in possession of a certificate issued by the Council authorizing his employment as such.

(2) Application for permission to work as a learner shall be made to the Council in the form of the Annexure hereto.

(3) The Secretary to the Council shall issue to each employee who has been granted permission to work as a learner, a certificate showing the name of the employee, age, minimum wage payable to him, the name of the employer and the period during which the permission shall be effective, provided that the Council may, if it deems fit and if the provisions of sub-section (7) of this section no longer apply, after one week's notice in writing has been given to the employer and the employee, withdraw any certificate issued in terms of this sub-section, whether or not the period for which permission was granted has expired.

(4) A duplicate copy of every certificate issued in terms of sub-section (3) of this section shall be furnished to the employer, who shall return it to the Council when it is no longer operative.

(5) For the purpose of ascertaining the minimum wage payable to a learner, the length of all his service in the industry shall be taken into consideration.

(6) A learner shall not be employed on any one operation in any classes of work specified in groups (a) to (g) of sub-section (1) of Section 4 of this Agreement for more than three months during the period of his learnership.

(7) (i) The Council shall on application grant permission to any person to work as a learner in an establishment if there are four journeymen employed in that establishment and for every four journeymen employed in an establishment the Council shall, on application, authorize the employment of one learner.

(ii) The Council shall on application further grant permission to any person to work as a learner in establishments where less than four journeymen are employed, provided that the total number of learners engaged in the industry shall not exceed 25 per cent. of the number of journeymen employed in the industry.

(iii) The Council shall have the right when it is satisfied that proper facilities for training is not provided, or for any other good and sufficient reason, to withdraw any certificate issued in terms of this section whether or not the period for which permission was granted has expired.

(8) The period of learnership shall be three years.

16. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 3d. per week from the wages of each of his employees, other than apprentices, provided that no deduction shall be made in cases where the total weekly earnings do not exceed 20s. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the 10th day of each month, the total sum, to the Secretary to the Council, P.O. Box 4581, Johannesburg, submitting at the time of payment his wage register or an extract therefrom, showing the names of employees and period worked by each, in respect of the amount forwarded.

17. APPLICATION OF FACTORIES ACT, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any persons during any hours in which the employment of such persons is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day when it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restriction under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section twenty-seven of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

(5) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate, wat uitgereik word, in volgorde nommer;
- (b) van elke uitgereikte sertifikaat een afskrif behou en na gelang van die geval een afskrif stuur aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 4560, Johannesburg, of aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 393, Pretoria;
- (c) 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(6) Die Raad mag vrystelling van die bepalings van artikel 25 (1) van hierdie Ooreenkoms verleen aan werkgewers ten opsigte van enige familielid of ten opsigte van enige arbeider wat in die hoedanigheid van opsigter te werk gestel word.

15. LEERLINGE.

(1) Geen werkgewer mag 'n arbeider as 'n leerling in diens neem nie, tensy sodanige arbeider in besit is van 'n sertifikaat wat deur die Raad uitgereik is en waarby sy indiensneming as sodanig geoutoriseer word.

(2) Aansoek vir toestemming om as leerling te werk, moet op die vorm, soos in die aanhangsel hierby, aan die Raad gerig word.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke arbeider aan wie toestemming verleen word om as 'n leerling te werk, 'n sertifikaat uitreik waarin vermeld word die naam van die arbeider, ouderdom, minimum loon aan hom betaalbaar, die naam van die werkgewer en die tydperk waarvoor die toestemming geldig is, met dien verstande dat die Raad, as hy dit wenslik ag, en as die bepalings van subartikel (7) van hierdie artikel nie meer van toepassing is nie, en nadat aan die werkgewer en die arbeider een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige sertifikaat uitgereik ingevolge hierdie subartikel, kan intrek, of die tydperk, waarvoor die toestemming verleen was, verstryk het al dan nie.

(4) 'n Duplikaat van elke sertifikaat, uitgereik ooreenkomsig subartikel (3) van hierdie artikel, moet verstrek word aan die werkgewer, wat dit, sodra dit nie meer van krag is nie, aan die Raad moet terugstuur.

(5) Ten einde die minimum loon betaalbaar aan 'n leerling te kan vasstel, moet die duur van al sy diens in die nywerheid in aanmerking geneem word.

(6) 'n Leerling mag gedurende sy leertydperk nie meer as drie maande by 'n bepaalde werksaamheid in enigeen van die klasse werk gespesifiseer in groepe (a) tot (g) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, te werk gestel word nie.

(7) (i) Die Raad moet op aansoek aan enige persoon toestemming verleen om as leerling in 'n inrigting te werk as daar vier vakmanne in daardie inrigting werksaam is en vir elke vier vakmanne in diens by 'n inrigting moet die Raad, op aansoek, die indiensneming van een leerling outoriseer.

(ii) Die Raad moet verder op aansoek aan enige persoon toestemming verleen om as leerling te werk in inrigtings waarin minder as vier vakmanne werksaam is, met dien verstande dat die aantal leerlinge wat in die nywerheid werksaam is, 25 persent van die aantal vakmanne werksaam in die nywerheid, nie mag oorskry nie.

(iii) Die Raad kan, indien hy oortuig is dat behoorlike opleidingsfasiliteite nie verskaf word nie, of op grond van enige ander goeie en voldoende rede, enige sertifikaat, wat kragtens hierdie artikel uitgereik is, terugtrek, of die termyn waarvoor toestemming verleen is verstryk het al dan nie.

(8) Die leerlingstermyn is drie jaar.

16. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer weekliks 3d. van die loon van sy arbeiders, behalwe vakleerlinge, aftrek, met dien verstande dat in gevalle waar die totale weeklikse verdienste nie meer as 20s. bedra nie, geen kortings gemaak mag word nie. Die werkgewer moet dan by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die tiende dag van die maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 4581, Johannesburg, stuur, en tegelyk sy loonregister of 'n uittreksel daarvan, oorsê, wat die name van arbeiders en die tydperk deur elkeen gewerk, ten opsigte van die bedrag wat gestuur is, antoon.

17. TOEPASSING VAN FABRIEKSWET, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering van die maksimum aantal werk, of oortydwerkure, toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die tewerkstelling van 'n persoon gedurende ure, wanneer die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(2) Geen persoon mag in 'n inrigting, wat geen fabriek is, te werk gestel word gedurende ure of op 'n dag waarop dit ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Arbeiders wat ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, vrystel is van die beperkings ingevolge daardie wet met betrekking tot werkplek of werkure of vakansie, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende sodanige sake geraak nie.

18. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES.

(1) Every employer shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the industry after that date, shall within one month of commencement of operations by him forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 4581, Johannesburg, the following particulars:—

- (a) Full name (where the business is a company or partnership the full name of the responsible manager and/or partners is to be furnished).
- (b) Address.
- (c) Trade or trades carried on by him in the industry.
- (d) Names of his employees and occupations in which they are employed.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section regarding each of the partners as well as the title under which the partnership operates, shall be furnished. Where the employer is a registered company, the names of the directors, secretary and public officer shall be given.

(3) Notification shall be sent to the Secretary of the Council of any alteration affecting the title, address, directorate or partnership of a business within fourteen days of such alteration.

19. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment a legible copy of this Agreement, in the form of a placard, in both official languages, in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

20. KEEPING OF RECORDS.

The time and wages records which are required to be kept in terms of section *fourteen* of Act No. 24 of 1930, shall be kept written up in a legible manner in ink.

21. WORKING PROPRIETORS AND PARTNERS.

All working proprietors and/or partners shall observe the recognised hours prescribed for employees in this Agreement.

22. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall grant to any of his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

23. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

24. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked, and payment made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

25. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

(1) No member of the trade union shall accept employment with any employer who is not a member of the employers' organization, and no member of the employers' organization shall give employment to any employee who is not a member of the trade union.

(2) Proof of membership of the trade union shall be the production of a quarterly working card, issued by the Industrial Council for the Furniture Industry. Proof of membership of the employers' association shall be the exhibition of a certificate issued by the employers' association.

(3) This section shall not apply to persons who are in the opinion of the Council refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council within fourteen days thereof.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 8th day of March, 1935.

HY. COHEN,
Chairman of the Council.

A. M. MERKEL,
Vice-Chairman of the Council.

H. N. BOAM,
Secretary of the Council.

18. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN ARBEIDERS.

(1) Elke werkgever moet, binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, en elke werkgever, wat na daardie datum tot die nywerheid toetree, moet, binne een maand na hy met werksaamhede begin het, onderstaande besonderhede aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 4581, Johannesburg, stuur:—

- (a) Volle naam (ingeval die besigheid 'n maatskappy of vennootskap is, moet die volle naam van die verantwoordelike bestuurder en/of vennote verstrek word).
- (b) Adres.
- (c) Vak of vakke wat hy in die nywerheid beoefen.
- (d) Name van sy arbeiders en werksaamhede in verband waarmee hulle in diens is.

(2) Ingeval die werkgever 'n vennootskap is, moet die inligting ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel ten opsigte van elke vennoot sowel as die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, verstrek word. Ingeval die werkgever 'n geregistreerde maatskappy is, moet die name van die Direkteure, Sekretaris en Publieke Amptenaar verstrek word.

(3) Enige verandering van die naam, adres, direksie- of vennootskap van 'n besigheid moet binne veertien dae na sodanige verandering, aan die Sekretaris van die Raad meegedeel word.

19. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgever moet op 'n in die oog vallende plek in sy inrigting, en wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in albei die offisiële tale, in plakaatvorm, aanbring en aangebring hou.

20. HOU VAN AANTEKENINGE.

Die tyd- en loonaantekeninge, wat ingevolge artikel *veertien* van Wet No. 24 van 1930 gehou moet word, moet in ink, en duidelik leesbaar, bygehou word.

21. WERKENDE EIENAARS EN VENNOTE.

Alle werkende eienaars en/of vennote, moet die erkende werkure, in hierdie Ooreenkoms vir arbeiders voorgeskryf, nakom.

22. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Elke werkgever moet aan enigeen van sy arbeiders wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met vergaderings van die Raad, te vervul.

23. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat met die uitvoering van hierdie Ooreenkoms belas is en hy kan, vir die leiding van werkgewers en arbeiders, opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

24. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree en mag enige werkgever of arbeider ondervra en die aantekeninge van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, nasien, ten einde te kan vasstel of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

25. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.

(1) Geen lid van die vakvereniging mag werk aanneem van enige werkgever wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is nie, en geen lid van die werkgewersorganisasie mag 'n arbeider in diens neem wat nie 'n lid van die vakvereniging is nie.

(2) Om lidmaatskap van die vakvereniging te bewys moet 'n kwartaalarbeiderskaart, wat deur die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid uitgereik is, getoon word. Bewys van lidmaatskap van die werkgewersorganisasie geskied deur die vertoning van 'n sertifikaat uitgereik deur die werkgewersorganisasie.

(3) Hierdie artikel is nie op persone wat volgens mening van die Raad lidmaatskap van 'n party van hierdie Ooreenkoms, sonder grondige rede geweier is, van toepassing nie en die applikant die Raad binne veertien dae van sodanige weiering in kennis gestel het.

Namens die partye in Johannesburg onderteken op hede die 8ste dag van Maart 1935.

HY. COHEN,
Voorsitter van die Raad.

A. M. MERKEL,
Ondervoorsitter van die Raad.

H. N. BOAM,
Sekretaris van die Raad.

ANNEXURE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

APPLICATION FOR LEARNERSHIP CERTIFICATE.

To the Secretary,
Industrial Council for the Furniture Industry
(Witwatersrand and Pretoria),
P.O. Box 4581, Johannesburg.

Sir,
I, (full name).....
residing at.....
aged....., hereby apply to the Council for permission
to be employed as a learner.....
(state work proposed) by.....
of.....
My experience in the industry is as follows:—

With.	From.	To.	Trade.
.....
.....
.....
.....

(Precise dates of previous employment must be given.)

Yours faithfully,

Signature of Applicant.

Date.....

I/We agree to employ the above named as a learner in terms of Section 15 of the Agreement if the Council grants this application. The average number of journeymen employed by us during the past three months is.....

Proposed Employer.

Date.....

* No. 530.] [18th April, 1935.
WAGE ACT, 1925, CLOTHING INDUSTRY DETERMINATION No. 42.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section seven of the Wage Act, 1925, as amended, suspend from the 22nd April, 1935, to 21st April, 1936, in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Pretoria the Determination published under Government Notice No. 540 in the Gazette of the 22nd April, 1932, in so far as it applies to persons who are employees in terms of the definition of "employee" given in section twenty-four of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

* No. 531.] [18th April, 1935.
WAGE ACT, 1925, BESPOKE TAILORING INDUSTRY (DETERMINATION No. 44).

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section seven of the Wage Act, 1925, as amended, suspend from 22nd April, 1935, to 21st April, 1936, and in the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Brakpan, Krugersdorp and Pretoria, Determination No. 44, published under Government Notice No. 1201 in the Gazette of the 16th September, 1932, in so far as it relates to that section of the Bespoke Tailoring Industry in which are employed in carrying out exclusively quantity production in execution of orders for Government Departments, Provincial Administrations, the South African Railways and Harbours and local authorities, persons who are employees in terms of the definition of "employee" given in section twenty-four of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

* No. 533.] [18th April, 1935.
MEMBERSHIP—BLOEMFONTEIN APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information, that, in terms of section eleven of the Apprenticeship Act, No. 26 of 1922, as amended, the following persons have been

AANHANGSEL.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA)."

AANSOEK OM LEERLINGSERTIFIKAAT.

Aan die Sekretaris,
„Industrial Council for the Furniture Industry,
(Witwatersrand and Pretoria)”,
Posbus 4581, Johannesburg.

Meneer,
Ek (volle naam).....
wonende te.....
.....oud, doen hierby by die Raad aansoek om toestemming om as 'n leerling.....
(meld voorgestelde werk) by.....
van..... in diens te tree.
My ondervinding in die nywerheid is as volg:—

By.	Vanaf.	Tot.	Ambag.
.....
.....
.....
.....

(Juiste datums betreffende vorige diens. moet verstrek word.)

Hoogagterend,

Handtekening van Applikant.

Datum.....

Ek/Ons stem in om bogenoemde as leerling, ingevolge artikel 15 van die Ooreenkoms, in diens te neem as die Raad hierdie aansoek toestaan. Die gemiddelde aantal vakmanne by ons in diens gedurende die afgelope drie maande is.....

Voorgestelde Werkgewer.

Datum.....

* No. 530.] [18 April 1935.
LOONWET, 1925, KLERASIEVERVAARDIGINGS- NYWERHEID (VASSTELLING No. 42).

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, skors hierby ingevolge subartikel (5) van artikel sewe van die Loonwet, 1925, soos gewysig, vanaf 22 April 1935 tot 21 April 1936 in die Magistraatsdistrikte, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Pretoria, die Loonvasstelling gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. 540, in die Staatskoerant van 22 April, 1932, vir so ver dit van toepassing is op persone wat arbeiders is ingevolge die woordbepaling van „arbeider” in artikel vier-en-twintig van die „Nijverheids Verzoenings Wet, 1924” soos gewysig.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

* No. 531.] [18 April 1935.
LOONWET, 1925, KLEREMAKERY-OP-MAAT-NYWERHEID (LOONVASSTELLING No. 44).

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, skors hierby, ingevolge subartikel (5) van artikel sewe van die Loonwet, 1925, soos gewysig vanaf 22 April 1935 tot 21 April 1936, en in die Magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Brakpan, Krugersdorp en Pretoria, Loonvasstelling No. 44, gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. 1201, in die Staatskoerant van 16 September 1932, vir sover dit betrekking het op daardie afdeling van die Kleremakery-op-maat-nywerheid waarin persone wat arbeiders is ingevolge die woordbepaling van „arbeider” in artikel vier-en-twintig van die „Nijverheids Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig in diens is op die uitvoering van uitsluitlike kwantiteit-produksie in voltooiing van bestellings vir Staatsdepartemente, Provinsiale Administrasies, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en Plaaslike Besture.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

* No. 533.] [18 April 1935.
LIDMAATSKAP—VAKLEERLINGKOMITEE, BLOEMFONTEIN.

Kragtens die bepalings van artikel elf van die „Vakleerlingen Wet”, No. 26 van 1922, soos gewysig, word hierby, vir algemene informasie bekendgemaak, dat die

appointed members and alternate members of the above-mentioned Apprenticeship Committee, for a period of three years, with effect from the 1st January, 1935:—

Chairman: R. B. Saayman.

Employers.

Members.

B. P. Jones.
C. W. D. Reed.
A. S. Mitchell.
E. E. Bolt.
W. H. Birt.
W. D. Jones.
E. C. Clymer.
F. A. Nicolai.
M. A. Faddel.

Alternates.

A. Peffers.
D. Watson.
E. Eddles.
W. Campbell.
F. G. Birt.
F. Jardine.
V. C. Hepburn.
H. Bradlow.
A. Brown.

Employees.

Members.

E. G. B. Holwill.
R. W. Rain.
M. Donaldson.
C. E. Bennett.
T. Rogers.
D. A. Maré.
F. Shaw.
R. Bithrey.
J. C. Brown.

Alternates.

A. L. du Plooy.
P. Macgregor.
J. Young.
J. Berry.
J. Stienman.
W. Booyens.
S. J. J. Marx.
P. P. Terblanche.
A. Guess.

C. 1096/11/2.

ondervermelde persone as lede en plaasvervangende lede van bogenoemde Vakleerlingkomitee aangestel is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Januarie 1935:—

Voorsitter: R. B. Saayman.

Werkgeewers.

Lede.

B. P. Jones.
C. W. D. Reed.
A. S. Mitchell.
E. E. Bolt.
W. H. Birt.
W. D. Jones.
E. C. Clymer.
F. A. Nicolai.
M. A. Faddel.

Plaasvervangende Lede.

A. Peffers.
D. Watson.
E. Eddles.
W. Campbell.
F. G. Birt.
F. Jardine.
V. C. Hepburn.
H. Bradlow.
A. Brown.

Werknemers.

Lede.

E. G. B. Holwill.
R. W. Rain.
M. Donaldson.
C. E. Bennett.
T. Rogers.
D. A. Maré.
F. Shaw.
R. Bithrey.
J. C. Brown.

Plaasvervangende Lede.

A. L. du Plooy.
P. Macgregor.
J. Young.
J. Berry.
J. Stienman.
W. Booyens.
S. J. J. Marx.
P. P. Terblanche.
A. Guess.

C. 1096/11/2.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 511.]

[18th April, 1935.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following pieces of Crown land, situate in the Division of Paarl, will be offered for sale, by public auction in front of the Divisional Council Office, Paarl, at 11 a.m. on Wednesday, 12th June, 1935.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF PAARL.

The following holdings, being portions of Lot "C", Answortelrug Outspan, and the Outspan situate south-west of Lot "C", Answortelrug Outspan:—

Klapmuts Lot No. 3, in extent 2.0017 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 4, eastwards by Klapmuts Lot No. 12, southwards by Klapmuts Lot No. 2 and the Klapmuts School Plot, and westwards by a road.

Upset price, £20. 10s.; survey costs, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 4, in extent 2.0019 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 5, eastwards by Klapmuts Lot No. 12, southwards by Klapmuts Lot No. 3, and westwards by a road.

Upset price, £20. 10s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 5, in extent 2.0017 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 6, eastwards by Klapmuts Lot No. 12, southwards by Klapmuts Lot No. 4, and westwards by a road.

Upset price, £20. 10s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 6, in extent 5 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 7, eastwards by Klapmuts Lot No. 17, southwards by Klapmuts Lots Nos. 12 and 5, and westwards by a road.

Upset price, £51. 5s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 7, in extent 5 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 8, eastwards by Klapmuts Lot No. 17, southwards by Klapmuts Lot No. 6, and westwards by a road.

Upset price, £51. 5s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 8, in extent 5 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 9, eastwards by Klapmuts Lot No. 17, southwards by Klapmuts Lot No. 7 and westwards by a road.

Upset price, £51. 5s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 511.]

[18 April 1935.

Ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende stukke Kroongrond, geleë in die Afdeling Paarl, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Kantoor van die Afdelingsraad, Paarl, om 11 uur v.m., op Woensdag, 12 Junie 1935.

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING PAARL.

Die volgende hoewes, synde gedeelte van Perseel C, Answortelrug-Uitspanning, en die Uitspanning geleë suidwes van Perseel C, Answortelrug-uitspanning:—

Klapmuts Perseel No. 3, groot 2.0017 morg, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 4, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 12, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 2 en die Klapmuts-skoolterrein en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £20. 10s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 4, groot 2.0019 morg, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 5, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 12, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 3 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £20. 10s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 5, groot 2.0017 morg, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 6, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 12, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 4, en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £20. 10s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 6, groot 5 morg, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 7, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 17, ten suide deur Klapmuts Perseel Nos. 12 en 5 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £51. 5s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 7, groot 5 morg, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 8, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 17, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 6 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £51. 5s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 8, groot 5 morg, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 9, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 17, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 7 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £51. 5s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Lot No. 9, in extent 5.0009 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 10, eastwards by Klapmuts Lot No. 17, southwards by Klapmuts Lot No. 8 and westwards by a road.

Upset price, £51. 5s.; survey expenses, £14. 13s.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 10, in extent 5.0007 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 11, eastwards by Klapmuts Lot No. 17, southwards by Klapmuts Lot No. 9 and westwards by a road.

Upset price, £51. 5s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 11, in extent 5.0151 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 13, eastwards by Klapmuts Lot No. 17, southwards by Klapmuts Lot No. 10 and westwards by a road.

Upset price, £51. 8s.; survey expenses, £12. 13s. 7d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 13, in extent 136.5763 morgen, bounded north- and north-westwards by Lot B of part of Groenfontein, eastwards by the road from Klapmuts to Achter Paarl, southwards by Klapmuts Lots Nos. 11 and 17, and south-westwards by the remainder of part of Groenfontein.

Upset price, £560; survey expenses, £18. 13s.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 14, in extent 40.7298 morgen, bounded north- and north-eastwards by Lands Kroon, south-eastwards by Klapmuts Lot No. 15 and westwards by the road from Klapmuts to Achter Paarl.

Upset price, £167; survey expenses, £18. 6s. 5d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 15 (excluding Klapmuts Lot No. 18), in extent 153.7358 morgen, bounded north-westwards by Klapmuts Lot No. 14, eastwards by Klapmuts Lot No. 16, southwards by the road from Capetown to Paarl, and westwards by the road from Klapmuts to Achter Paarl.

Upset price, £630. 7s.; survey expenses, £21. 3s. 6d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 16, in extent 125.3267 morgen, bounded northwards by Quitrent Grant to P. Roux (J.'s son), 1st June, 1827, eastwards by Lot No. 1 of Lot B, southwards by the road from Capetown to Paarl, and westwards by Klapmuts Lot No. 15.

Upset price, £385. 8s.; survey expenses, £18. 1s. 10s.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Klapmuts Lot No. 17, in extent 86.9022 morgen, bounded northwards by Klapmuts Lot No. 13, eastwards by the road from Klapmuts to Achter Paarl, southwards by the road from Capetown to Paarl, and westwards by Klapmuts Lots Nos. 1, 12, 6, 7, 8, 9, 10 and 11.

Upset price, £356. 6s.; survey expenses, £18. 13s. 2d.; costs of Title Deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The land will be sold subject to the conditions and stipulations contained in the above Act, so far as applicable, to such further conditions as may be declared on the day of sale, and to the following special conditions:—

- (1) That all rights to every mineral of whatever nature and to any oil in or on the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may, or may hereafter, have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of any mineral of whatever nature and any oil in or on the land hereby sold, which rights shall not be impaired or in any way affected by the title deed.

Further, that the right is reserved to the Crown to occupy or to authorize the occupation of so much of the land hereby sold and to use or to authorize the use of so much water on such land as may be required for the prospecting or mining for any mineral or oil, on payment of such sums of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

- (2) In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of the land hereby sold, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the Deed of Grant, the purchaser shall assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the purchaser to the Government in cash.

Klapmuts Perseel No. 9, groot 5.0009 morge, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 10, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 17, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 8 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £51. 5s.; opmetingskoste, £14. 13s.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 10, groot 5.0007 morge, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 11, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 17, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 9 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £51. 5s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 11, groot 5.0151 morge, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 13, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 17, ten suide deur Klapmuts Perseel No. 10 en ten weste deur 'n pad.

Insetprys, £51. 8s.; opmetingskoste, £12. 13s. 7d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 13, groot 136.5763 morge, begrens ten noorde en ten noordweste deur Perseel B, gedeelte van Groenfontein, ten ooste deur die pad van Klapmuts na Achter Paarl, ten suide deur Klapmuts Persele Nos. 11 en 17 en ten suidweste deur die resterende gedeelte van Groenfontein.

Insetprys, £560; opmetingskoste, £18. 13s.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 14, groot 40.7298 morge, begrens ten noorde en ten noordooste deur Lands Kroon, ten suidweste deur Klapmuts Perseel No. 15 en ten weste deur die pad van Klapmuts na Achter Paarl.

Insetprys, £167; opmetingskoste, £18. 6s. 5d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 15 (uitsluitende Klapmuts Perseel No. 18), groot 153.7358 morge, begrens ten noordweste deur Klapmuts Perseel No. 14, ten ooste deur Klapmuts Perseel No. 16, ten suide deur die pad van Kaapstad na Paarl, en ten weste deur die pad van Klapmuts na Achter Paarl.

Insetprys, £630. 7s.; opmetingskoste, £21. 3s. 6d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 16, groot 125.3267 morge, begrens ten noorde deur Erfpaggrond toegeken aan P. Roux (J. seun), 1 Junie 1827, ten ooste deur Perseel No. 1 van Perseel B, ten suide deur die pad van Kaapstad na Paarl, en ten weste deur Klapmuts Perseel No. 15.

Insetprys, £385. 8s.; opmetingskoste, £18. 1s. 10d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Klapmuts Perseel No. 17, groot 86.9022 morge, begrens ten noorde deur Klapmuts Perseel No. 13, ten ooste deur die pad van Klapmuts na Achter Paarl, ten suide deur die pad van Kaapstad na Paarl en ten weste deur Klapmuts Persele Nos. 1, 12, 6, 7, 8, 9, 10 en 11.

Insetprys, £356. 6s.; opmetingskoste, £18. 13s. 2d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-koste, 5s.

Die grond sal verkoop word, onderworpe aan die voorwaardes en bepalinge van bogenoemde Wet vir sover die van toepassing mag wees, en aan sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word, en verder aan die volgende spesiale voorwaardes:—

- (1) Dat alle regte op enige mineraal, van watter aard ook, en op enige olie in of op die grond hierby verkoop, nitdruklik aan die Kroon voorbehou word, tesame met die reg van toegang na alle myne of werke vir myn- of prospekteeerdoeleindes onderneem deur enigeen wat behoorlik daartoe gemagtig is. Die grond is onderworpe aan sodanige verdere regte wat die publiek of die Goewerment nou of hierna mag besit, of kan verkry ingevolge of kragtens enige Wet betreffende die prospekteeer, delwe, myn of ontginning van enige mineraal, van watter aard ook, en van enige olie in of op die grond hierby verkoop, wat nie deur die grondbrief verkort of op enige manier aangetas word nie.

Voorts, dat die reg aan die Kroon voorbehou word om soveel van die grond, hierby verkoop, te beset of te laat beset en om soveel water op daardie grond te gebruik of te laat gebruik as wat nodig mag wees om na enige mineraal of olie te prospekteeer of te myn, teen betaling as vergoeding, van sodanige somme geld as die betrokke partye by onderlinge ooreenkoms mag bepaal, of, by gebreke van so'n ooreenkoms, as deur 'n skeidsregterlike uitspraak vasgestel mag word.

- (2) Ingeval die Goewerment, ooreenkomstig die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, genoodsaak is om by te dra tot die koste van grensomheining of enige gedeelte daarvan, van die grond hierby verkoop, of om verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae te aanvaar voor die registrasie van die grondbrief, moet die koper die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae op hom neem. Die bedrag van sodanige bydrae moet deur die koper in kontant aan die Goewerment betaal word.

(3) The land will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by subsection (3), section two of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title deed (12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The auctioneer's commission shall be paid by the purchasers on the day of sale.

The plan and general conditions of sale may be seen at the Office of the Provincial Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Paarl. (C. 10917.)

(3) Die grond sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat minstens die insetprys gebied het word as koper verklaar en sodanige koper is verplig om die hele koopprys of die dag van die verkoping te betaal, soos vereis by subartikel (3), artikel twee, van Wet No. 41 van 1902.

Die koste van opmeting, grondbrief (12s. 3d.) en Registrasiekantoor koste (5s.) moet aan die magistraat of ander persoon, wat behoorlik daartoe gemagtig is, op die verkoopdag betaal word.

Die afslaersonkoste moet deur die kopers op die verkoopdag betaal word.

Die kaart en algemene koopvoorwaardes lê ter insaë op die Kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad, en in die Kantoor van die Magistraat, Paarl. (C. 10917.)

* No. 512.] [18th April, 1935.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, in respect of holdings 1-3 and by the Provincial Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown, in respect of holdings 4-6, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 1st June, 1935), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned holdings, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of forty (40) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

* No. 512.] [18 April 1935.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE „KROON-GROND-NEDERZETTINGS WET”, No. 12 VAN 1912 (SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n termyn van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 1 Junie 1935 verstryk) en solank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie, kan aansoeke by die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, ten opsigte van hoewes 1-3 en by die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad, ten opsigte van hoewes 4-6, ingedien word om toekenning volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van Voorwaardelike Koophuurkontrak lopende oor 'n tydperk van veertig (40) jaar, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van die „Kroongrond Nederzittings Wet”, No. 12 van 1912, en Wysigingswette, en regulasies ingevolge daarvan gepubliseer.

Die Goewerment behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enigeen van hierdie hoewes geadverteer is, word hierby teruggetrek vir sover dit die advertensie van genoemde hoewes betref.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk moet aplikante eers by die Departement van Lande uitvind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteer.

Holding No. Hoeve No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Registered Name, No., and District.	HOEWES BESKIKBAAR. Geregistreeerde Naam, Nommer en Distrik.	Area. Grootte.		Purchase Price. Koop-som.	Rental during Lease Period. Huurprys gedurende Huurtermyn. 1st and 2nd Years, Nil. 1ste en 2de Jaar, Niks.		Yearly Purchase Instalment (including Interest). Jaarlikse Paaiemente van Koopsom (Rente inbegrepe).
			Morgen. Morge.	Sq. Roods. Vk. Roede.		3rd Year, Yearly Rental. 3de Jaar Jaarlikse Huur.	4th and 5th Years, Yearly Rental. 4de en 5de Jaar, Jaarlikse Huur.	

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRYSTAAT.

1	Portion of the farm Gedeelte van die plaas SAM No. 1350, ROODEDRAAI No. 408, HOOPSTAD.		667	7,099 sq. ft. vk. vt.	£ 1,000	£ s. d. 20 0 0	£ s. d. 35 0 0	£ s. d. 49 14 3 § xi.
2	SPITSKOP No. 398, FAURESMTIH.		1,429	595	2,188	43 15 2	76 11 7	108 15 5
3	Remaining extent of the farm Resterende gedeelte van die plaas KRUGERSDEEL No. 225, BLOEMFONTEIN.		600	—	1,475	29 10 0	51 12 6	73 6 6

CAPE PROVINCE.—KAAPPROVINSIE.

4	KLEIN-VLEY, CARNARVON.		9,908	410	1,750	35 0 0	61 5 0	86 19 11
5	GRAS VLAKTE WEST and (en) GRAS VLAKTE EAST, CALVINIA		2,811	576	575	11 10 0	20 2 6	28 11 8
6	The farm Die plaas VENTERSDRIFT, ALBERT.		500	—	920	18 8 0	32 4 0	45 14 8 § xi.

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

Applications for Holdings 1-3 hereunder must be forwarded to the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein.

Holding No. 1.—Situate 18 miles north of Hoopstad and 27 miles south-east of Bultfontein. (Ex-lessee: S. J. J. van Rensburg.) Reported to be suitable for mealies, kaffircorn and kaffir beans. Practically the whole area is arable but the grazing is poor. The following improvements are reported to be on the holding: Clay rondavel, windmill and fencing.

It will be a condition of the lease to be issued in respect of this holding that the lessee shall plant at least 1,000 gum trees during the first two years of the lease.

Holding No. 2.—Situate 24 miles from Petrusburg, which is the nearest town and railway station. (Ex-lessees: J. S. and S. P. M. Weideman.) Reported to be suitable for large and small stock and to a limited extent for mealies, kaffircorn, potatoes and wheat. The following improvements are reported: Dwelling-house, dairy, wagon house, 7 boreholes with windmills, of which 5 are out of order, kraals, dam and fencing.

Holding No. 3.—Situate 22 miles west of Bloemfontein. (Ex-lessee: L. J. F. Vermaak.) Reported to be suitable for mealies, kaffircorn, potatoes and other crops and for cattle and sheep. The following improvements are reported to be on the holding: Dwelling-house, 3 boreholes with windmills, 2 dams, outbuildings, fencing and fruit trees.

Applications for Holdings 4 to 6 must be forwarded to the Provincial Representative, Lands Department, Parliament Street, Capetown.

Holding No. 4.—Situate about 60 miles north-west of Carnarvon and 20 miles north-west of Van Wyksvlei. Reported to be suitable for small and large stock farming. The following improvements are reported: Dwelling-house (6 rooms), good condition; wagon-house; stable; outside room; 2 dams and fencing.

It will be a condition of allotment that no boring operations will be undertaken by the Department.

The following servitudes are registered against the land:—

- That an outspan be reserved on this lot, the position to be fixed by Government hereafter.
- That the proprietor shall not in any way dam, divert, or hinder the natural flow of the floodwaters running towards the farm Koppies over the land hereby granted.

Holding No. 5.—Situate about 36 miles north-east of Calvinia. (Ex-lessee: N. H. Carsten.) Reported to be suitable for sheep farming. The following improvements are reported to be on the holding: Dwelling-house, kraal, dipping tank, 2 boreholes with windmills. The Fish River runs through the western corner of the holding and there is some irrigable land.

N.B.—No advances will be granted by the Government in terms of section seventeen of Act No. 23 of 1917, as amended, for permanent improvements on this holding.

Holding No. 6.—Situate about 34 miles north-east of Burghersdorp and about 15 miles east of Knapdaar station. (Ex-lessees: G. J. J. Lubbe, snr., and Mrs. A. G. Marx.) Reported to be suitable for small and large stock, mealies and wheat. The following improvements are reported to be on the holding: House, six rooms, brick walls, flat iron roof (dilapidated), 3 kraals (stone walls), borehole with windmill (out of order), sheep dipping tank (weak), 3 dams (weak), shed, stable (brick walls, iron roof—accommodation for 2 horses), 25 fruit trees and approximately three miles fencing.

(NOTE.—The improvements in general are in a dilapidated condition but the Department will not grant any advances in terms of section seventeen of Act No. 23 of 1917, as amended, for the repair thereof.)

N.B.—It is reported that soil erosion is noticeable and increasing on this holding and it will be a condition of allotment that the lessee shall take the necessary steps to prevent further erosion.

NOTE.—On several of the holdings hereby advertised are temporary lessees, and they shall be allowed all facilities for the tending and reaping of any crops that may be on these holdings at the date of allotment.

SPECIAL CONDITIONS.

Holdings Nos. 4-6.

The following special conditions will be inserted in the lease which it is proposed to issue and in the Crown Grant to be issued later —

- Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holdings required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;
- stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described on the diagram or not, existing on the lands shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- governing the exploitation of minerals;
- providing for trek-path facilities where necessary.

N.B.—Paragraph (d) will only apply to Holding No. 5.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Aansoeke om Hoewes 1-3 moet gerig word aan die Provinciale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Hoewe No. 1.—Geleë 18 myl noord van Hoopstad en 27 myl suidoos van Bultfontein. (Vorige huurder: S. J. J. van Rensburg.) Volgens rapporte is die hoewe geskik vir mielies, kafferkoring en kafferbone. Byna die hele plaas is beploeibaar maar die weiveld is swak. Die volgende verbeterings word gerapporteer: Klei rondawel, windpomp en omheining.

Die huurkontrak wat ten aansien van hierdie hoewe uitgereik sal word, sal 'n voorwaarde bevat dat die huurder minstens 1,000 gombome moet aanplant gedurende die eerste twee jaar van die huurtermyn.

Hoewe No. 2.—Geleë 24 myl van Petrusburg, wat die naaste dorp en spoorwegstasie is. (Vorige huurders: J. S. en S. P. M. Weideman.) Volgens rapporte is die hoewe geskik vir groot- en kleinvee en vir mielies, kafferkoring, artappels en koring op 'n beperkte skaal. Die volgende verbeterings word gerapporteer: Woonhuis, melkkamer, waenhuis, 7 boorgate met windpompe, vyf waarvan uit orde is, krale, dam en omheining.

Hoewe No. 3.—Geleë 22 myl wes van Bloemfontein. (Vorige huurder: L. J. F. Vermaak.) Volgens rapporte is die hoewe geskik vir mielies, kafferkoring, artappels en ander gesaaides en vir beeste en skape. Die volgende verbeterings word gerapporteer: Woonhuis, 3 boorgate met windpompe, 2 damme, buitegeboue, omheining en vrugtebome.

Aansoeke om Hoewes 4 tot 6 moet gerig word aan die Provinciale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad.

Hoewe No. 4.—Geleë omtrent 60 myl noordwes van Carnarvon en 20 myl noordwes van Van Wyksvlei. Volgens rapporte is die hoewe geskik vir klein- en grootvee-boerdery en bestaan die volgende verbeterings daarop: Woonhuis (6 vertrekke) in goeie toestand; 'n waenhuis; stal; buitekamer; 2 damme en omheining.

Dit sal 'n voorwaarde van toekening wees dat die Departement geen boerwerk op die hoewe sal onderneem nie.

Die volgende serwitute is teen die grond geregistreer:—

- Dat 'n uitspanning op hierdie perseel uitgehou word, die ligging waarvan later deur die Goewerment vasgestel sal word.
- Dat die eienaar op generleiwyse die natuurlike loop van vloedwaters oor die hierby toegekende grond na die plaas Koppies sal opdam, uitkeer of belemmer nie.

Hoewe No. 5.—Geleë omtrent 36 myl noordoos van Calvinia. (Vorige huurder: N. H. Carsten.) Volgens rapporte is die hoewe geskik vir skaapboerdery en bestaan die volgende verbeterings daarop: Woonhuis, kraal, dipbak, 2 boorgate met windpompe. Die Visrivier loop deur die westelike hoek van die hoewe en daar is besproeiabare grond.

NOOT.—Geen voorskotte sal deur die Goewerment verleen word in terme van artikel sewentien van Wet No. 23 van 1917, soos gewysig, vir permanente verbeterings op hierdie hoewe nie.

Hoewe No. 6.—Geleë omtrent 34 myl noordoos van Burghersdorp en omtrent 15 myl oos van Knapdaar spoorwegstasie. (Vorige huurders: G. J. J. Lubbe, Snr., en mevr. A. G. Marx.) Volgens rapport is die hoewe geskik vir klein- en grootvee, mielies en koring en bestaan die volgende verbeterings daarop: Huis, ses kamers, steenmure met plat sinkdak (bouvallig), 3 krale (klipmure), boorgate met windpomp (uit orde), skaap-dipbak (swak), drie damme (swak), skuur, waenhuis, stal (steen mure, sinkdak—plek vir twee perde), 25 vrugtebome en ongeveer 3 myl omheining.

(NOTE.—Die verbeterings in algemeen is in 'n verwaarloosde toestand maar die Departement sal hoegenaamd geen voorskotte toestaan in terme van artikel sewentien van Wet No. 23 van 1917, soos gewysig, vir die herstel daarvan nie.)

NOOT.—Dit is gerapporteer dat daar grondverspoeling op die hoewe plaasvind en aan toeneem is. Dit sal 'n voorwaarde van toekening wees dat die huurder die nodige stappe moet neem om verdere verspoeling te voorkom.

OPMERKING.—Op verskillende hoewes wat hierby geadverteer word, is tydelike huurders, en aan hulle moet alle fasiliteite gegee word vir die oppas en oes van enige gesaaide wat op datum van toekening op daardie hoewes is.

SPESIALE VOORWAARDES.

Hoewes Nos. 4-6.

Onderstaande spesiale voorwaardes sal in die voorgestelde huurkontrak en die daaropvolgende Kroongrondbrief opgeneem word, nl., waarby—

- aan die Goewerment die reg verleen word om teen betaling van skadevergoeding die hoewe of enige gedeelte daarvan vir publieke doeleindes of vir 'n uitspanning terug te neem;
- bepaal word dat bestaande paaie en deurgange vry en onbelemmerd moet bly, of hulle op die kaart aangetoon word al dan nie, en die huurder van die hoewe verplig word om aan enige aangrensende of naburige eienaar 'n noodweg of -pad te gee na of van die grond van sodanige aangrensende of naburige eienaar;
- die ontginning van minerale gereël sal word;
- 'n trekpad toegestaan moet word waar dit nodig is.

N.B.—Paragraaf (d) is alleen op Hoewe No. 5 van toepassing.

GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals:

First and second years: Nil.
Third year: 2 per cent. per annum.
Fourth and fifth years: 3½ per cent. per annum.

In the event of extension of lease after five years: 4 per cent. per annum.

In the event of the option of conditional purchase being exercised, the purchase price becomes payable in 40 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 4 per cent.

Occupation—

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a certain period from the date of allotment, and thereafter for a particular period during every calendar year, as follows:—

Holdings Nos. 1 to 3 to be occupied within three months and for at least eleven months every calendar year.
Holdings Nos. 4 and 5 to be occupied within three months and for at least eight months every calendar year.
Holding No. 6 to be occupied within three months and for at least ten months every calendar year.

Boreholes—

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible, as from the date of allotment or of completion of the work, for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

All boreholes are, as a rule, equipped with hand-pumps, but it may possibly occur that in isolated cases no pump has been erected, in which case inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes mentioned was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should on a new or extended pumping test taking place the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

Surveys—

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Sub-divisions—

In the event of any of the holdings being allotted to two or more lessees it shall be a special condition of the lease that the Minister may at his discretion call upon the lessees to have the holding sub-divided at their own expense in a manner agreed upon by the lessees and approved by the Minister, or, failing such agreement within a period of not more than three months, in a manner to be determined by the Minister. Such agreement amongst the lessees or determination by the Minister shall state—

- (1) the share to be borne by each lessee in respect of the costs of sub-division, inclusive of the costs of survey;

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgegee word, bevat voorwaardes in verband met okkupasie, verbeterings, omheining, minerale, uitspannings, paaië en sulke ander voorwaardes as gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die Kroongrond-nedersettingswet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), en Wysigingswette. Die huurgeld, wat jaarliks vooruitbetaal moet word, is bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasiebasis:—

Huurgeld:

Eerste en tweede jaar: Niks.
Derde jaar: 2 persent per jaar.
Vierde en vyfde jaar; 3½ persent per jaar.

In geval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: 4 persent per jaar.

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, sal die koopprys betaalbaar wees in 40 gelyke jaarlikse paaieimente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van 4 persent.

Okkupasie—

Die huurkontrakte wat uitgereik moet word sal die bepalinge bevat dat die huurders die plase wat aan hulle toegeken word persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere termyn vanaf die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde termyn elke jaar, soos hieronder aangegee:—

Hoewes Nos. 1 tot 3 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens elf maande in elke kalenderjaar.

Hoewes Nos. 4 en 5 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens agt maande in elke kalenderjaar.

Hoewe No. 6 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens tien maande in elke kalenderjaar.

Boorgate—

Die huurkontrakte wat aangegaan moet word ten aansien van die hoewe waarop boorgate reeds gesink is of late gesink mag word, sal 'n klousule bevat wat die Goewerment die reg van toegang verleen en die reg om water te neem uit die boorgate vir boordoeleindes, gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrakte.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant vir enige van bogenoemde hoewe waarop boorgate bestaan of voor of na toekenning gesink mag word, met ingang van datum van toekenning of van voltooiing van die werk, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgate of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonde behoorlike pompmasjiene water daaruit trek nie.

Alle boorgate is in die reël met handpompe uitgerus, maar dit is moontlik dat daar in sommige gevalle geen pomp opgerig is nie. In sulke gevalle behoort die suksesvolle applikant, alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die beste geskik is vir gebruik in verband met so'n boorgate.

Die toets deur die Besproeiingsdepartement geneem in verband met die hoeveelheid water wat uit die genoemde boorgate gepomp kan word, was so betroubaar moontlik. Die Goewerment aanvaar egter geen verantwoordelikheid vir enige verlies of skade wat deur 'n huurder gely mag word indien dit by 'n nuwe of uitgebreide toets blyk dat die water in die boorgate minder is as in hierdie kennisgewing vermeld of ingeval die ander besonderhede aangaande die boorgate gegee onjuis mag blyk.

Opmetings—

Indien dit ooit noodsaaklik blyk om die hoewe opnuut te meet of 'n sertifikaat van geamendeerde titel uit te neem, weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so'n opmeting of sertifikaat van geamendeerde titel deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; blyk dit daarenteen dat die groter kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en is so 'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geenordering teen die Goewerment nie.

Onderverdelings—

'n Spesiale bepaling van die huurkontrak is, dat, ingeval hoewe toegeken word aan twee of meer huurders, die Minister na goeddunke, die huurders kan oproep om die hoewe op hulle eie koste te onderverdeel op 'n wyse soos deur die huurder ooreengekom en deur die Minister goedgekeur, of hulle in gebreke bly om binne 'n tydperk van hoogstens drie maande so 'n ooreenkoms te tref, dan op 'n wyse wat die Minister vasstel. So 'n ooreenkoms tussen die huurders vasstelling van die Minister moet vermeld—

- (1) die aandeel van die onderverdelingskoste wat die huurder moet betaal, met inbegrip van die koste van opmeting;

- (2) where any advance has been made, the amount whereof has not been added to the purchase price, the share to be received by each lessee in respect of any stock, implements, or other things and the amount of the liability to be assumed by each lessee in respect of the share received by him;
- (3) the purchase price of each sub-division, due regard being had to any improvements effected by the Minister or by means of an advance made by the Minister, and the share of the capital amount of such instalments as may have been paid.

The lessees shall undertake, within three months after such agreement has been reached or determination has been made by the Minister, to take at their own expense such steps as may be necessary to effect proper and legal cession of the interests in the lease in accordance with the aforesaid agreement or determination by the Minister.

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants—

Crown grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee, after five (5) years' tenancy, can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth the total indebtedness of the lessee to the Government, section eight of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

Fencing—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendments thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and interest on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous—

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be obtained in this notice.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option of purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of oldings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Provincial Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown; the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 396, Pietermaritzburg; and the Provincial Representative, Department of Lands, Box 316, Bloemfontein.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

- (2) indien 'n voorskot verleen word, waarvan die bedrag nie by die koopprys gevoeg is nie, die aandeel wat elke huurder moet ontvang van enige vee, gereedskap of ander goedere en tot watter bedrag 'n huurder aanspreeklikheid moet aanvaar vir die aandeel wat hy ontvang het;
- (3) wat die koopprys is van elke onderverdeling met behoorlike inagneming van alle verbeterings wat deur die Minister aangebring of deur middel van 'n voorskot deur die Minister verleen is, en watter deel van die reeds betaalde paaiemente kapitaal is.

Die huurders moet binne drie maande na so 'n ooreenkoms gesluit of 'n vaststelling deur die Minister gemaak is, onderneem om op hulle eie koste sodanige maatreëls te tref as nodig is om volgens Wet die regte in die huurkontrak, volgens bogenoemde ooreenkoms of vaststelling deur die Minister, behoorlik te sedeer.

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbriewe—

Kroongrondbriewe van hoewes kan in spesiale gevalle met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien (10) jaar na datum van toekenning. As 'n huurder, nadat hy 'n hoewe vir vyf (5) jaar gehuur het, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeterings van 'n deeglike aard een-vierde meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die Goewerment, is die Minister kragtens artikel agt van Wet No. 21 van 1922 bevoeg om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totale bedrag van die skuld wat daar oorbly 'n verband aan te neem.

Omheinings—

Ingeval die Goewerment, ooreenkomstig die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, moet bydra tot bestryding van die koste van die tussenheinings of enige gedeelte daarvan ten opsigte van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, of om aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydraes te aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom, die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydraes aanvaar. Die bedrag van sodanige bydraes moet deur die persone aan wie die hoewe toegeken word, in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as die persoon aan wie die hoewe toegeken word, sulks verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, en in so'n geval word die bedrag van huurgeld en rente op die koopprys ooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante vir enigeen van die hoewes wat geheel of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of wysiging daarvan, verantwoordelikheid aanvaar vir enige bedraes wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens die wet gevorder word.

Diverse—

Ingeval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tonnens en ander toestande veroorsaak deur prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig tot vergoeding van die kant van die Regering of die prospekteerder of die kleimeenaar nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, metale en edelgesteentes.

Die Departement het alle pogings aangewend om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so korrek moontlik op te gee, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn van vyf jaar betaal, word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval die opsie van aankoop uitgeoefen word.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te inspekteer alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is, by die orwering van aansoeke om hoewes, nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het persoonlik te inspekteer of deur iemand anders namens hulle te laat inspekteer. Die Regering staan geen spoorweg- of ander transportkonsessies in verband met die inspeksie van hoewes toe nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Alle aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm wat verkrybaar is by die Magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is; die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad; die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 396, Pietermaritzburg; of die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Die Departement het 'n personeel wat spesiale aansoeke en navrae betreffende grond behandel en aanstaande nedersetters wat met betrekking tot landnedersetting informasie verlang, word aangeraai om hulle met die versoek om informasie regstreeks tot die Departement van Lande, Uniegebou, Pretoria, te wend.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 513.] [10th April, 1935.

TRANSVAAL MUSEUM: REGULATIONS FOR THE APPOINTMENT, CONDITIONS OF SERVICE, ETC., OF EMPLOYEES.

The following regulations made by the Minister of the Interior under the provisions of section seven (1) (d) of the State-Aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), for the appointment, conditions of service, retirement and dismissal of the permanent staff of the Transvaal Museum, are published for general information:—

CLASSIFICATION AND APPOINTMENT.

1. The permanent staff shall consist of the following:—

- (a) Administrative employees: The Director and the secretary-bookkeeper.
- (b) Scientific employees: The Director and senior and junior scientific assistants.
- (c) Clerical employees: Shorthand-typists and typist.
- (d) General employees: Taxidermists, general assistants, lay assistants, caretakers and natives.

2. Senior scientific assistants shall be required to be graduates of a recognized university. Junior scientific assistants and taxidermists shall be required to have passed the matriculation examination. Clerical employees shall be required to have the qualifications laid down for equivalent posts in the Public Service. General employees shall be required to have such qualifications as the Board may decide.

3. The appointment of all European employees to the permanent staff shall be made by the Board after vacancies therefor have been advertised in the public press or such periodicals as the Board may direct. Employees on appointment or promotion shall be paid salary at the minimum of the scale attaching to the post, unless the Board decides in the manner prescribed by regulation No. 16 that a higher notch on the scale is more appropriate.

4. All appointments shall be subject to a probationary period of not less than one year and not more than three years, and confirmation of appointment shall be in the discretion of the Board. The services of an employee during his probationary period may be terminated by one month's written notice being given to him by the Board of such termination of service.

SCALES OF PAY.

5. The scales of pay shall be as follows:—

1. Director: £750×£25—£900.
2. Senior Scientific Assistants: £270, £290, £340, £360×£30—£600.
3. Junior Scientific Assistants: £180×£15—£270.
4. Taxidermists: £240×£15—£480.
5. Secretary-bookkeeper: £195×£15—£360.
6. General Assistants: £235×£15—£350.
7. Shorthand-typists: £120×£15—£240.
8. Typists: £120×£12½—£170×£15—£185.
9. Lay Assistants: £120×£12½—£170×£15—£185.
10. Caretakers: £180×£12—£228, plus uniform.
11. Resident Caretakers: £180, plus uniform and quarters.
12. Natives: £30×£6—£42, plus uniform.

This regulation shall not be held to effect any employee who, at the time these regulations come into force, is in receipt of a personal salary in excess of or below the scale attaching to his post so long as he retains that personal salary.

In the discretion of the Board and subject to the provisions of regulation No. 16, a Senior Scientific Assistant with more than fifteen years' service may be paid a salary of £650 per annum, provided that not more than two such employees shall receive such salary at the same time.

6. Scale increments may be granted after not less than twelve months at the minimum of the scale or not less than twelve months since the granting of the last scale increment, subject to a favourable report on the employee by the Director, and the approval of the Board. In the case of the Director, such report shall be made by the Chairman of the Board.

SUBSISTENCE AND TRAVELLING ALLOWANCES.

7. Subsistence and travelling allowances may be paid to employees on the permanent staff at the rates laid down and the conditions set out in Part III of the Public Service Regulations where such rates and such conditions can be applied to the service of the Museum, provided that such rates and conditions may, subject to the provisions of regulation No. 16, be departed from if the Board decides that the circumstances of any particular case so require.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 513.] [10 April 1935.

TRANSVAAL-MUSEUM: REGULASIES VIR DIE AANSTELLING, DIENSVORWAARDES, ENS., VAN BEAMPTES.

Die volgende regulasies uitgevaardig deur die Minister van Binnelandse Sake ingevolge die bepaling van artikel sewe (1) (d) van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), omtrent die aanstelling, diensvoorwaardes, afdanking en ontslag van die vaste personeel van die Transvaal-Museum, word vir algemene informasie gepubliseer:—

KLASSIFIKASIE EN AANSTELLING.

1. Die vaste personeel sal bestaan uit die volgende:—

- (a) Administratiewe beamptes: Die Direkteur en die sekretaris-boekhouer.
- (b) Wetenskaplike beamptes: Die Direkteur en senior en junior wetenskaplike assistente.
- (c) Klerklike beamptes: Snelskriftiksters en tikster.
- (d) Algemene beamptes: Opstoppers van diere, algemene assistente, leek-assistente, bewaarders en naturelle.

2. Dit word vereis dat senior wetenskaplike assistente ge-graduateerdes sal wees van 'n erkende universiteit. Junior wetenskaplike assistente en opstoppers van diere moet in die Matrikulasie-eksamen geslaag het. Klerklike beamptes moet die kwalifikasies besit wat vir gelykstaande poste in die Staatsdiens neergelê is. Algemene beamptes moet sodanige kwalifikasies besit as wat die Raad mag besluit.

3. Die aanstelling van alle blanke werknemers tot die vaste personeel sal deur die Raad gemaak word nadat vakatures in verband daarmee geadvertiseer is in die openbare pers of in sulke tydskrifte as die Raad mag besluit. Aan beamptes moet by hulle aanstelling of verhoging die minimum salaris van die skaal verbonde aan die pos betaal word, tensy die Raad, op die wyse voorgeskryf in regulasie No. 16, besluit dat 'n hoër kerf op die skaal meer toepaslik is.

4. Alle aanstellings is onderworpe aan 'n proeftydperk van nie minder as een jaar en nie meer as drie jaar nie, en bekragtiging van 'n aanstelling geskied na goedvinde van die Raad. Die dienste van 'n beampte mag gedurende sy proeftydperk beëindig word deur aan hom een maand vooruit skriftelike kennis van die Raad te gee van sodanige beëindiging van diens.

SKALE VAN BESOLDIGING.

5. Die skale van besoldiging is as volg:—

1. Direkteur: £750×£25—£900.
2. Senior Wetenskaplike Assistent: £270, £290, £340, £360×£30—£600.
3. Junior Wetenskaplike Assistent: £180×£15—£270.
4. Opstoppers van Diere: £240×£15—£480.
5. Sekretaris-Boekhouer: £195×£15—£360.
6. Algemene Assistent: £235×£15—£350.
7. Snelskriftiksters: £120×£15—£240.
8. Tiksters: £120×£12½—£170×£15—£185.
9. Leek-assistente: £120×£12½—£170×£15—£185.
10. Bewaarders: £180×£12—£228, plus uniform.
11. Inwonende Bewaarders: £180, plus uniform en vry inwoning.
12. Naturelle: £30×£6—£42, plus uniform.

Hierdie regulasie word nie beskou as rakende 'n werknemer wat tydens die inwerkingtreeding van hierdie regulasies in ontvangs is van 'n persoonlike salaris wat hoër of laer is as die skaal wat aan sy pos verbonde is solank hy daardie persoonlike salaris behou.

Na goedvinde van die Raad en onderworpe aan die bepaling van regulasie No. 16, mag aan 'n Senior Wetenskaplike Assistent wat meer as vyftien jaar diens het, 'n salaris van £650 per jaar betaal word, met dien verstande dat nie meer as twee sodanige beamptes gelyktydig so'n salaris ontvang nie.

6. Onderworpe aan 'n gunstige rapport op die beampte deur die Direkteur en die goedkeuring van die Raad, kan salarisverhogings toegestaan word na nie minder as twaalf maande diens op die minimum salaris, of nie minder as twaalf maande sedert die laaste verhoging volgens skaal toegestaan is nie. In die geval van die Direkteur moet sodanige rapport deur die voorsitter van die Raad ingedien word.

REIS- EN VERBLYFTOELAES.

7. Reis- en verblyftoelae mag aan beamptes op die vaste personeel betaal word volgens die bedrae neergelê en die voorwaardes uiteengesit in Deel III van die Staatsdiensregulasies waar sodanige bedrae en voorwaardes toegepas kan word op die diens van die Museum; met dien verstande dat van sodanige bedrae en voorwaardes, onderworpe aan die bepaling van regulasie No. 16, afgewyk mag word indien die Raad besluit dat die omstandighede van 'n besondere geval dit vereis.

When an employer is authorized by the Board to make use of his own motor transport for Museum service beyond the municipal area of Pretoria, he shall be paid such rates and shall keep such records of use of the motor transport as the Board shall decide.

LEAVE OF ABSENCE.

8. Leave of absence may be granted by the Board to employees on the permanent staff at rates not exceeding those laid down, and on the conditions set out, in Part II of the Public Service Regulations where such rates and such conditions can be applied to the service of the Museum, provided that such rates and conditions may, subject to the provisions of regulation No. 16, be departed from if the Board decides that the circumstances of any particular case so require.

In the application of the said rates and conditions to the service of the Museum, the staff of the Museum shall be classified as follows:—

- Group I: Director, scientific assistants and secretary.
- Group II: General- and lay assistants, taxidermists and typists.
- Group III: Caretakers.
- Group IV: Natives.

DISCIPLINE.

9. Any employee who—

- (a) disobeys or disregards or makes wilful default in carrying out a lawful order of his superior or by word or conduct displays insubordination; or
- (b) is negligent or indolent in the discharge of his duty; or
- (c) is or becomes inefficient or incompetent in the discharge of his duty from causes within his own control; or
- (d) contravenes any regulation relating to the Museum or any instruction of the Director; or
- (e) takes an active part in political matters or publicly comments on the administration of the Museum; or
- (f) conducts himself in a disgraceful, improper or unbecoming manner or is addicted to excessive use of intoxicants or stupefying drugs; or
- (g) becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of, or compromises, with his creditors, or has a decree of civil imprisonment made against him by any court of law unless he can show that his insolvency, assignment, composition or civil imprisonment has been occasioned by unavoidable misfortune; or
- (h) discloses, or uses otherwise than for the discharge of his duties, information acquired in the course thereof; or
- (i) accepts without the approval of the Board fees or rewards pecuniary or otherwise in respect of the performance of his duties; or
- (j) misappropriates or misuses Government or Museum property, or fails to take proper care of any such property while in his charge or under his control; or
- (k) commits a criminal offence; or
- (l) absents himself from duty without leave or valid cause, shall be deemed to have been guilty of misconduct.

This regulation shall not apply to any employee who is a member of the Public Service as defined in section one of Act No. 27 of 1923.

10. Any employee who is alleged to have been guilty of misconduct under the preceding regulation shall be charged therewith in writing by the Chairman of the Board and shall be required to transmit in writing within seven days a statement of admission or denial thereof. The Chairman shall report the matter to the Board, and if, after due inquiry at which the employee shall be entitled to be heard, the Board finds the charge proved, it shall (except in the case of the Director when the matter shall be referred to the Minister), deal with the employee as it thinks fit either by summary dismissal from the service of the Museum or by caution, reprimand, or reduction of salary or any of these penalties combined. Should the offence with which the employee is charged result in any loss to the Museum, the Board may deduct from any moneys to be paid to the employee the amount or value of any such loss as certified by the Chairman. Any employee charged under this regulation may be suspended temporarily from duty at the discretion of the Chairman of the Board, but such order of suspension may be withdrawn at any time by the Chairman without prejudice to the prosecution of the charge, and the Board may in its discretion order that such employee while under suspension shall not be paid any salary or other emoluments for the period of suspension. The Chairman shall not suspend the Director without the previous approval of the Minister, and the power conferred upon the Chairman and the Board by this paragraph shall not apply to any employee who is a member of the Public Service as defined in section one of Act No. 27 of 1923, in which case the Board shall refer the matter to the Department of State concerned.

As 'n beampste deur die Raad gemagtig word om vir die diens van die Museum gebruik te maak van sy eie motorvervoer buite die munisipale gebied van Pretoria, sal aan hom sodanige bedrae betaal word en moet hy sodanige aantekeninge hou van die gebruik van motorvervoer as die Raad mag besluit.

AFWESIGHEIDSVERLOF.

8. Afwesigheidsverlof kan deur die Raad toegestaan word volgens skale nie langer as dié neergelê, en op voorwaardes soos uiteengesit in Deel II van die Staatsdiens-regulasies, waar sodanige skale en sodanige voorwaardes toegepas kan word op die diens van die Museum: met dien verstande dat, onderworpe aan die bepaling van regulasie No. 16, van sodanige skale en voorwaardes afgewyk mag word indien die Raad besluit dat die omstandighede van enige besondere geval dit vereis.

By die toepassing van die genoemde skale en voorwaardes op die diens van die Museum, sal die personeel van die Museum as volg gerangskik word:—

- Groep I: Direkteur, wetenskaplike assistente en sekretaris.
- Groep II: Algemene en leek-assistente, opstoppers van diere en tiksters.
- Groep III: Bewaarders.
- Groep IV: Naturelle.

Tug.

9. 'n Beampste wat—

- (a) 'n wettige bevel van sy meerdere nie gehoorsaam of veronagsaam of opsetlik nie uitvoer nie, of deur woord of gedrag weerspanningheid toon; of
- (b) nalatig of traag is in die uitoefening van sy pligte; of
- (c) deur oorsake wat van sy eie wil afhanklik is onbekwaam of ongeskik is of word vir die vervulling van sy pligte; of
- (d) enige regulasie betreffende die Museum of enige bevel van die Direkteur oortree; of
- (e) aktief deelneem aan politieke aangeleenthede of in die openbaar kritiek uitoefen aangaande die administrasie van die Museum; of
- (f) homself op skandelige, onbehoorlike of onbetaamlike wyse gedra of verslaaf is aan die buitensporige gebruik van sterk drank of verdowingsmiddels; of
- (g) insolvent word of sy boedel afstaan ten behoeve van sy skuldeisers, 'n kompromis aangaan, of teen wie 'n vonnis van siviele gyseling deur 'n geregshof gegee is, tensy hy bewys kan lewer dat sy insolvensie, boedelafstand, kompromis of siviele gyseling veroorsaak is deur onvermydelike teenspoed; of
- (h) behalwe in die vervulling van sy pligte informasie wat hy in die loop daarvan verkry, openbaar maak of gebruik; of
- (i) sonder die goedkeuring van die Raad, ten opsigte van die vervulling van sy pligte, gelde of vergoeding van geldelike of ander aard ontvang; of
- (j) eiendom van die Regering of die Museum toeëien of dit misbruik of nie sodanige eiendom behoorlik oppas terwyl dit in sy bewaring of onder sy beheer is; of
- (k) 'n strafbare oortreding begaan; of
- (l) van sy diens wegbly sonder verlof of gegronde rede, word beskou as skuldig aan wangedrag.

Hierdie regulasie sal nie van toepassing wees op enige beampste wat 'n lid is van die Staatsdiens, soos bepaal in artikel een van Wet No. 27 van 1923.

10. 'n Beampste wat volgens bewering hom aan wangedrag skuldig gemaak het ingevolge die voorafgaande regulasie sal skriftelik dienaangaande aangekla word deur die Voorsitter van die Raad en van hom word vereis dat hy binne sewe dae 'n skriftelike verklaring van erkenning of ontkenning daaronder indien. Die Voorsitter moet die saak aan die Raad rapporteer, en indien, na grondige ondersoek, waarby die beampste geregig sal wees om verhoor te word, die Raad bevind dat die aanklag bewys is, moet die Raad (behalwe in die geval van die Direkteur, wanneer die saak na die Minister verwys moet word), met die beampste handel soos die Raad goeëndink, hetsy deur onmiddellike ontslag uit die diens van die Museum of deur waarskuwing, berisping of vermindering van salaris of deur enige van hierdie strawwe saamgevat. Indien die oortreding waarvan 'n beampste aangekla word enige verlies vir die Museum as gevolg het, mag die Raad van enige gelde wat aan die beampste betaalbaar is, die bedrag of waarde van enige sodanige verlies, soos gesertifiseer deur die Voorsitter, aftrek. Die diens van enige beampste wat onder hierdie regulasie aangekla is kan tydelik opgeskort word na goedvinde van die Voorsitter van die Raad, maar so'n order van opskorting kan te eniger tyd teruggetrek word deur die Voorsitter sonder afbreuk te doen aan die voortsetting van die aanklag, en die Raad kan na sy goedvinde beveel dat aan so'n beampste, terwyl sy diens opgeskort is, geen salaris of ander vergoeding, vir die tydperk van die opskorting, betaal word nie. Die Voorsitter mag nie die diens van die Direkteur opskort nie sonder die voorafgaande goedkeuring van die Minister, en die bevoegdheid wat aan die Voorsitter en die Raad by hierdie paragraaf verleen word sal nie van toepassing wees op 'n lid van die Staatsdiens soos bepaal in artikel een van Wet No. 27 van 1923, maar in die geval moet die Raad die saak na die betrokke Staatsdepartement verwys.

HOURS OF ATTENDANCE.

11. Hours of attendance shall be as prescribed from time to time by the Board, provided that any employee may, as the needs of the Museum service require, be called upon for service on any day of the year whether it be an ordinary working day or not, and whether in Pretoria or in the field.

GENERAL.

12. The Board shall subject to the provisions of regulation No. 16, have power to discharge from the service of the Museum any employee on the permanent staff by giving him at any time three months' notice in writing of the termination of his services, and similarly any such employee desiring to terminate his service shall be required to give the Board three months' notice in writing of his intention to do so, provided that the powers conferred upon the Board by this regulation shall not be exercised in the case of the Director without the approval of the Minister, and shall not extend to any employee who is a member of the Public Service as defined in section one of Act No. 27 of 1923.

13. The age of retirement from the service of the Museum shall be 60 years in the case of male employees, and 55 years in the case of female employees, provided that the Board may, if it thinks fit, retain the services of any employee beyond those ages for further periods (not exceeding one year at a time), to the age of 70 years in the case of male employees and 60 years in the case of female employees provided that in the case of the Director, the approval of the Minister be obtained.

The service of a female employee shall terminate on her marriage.

14. Every employee shall place the whole of his time at the disposal of the service of the Museum, and shall render energetic faithful and honest service. No employee shall be permitted to make or keep private collections of any articles or objects or classes of articles or objects collected or exhibited by the Museum.

15. Nothing in these regulations shall prevent the Board from employing persons in a temporary capacity at such rates of pay and on such conditions of service as it may decide.

16. In the event of the Board wishing to depart from the rules or practice of the Union Public Service as empowered by Regulations 7 and 8, and also in the case of the provisions under Regulations 3, 5 and 12, the following procedure shall be followed: a resolution shall be formulated in writing, moved by a member of the Board at one meeting and voted on at the next ordinary meeting.

17. In these regulations—

“Board” means the Board of Trustees of the Transvaal Museum;

“employee” means any person falling within the classification set out in Regulation 1;

“Minister” means the Minister of the Interior or any other Minister to whom the Governor-General may assign the administration of the State-aided Institutions Act, 1931;

“Museum” means the Transvaal Museum.

* No. 514.] [10th April, 1935.
APPOINTMENT OF MEMBER AND CHAIRMAN OF THE
STATISTICAL COUNCIL.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of sub-section (3) of section one of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), of the appointment of Angus William Carruthers, Esquire, as a member and as Chairman of the Statistical Council from the date of assumption of duty as Director of Census and Statistics.

* No. 515.] [8th April, 1935.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of sections two and three of Law No. 25 of 1891 (Natal), of the following appointments:—

- (1) Allan Cyril Stead, as Acting Assistant Protector of Indian Immigrants from time to time whenever necessary when Harry Robinson, Assistant Protector of Indian Immigrants acts as Protector of Indian Immigrants during the absence on duty or leave of the Protector of Indian Immigrants.
- (2) Allan Cyril Stead, as Acting Protector of Indian Immigrants from time to time whenever necessary during the period from the 6th February to the 29th June, 1935, in the absence on duty or leave of the Protector of Indian Immigrants and in the place of Harry Robinson on leave of absence during that period.
- (3) Thomas Scott Nicolson, as Acting Assistant Protector of Indian Immigrants, from time to time whenever necessary, during the period from the 6th February to the 29th June, 1935, when Allan Cyril Stead acts as Protector of Indian Immigrants.

DIENSURE.

11. Diensure sal wees soos van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf word, met dien verstande dat na gelang die diens van die Museum dit vereis, van enige beamppte verlang kan word om op enige dag van die jaar diens te doen hetsy 'n gewone werksdag of nie, en hetsy in Pretoria of in die veld.

ALGEMEEN.

12. Onderworpe aan die bepalings van Regulasie No. 16, het die Raad die bevoegdheid om enige beamppte op die vaste personeel van die Museum te ontslaan deur aan hom te eniger tyd drie maande skriftelik kennis te gee van die beëindiging van sy dienste, en insgelyks word van elke sodanige beamppte wat sy diens wil beëindig, verlang om aan die Raad drie maande skriftelik kennis te gee van sy voorneme om dit te doen, met dien verstande dat die bevoegdheid aan die Raad verleen by hierdie regulasie nie uitgeoefen mag word in die geval van die Direkteur sonder die voorafgaande goedkeuring van die Minister en nie betrekking sal hê op enige beamppte wat 'n lid is van die Staatsdiens, soos bepaal in artikel een van Wet No. 27 van 1923.

13. Die ouderdom van uitreding uit die diens van die Museum is 60 jaar in die geval van manlike beamptes en 55 jaar in die geval van vroulike beamptes; met dien verstande dat die Raad na goedvinde die dienste van enige beamppte bo daardie ouderdomme vir verdere tydperke (nie langer as een jaar op 'n keer nie), mag behou tot die ouderdom van 70 jaar in die geval van manlike beamptes en 60 jaar in die geval van vroulike beamptes, behoudens dat in die geval van die Direkteur die goedkeuring van die Minister verkry word.

Die diens van 'n vroulike beamppte word beëindig sodra sy in die huwelik tree.

14. Elke beamppte moet al sy tyd ter beskikking van die diens van die Museum stel en moet sy pligte ywerig, getrou en eerlik verrig. Geen beamppte word toegelaat om private versamelings van enige artikels of voorwerpe of soorte van artikels of voorwerpe deur die Museum versamel of tentoongestel, te maak of te behou nie.

15. Hierdie regulasies sal geensins die Raad belet om persone in 'n tydelike hoedanigheid in diens te neem teen sodanige skale van betaling en op sodanige voorwaardes as hy mag besluit.

16. Ingeval die Raad, ingevolge Regulasies Nos. 7 en 8, wens om af te wyk van die regulasies en toepassing van die Unie-Staatsdiens, en ook in die geval van die bepalings ingevolge Regulasies Nos. 3, 5 en 12, moet die volgende prosedure gevolg word. 'n Besluit word skriftelik opgestel, deur 'n lid van die Raad by een vergadering ingedien, en by die volgende gewone vergadering tot stemming gebring.

17. In hierdie regulasies beteken—

„Raad”, die Raad van Kuratore van die Transvaal-Museum;

„beamppte”, enige persoon wat val onder die klassifikasie soos in Regulasie No. 1 uiteengesit;

„Minister”, die Minister van Binnelandse Sake of enige ander Minister aan wie die Goewerneur-generaal die uitvoering van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931, mag opdra;

„Museum”, die Transvaal-Museum.

* No. 514.] [10 April 1935.
AANSTELLING VAN LID EN VOORSITTER VAN DIE
RAAD VAN STATISTIEK.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel een van die Statistiekwet 1914 (Wet No. 38 van 1914), goed te keur dat mnr. Angus William Carruthers aangestel word as lid en voorsitter van die Raad van Staistiek, vanaf die datum waarop hy diens aanvaar het as Direkteur van Sensus en Statistiek.

* No. 515.] [8 April 1935.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ooreenkomstig die bepalings van artikels twee en drie van Wet No. 25 van 1891 (Natal), die onderstaande aanstellings goed te keur:—

- (1) Allan Cyril Stead om wanneer nodig van tyd tot tyd te ageer as assistent-beskermer van Indiese Immigrante wanneer Harry Robinson, Assistent-beskermer van Indiese Immigrante ageer as Beskermer van Indiese Immigrante, gedurende die afwesigheid op diens of verlof van die Beskermer van Indiese Immigrante.
- (2) Allan Cyril Stead om wanneer nodig van tyd tot tyd te ageer as Beskermer van Indiese Immigrante gedurende die tydperk van 6 Februarie tot 29 Junie 1935, gedurende die afwesigheid op diens of verlof van die Beskermer van Indiese Immigrante, en in die plek van Harry Robinson op verlof gedurende bovermelde tydperk.
- (3) Thomas Scott Nicolson om wanneer nodig van tyd tot tyd te ageer as Assistent-beskermer van Indiese Immigrante gedurende die tydperk van 6 Februarie tot 29 Junie 1935, wanneer Allan Cyril Stead optree as Beskermer van Indiese Immigrante.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

[No. 516.] [18th April, 1935.]

OUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL: RULES FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MIDWIVES.

The following amendment to the Rules made by the South African Medical Council under section *ninety-four* (2) (j) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, relating to the training and examination of midwives, published under Government Notice No. 968 of 12th June, 1931, as amended by Government Notice No. 1773 of 1931, and No. 627 of 1933 has been approved by the Minister of Public Health:—

Rule 1 (a) (i) delete the words "sixth standard of a primary school" and substitute therefor the words "seventh standard of an Education Department in the Union".

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

[No. 532.] [18th April, 1935.]

RESEARCH GRANT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Research Grant Board will shortly be in a position to consider applications for grants in aid of research to be undertaken during the financial year commencing 1st April, 1935. Applications on the form prescribed for the purpose, copies of which are obtainable from the Secretary, should be addressed to P.O. Box 1132, Johannesburg, and must reach the Secretary not later than Monday, 13th May, 1935.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 200 of 1935.

With reference to Notice No. 163 of the 29th March, 1935, the following amended particulars in regard to the list of signatories of the "Lydenburg Voorspoed Koöperasie" are published for general information:—

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
4	Lombaard, Nantes Bernard	Rooidraai, P.O. Lydenburg	28/2/1935.

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 9th April, 1935.

* NOTICE No. 201 of 1935.

With reference to Notice No. 163 of the 29th March, 1935, the following amended particulars in regard to the list of deaths of the "Lydenburg Voorspoed Koöperasie" are published for general information:—

No.	Name and Address.	Reason for termination of membership.
3	Viljoen, Christoffel Izak, Quagashoek, P.O. Vermont	Death. 28th February, 1933.

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 9th April, 1935.

* NOTICE No. 209 of 1935.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922). Pretoria, 15th April, 1935.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 516.] [18 April 1935.]

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD: REELS VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VROEDVROU.

Onderstaande wysiging van die Reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak ingevolge artikel *vier-en-negentig* (2) (j) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, in verband met die opleiding en eksamineer van vroedvroue bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 968 van 12 Junie 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1773 van 1931 en No. 627 van 1933, is deur die Minister van Volksgesondheid goedgekeur:—

Reël (1) (a) (i) skrap die woorde „sesde standaard van 'n laer skool" en vervang dit deur die woorde „sewende standaard van 'n Departement van Onderwys in die Unie".

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 532.] [18 April 1935.]

NAVORSINGSTOEKENINGSRAAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Navorsingstoekenningsraad binnekort in staat sal wees om applikasies te oorweeg vir hulptoelae vir navorsingswerk, wat onderneem sal word gedurende die boekjaar wat op 1 April 1935 begin.

Applikasies op die voorgeskrewe vorm, waarvan kopieë verkrygbaar is van die Sekretaris, moet gedreë word aan Posbus 1132, Johannesburg, en moet die Sekretaris voor of op Maandag, 13 Mei 1935, bereik.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 200 VAN 1935.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 163 van 29 Maart 1935, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die lys van bedankings van die „Lydenburg Voorspoed Koöperasie" vir algemene informasie gepubliseer:—

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
214	Lombaard, Nantes Bernard	Rooidraai, P.K. Lydenburg	28/2/1935.

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou,
Pretoria, 9 April 1935.

* KENNISGEWING No. 201 VAN 1935.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 163 van 29 Maart 1935, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die lys van sterfgevälle van die „Lydenburg Voorspoed Koöperasie" vir algemene informasie gepubliseer:—

No.	Naam en Adres.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
346	Viljoen, Christoffel Izak, Quagashoek, P.K. Vermont	Oorlede. 28ste Februarie 1933.

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou,
Pretoria, 9 April 1935.

* KENNISGEWING No. 209 VAN 1935.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922). Pretoria, 15 April 1935.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAK-
PLANTERSVERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGS.

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect. <i>Datum waar- op bedanking van krag word.</i>
No.	Naam.	Adres.	
2425	Bergh, van der, David Johannes Lebenhardus, Senior	Rhenosterhoek, P.K. Boons	31/3/1935.
228	Eloff, Ernst Hendrik	Rietfontein, P.K. Millvale	"
4851	Engelbrecht, Maatjan	Rooikoppies, P.K. Marikana	"
5245	Groenewald, Sibert Christian	Rietfontein 333, P.K. Twyfelpoort	"
6192	Heystek, Jan	Vaalkop No. 655, P.K. Nylstroom.	"
4917	Jonker, Jacobus Pieter	Zandfontein, P.K. Boons	"
6514	Lourens, Petrus Hermanus Stephanus	Driefontein, P.K. Zwartuggens	"
1159	Mostert, Dirk Cornelius	Doornkom, P.K. Brakspruit	"
7625	Naudé, Marthinus Christoffel	Wonderfontein, P.K. Groot Marico	"
7514	Nieuwenhuys, Hubertus Cornelis	Middelkraal, P.K. Turfgroend	"
2045	Oosthuizen, Carel Frederik Christoffel, Junior	Buffelskloof, P.K. Buffelspan	"
3365	Plessis, du, Jan Harm	Palmietfontein, P.K. Beestkraal, via Bethanie	"
1716	Potgieter, Johan Hendrik, Senior	Sterkstroom 897, P.K. Doordrift	"
6425	Roos, Gerhardus Johannes	Klipfontein, P.K. Rosslyn	"
5922	Spinks, Mathew William	Warrenslaagte, P.K. Krugersdorp	"
7765	Stehlik, Jan Harry	Bakovenkrans, P.K. Heuningfontein	"
1740	Stroh, Johannes Mechiel	Doornlaagte, Bus 4, P.K. Rustenburg	"
6746	Swart, Christiaan Frederik	Hanover, Chester	"
4642	Venter, Petrus Jacobus, P.Zn	Kosterfontein, P.K. Koster	"
7354	Zaayman, Johannes Stephanus	Plot 74, Mamagalies- kraal, P.K. Mamagalieskraal	"
7648	Zyl, van, Petrus Jacobus	Rooikoppies Wes, P.K. Vasval	"

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEWE
VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
968	Basson, Elizabeth Christina Wilhelmina	Uitsig, P.K. Philadelphia, K.P.
969	Blanckenberg, James McLachlan	Olifantskop, P.K. Langebaan, Distrik Malmesbury.
970	Plessis, du, Philip George	Betjesfontein, P.K. Pakhuis, Distrik Clanwilliam.
971	Rabe, Jozua Brink	Spanjaard, P.K. Langebaan Weg, Hopefield.
972	Sadie, Dirk Jacobus	Prospect Hill, P.K. Saldanha Baai, Distrik Malmesbury.
973	Slabber, Ethel Elizabeth	Alexandria, P.K. Philadelphia, K.P.
974	Toit, du, Christiaan Petrus Johannes	Excelsior, P.K. Riebeeck West, Distrik Malmesbury.

WOLMARANSSTAD KOÖPERATIEWE LANDBOU-
VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
1933	Degenaar, Willem Hendrick	Doornbult, P.K. Migdol.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAK-
PLANTERSVERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No.	Name and Address.	Date of termination of membership. <i>Datum van beeïndiging van lidmaatskap.</i>	Reason for termination of membership. <i>Rede vir beeïndiging van lidmaatskap.</i>
No.	Naam en Adres.		<i>Death. Oorlede.</i>
68	Bester, Barend Jacobus, Wysfontein, P.K. Millvale	31/3/1935	"
209	Dreyer, Roelof Petrus, Elands- drift, P.K. Sterkstroom	"	"
3743	Fouche, Diederik Johannes, Rietfontein 894, P.K. Mabaalstad	"	"
375	Human, Hans Jurie, Elands- kraal, P.K. Sterkstroom	"	"
493	Malan, Johannes Daniel, P.K. Doornpoort	"	"
5536	Nel, Willem Petrus, Doorn- fontein, P.K. Kareefontein	"	"
608	Plessis, du, Jan Abram, Groen- fontein, P.K. Steenbok- fontein	"	"
609	Plessis, du, Jan Adriaan, Boschfontein, Bus 93, P.K. Rustenburg	"	"
8052	Potgieter, Johannes Dawid, Hartebeestfontein, P.K. Die Moot	"	"
1776	Robbetze, Barend Francois Stephanus, Rondavelskraal, P.K. Groot Marico	"	"
6023	Robertson, Jan Hendrik, Bok- fontein, P.K. Jacksonstun	"	"
757	Schutte, Tjaart, Andries, Kosterfontein, P.K. Koster	"	"
767	Smit, Gert Johannes, Zout- pansdrift, P.K. Brits	"	"
2749	Staden, van, Wilhelmus Johannes, Basfontein, P.K. Koperfontein	"	"
804	Steenekamp, Nicolaas Johannes Salomo, Junior, Klipkop, P.K. Brits	"	"
3479	Stols, Jacobus Frederick, Rodekrans, P.K. Groot Marico	"	"
4390	Unteidt, Fredrick Julius, Roode Koppies, P.K. Brits	"	"
901	Visser, Frederik Johannes, Waterval, P.K. Brakspruit	"	"

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS
VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
8238	Barnard, Hermanus Nicolaas	Krokodilfontein, P.K. Brits.
8239	Barnard, Ignatius Petrus	Geluk, P.K. Vorentoe.
8240	Botha, Daniel Stephanus	Geluk, P.K. Vorentoe.
8241	Bredenhann, Pieter Cornelis	Geluk, P.K. Vorentoe.
8242	Erasmus, Casper Jan Hendrik	Elandskraal, P.K. Mooinooi.
8243	Erasmus, Pieter	Elandskraal, P.K. Mooinooi.
8244	Fourie, Christiaan Lourens	Geluk, P.K. Vorentoe.
8245	Greunen, van, Coenraad Edward	Geluk, P.K. Vorentoe.
8246	Henning, Jacobus Daniel	Geluk, P.K. Vorentoe.
8247	Lerm, Petrus Johannes	Geluk, P.K. Vorentoe.
8248	Lourens, Stephanus Petrus	Geluk, P.K. Vorentoe.
8249	Pienaar, Stephanus Andries	Swartkoppies, P.K. Marikana.
8250	Rensburg, van, Jacobus Georg Jansen	Geluk, P.K. Vorentoe.
8251	Roos, Schalk Willem, S/Seun	Geluk, P.K. Vorentoe.
8252	Saayman, Petrus Daniel	Geluk, P.K. Vorentoe.
8253	Smit, Cornelus Johannes Marthinus Jacobus Francois	Geluk, P.K. Vorentoe.
8254	Strydom, Gert Petrus	Geluk, P.K. Vorentoe.
8255	Walt, van der, Nicolaas Tjaart	Elandskraal, P.K. Mooinooi.
8256	Willems, Hendrik Jacobus Petrus	Geluk, P.K. Vorentoe.
8257	Wyk, van, Andries Stephanus Lourence, L/Seun	Elandskraal, P.K. Mooinooi.
8258	Zietsman, Johannes Arnoldus	Kameeldrift, P.K. Corona.

NORTHERN TRANSSVAAL FARMERS CO-OPERATIVE SOCIETY.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
200	Venter, Paulus Johannes Mathys	Weltevrede, P.O. Nutfield.

UNIONDALE KORING KOÖPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
138	Barnardt, Ignatius Wilhelm	Hoekplaats, P.K. Uniondale Road.
139	Barnardt, Nicolaas Jacobus	Hoekplaats, P.K. Uniondale Road.
140	Fourie, Andries Jonathan	Sunnyside, P.K. Noll's Halt, Distrik George.
141	Haggard, Johannes Stefanus	Vijgekraal, P.K. Avontuur.
142	Kemp, Gerhardus Phillipus, J/Seun	De Hoop, P.K. Avontuur.
143	Kemp, Johannes Theodorus	De Hoop, P.K. Avontuur.
144	Meyer, Magdalena Maria	Wolwekraal, P.K. Avontuur.
145	Nortje, Gert Johannes	Wolwekraal, P.K. Avontuur.
146	Rensburg, van, Montaque Percywill	Boskloof, P.K. Speelman's Kraal.
147	Zondagh, James Shand	Bellevue, P.K. Avontuur.

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGS.

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
391	Briel, Gert Johannes Cornelius	Koedoesfontein, P.K. Koedoesfontein	31/3/1935.
603	Smith, William Hendry	P.K. Parys	"
523	Spuy, van der, Ernst Stephanus	Koedoesfontein, oor Parys	"

DORDRECHT KOÖPERATIEWE GRAAN VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
443	Strydom, Jan Harm	Quibes, P.S. Quibes.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 180.] [5th April, 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section thirty-five (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of the same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemeen informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 180.] [5 April 1935.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel vyf-en-dertig (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

5-12-18

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. Aard en Nommer van Myneiendom, ens.	Name and Number of Farm whereon situated, and District. Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.	Mining District. Myndistrik.	Owner. Eienaar.	Area. Grootte.
B.21/35	124 Discoverer's Claims 124 Ontdekkers Kleims	Gemsbokfontein No. 1, District (Distrik) Krugersdorp	Johannesburg	West Witwatersrand Areas, Ltd.	86-1111 Morgen (Morge)
B.22/35	206 Discoverer's Claims 206 Ontdekkers Kleims	Ventersdorp No. 27, District (Distrik) Krugersdorp	Johannesburg	West Witwatersrand Areas, Ltd.	143-0555 Morgen (Morge)

The following notices are published for general information.

E. P. EITZEN,
Acting Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General, Pretoria.

No. 181.] [5th April, 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section thirty-five (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of the same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

E. P. EITZEN,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 181.] [5 April 1935.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel vyf-en-dertig (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

5-12-18

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. Aard en Nommer van Myneïendom, ens.	Name and Number of Farm whereon situated, and District. Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.	Mining District. Myndistrik.	Owner. Eienaar.	Area. Grootte.
B.88/34	1 Claim (Kleim)	Little Joker No. 353, District (Distrik) Lydenburg	Pilgrims Rest (Pelgrimsrust)	A. H. Nortje	53,905 Square Feet (Vierkantvoete)

No. 199.]

[12th April, 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of the same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

No. 199.]

[12 April 1935.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneïendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie. 12-18-26

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. Aard en Nommer van Myneïendom, ens.	Name and Number of Farm whereon situated, and District. Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.	Mining District. Myndistrik.	Owner. Eienaar.	Area. Grootte.
B.29/35	10 Discoverer's Claims (Ontdekkerskleims)	Weltevreden No. 192, District (Distrik) Middelburg	Pretoria	L. Goldberg and P. J. Coetjoe	6.9444 Morgen (Morge)

* No. 212.]

[18th April, 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him. 18-26-3

* No. 212.]

[18 April 1935.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneïendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. Aard en Nommer van Myneïendom, ens.	Name and Number of Farm whereon situated, and District. Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.	Mining District. Myndistrik.	Owner. Eienaar.	Area. Grootte.
B. 33/35	16 Claims (Kleims)	Doornkop No. 46, District (Distrik) Krugersdorp	Johannesburg	South Roodepoort Main Reef Areas, Limited	Morgen. Morge. 10.3812
B. 34/35	41 Claims (Kleims)	„ „	Johannesburg	„ „	28.1360

The following notices are published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaal-kantoor, Kaapstad.

No. 175.]

[29th March, 1935.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 27th May, 1935, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

No. 175.]

[29 Maart 1935.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 27 Mei 1935 ontvang word nie, die kaarte, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c), van artikel *drie* van bogenoemde Wet, goedgekeur sal word.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Description of Land. Beskrywing van Gronde.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area—Grootte. Morgen. Morge. S. Ft. Vk. V
665/1935.....	Lot/Perseel "Tennis".....	Building Lots/Boupersele 13 and/ en 14, Middeldrift	Kingwilliamstown.....	—
756/1935.....	"Marine Drive".....	Situate on/Geleë op "Railway Reserve No. 2", Hermanus	Caledon.....	34,123

* No. 210.] [18th April, 1935.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 17th June, 1935, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Description of Land. Beskrywing van Gronde.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area—Grootte. Morgen. Morge.	S. Ft. V. V.
1246/1935.....	Annex XXXVIII.....	Adjoining Lots/Grensende aan persele 414-418, Block/Blok XXXVIII, Umtata	Umtata.....	—	77,625
1247/1935.....	Lot/Perseel R.G.S.....	Adjoining Lot/Grensende aan perseel 65, Tsomo	Tsomo.....	—	8,000
1347/1935.....	"Berlyn Street".....	Situate on/Geleë op "Zanddrift Reserve," Paarl	Paarl.....	—	37,810
1442/1935.....	Lot/Perseel B.O.J.....	At Orphan Street end of Block bounded by Buitengracht, Whiteford, Jordaan and Orphan Streets, Capetwon/Orphanstraat einde van Blok begrens deur Buitengracht, Whiteford, Jordaan en Orphanstraat, Kaapstad	Cape/Kaap.....	—	7,168
1453/1935.....	Lot/Perseel S.....	Corner of Sea and Marine Streets, Capetown/Hoek van Sea- en Marinestraat, Kaapstad	Cape/Kaap.....	—	354

18-26-3-10

* No. 210.] [18 April 1935.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 17 Junie 1935 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 202 OF 1935.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL,— CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of April, 1935, as under:—

Dundee, Wednesday, the 24th day of April, 1935, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

R. ADIE,

Assistant Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 9th April, 1935.

* NOTICE No. 203 OF 1935.

SCHEERPOORT IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a Court held in the Government School, Scheerpoort, at 10 a.m. on the 23rd March, 1935, for the nominations of persons for election as members of the Scheerpoort Irrigation Board, in the room of two retiring members, the following gentlemen were nominated and declared duly elected for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

1. Alberts, Hendrik Abraham.
2. Mulder, Abraham Frederick.

V. A. WILMOT,
Magistrate.

Brits, 25th March, 1935.

* NOTICE No. 204 OF 1935.

In terms of Regulation No. 13 framed under Act No. 18 of 1912, as amended, it is hereby notified that an election of two members of the Renfield Irrigation Board, in the District of Bedford, will be held at the residence of Mr. J. H. Potgieter on the farm Eldoret, Bedford, on Saturday, the 20th day of April, 1935, and further that Mr. J. H. Potgieter has been appointed Polling Officer.

H. J. A-REYNOLDS,
Returning Officer.

Bedford, 8th April, 1935.

* NOTICE No. 205 OF 1935.

VAN RYNEVELD'S PASS IRRIGATION BOARD: ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that at a Public Court held at the Court-house, Graaff Reinet, on Wednesday, the 10th April, 1935, Mr. Joseph Victor Kroon, of Graaff Reinet, was elected member of the above board for the period 31.1.35 to 5.11.35.

C. H. HONEY,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Graaff Reinet, 10th April, 1935.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 202 VAN 1935.

NATURELLEHOEHOF, PROVINISIE NATAL.—ROND- GAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende April 1935 as volg gehou sal word:—

Dundee, Woensdag, die 24ste dag van April 1935, om 10 v.m.

Elke sodanige Hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as dit byeen kan kom.

R. ADIE,

Assistent Griffier, Naturellehoëhof.

Naturellehoëhof,
Pietermaritzburg, 9 April 1935.

* KENNISGEWING No. 203 VAN 1935.

SCHEERPOORT-BESPROEINGSRAAD.

Dit word bekendgemaak dat by 'n hofsitting gehou in die Goewermentsskool, Scheerpoort, om 10-uur v.m. op die 23ste Maart 1935, vir die nominasie van persone vir verkiesing as lede van die Besproeiingsraad, in die plek van twee aftredende lede, ondervermelde here genomineer en behoorlik verkies verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

1. Alberts, Hendrik Abraham.
2. Mulder, Abraham Frederick.

V. A. WILMOT,
Magistraat.

Brits, 25 Maart 1935.

* KENNISGEWING No. 204 VAN 1935.

Ooreenkomstig Regulasie No. 13 uitgevaardig ingevolge Wet No. 18 van 1912, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n verkiesing van twee lede van die Renfield-besproeiings-distrik, in die distrik van Bedford, in die woning van mnr. J. H. Potgieter op die plaas Eldoret, Bedford, op Saterdag, 20 April 1935, gehou sal word, en verder dat die heer J. H. Potgieter as Stemopnemer benoem is.

H. J. A-REYNOLDS,
Stembeampte.

Bedford, 8 April 1935.

* KENNISGEWING No. 205 VAN 1935.

VAN RYNEVELDSPAS-BESPROEINGSRAAD: VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat, by 'n Hofsitting gehou in die Hofsaal, Graaff Reinet, op Woensdag, 10 April 1935, die heer Joseph Victor Kroon van Graaff Reinet, gekies is as lid van bogenoemde raad vir die tydperk 31.1.35 tot 5.11.35.

C. H. HONEY,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Graaff Reinet, 10 April 1935.

* NOTICE No. 206 of 1935.

MANCHESTER NOORDWYK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. P. Carroll and J. Joubert have been duly elected members of the above-named Board in the place of Messrs H. W. Purseglove and L. M. Jacobs for a period of three years from the date of publication hereof.

H. GOUGH PALMER,
Magistrate.

Nelspruit, 8th April, 1935.

* NOTICE No. 207 of 1935.

LOWER DWARSRIVIER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Henry Alexander Thompson Myers has been elected as a member of the above Board, and will hold office for a period of three years from date of publication hereof.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Lydenburg, 12th April, 1935.

* NOTICE No. 208 of 1935.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL.
CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the months of April and May, 1935, as under:—

At Estcourt, commencing Monday, the 29th day of April, 1935, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

R. ADIE,
Asst. Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 12th April, 1935.

NOTICE No. 211 of 1935.

ELECTION OF MEMBERS: JAN DU TOITS RIVER
IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Meeting of Voters held in the Courtroom, Worcester, on Saturday, the 13th April, 1935, Mr. Pieter Barend Francois Botha was duly elected as a member of the above-mentioned Irrigation Board, for the period 13th April, 1935 to 23rd November, 1936.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 13th April, 1935.

* NOTICE No. 213 of 1935.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 15 of 1935, FOR WEEK ENDED
13TH APRIL, 1935.

PLAGUE.

Further cases have been reported as follows:—

Orange Free State.

Bloemfontein District.—One European case (fatal) on the farm Geluksfontein; one native case on the farm Bloemspruit, one native case (fatal) on the farm Bishops Glen and one native case (fatal) on the farm Bruntal.

Boshof District.—Two further native cases on the farm Sterkfontein, 12 miles north-east of Dealesville.

Hoopstad District.—One native case (fatal) on the farm Eben, 16 miles from Hoopstad.

Trompsburg District.—One suspected native case (fatal) on the farm Kleinvlakfontein, 20 miles from Trompsburg.

Cape Province.

Aliwal North District.—One native case (fatal) in Aliwal North Town.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Xuka Drift, Elliot District; Cala Municipality, Xalanga District (Cape); Rosemary, Boshof District; Wellslei, Thaba 'Nchu District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Elliot, Engcobo, Hanover, Indwe, Middelburg, Mount Ayliff, Queenstown, Tarka, Xalanga (Cape); Bethlehem, Bloemfontein, Bothaville, Heilbron, Hoopstad, Ladybrand, Thaba 'Nchu (Orange Free State); Bethal, Volksrust (Transvaal).

* KENNISGEWING No. 206 VAN 1935.

MANCHESTER NOORDWYK-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die here P. Carroll en Joubert gekies is as lede van die bogemelde Raad, in 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

H. GOUGH PALMER,
Magistra.

Nelspruit, 8 April 1935.

* KENNISGEWING No. 207 VAN 1935.

LAER DWARSRIVIER-RIVIERRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Henry Alexander Thompson Myers verkies is as lid van bogenoemde Raad, 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. D. PREISS,
Magistra.

Lydenburg, 12 April 1935.

* KENNISGEWING No. 208 VAN 1935.

NATURELLEHOEHOF, PROVINSIE NATAL.
RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevoel daarvan opgestel, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende April en Mei 1935, as volg gehou sal word:—

Te Estcourt, vanaf Maandag, die 29e dag van April 1935, om 10 v.m.

Elke sodanige Hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as dit byeen kan kom.

R. ADIE,
Asst. Griffier, Naturellehoëf.

Naturellehoëf,
Pietermaritzburg, 12 April 1935.

* KENNISGEWING No. 211 VAN 1935.

VERKIESING VAN LID: JAN DU TOITSRIVIER-
BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering kiesers gehou in die Hofsaal, Worcester, op Saterdag, 13 April 1935, mnr. Pieter Barend Francois Botha, behoeftig gekies is as lid van die bogenoemde Besproeiingsraad die tydperk 13 April 1935 tot 23 November 1936.

J. S. JACKSON,
Magistra.

Magistraatskantoor,
Worcester, 13 April 1935.

* KENNISGEWING No. 213 VAN 1935.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 15 VAN 1935, VIR WEEK GEEIND
13 APRIL 1935.

PES.

Verdere gevalle is as volg gerapporteer:—

Oranje-Vrystaat.

Distrik Bloemfontein.—Een geval van 'n blanke (dodelik) op die plaas Geluksfontein, een geval van 'n natuurel op plaas Bloemspruit, een geval van 'n natuurel (dodelik) op plaas Bishops Glen en een geval van 'n natuurel (dodelik) op plaas Bruntal.

Distrik Boshof.—Twee verdere gevalle van natuurel op plaas Sterkfontein, 12 myl noordoos van Dealesville.

Distrik Hoopstad.—Een geval van 'n natuurel (dodelik) op die plaas Eben, 16 myl van Hoopstad.

Distrik Trompsburg.—Een verdagte geval van 'n natuurel (dodelik) op die plaas Kleinvlakfontein, 20 myl van Trompsburg.

Kaapprovinsie.

Distrik Aliwal-Noord.—Een geval van 'n natuurel (dodelik) in die dorp Aliwal-Noord.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Xuka Drift, distrik Elliot; Mpaliteit Cala, distrik Xalanga (Kaap); Rosemary, distrik Boshof; Wellslei, distrik Thaba 'Nchu (Oranje-Vrystaat). Vorige uitbrekings word in die volgende distrikke beha: Elliot, Engcobo, Hanover, Indwe, Middelburg, Mount Ayliff, Queenstown, Tarka, Xalanga (Kaap); Bethlehem, Bloemfontein, Bothaville, Heilbron, Hoopstad, Ladybrand, Thaba 'Nchu (Oranje-Vrystaat); Bethal, Volksrust (Transvaal).

MALARIA.

Natal and Zululand.—The malaria position continues to be very satisfactory.

Transvaal.—With the onset of colder weather in recent weeks, there has been a retardation in breeding of the mosquito vectors of malaria.

The end-of-season risk which is always high should be seriously considered, and there should be no relaxation in control measures until a few further weeks of low mean minimum temperature.

There is no foundation for the Press statement that a terrible outbreak of malaria fever prevails in the bushveld area around Lydenburg and that there is a scarcity of quinine.

PLAGUE IN SOUTH WEST AFRICA.

Ovamboland.—During the month of March, 1935, a further 29 cases with 7 deaths have been reported.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Cholera in Bassein, Calcutta, Chittagong, Moulmein, Negapatam, Rangoon, Tuticorin.

Plague in nine localities of the Central region (Madagascar); in Kenya Colony and Protectorate; Uganda Protectorate; Bassein, Lima, Casma (Peru).

Smallpox in Belgian Congo; Bombay, Cochin, Karachi, Adras, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam, Macao, Hongkong, Shanghai; Jeddah.

Typhus Fever in Leribe District (Basutoland); Uvira (Belgian Congo); Houston.

Yellow Fever in Freetown; Villavicencio (Colombia).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 214 OF 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

o Johannes Stephanus Haumann.

Owing to the absence from the Province of Natal of Johannes Stephanus Haumann, owner of the farm Maggiesdale of Wagenbeetjes Kop No. 1253, County of Klip River, Province of Natal, the following notice is published for the information of those whom it may concern—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Act No. 10 of 1899 (Natal) His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration") in accordance with such statutes certain land in extent approximately 0.92 acre, being portion of the farm Maggiesdale of Wagenbeetjes Kop No. 1253, County of Klip River, Province of Natal.

The owners or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof of as to compensation to be made to all parties for the same (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the projects for which the land is required.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this 13th day of April, 1935.

T. H. WATERMEYER,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

* NOTICE No. 215 of 1935.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner, who escaped from the Lydenburg Gaol on Thursday, the 11th April, 1935:—

TOM MOLOPO.

Description: Tribal name, Mlope; father's tribal name, Mlopo; chief's name, Marebaan; kraal, Steekmanskloof, Lydenburg; race, Msutu; calling, labourer; age, 19 years; height, 5 ft.; hair, black; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, small; forehead, round; nose, flat; mouth, small; ears, small, attached; chin, round; face, oval.

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Bevredigende toestand betreffende malaria duur nog steeds voort.

Transvaal.—Met die intrede van koue weer gedurende die afgelope weke het die uitbroei van die malaria-muskietvektors afgeneem.

Die gevaar wat daar teen die einde van die seisoen is, is altyd groot en ernstige aandag moet daaraan gegee word terwyl die kontrole maatreëls onder geen omstandighede gestaak moet word nie voordat enige weke van 'n gemiddelde laer temperatuur verstryk het nie.

Daar is geen grond vir die verklaring wat in die pers verskyn het dat daar 'n vreeslike uitbreking van malaria in die bosveld naby Lydenburg heers en dat daar 'n tekort aan kinine is nie.

PES IN SUIDWES-AFRIKA.

Ovamboland.—Gedurende die maand Maart 1935, is 'n verdere 29 gevalle met 7 sterfgevallen gerapporteer.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Bassein, Calcutta, Chittagong, Moulmein, Negapatam, Rangoon, Tuticorin.

Pes op nege plekke in die sentrale streek (Madagascar); in die Kenya-kolonie en -protektoraat; die Uganda-protektoraat; Bassein, Lima, Casma (Peru).

Pokkies in die Belgiese-Kongo; Bombaai, Cochin, Karachi, Madras, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam, Macao, Hongkong, Shanghai; Jeddah.

Tifuskoors in die distrik Leribe (Basoetoeland); Uvira (Belgiese-Kongo); Houston.

Geelkoors in Freetown; Villavicencio (Colombia).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

* KENNISGEWING No. 214 VAN 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Johannes Stephanus Haumann.

Weens die afwesigheid uit die Provinsie Natal van Johannes Stephanus Haumann, eienaar van die plaas Maggiesdale van Wagenbeetjes Kop No. 1253, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, word die volgende kennisgewing vir informasie van diegene wat dit mag aangaan gepubliseer—

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Wet No. 10 van 1899 (Natal) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om ingevogte genoemde Wette sekere grond groot ongeveer 0.92 acres synde gedeelte van die plaas Maggiesdale van Wagenbeetjes Kop No. 1253, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, in besit te neem of aan te koop ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die „Administrasie”).

Die eienaars van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige vordering in verband daarmee, en teweens te herig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

'n Volledige antwoord moet op hierdie kennisgewing binne sesig dae vanaf datum van publikasie hiervan, gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalinge van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 13de dag van April 1935.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

* KENNISGEWING No. 215 VAN 1935.

Drie pond beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die inhegtenisneming van die ondergenoemde prisoner wat ontsnap het uit die Lydenburg-tronk op Donderdag, die 11de April 1935:—

TOM MOLOPO.

Beskrywing: Stamnaam, Mlope; vader se stamnaam, Paul; hoofman se naam, Marebaan; kraal, Steekmanskloof, Lydenburg; ras, Msutu; beroep, arbeider; ouderdom, 19; lengte, 5 voet; hare, swart; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; bou, klein; voorkop, rond; neus, plat; mond, reëlmatig; ore, klein, vas; ken, rond; gesig, ovaal.

Distinguishing marks: Two scars on left cheek, also two scars right upper arm.

At the time of escape was wearing prison clothing: Mole breeches, red flannel shirt, mole cap, all marked L.G. with broad arrow.

Was undergoing sentences of (1) two months' hard labour, (2) fourteen days' hard labour for (1) theft (common), (2) contravening Section 27 (1) (a), Act No. 13 of 1911, (3) assault, common.

Finger-print No. 23552/35.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Lydenburg, 15th April, 1935.

Uitstaande merke: Twee littekens op linker wang, ook twee littekens op regter bo-arm.

Tydens ontsnapping het hy bandietklere gedra: Molvelbroek, rooi flenniehemp, molvel-pet, alles gemerk L.G. met breë pyl.

Hy is veroordeel tot (1) twee maande harde arbeid, (2) veertien dae harde arbeid vir (1) diefstal (gewone), (2) oortreding van artikel 27 (1) (a), Wet No. 13 van 1911, (3) gewone aanranding.

Vingerafdruk No. 23552/35.

J. D. PREISS,
Magistraat.
18-26-3

Lydenburg, 15 April 1935.

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of cotton duck.....	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th April, 1935.
Supply of panama hats, scales and chairs, Pretoria Mental Hospital	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th April, 1935.
Scales. Tender No. 380, Post Office.....	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; The Divisional Controller, Pietermaritzburg; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London	7th June, 1935.
<i>Irrigation Department, Tender No. 11.</i> Supply and delivery of the following copper sheeting:— 420 sheets, 10' x 2' x 14 gauge, total weight being about 31,900 lb. In accordance with Departmental specification issued. <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8 and specification obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	26th April, 1935.
Supply of groceries, provisions, vegetables, etc., to Vaal Bank Dam, Viljoensdrift, during the period 1st June, 1935, to 31st May, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd May, 1935.
Supply of mule harness, halters and ceresan to the Karos and Buchuberg Settlement, near Uppington	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd May, 1935.
Supply of agricultural implements, scales, hot-water boiler, etc., to the Agricultural School, Tweespruit	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd May, 1935.
Supply of auto-call boxes, to take coins of three denominations. Tender No. 381, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	14th June, 1935.
* <i>Irrigation Department, Tender No. 19.</i> Supply and delivery, <i>ex</i> Union stocks, of:— (1) Conveyor belts, (2) Hoppers, (3) Shoots, etc. All the above to be in strict accordance with the specification. <i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate.	Tender forms U.T.S.B. 8, specifications, etc., obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	3rd May, 1935.
*Sale of approximately 9,000 bags wheat from Karos and Buchuberg Settlement	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd May, 1935.
* <i>Irrigation Department, Tender No. 16.</i> Local manufacture and delivery of: One M.S. bridge span and bearings. Strictly in accordance with Departmental specification and drawings issued. <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8, specification and drawings obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	10th May, 1935
*Supply of specimen jars, Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	10th May, 1935.
*Supply of microscopes, Division of Plant Industry	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	10th May, 1935.
*Supply of stationary battery for Port Elizabeth Automatic Exchange. Tender No. 382, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Port Elizabeth, Johannesburg, East London, Bloemfontein and Durban; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	21st June, 1935.
*720,000 sheets paper, blotting, white, demy; of good absorbent quality; 38 lb. per ream of 480 sheets; folded in quires and packed in half reams. Samples are required	The Government Printer, Pretoria, or the Secretary, Office of the High Commissioner, London	28th June, 1935.

CONDITIONS.

- (a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agent of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.
- (b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.
- (c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency. Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag. tot 11 uur v.m.
Lewering van Katoen seildoek.....	Die Voorsitter, Unieraad vir Tender en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	26 April 1935.
Lewering van panama hoede, skale, stoele, swaksinnige-gestig, Pretoria	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	26 April 1935.
Skale. Tender No. 380. Poskantoor.....	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	7 Junie 1935.
<i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 11.</i> Lewering en aflewering van die volgende plaatkoper:— 420 plate, 10' x 2' x 14 dikte, totale gewig ongeveer 31,900 lb. Ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie. <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	26 April 1935.
Lewering van kruideniersware, proviand, groente, ens., aan die Vaalbankdam, Viljoensdrift, gedurende die tydperk 1 Junie 1935 tot 31 Mei 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 Mei 1935.
Lewering van muilteu en halters en koringdipstof aan die Karos- en Buchbergnederstelling, naby Upington	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 Mei 1935.
Lewering van landbougereedskap, skale, warmwaterketels, ens., aan die Landbou-skool, Tweespruit	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 Mei 1935.
Lewering van outomatiese oproepkantoorbusse vir muntstukke van drie waardes. Tender No. 381, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	14 Junie 1935.
* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 19.</i> Lewering en aflewering uit Unie-voorrade van:— (1) Transportbande, (2) Klip en sand kaste, (3) Geute, ens. Bostaande moet stiptelik ooreenkomstig die spesifikasie wees. <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8, spesifikasies, ens., verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	3 Mei 1935.
*Verkoop van omtrent 9,000 sakke koring van Karos- en Buchberg-nedersetting	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 Mei 1935.
* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 16.</i> Plaaslike vervaardiging en aflewering van: Een sagtestaal brugspan en kussingblokke. Stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie en tekeninge. <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8, spesifikasie en tekeninge verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	10 Mei 1935.
*Lewering van monster kruike, Onderste-poort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	10 Mei 1935.
*Lewering van mikroskope, Afdeling Plantenywerheid	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	10 Mei 1935.
*Verskaffing van vaste battery vir die Outomatiese Sentrale te Port Elizabeth. Tender No. 382, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	21 Junie 1935.
*720,000 vel wit vloeipapier, Demy; van goeie absorberende kwaliteit; 38 lb. per riem van 480 vel; gevou in boeke en verpak in halfrieme. Monsters word vereis	Die Staatsdrukker, Pretoria, of die Sekretaris, Kantoor van die Hoëkommissaris, Londen	28 Junie 1935.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
Miners' Training School at East Geduld, Witwatersrand, T.P.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	1935. 18th April	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	1935. 10th May.
Lifts for new Government Offices at Capetown	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	6th April	—	17th May.
Forestry Settlement at Witklip, District Nelspruit, T.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	12th April	—	3rd May.
Post Office at Graaff-Reinet, C.P...	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, District Engineer, P.W.D., Capetown	18th April	—	10th May.
Police Post at Lamberts Bay, C.P...	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	18th April	—	10th May.
Post Office at Kalk Bay, C.P.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	18th April	—	10th May.
Post Office at Estcourt, Natal.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	18th April	—	10th May.
*Magistrate's residence at Prieska, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	26th April	—	17th May.

Tenders to be addresses to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
Opleidingskool vir Mynwerkers te Oos-Geduld, Witwatersrand, T.P.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	1935. 18 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	1935. 10 Mei.
Hysers vir die nuwe Goewermentskantore te Kaapstad	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese - ingenieur, D.P.W., Pretoria	6 April	—	17 Mei.
Bosbounedersetting te Witklip, Distrik Nelspruit, T.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	12 April	—	3 Mei.
Poskantoor te Graaff-Reinet, K.P...	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	18 April	—	10 Mei.
Polisie kantoor te Lambertsbaai, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	18 April	—	10 Mei.
Poskantoor te Kalkbaai, K.P.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	18 April	—	10 Mei.
Poskantoor te Estcourt, Natal.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	18 April	—	10 Mei.
*Woning vir magistraat te Prieska, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	26 April	—	17 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafear, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koeverf moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

5493. *Supply of Bronze Name Plates, Aliwal North Bridge.*
Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg, at £75.

5448. *Supply of Uniform Clothing, etc. Post Office Tender No. 362.*

Nederlandsche Pettenfabriek, Breda, Holland; D. Payne & Son, Ltd., Hinckley; Lt.-Col. A. E. Oldridge, Pretoria; Buttons, Ltd., Birmingham; L. Silberston & Sons, London; William Lupton & Co., Ltd., Leeds; A. W. Hainsworth & Sons, Ltd., Farsley, Leeds.

5117. *Supply of Batteries for Filament and Plate Circuits of Carrier Systems. Post Office Tender No. 358.*

A.F.A. Batteries (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Chloride Electrical Storage Co., Ltd., Capetown.

4638. *Supply of Groceries and Provisions, O.F.S. and Natal during the period 1/4/35-31/3/36.*

Villiersdorp Moskonfyf & Vrugte Ko-operasie Bpk., Villiersdorp; Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth; The Growers Depot, Bethlehem; The Star Bakery, Bethlehem; Federated South African Meat Industries, Ltd., Durban; J. J. Bosman, Ficksburg; The City Meat Supply Co., Pietermaritzburg; R. T. Fairman, Pietermaritzburg; Cafes (S.A.) Ltd., Durban; Pyott (Durban), Ltd., Durban; Glenton & Mitchell, Johannesburg; The Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg; F. C. Botes, Kroonstad; Loewenstein & Moffett, Ladybrand; Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg; W. Hay & Son, Ltd., Pietermaritzburg; The Rexo Manufacturing Co., Ltd., Durban; A. C. van Niekerk, Ficksburg; H. Cigler, Bethlehem; Robertson, Ltd., Durban; P. Sullivan & Son, Beaconsfield; P. R. Murphy & Co., Pietermaritzburg; The Transvaal Trading Co., Pretoria; United Butchery, Bethlehem; Caspa Tea and Produce Co., Ltd., Capetown; The Tiger Oats Co., Ltd., Capetown; Grinter Bros., Bloemfontein; O.F.S. Milling Co., Ltd., Bloemfontein; Sacca, Ltd., Johannesburg; O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein; Southwood & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg; L. M. Harris, Durban; De Vos, Krone & Co., Ltd., Worcester; Riverside Dried Fruit Co., Wellington; Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Durban; Lupton (Pty.), Ltd., Bloemfontein; George Clarke, Bethlehem; J. J. van Rooyen, Bloemfontein; Bradshaw & Botha, Kroonstad; Brookes Lemos, Ltd., Salt River; Acme Chemical Co., Ltd., Johannesburg; S. A. Fisheries, Bloemfontein; Wellington Preserving Co. (Pty.), Ltd., Wellington; Standard Butchery, Ficksburg; Vaal River Salt Works, Ltd., Johannesburg; The Western Cereal Co., Ltd., Woodstock; Silver King Manufacturing Co., Capetown; S. Jaffe & Co., Pretoria; D. J. Serfontein, Kroonstad; The Planters and Importers Tea and Coffee Co., Ltd., Johannesburg; Britstown Salt Works Co., Capetown; J. Hopkinson, Pietermaritzburg; J. E. Hallaghan, Pietermaritzburg; Bakers, Ltd., Durban; Euzol Manufacturing Co., Jacobs; The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Bloemfontein; John Fitchat & Sons, Ltd., Bloemfontein; Natal Co-operative Egg Circle, Ltd., Durban; Carlton Bakery, Durban; E. Turnbull & Co., Pietermaritzburg; Morrison's Mail Order House Union, Ltd., Escombe; Ficksburg Ham and Bacon Factory, Ficksburg.

4059. *Supply of Textile and Uniform Requirements. S.A. Police Indent No. 159.*

Higginson & Turnbull, Ltd., Johannesburg, on behalf of R. Z. Bloomfield, Ltd., London; the Secretary, St. John's Ambulance Brigade, Capetown; S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; W. H. May & Co., Johannesburg; W. Chappell & Co., Ltd., Capetown, on behalf of R. Bird & Co., Ltd., Somerset, England; the Blackman Leather Goods Co., London; George Kenning & Son, London; Lt.-Col. A. E. Oldridge, Pretoria; the Mills Equipment Co., Ltd., London; Perken Son & Co., Ltd., London; Alexander Allen & Co., Ltd., London; F. & J. Ellis, Ltd., Leicester; Webley & Scott, Ltd., Birmingham; C. Groom, Ltd., London; Charles F. Stead & Co., Ltd., Leeds; Buttons, Ltd., Birmingham; Barrow Hepburn & Gale, Ltd., London; Vero & Everitt, Ltd., Atherstone, England; Oswald & Duncan, Ltd., Rochdale, England; Firmin & Sons, Ltd., London; M. C. Foister Clay & Ward, Ltd., Leicester; J. M. Ashworth & Co., London; Frank Bryan, Ltd., London; J. Compton, Sons & Webb, Ltd., Bow; Smith &

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

* AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

5493. *Lewering van Bronsnaamplate vir die Brug te Aliwal Noord.*

Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg, teen £75.

5448. *Lewering van Uniformkleding, ens. Tender No. 362, Poskantoor.*

Nederlandsche Pettenfabriek, Breda, Holland; D. Payne & Son, Ltd., Hinckley; Lt. Kol. A. E. Oldridge, Pretoria; Buttons, Ltd., Birmingham; L. Silberston & Sons, London; William Lupton & Co., Ltd., Leeds; A. W. Hainsworth & Sons, Ltd., Farsley, Leeds.

5117. *Lewering van Batterye vir Filament- en Plaatgeleidings van Draugfrekwensstelsel. Tender No. 358, Poskantoor.*

A.F.A. Batteries (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Chloride Electrical Storage Co., Ltd., Kaapstad.

4638. *Lewering van Kruideniersware en Proviand, O.V.S. en Natal, gedurende die tydperk 1/4/35-31/3/36.*

Villiersdorp Moskonfyf & Vrugte Ko-operasie Bpk., Villiersdorp; Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth; The Growers Depot, Bethlehem; The Star Bakery, Bethlehem; Federated South African Meat Industries, Ltd., Durban; J. J. Bosman, Ficksburg; The City Meat Supply Co., Pietermaritzburg; R. T. Fairman, Pietermaritzburg; Cafes (S.A.) Ltd., Durban; Pyott (Durban), Ltd., Durban; Glenton & Mitchell, Johannesburg; The Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg; F. C. Botes, Kroonstad; Loewenstein & Moffett, Ladybrand; Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg; W. Hay & Son, Ltd., Pietermaritzburg; The Rexo Manufacturing Co., Ltd., Durban; A. C. van Niekerk, Ficksburg; H. Cigler, Bethlehem; Robertson, Ltd., Durban; P. Sullivan & Son, Beaconsfield; P. R. Murphy & Co., Pietermaritzburg; The Transvaal Trading Co., Pretoria; United Butchery, Bethlehem; Caspa Tea and Produce Co., Ltd., Kaapstad; The Tiger Oats Co., Ltd., Kaapstad; Grinter Bros., Bloemfontein; O.F.S. Milling Co., Ltd., Bloemfontein; Sacca, Ltd., Johannesburg; O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein; Southwood & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg; L. M. Harris, Durban; De Vos, Krone & Co., Ltd., Worcester; Riverside Dried Fruit Co., Wellington; Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Durban; Lupton (Pty.), Ltd., Bloemfontein; George Clarke, Bethlehem; J. J. van Rooyen, Bloemfontein; Bradshaw & Botha, Kroonstad; Brookes Lemos, Ltd., Sout Rivier; Acme Chemical Co., Ltd., Johannesburg; S. A. Fisheries, Bloemfontein; Wellington Preserving Co. (Pty.), Ltd., Wellington; Standard Butchery, Ficksburg; Vaal River Salt Works, Ltd., Johannesburg; The Western Cereal Co., Ltd., Woodstock; Silver King Manufacturing Co., Kaapstad; S. Jaffe & Co., Pretoria; D. J. Serfontein, Kroonstad; The Planters and Importers Tea and Coffee Co., Ltd., Johannesburg; Britstown Salt Works Co., Kaapstad; J. Hopkinson, Pietermaritzburg; J. E. Hallaghan, Pietermaritzburg; Bakers, Ltd., Durban; Euzol Manufacturing Co., Jacobs; The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Bloemfontein; John Fitchat & Sons, Ltd., Bloemfontein; Natal Co-operative Egg Circle, Ltd., Durban; Carlton Bakery, Durban; E. Turnbull & Co., Pietermaritzburg; Morrison's Mail Order House Union, Ltd., Escombe; Ficksburg Ham and Bacon Factory, Ficksburg.

4059. *Lewering van Tekstiel en Uniformbenodigdhede. Rekwe-sisie No. 159, S.A. Polisie.*

Higginson & Turnbull, Ltd., Johannesburg, ten behoeve van R. Z. Bloomfield, Ltd., London; Sekretaris St. John's Ambulance Brigade, Kaapstad; S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; W. H. May & Co., Johannesburg; W. Chappell & Co., Ltd., Kaapstad, ten behoeve van R. Bird & Co., Ltd., Somerset, England; Blackman Leather Goods Co., London; George Kenning & Son, London; Lt.-kol. A. E. Oldridge, Pretoria; The Mills Equipment Co., Ltd., London; Perken, Son & Co., Ltd., London; Alexander Allen & Co., Ltd., London; F. & J. Ellis, Ltd., Leicester; Webley & Scott, Ltd., Birmingham; C. Groom, Ltd., London; Charles F. Stead & Co., Ltd., Leeds; Buttons, Ltd., Birmingham; Barrow, Hepburn & Gale, Ltd., London; Vero & Everitt, Ltd., Atherstone, Engeland; Oswald & Duncan, Ltd., Rochdale, Engeland; Firmin & Sons, Ltd., London; M. C. Foister Clay & Ward, Ltd., Leicester; Frank Bryan, Ltd., London; J. M. Ashworth & Co., London; Frank

- Wright, Ltd., Birmingham; the Peacock Tie Manufacturing Co., Johannesburg; Nederlandsche Pettenfabriek, Breda, Holland; M. Goldstein & Son, London; the United Welsh Mills, Cardiff.
5467. *Vaal River Bridge at Kransdrift—Substructure and Approaches, etc.*
N. Bandini & G. Franchi, Durban, at £6,197. 3s. 6d.
5395. *Supply and Delivery of Concrete Chuting Plant. Irrigation Tender No. 258.*
Edward L. Bateman (Pty.), Ltd., Johannesburg: Complete chuting plant and spares, at 13,520 American dollars (f.o.r. in bond, Port Elizabeth).
5437. *Supply of Steel Showcases to the Museum at Bloemfontein.*
Chubb & Maxwell (Pty), Ltd., Capetown, at £135. 10s. per case.
5446. *Supply of Cast Iron Pipes, etc. Post Office Tender No. 360.*
G. B. Wallace, Johannesburg: Item 1, 12,439 F.793 pipes, cast iron, spigot and socket, 3¼ in. by 9 ft., at £4,597. 19s. 9d. the lot. Item 2, 200 F.512 clips, bonding, at £14s. 10s. the lot (f.o.b. Glasgow). Manufacturers: Shaw Glasgow, Ltd., Glasgow.
5491. *Erection of Four Staff Houses at Police Dog Training Depot, Quagga-poort, Pretoria.*
G. H. Schep, Pretoria, at £3,584.
4641. *Laundry Service to the Department of Defence at Pretoria, Cape Peninsula, Bloemfontein, Durban, East London. Defence Tender No. 92.*
De Luxe Steam Laundry, Pretoria; Columbia Steam Laundry, Wynberg, C.P.; Lester Green & Co. (Pty), Ltd., Durban.
5501. *Supply of Pin Bags, Tent Poles, etc., to the Defence Department.*
I. B. Joffe, Johannesburg: 1,500 pin bags, at 3s. 6d. each; 1,500 valises, at 6s. 5d. each (f.o.r. Johannesburg).
V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria: 1,500 poles, M.K.III, at 10s. each; 3,000 mallets, M.K.II, at 3s. 7d. each (f.o.r. Pretoria).
5496. *Cut, Make, and Trim of Outsize Garments at Pretoria and Capetown. Defence Tender No. 93.*
W. S. Cloete & Co., Pretoria; H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg; C. Hunter, Capetown.
5441. *Supply of Canvas and Twine. Post Office Tender No. 357.*
S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; Union Cordage and Spinning Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; William Jackson (Pty.), Ltd., Johannesburg; Leadbetter Bros. & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
5469. *Erection of Forester's Quarters at Farleigh, Knysna, C.P.*
J. G. Smith, Knysna, at £2,086.
5479. *Supply of Wooden Posting Boxes and Cabinets. Post Office Tender No. 366.*
Isaacs Bros. & Co., Port Elizabeth: Item 1, 100 Posting boxes, at £2. 2s. 6d. each; Item 2, 100 post restante cabinets, at £3. 16s. 6d. each (f.o.r. Port Elizabeth).
4169. *Supply of Switchboard Cords and Plugs. Post Office Tender No. 351.*
Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg.
5478. *Erection of Office and Stores Block at Trades School, Wolmaransstad.*
F. Penrose, Klerksdorp, at £785. 3s.
5477. *Erection of Quarters at Artillery Camp, Tempe, Bloemfontein.*
Engel & Ruyter, Pretoria, at £9,150.
5462. *Erection of a Laboratory for Geological Survey Department at Pretoria.*
A. Busby, Pretoria, at £4,253.
5527. *Supply of Hessian and Ant Guards to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort.*
Maythams, Ltd., Durban: 2,600 ant guards, at 2¼d. each (f.o.r. Congella).
Sam Hackner & Co., Durban: 10,000 yards 72 in. 10-oz. Hessian, at 5.7/16d. per yard (f.o.r. Durban).
5381. *Construction of a Landing Place at Arniston.*
Murray & Stewart (Pty.), Ltd., Salt River, at £2,648. 15s.
- Bryan, Ltd., Londen; J. Compton, Sons & Webb, Ltd., Bow; Smith & Wright, Ltd., Birmingham; Peacock Tie Manufacturing Co., Johannesburg; Nederlandsche Pettenfabriek, Breda, Holland; M. Goldstein & Son, Londen; United Welsh Mills, Cardiff.
5467. *Vaalrivierbrug te Kransdrift, Onderbou en Opsit, ens.*
N. Bandini & G. Franchi, Durban, teen £6,197. 3s. 6d.
5395. *Lewering en Aflewering van 'n Beton-mynskag Installasie. Tender No. 258, Besproeiingsdepartement.*
Edward L. Bateman (Pty.), Ltd., Johannesburg: Kompleete installasie en spaarparte, teen 13,520 Amerikaanse dollers.
5437. *Lewering van Staal Uitstalkaste vir die Museum te Bloemfontein.*
Chubb & Maxwell (Pty), Ltd., Kaapstad, teen £135. 10s. per kas.
5446. *Lewering van Gegote Ysterpype, ens. Poskantoor-tender No. 360.*
G. B. Wallace, Johannesburg: Item 1, 12,439 vt. 793 gegote ysterpype, swiktop en gewrig, 3¼ dm. by 9 vt., teen £4,597. 19s. 9d. die lot. Item 2, 200 F.512 klemme, teen £14. 10s. die lot (vry aan boord, Glasgow). Fabrikante: Shaw Glasgow, Ltd., Glasgow.
5491. *Bou van Vier Geboue vir Personeel by die Oefendépot vir Polisiehonde te Kwagga-poort, Pretoria.*
G. H. Schep, Pretoria, teen £3,584.
4641. *Bewassing vir die Departement van Verdediging te Pretoria, Kaapse Skiereiland, Bloemfontein, Durban, Oos-Londen. Tender No. 92, Verdedigingsdepartement.*
De Luxe Steam Laundry, Pretoria; Columbia Steam Laundry, Wynberg, K.P.; Lester Green & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
5501. *Lewering van Pensakke, Tentpale, ens., aan die Verdedigingsdepartement.*
I. B. Joffe, Johannesburg: 1,500 pensakke, 3s. 6d. elk; 1,500 tentsakke, 6s. 5d. elk (vry op spoor, Johannesburg).
V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria: 1,500 pale M.K.III, 10s. elk; 3,000 houthamers M.K.II, 3s. 7d. elk (vry op spoor, Pretoria).
5496. *Sny, Maak, Opmaak van Groot Nommer Klere te Pretoria en Kaapstad. Tender No. 93, Verdedigingsdepartement.*
W. S. Cloete & Co., Pretoria; H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg; C. Hunter, Kaapstad.
5441. *Lewering van Seildoek en Tou. Tender No. 357, Poskantoor.*
S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; Union Cordage and Spinning Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; William Jackson (Pty.), Ltd., Johannesburg; Leadbetter Bros. & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
5469. *Bou van Woning vir Boswagter te Farleigh, Knysna, K.P.*
J. G. Smith, Knysna, teen £2,086.*
5479. *Lewering van Hout Posbusse en Kabinette. Tender No. 366, Poskantoor.*
Isaacs Bros. & Co., Port Elizabeth: Item 1, 100 posbusse, teen £2. 2s. 6d. elk. Item 2, 100 post restante kabinette, teen £3. 16s. 6d. elk (vry op spoor, Port Elizabeth).
4169. *Lewering van Skakelbordkoope en Stoppels. Tender No. 351, Poskantoor.*
Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg.
5478. *Bou van 'n Kantoor en Magasynblok by die Ambagskool te Wolmaransstad.*
F. Penrose, Klerksdorp, £785. 3s.
5477. *Bou van Kwartiere by die Artilleriekamp, Tempe, Bloemfontein.*
Engel & Ruyter, Pretoria, teen £9,150.
5462. *Bou van 'n Laboratorium vir Departement van Geologiese Opname te Pretoria.*
A. Busby, Pretoria, teen £4,253.
5527. *Lewering van Goingsak en Beskermers teen Miere aan die Afdeling van Veeartseny, Onderstepoort.*
Maythams, Ltd., Durban: 2,600 beskermers teen miere, teen 2¼d. elk (vry op spoor, Congella).
Sam Hackner & Co., Durban: 10,000 jaart 72-dm. 10-ons goingsak, teen 5.7/16d. per jaart (vry op spoor, Durban).
5381. *Konstruksie van Landingsplek te Arniston.*
Murray & Stewart (Pty.), Ltd., Sout Rivier, teen £2,648. 15s.

5068. *Supply of Battery Boxes, Handcarts and Ladders, etc., Post Office Tender No. 364.*
G. H. Volk, Johannesburg; Buffalo Timber Co., East London; Kohler Bros., Port Elizabeth; Milnard Furniture Factory, Capetown; Isaacs Bros. & Co., Port Elizabeth; Reid's Cabinet Works, Pietermaritzburg.
5465. *Delivery and Supervision of Erection and Test Run of Electric Motors Starting Gear and Transformers. Irrigation Tender No. 313.*
Elin Electric Industrial Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
5508. *Supply of Machinery to the Tokai Reformatories.*
Seligson & Clare, Ltd., Capetown; E. S. Mowat & Sons, Durban; G. Findlay & Co., Ltd., Capetown; Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban; Robor Ltd., Johannesburg; Henwoods, Soutter, Son & Co., Ltd., Durban; Drury & Co. (1930), (Pty.), Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg; C. Argo, Durban.
5456. *Supply, Delivery and Supervision of Erection and Test Run of Two Complete Electrically-driven Icemaking Plants. Irrigation Tender No. 345.*
Fraser & Chalmers, Ltd., Johannesburg: Refrigerating unit, at 339 dollars; remainder of plant, test run and circulating water cooler, at £206. Os. 6d.
5440. *Supply of Pneumatic Tube System for Johannesburg Post Office. Post Office Tender No. 359.*
Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg, at £7,206. 5s. the lot (f.o.b. Liverpool or London). Manufacturers: The Sturtevant Engineering Co., Ltd., London.
5439. *Supply of Motor Generator Set and Power Switchboard. Post Office Tender No. 356.*
Ivor Williams & Co., Johannesburg, at £189. 10s. 11d. (f.o.b. Liverpool). Manufacturers: Flather & Co., Ltd., Leeds.
3997. *Dispensing of Prescriptions and Supply of Medical Drugs, Dressings and Appliances, 1935/36.*
Harvey's Pharmacy, Heidelberg; M. A. Tothill, Capetown; T. J. Hughes, Green Point; W. A. Slegs, Woodstock; G. Heald, Maitland; T. D. du Plessis, Observatory; Hopkin & Co., Wynberg; G. Cowie, Simonstown; James & Co., Port Elizabeth; J. C. Hutchinson, East London; J. Sperber, Kimberley; Reid & Champion (Pty.), Ltd., Durban; L. R. Tibbit, Pietermaritzburg; Hofs-Banks (Pty.), Ltd., Germiston; The Boksburg Pharmacy, Germiston; L. Kent, Benoni; Williamson's, Springs; E. J. Adcock, Krugersdorp; Phillips & Co., Pretoria; A. T. Luke & Co., Potchefstroom; W. F. Prophet, Bloemfontein; J. P. Green, Bethlehem; L. Jennet (Pty.), Ltd., Brakpan; Interoceana Pharmacy, Pietersburg; L. Boner, Roodepoort; Dinwoodies, Johannesburg; Keatings Pharmacy, Johannesburg; F. Ingram, Johannesburg; Beatty's Pharmacy, Booyens; J. N. Braes, Fordsburg.
5423. *Supply of 500,000 yards Cloth, Drill, Drab Veld (Satin), 28 inches wide. Defence Tender No. 91.*
Powerplus Clothing Manufacturers, Ltd., Johannesburg, at 9½d. per yard (f.o.b. Liverpool).
4894. *Supply of Coal during the period 1st May, 1935, to 30th April, 1936.*
Natal Associated Collieries (Pty.), Ltd., Durban; The Natal Ammonium Colliery, Mount Ngwibi; Pretoria Coal Co., Ltd., Pretoria; The Transvaal Coal Owners Association (1923), Ltd., Johannesburg; Wholesale Coal Suppliers, Ltd., Johannesburg; The Black Diamond Colliery, Ltd., Johannesburg.
5490. *Police Station Foundations at Langlaagte.*
H. E. Robertson, Pretoria, at £1,818.
5518. *Supply and Delivery of Electrical Distribution Material (Cables and Switchboard Material). Irrigation Tender No. 388.*
Henley's (S.A.) Telegraph Works, Ltd., Johannesburg; British Insulated Cables, Ltd., Johannesburg; Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg; A. E. G. Engineering Co., Ltd., Johannesburg; British General Electric Co., Ltd., Johannesburg; Siemens (S.A.), Ltd., Johannesburg.
5503. *Erection of Public Offices at Clocolan.*
Jeffrey & Co., Bloemfontein, at £3,953.
5494. *Supply of Desks for Trunk Room of Johannesburg Automatic Exchange. Post Office Tender No. 367.*
The Modern Cabinet Works, Johannesburg, at £85. 15s. the lot.
5068. *Lewering van Batterykassies, Handkarre, Lere, ens. Tender No. 364, Poskantoor.*
G. H. Volk, Johannesburg; Buffalo Timber Co., Oos-Londen; Kohler Bros., Port Elizabeth; Milnard Furniture Factory, Kaapstad; Isaacs Bros. & Co., Port Elizabeth; Reid's Cabinet Works, Pietermaritzburg.
5465. *Aflewering en Toesig oor Oprig en Proefloop van Elektriese Motore Aansittoestel en Transformatore. Tender No. 313, Besproeiingsdepartement.*
Elim Electric Industrial Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
5508. *Lewering van Masjienerie aan die Verbeteringsgestig, Tokai.*
Seligson & Clare, Ltd., Kaapstad: E. S. Mowat & Sons, Durban; G. Findlay & Co., Ltd., Kaapstad; Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban; Robor Ltd., Johannesburg; Henwoods, Son, Soutter & Co., Ltd., Durban; Drury & Co. (1930), (Pty.), Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg; C. Argo, Durban.
5456. *Lewering, Aflewering en Toesig oor Oprig en Proefloop van Twee Kompleete Elektriesgedryfde Toestelle om ys te Maak. Tender No. 345, Besproeiingsdepartement.*
Fraser & Chalmers, Ltd., Johannesburg: Toestel om ys te maak, teen 339 dollers. Orige gedeelte van toestel, proefloop en waterverkoeler, teen £206. Os. 6d.
5440. *Lewering van Pneumatiese Pypstelsel vir Johannesburg Poskantoor. Tender No. 359, Poskantoor.*
Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg, teen £7,206. 5s. die lot, vry aan boord Liverpool of Londen. Fabrikante: Die Sturtevant Engineering Co., Ltd., Londen.
5439. *Lewering van Motorgeneratorstoestel en Kragkakelbord. Tender No. 356, Poskantoor.*
Ivor Williams & Co., Johannesburg, teen £189. 10s. 11d., vry aan boord Liverpool. Fabrikante: Flather & Co., Ltd., Leeds.
3997. *Tenders vir die Opmaak van Resepte en die Lewering van Mediese Drogerye, Verbande en Toestelle.*
Harvey's Pharmacy, Heidelberg; M. A. Tothill, Kaapstad; T. J. Hughes, Groenpunt; W. A. Slegs, Woodstock; G. Heald, Maitland; T. D. du Plessis, Observatory; Hopkin & Co., Wynberg; G. Cowie, Simonstad; James & Co., Port Elizabeth; J. C. Hutchinson, Oos-Londen; J. Sperber, Kimberley; Reid & Champion (Pty.), Ltd., Durban; L. R. Tibbit, Pietermaritzburg; Hofs-Banks (Pty.), Ltd., Germiston; The Boksburg Pharmacy, Germiston; L. Kent, Benoni; Williamson's, Springs; E. J. Adcock, Krugersdorp; Phillips & Co., Pretoria; A. T. Luke & Co., Potchefstroom; W. F. Prophet, Bloemfontein; J. P. Green, Bethlehem; L. Jennet (Pty.), Ltd., Brakpan; Interoceana Pharmacy, Pietersburg; L. Boner, Roodepoort; Dinwoodies, Johannesburg; Keatings Pharmacy, Johannesburg; F. Ingram, Johannesburg; Beatty's Pharmacy, Booyens; J. N. Braes, Fordsburg.
5423. *Lewering van 500,000 jaarts Kledingstof, Vaal, Drill, 28 duim breed. Tender No. 91, Departement van Verdediging.*
Powerplus Clothing Manufacturers, Ltd., Johannesburg, teen 9½d. per jaart (v.a.b. Liverpool).
4894. *Lewering van Steenkool gedurende die termyn 1 Mei 1935 tot 30 April 1936.*
Natal Associated Collieries (Pty.), Ltd., Durban; The Natal Ammonium Colliery, Mount Ngwibi; Pretoria Coal Co., Ltd., Pretoria; The Transvaal Coal Owners Association (1923), Ltd., Johannesburg; Wholesale Coal Suppliers, Ltd., Johannesburg; The Black Diamond Colliery, Ltd., Johannesburg.
5490. *Polisiekantore Fondamente te Langlaagte.*
H. E. Robertson, Pretoria, teen £1,818.
5518. *Lewering en Aflewering van Distribusiemateriaal vir Elektrisiteit (Kabels en Skakelborde). Tender No. 388, Besproeiingsdepartement.*
Henley's (S.A.) Telegraph Works, Ltd., Johannesburg; British Insulated Cables, Ltd., Johannesburg; Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg; A. E. G. Engineering Co., Ltd., Johannesburg; British General Electric Co., Ltd., Johannesburg; Siemens (S.A.), Ltd., Johannesburg.
5503. *Bou van Publieke Kantore te Clocolan.*
Jeffrey & Co., Bloemfontein, teen £3,953.
5494. *Lewering van Speciale Lessenaars vir Hooflynkamer van die Outomatiese Sentrale, Johannesburg. Tender No. 367, Poskantoor.*
Modern Cabinet Works, Johannesburg, teen £85. 15s. die lot.

4252. *Cut, Make and Trim of Foresters' Uniforms during the Period 1st April, 1935, to 31st March, 1936.*

A. Fraser & Co., Ltd., Capetown: Item 1, Tunics, khaki drill, at 11s. each; Item 2, Riding-breeches, Bedford cord, at 11s. 6d. pair; Item 3, Tunics, Barathea drab, at 13s. 3d. each; Item 4, Trousers, Barathea drab, at 5s. pair (f.o.r. Capetown).

5504. *Erection of a Postmaster's House at Warmbaths.*

Kossen & Lyons, Rustenburg, at £1,333.

3999. *Supply of Sundry Stores. S.A. Police Indent No. 166.*

Cymot, Ltd., Capetown; The Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg; Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg; British United Shoe Machinery (S.A.), Port Elizabeth; The Woodbush Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Dunlop Rubber (S.A.), Ltd., Johannesburg; Maytham's, Ltd., Fordsburg; A.A. Plumbing Works, Pretoria; A. Fraser & Co., Ltd., Capetown; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; W. R. Burnett, Johannesburg; S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg; Williams, Hunt & Co. (Tvl.), Ltd., Johannesburg; Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban; Railway Cycle and Motor Works, Pretoria; I. B. Joffe, Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; The Union Enamel Co., Ltd., Durban; Fletcher & Cartwrights, Ltd., Capetown; Fraser & Son, Ltd., Capetown, Cyclone Gate and Fence Co., Ltd., Pietermaritzburg; Paramount Stores, Pretoria; J. W. Jagger & Co., Johannesburg; Greatrex, Ltd., Johannesburg; Transvaal Textile (Pty.), Ltd., Johannesburg; British General Electric Co., Ltd., Johannesburg; Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg; Union Cycle Works, Pretoria; W. M. Cuthbert & Co., Ltd., Johannesburg; V. S. Simpson, Pretoria; Hippo Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Thomson Savage & Co., Durban.

4638. *Supply of Groceries, Provisions, etc., for Pioneer Battalion, Bloemfontein, during the period 1.4.35-31.3.36.*

O.F.S. Bakery Co., Bloemfontein; Michel Louis & Bro., Bloemfontein; The Imperial Cold Store and Supply Co., Ltd., Bloemfontein; Taylor Bros., Bloemfontein; O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein; G. A. Fichardt, Ltd., Bloemfontein; Crown Dairy, Bloemfontein; Navias Bros. & Pincus, Bloemfontein; Champions, Ltd., Bloemfontein.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

- (1) TRAILERS.
- (2) MINERAL WATERS, ETC.
- (3) COTTON AND WOOLLEN WASTE.
- (4) VACUUM BRAKE GEAR, RUBBER PARTS.
- (5) VACUUM BRAKE GEAR, METAL PARTS.
- (7) BOILER TUBES.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railway Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

1. Tender No. 546: 8th July, 1935.
2. Tender No. 543: 13th May, 1935.
3. Tender No. 531: 1st July, 1935.
4. Tender No. 536: 17th June, 1935.
5. Tender No. 537: 24th June, 1935.
7. Tender No. 530: 17th June, 1935.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, and Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 18th April, 1935.

* COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS AND PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE: KROONSTAD STATION, O.F.S.

Tenders will be received by the Chairman of the Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, System Manager's Office, Bloemfontein, up to noon on Thursday, 9th May, 1935, for the collection and delivery of goods (exclusive of grain traffic as defined in clause 251 (j) of the Official Tariff Book), parcels and passengers' luggage within a distance of one mile from Kroonstad Station to the town of Kroonstad from 1st August, 1935.

4252. *Sny, Maak en Opmaak van Uniforms vir Bosbevaarders gedurende die Tydperk 1 April 1935 tot 31 Maart 1936.*

A. Fraser & Co., Ltd., Kaapstad: Item 1, Uniform baadjie, kakie-duiwelsterk, teen 11s. elk; Item 2, Rybroek, „ Bedford cord”, teen 11s. 6d. elk; Item 3, Uniform baadjie, „ Baratheas drab”, teen 13s. 3d. elk; Item 4, Broeke, „ Baratheas drab”, teen 5s. elk (vry op spoor Kaapstad).

5504. *Bou van 'n Woning vir die Posmeester te Warmbad.*

Kossen & Lyons, Rustenburg, teen £1,333.

3999. *Lewering van Diverse Voorrade, Rekwesisie No. 166, S.A. Polisie.*

Cymot, Ltd., Kaapstad; The Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg; Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg; British United Shoe Machinery (S.A.), Port Elizabeth; The Woodbush Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Dunlop Rubber (S.A.), Ltd., Johannesburg; Maytham's, Ltd., Fordsburg; A.A. Plumbing Works, Pretoria; A. Fraser & Co., Ltd., Kaapstad; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; W. R. Burnett, Johannesburg; S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg; Williams, Hunt & Co. (Tvl.), Ltd., Johannesburg; Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban; Railway Cycle and Motor Works, Pretoria; I. B. Joffe, Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; The Union Enamel Co., Ltd., Durban; Fletcher & Cartwrights, Ltd., Kaapstad; Fraser & Son, Ltd., Kaapstad; Cyclone Gate and Fence Co., Ltd., Pietermaritzburg; Paramount Stores, Pretoria; J. W. Jagger & Co., Johannesburg; Greatrex, Ltd., Johannesburg; Transvaal Textile (Pty.), Ltd., Johannesburg; British General Electric Co., Ltd., Johannesburg; Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg; Union Cycle Works, Pretoria; W. M. Cuthbert & Co., Ltd., Johannesburg; V. S. Simpson, Pretoria; Hippo Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Thomson Savage & Co., Durban.

4638. *Lewering van Kruideniersware, Proviand, ens., Pioneer Bataljon te Bloemfontein gedurende die Tydperk 1.4.35-31.3.36.*

O.F.S. Bakery Co., Bloemfontein; Michel Louis & Bro., Bloemfontein; The Imperial Cold Store and Supply Co., Ltd., Bloemfontein; Taylor Bros., Bloemfontein; O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein; G. A. Fichardt, Ltd., Bloemfontein; Navias Bros. & Pincus, Bloemfontein; Champions, Ltd., Bloemfontein; Crown Dairy, Bloemfontein.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS VIR DIE VERSKAFFING VAN—

- (1) AANHANGWAENS.
- (2) MINERAAL WATERS, ENS.
- (3) KATOEN EN WOLAFVAL.
- (4) VAKUUMREMINRIGTING, GOMLASTIEKDELE.
- (5) VAKUUMREMINRIGTING, METAALDELE.
- (7) STOOMKETELPYPE.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums, vir die lewering van die bostaande:—

1. Tender No. 546: 8 Julie 1935.
2. Tender No. 543: 13 Mei 1935.
3. Tender No. 531: 1 Julie 1935.
4. Tender No. 536: 17 Junie 1935.
5. Tender No. 537: 24 Junie 1935.
7. Tender No. 530: 17 Junie 1935.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Magasynhoofsintendant, Parkstasiegeboue, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 18 April 1935.

3642—18

* INSAMELING EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN PASSASIEBAGASIE: KROONSTAD-STASIE, O.V.S.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Hulptenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Bloemfontein, tot om 12-uur middag op Donderdag, 9 Mei 1935, ingewag word vir die insameling en aflewering van goedere (uitgesonderd graanverkeer soos omskryf in klousule 251 (j) van die Offisiële Tariefboek), pakkette en passasiebagasie binne 'n afstand van een myl vanaf Kroonstad-stasie na die dorp Kroonstad met ingang vanaf 1 Augustus 1935.

Tender forms and conditions of contract may be obtained from the undersigned, the System Manager, Bloemfontein, and Station Master, Kroonstad, O.F.S.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders must be enclosed in sealed envelopes marked "Tender, Cartage Contract, Kroonstad".

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Headquarter Offices,
Johannesburg, 9th April, 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NEW SUPERANNUATION FUND: JAMES SAMPSON, DECEASED 6TH AUGUST, 1934.

Any person in a position to furnish information which may assist in tracing the present whereabouts of Mrs. Mabel Isabella Sampson (born Francis), who was married to James Sampson at the Congregational Church, Sea Point, Capetown, on 4th May, 1904, are requested to place themselves in communication with the Chief Accountant, S.A. Railways and Harbours, Johannesburg, on or before the 15th October, 1935.

The information is required in connection with certain moneys payable from the Railways and Harbours New Superannuation Fund in terms of sections 32 and 33 of Act No. 24 of 1925.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, April, 1935.

3641-18

* SALE OF CONDEMNED STORES.

Duly instructed by the Quartermaster, South African Police, Pretoria, the undersigned will sell by public auction, without reserve, on account of the South African Police, a quantity of condemned stores and equipment, at the Central Police Barracks, Pretorius Street, Pretoria, on Wednesday, 24th April, 1935, at 10 a.m., viz.:—

Six motor-cars, one motor-lorry, twelve motor-cycle combinations, motor-car and motor-cycle covers and tubes, accessories, leather equipment, tents, harness, tools, saddlery, bicycles, clothing, cloth remnants, and other miscellaneous items too numerous to mention.

On view from 9 a.m. on day of sale only.

For further particulars apply to

M. SIMON,
Auctioneer.

No. 23 Bureau Lane, Pretoria.

DEPARTMENT OF PRISONS.

* VACANCY FOR HEAD WARDER: TAILOR.

Applications are hereby invited from suitably qualified candidates for appointment to the post of Head Warder, Tailor, in the Tailors' Shop, Pretoria Central Prison.

The commencing salary attaching to the post is £260 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, to £275 per annum in the second year, £290 per annum in the fourth year, and £305 per annum in the seventh year.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in the Union of South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a Diploma in Tailoring.

The successful applicant will be required to serve a probationary period of three months, and to furnish satisfactory certificates of health and birth.

Forms of application are obtainable from the Director of Prisons, Palace of Justice, Pretoria, and applications must reach the office of the Director of Prisons not later than the 6th June, 1935.

Only copies of testimonials and certificates should be submitted in the first instance.

* VACANCY FOR FARM FOREMAN, MKAMBATI LEPER INSTITUTION, PONDOLAND.

Applications are invited for the above post in the Department of Public Health.

Candidates must be British subjects and must have resided in South Africa for a period of at least three years.

A general knowledge of farming, in particular sheep and cattle, with a sound knowledge of the native language is essential. Practical experience and the possession of a Diploma of an Agricultural School in the Union is preferred.

The commencing salary is at the rate of £240 per annum on the scale £240—£12—£300.

The successful candidate will be required to produce satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months' probation.

Applications, stating age, qualifications, conjugal condition and accompanied by references should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 7th May, 1935.

Tendervorms en voorwaardes van kontrak is verkrygbaar van die ondergetekende, die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en van die Stasiemeester by Kroonstad, O.V.S.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet in geslote koeverte, gemerk „Tender, Bestel-dienkontrak, Kroonstad”, geplaas word.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Hoofkantoor,
Johannesburg, 9 April 1935.

3643-18

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

NUWE SUPERANUASIEFONDS: JAMES SAMPSON, OORLEDE 6 AUGUSTUS 1934.

Enige persoon wat inligting kan gee wat mag help om die huidige verblyfplek op te spoor van mev. Mabel Isabella Sampson (gebore Francis), wat op 4 Mei 1904 getroud is met James Sampson in die Congregational-kerk, Seepunt, Kaapstad, word versoek om voor of op 15 Oktober 1935 in verbinding te tree met die Hoofrekenmeester, S.A. Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

Die inligting word verlang in verband met sekere gelde wat betaalbaar is uit die Nuwe Superannuasiefonds van die Spoorweë en Hawens, kragtens artikels 32 en 33 van Wet No. 24 van 1925.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, April 1935.

* VERKOOP VAN AFGEKEURDE VOORRADE.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Pretoria, sal ondergetekende, namens die Suid-Afrikaanse Polisie, op Woensdag, 24 April 1935, om 10 v.m., by die Sentrale Polisie Barakke, Pretoriusstraat, Pretoria, by publieke veiling, sonder reserwe, 'n hoeveelheid afgekeurde voorrade en uitrusting verkoop, naamlik:—

Ses motorkarre, een motorvragwa, twaalf motorfietsse met sykarre, motorkar en motorfietsse, buite en binnebande, alle soorte onderdele, leeruitrusting, tente, tuie, gereedskap, saalgoed, fietsse, klerasie, kledingstof (oorskiet) en ander goedere, te veel om alles op te noem.

Besigtiging alleen van 9-uur v.m. op die dag van verkoping.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by

M. SIMON,
Venduufslaer.

No. 23 Bureau-Laan, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

* VAKATURE VIR HOOFBEWAARDER: KLEER-MAKER.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling as Hoofbewaarder, Kleermaker, in die Kleermakers-winkel by die Sentrale Gevangenis, Pretoria.

Die salaris verbonde aan die pos is £260 per jaar, wat by bevredigende diens en goeie gedrag tot £275 per jaar in die tweede jaar, £290 per jaar in die vierde jaar en £305 per jaar in die Sewende jaar styg.

Applikante moet Britse onderdane en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit van 'n diploma in Kleermakery wees.

Die suksesvolle applikant word op drie maande proef aangestel, en moet 'n bevredigende gesondheids- en geboortsertifikaat indien.

Applikasievorms is verkrygbaar van die Direkteur van Gevangenis, Paleis van Justisie, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Direkteur van Gevangenis voor 6 Junie 1935, bereik.

Slegs afskrifte van getuigskrifte en sertifikate moet vereers ingestuur word.

18-26-3

* VAKATURE VIR PLAASVOORMAN, MKAMBATI LEPROSE-INTRIGTING, PONDOLAND.

Applikasies word ingewag vir bogenoemde pos in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet Britse onderdane wees en moet vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

'n Algemene kennis van boerdery, in besonder skaap- en veeteelt, en 'n deeglike kennis van die kaffirtaal word vereis. Praktiese ondervinding en die besit van 'n diploma van 'n landboukool in die Unie is wenslik.

Aanvangsalaris is £240 per jaar op die salarisskaal £240—£12—£300. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondsertifikaat voorlê en moet op twaalf maande proef dien.

Applikasies, waarin ouderdom, kwalifikasies en huwelikstaatsvermeld word, tesame met getuigskrifte, moet die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, voor of op 7 Mei 1935, bereik.

18-26

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 3rd May, 1935. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
<i>Cape—</i>		
Kirkwood (Uitenhage) A.D.S.....	200	—
Ensikeni (Umzimkulu) A.D.S.....	60	—
Danielskuil (Barkly West) A.D.S..	250	—
Rhodes (Barkly East) A.D.S.....	200	—
<i>Orange Free State—</i>		
Frankfort D.S.....	230	35
Luckhoff (Fauresmith) A.D.S.....	100	—

The salary in the case of the District Surgeon covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the Additional District Surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 12-18

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR PASTURE RESEARCH OFFICERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the posts is £270—£290—£340—£360—£30—£600, and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years, and be in possession of the B.Sc. degree of a university of recognised standing, with Botany or Ecology or Agricultural Botany as a major subject and one or more of the undermentioned subsidiary subjects:—

- Chemistry.
- Animal Husbandry.
- Soil Science.
- Physics.
- Economics.
- Geology.
- Zoology.
- Field Husbandry.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 1st May, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 5-12-18

VAKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 3 Mei 1935 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deelyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit ook (a) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of 'n jaar daarna, om 'n tyd-lank aan een van die Departement se leproseinrigtings te vertoef ten einde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elkeen ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Medisyntoelae.
	£	£
<i>Kaap—</i>		
Kirkwood (Uitenhage) A.D.G....	200	—
Ensikeni (Umzimkulu) A.D.G....	60	—
Danielskuil (Barkly Wes) A.D.G..	250	—
Rhodes (Barkly Oos) A.D.G.....	200	—
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Frankfort D.G.....	230	35
Luckhoff (Fauresmith) A.D.G.....	100	—

Die salaris in die geval van die Distriksgeneesheer dek alle gewone en roetine-dienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings, en ondersoek, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salarisse in die geval van die Addisionele Distriksgeneesheer is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoek is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrekk. 12-18

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR WEIVELD-NAVORSINGSBEAMPTES.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkings in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £270—£290—£340—£360—£30—£600, en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van opvoedkundige kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het, en in besit wees van die B.Sc.-graad van 'n erkende universiteit, met Plantkunde of Ekologie of Landbou-plantkunde as hoofvak en een of meer van onderstaande byvakke:—

- Skeikunde.
- Vee-teelt.
- Grondkunde.
- Fisika.
- Ekonomie.
- Aardkunde.
- Dierkunde.
- Akkerbou.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrekk word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 1 Mei 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

* VACANCY FOR A PHYSIOLOGIST.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the post is £270—£290—£340—£360—£30—£600, and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years, and be in possession of a M.Sc. or preferably a Ph.D. degree in botanical science of a university of recognized standing. They should have at least two years' experience in research work on problems with a physiological basis, and proof of ability to undertake and organize research work connected with the physiology of fruits should be furnished.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated, and applications should be supported by copies of all treatises published by the applicants or by reference to scientific journals wherein such publications were made.

Applicants should also state when they will be available to assume duty if appointed.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 15th May, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

* VACANCY FOR A RESEARCH OFFICER (PLANT PATHOLOGY).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the post is £270—£290—£340—£360—£30—£600, and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years, and be in possession of the B.Sc. (Agriculture) degree of a university of recognized standing, with plant pathology as a major subject. Further experience in the sphere of plant pathology is desirable.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 15th May, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

* VAKATURE VIR 'N FISIoloog.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemelde betrekking in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £270—£290—£340—£360—£30—£600, en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van opvoedkundige kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van 'n M.Sc.- of by voorkeur 'n Ph.D.-graad in Plantkundewetenskap van 'n erkende universiteit. Hulle moet ten minste twee jaar ondervinding in navorsingswerk gehad het in verband met vraagstukke met 'n fisiologiese basis, en moet bewys lewer van bekwaamheid om navorsingswerk in verband met die fisiologie van vrugte te onderneem en te organiseer.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word, en appikasies moet gestaaf word deur afskrifte van alle verhandelinge deur die applikante gepubliseer, of daar moet verwys word na die wetenskaplike joernale waarin sulke publikasies voorkom.

Applikante moet meld wanneer hulle in staat sal wees om diens te aanvaar indien hulle aangestel word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en appikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 15 Mei 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

* VAKATURE VIR 'N NAVORSINGSBEAMPTTE (PLANTESIEKTELEER).

Appikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemelde pos in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £270—£290—£340—£360—£30—£600, en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van opvoedkundige kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad van 'n erkende universiteit, met plantesiekteleer as 'n hoofvak. Verdere ondervinding op die gebied van plantesiekteleer is wenslik.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en appikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 15 Mei 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

MAP OF THE CITY OF PRETORIA.

Scale 1 : 11156, 4.



Printed on four separate sheets.

Showing Boundaries of the Municipalities of Pretoria and Hercules, Suburban Townships, Government, Municipal and Private Erven, Streets, Main Roads, Avenues, Tram Routes, Municipal Bus Routes, Fire Alarms, Street Letter Boxes and Railways.

PRINTED ON PAPER Price 30s. per set of 4 sheets : : : : :

PRINTED ON LINEN-BACKED PAPER, Price 40s. per set of 4 sheets : : :

(English or Afrikaans.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

KAART VAN DIE STAD PRETORIA.

Skaal 1 : 11156, 4.



Gedruk op vier afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Munisipaliteite Pretoria en Hercules, Voorstedelike Stadsgebiede en Goewerments-, Munisipale- of Private Erwe, Groot-paaië, Lane en Strate, Trem- en Munisipale Busroetes, Brandklokke, Straatbriewebusse en Spoorweë.

PRYS:—

GEDRUK OP PAPIER, per stel van 4 velle 30s. : : : : :

GEDRUK OP PAPIER MET LINNE-AGTERKANT, per stel van 4 velle 40s.

(Engels of Afrikaans.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED, 13TH APRIL, 1935.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 13 APRIL 1935.

NOTA.—Die Patenkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheid of weglatings of die gevolge daarvan.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEËL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
932	13/10/33	12/4/35	(1) Rudolf Ernst Hage..... (2) John Unger	Improvements in concrete floors and ceilings.
1174	23/12/33	12/4/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe.....	Television process and apparatus.
50	17/1/34	12/4/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe.....	Improvements in the secret transmission of television images.
144	9/2/34	12/4/35	William Smith Thomas.....	Improvements in apparatus for separating or classifying solid particles.
281	21/3/34	12/4/35	Automatic Electric Company, Limited.....	Improvements in telephone systems.
313	26/3/34	12/4/35	Andrew Martin MacNab.....	Improvements in footwear.
379	11/4/34	12/4/35	Alfred Emerson Lance.....	Improvements in liquid oxygen explosives.
622	11/6/34	12/4/35	Natan Shushani.....	An improved safety receiver for parcels and other deliveries.
892	22/8/34	12/4/35	Gerrard Industries, Limited.....	Improvements relating to securing boxes, bales and the like.
*930	6/9/34	12/4/35	The General Electric Company, Limited...	Improvements in luminous electric discharge tubes.
1034	5/10/34	12/4/35	Reginald Asline Bedford.....	Improvements in or relating to drill shafts and bits adapted to be used with percussive drills.
1065	12/10/34	12/4/35	Dr. George Madison Reynolds.....	Removable cutting edges for plowshares.
1115	29/10/34	12/4/35	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft..	Improvements in the production of stable and efficient foam.
1116	29/10/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in filter tips or like insertions for cigarettes and in the method of and apparatus for their manufacture.
1117	29/10/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in cigarettes and in the method of and apparatus for their manufacture.
1120	30/10/34	12/4/35	John Dominic Doyle.....	Improvements in electrical storage batteries.
1125	31/10/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in cigarettes and in the method of and apparatus for their manufacture.
1126	31/10/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in cigarettes and like filled tubes and in the method of and apparatus for their manufacture.
1132	31/10/34	12/4/35	Marsene Corporation of America.....	Reaction product of butadiene derivatives with hydrogen halides and method of producing the same.
1133	31/10/34	12/4/35	Gilbert Gunn.....	Preparation of an improved composition for the preservation of wood, timber and other materials.
1135	31/10/34	12/4/35	Mead, McLean & Company, Limited.....	Improvements in or relating to ventilators for moving vehicles such as railway carriages, motor coaches, etc.
1136	31/10/34	12/4/35	Siemens Brothers & Co., Ltd.....	Improvements relating to telephone systems.
1151	7/11/34	12/4/35	Pirelli-General Cable Works, Limited.....	Improvements in or relating to apparatus for extruding metal.
1152	7/11/34	12/4/35	Henry Simon, Limited.....	Improvements relating to the retreading of tyres.
1153	7/11/34	12/4/35	Eric Russell Harrap.....	Improvements relating to slabs, blocks or tiles of asbestos cement or like compositions.
1158	8/11/34	12/4/35	The General Electric Company, Limited...	Improvements in or relating to circuits comprising gas-filled triodes.
1159	8/11/34	12/4/35	The General Electric Company, Limited...	Improvements in or relating to light diffusing glasses.
1162	8/11/34	12/4/35	Robert John Russell.....	Improvements in electric heaters.
1164	8/11/34	12/4/35	(1) Alan Leslie Wright..... (2) Alan Wright	Improvements in apparatus for heating liquids.
1170	9/11/34	12/4/35	Eternit, Pietra Artificiale, Societa' Anonima	Process and apparatus for obtaining cement-asbestos pipes fitted with muff in a single monolithic complex, both the pipe and the muff being manufactured with the same process.
1171	9/11/34	12/4/35	(1) Peter Sartory..... (2) Norman Victor Sydney Knibbs	Improvements in and relating to autogenous heating devices for use in curling and waving the hair.
1173	9/11/34	12/4/35	(1) Morton William Coutts..... (2) John Samuel Gibbons	Improvements in or relating to bottle seals or caps.
1180	12/11/34	12/4/35	James Morton.....	Improved apparatus for supplying fibrous material for incorporation in fabrics.
1184	14/11/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in or relating to the manufacture of cigarettes.
1185	14/11/34	12/4/35	The General Electric Company, Limited...	Improvements in friction clutches.
1187	14/11/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in or relating to the manufacture of cigarettes.
1188	14/11/34	12/4/35	Filter Tips, Limited.....	Improvements in or relating to apparatus for the production of cigarettes.
1192	14/11/34	12/4/35	The Atlantic Refining Company.....	Improvements in or relating to lubricants and methods of making the same.
1193	14/11/34	12/4/35	E. I. du Pont de Nemours and Co.....	Improvements in or relating to the manufacture of hydrocyanic acid.
1194	14/11/34	12/4/35	Deutsche Röhrenwerke Aktiengesellschaft	Improvements in tube rolling mills.
1195	14/11/34	12/4/35	Deutsche Röhrenwerke Aktiengesellschaft	Process for producing tubes and apparatus therefor.
1196	14/11/34	12/4/35	Deutsche Röhrenwerke Aktiengesellschaft	Process for producing seamless tubes.
1197	14/11/34	12/4/35	Sidney Shephard.....	Improvements in machines for producing packages and in the products thereof.
1198	14/11/34	12/4/35	F. L. Smithe Machine Co., Inc.....	Improvement in envelope machines.

ADVERTISEMENTS.

LETTERS PATENT SEALED (continued)—PATENTBRIEWE GESEËL (vervolg).

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1200	14/11/34	12/4/35	The Muralo Company, Inc.	Process of preparing casein solutions and paints and products thereof.
1201	14/11/34	12/4/35	Hector Hardy	Process of the manufacture of agglomerates from coals, and from lignites, without addition of a binder, and products resulting from this process.
1217	21/11/34	12/4/35	(1) Alexander Spencer	Improvements in and relating to india-rubber springs.
			(2) George Spencer Moulton & Company, Limited	
1218	21/11/34	12/4/35	Aktiebolaget Industrimetoder	A process of smelting pyritic ores for the purpose of producing elementary sulphur.
1219	21/11/34	12/4/35	(1) Laurence Joseph Lambe	Improvements in rotary pumps, engines and the like.
			(2) Frank Geden Foster	
1234	22/11/34	12/4/35	Roy William Mackenzie	An improved automatic telephonic alarm.
1237	23/11/34	12/4/35	Gil Vincente Pinheiro	Improvements in lids for containers suitable for holding and dispensing granular solid material.
1249	28/11/34	12/4/35	The Superheater Company, Limited	An improved steam super-heater element.
1250	28/11/34	12/4/35	Allan Kirtley Gee	Improvements in and relating to display devices.
1251	28/11/34	12/4/35	The Dental Manufacturing Company, Ltd.	Improvements in and relating to vulcanizers.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1925 Numbers (Nommers):—45, 53, 61.

1928 Numbers (Nommers):—53, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 64, 65, 72, 73,

1932 Numbers (Nommers):—18, 19, 23, 24, 26, 27, 33, 35, 66.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

PATENT ASSIGNMENTS REGISTERED.—PATENT OORMAKINGS REGISTRER.

No. No.	In the Names of. In die Name van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
331/34	(1) Jacques Malan	J. Malan's share & G. G. H. Malan's share assigned to	9/4/35
	(2) George Gordon Hannington Malan	Cape Explosives Works Limited	
	(3) Cape Explosives Works Limited		

PATENT—AMENDMENTS OF SPECIFICATIONS ALLOWED.—PATENTE—TOEGEKENDE GEAMENDEERDE SPESIFIKASIES.

No. of Patent. No. van Patente.	Date of first advertisement of application for amendment. Datum van eerste advertensie van aplikasie vir amendement.
509/1926	11/1/1935
1009/1933	11/1/1935

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 13th April, 1935.)

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 13 April 1935.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
72/21	Sinclair Refining Company, a corporation of the State of Maine.
100/21	Societeit ter Vervaardiging van Vernissen, Verwaren Enzovoort Molijn & Company, a Company of the law of Holland.
122/21	The Tromp van Diggelen Institute of Scientific Physical Culture (Postal Courses), Limited.
153/21	J. Bosisto & Co., Proprietary, Limited, a company of the State of Victoria, Australia.
122/21	Gabriel Stern & Co. (Proprietary), Limited.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
535/21	Johnson & Sons, Limited.
542, 545/21	L. Suzman, Limited.
673, 675, 677, 679, 681, 683-5/21	Daimler-Benz Aktiengesellschaft.
761/21	James Marshall (Glasgow), Limited.
792/21	William Mosenthal, Edgar Adolph-Henry Mosenthal and Harold Robert Mosenthal, trading as Adolph Mosenthal & Company.
800-1/21	Elliott's Metal Company, Limited.
813/21	J. T. Davenport, Limited.
898/21	A. H. Todd, Limited.
940/21	Gillette Safety Razor Company, a corporation of the State of Delaware, U.S.A.
970/21	Vadseo Sales Corporation.

ADVERTENSIES.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 13th April, 1935.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 13 April 1935.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
362/21 & 363/21	David Allam.
364-5-6-7-8/21.	Les Successeurs d'Albert Godde, Bedin & Cie., a partnership en Commandite registered under the laws of France.
369/21 & 370/21	Bayer Products, Limited.
373/21.....	Osram G.m.b.H., Kommandit Gesellschaft.
375/21.....	A. E. George and Company, Limited.
376/21.....	Charles Frederick Scott.
377/21.....	International Coal Products Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of Virginia.
381/21, 382 and 383/21	Cuirass Products, Limited.
384/21.....	Southall Bros. & Barclay, Limited.
385 to 389/21...	Arthur Müller, trading as Arthur Müller Bauten und Industriewerke.
392/21.....	The Munsingwear Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of Minnesota.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
394/21.....	British Congoleum, Limited, a corporation organized under the laws of Great Britain.
N. 188-199/06....	The United Tobacco Companies (South), Limited (New Company).
N. 213-4-5-6/06	African Cigarette Coy., Limited.
N. 11-12/07.....	A. & F. Pears, Limited.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 13th April, 1935.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 13 April 1935.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
230 to 234/21...	V. Vivaudou Incorporated.
235/21.....	William George Asquith.
245/21.....	F. W. Hampshire & Company, Limited.
246/21.....	The Rosella Preserving and Manufacturing Company, Limited.
3131-2, Cape....	John Orr, trading as John Orr & Company, Limited.
3139, Cape.....	W. & G. Scott, Limited.
5 (1 to 8), O.F.S.	Cook, Son & Company (St. Pauls), Limited.

PATENT OFFICE.—PATENTKANTOOR.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—EERSTE ADVERTENSIE.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
611	7/6/34	9/4/35	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	86 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope	Improvements in or relating to shoe-upper conforming machines.
731	11/7/34	12/4/35	Mareconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England.	Improvements in or relating to radio communication systems.
978	19/9/34	12/4/35	Ernest Eduard Wilhelm Kassner	C/o. Messrs. Universal Inventions, Limited, 56-62 Bank Chambers, 329 High Holborn, London, W.C. 1, England	Process for altering the energy contents of dipole substances.
1104	26/10/34	12/4/35	Alister Stewart Bevin.....	34 Cameron Street, Whangarei, in the Dominion of New Zealand	An improved harrow tine.
1119	29/10/34	12/4/35	Francis Basil Bolton.....	Griffiths House, Queen Street, Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improved temporary binder for sheets of paper and the like.
1204	15/11/34	18/1/35	Special Equipment Company...	Portland, County of Multnomah, State of Oregon.	Fruit stemming device.
137	6/2/35	12/4/35	(1) Hubertus Cornelis Brinkers, Manufacturer (2) Henri Francois Toringa, Officer (3) Eliza Jacques Henri van Delden, Banker (4) Rudolf Theodoor Schorr, Private Person All of Dutch Nationality.	(1) Van der Oudermeulenlaan 2, Wassenaar, the Netherlands (2) Sijzenlaan 61, The Hague (3) Lange Vijverberg 11, The Hague, the Netherlands (4) Statenlaan 130, The Hague, the Netherlands	Improvements in chassis for vehicles, especially motor-cars with special spring means.
156	7/2/35	12/4/35	Naamlooze Vennootschap Ijzerhandel I. M. de Vries	Gelderschekade 90, Amsterdam, Holland.	Adjustable door handle coupling.

ADVERTISEMENTS.

FIRST ADVERTISEMENT (continued).—EERSTE ADVERTENSIE (vervolg).

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
196	15/2/35	12/4/35	Safety Mining Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Illinois, United States of America, engaged in business as Manufacturers with a principal place of business	307 North Michigan Avenue, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Improvements in anchoring means for blasting cartridges.
203	19/2/35	12/4/35	(1) The Manchester Collieries, a British Company (2) Stanley Greenhalgh, a British Subject	(1) Walkden, Manchester, in the County of Lancaster and Kingdom of England (2) "Gilden Hollins," Little Hulton, Bolton, in the Country of Lancaster and Kingdom of England	Improvements in and relating to control devices for the winding gear of pit cages and the like.
208	20/2/35	12/4/35	Aktieselskabet Fisker & Nielsen	30 Peter Bangsvej, Copenhagen, Denmark	Improvements in and relating to filters for vacuum-cleaners and the like.
210	20/2/35	12/4/35	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, London, England	Improvements in or relating to electric discharge devices.
212	20/2/35	12/4/35	Bochumer Verein für Guss-Stahlfabrikation, Aktiengesellschaft, Manufacturers	64 Alleestrassse, Hochum, Germany.	Improvements in vehicle wheels more particularly one-piece disc wheel for rail vehicles.
243	28/2/35	12/4/35	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in modulating and demodulating apparatus.
253	1/3/35	12/4/35	Henry George Taylor, Mining Engineer	Edmondstone Street, Newmarket, Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia,	An improved crushing, grinding, and amalgamating mill.
354	26/3/35	12/4/35	Gesellschaft Zur Verwertung Fauth'scher Patente m.b.H.	89A Mainzerstrasse, Wiesbaden, Germany	A process for the manufacture of edible oils and edible fats from the blubber and flesh as well as the bones of whales, seals and other sea mammals and fish.
377	2/4/35	12/4/35	(1) Vivian Fitch Kemp..... (2) Kempat, Limited	(1) 14 Farmhouse Road, Streatham Vale, London, S.W. 16, England (2) Amberley House, Norfolk Street, Strand, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to bust supports.
379	3/4/35	12/4/35	Schick, Limited.....	Nassau, Bahama Islands.....	Improvements in and relating to electric motors and casings therefor.
380	3/4/35	12/4/35	Edmund Struckman.....	97 Copse Hill, Wimbledon, S.W. 19	Improvements in and relating to laundry washing machines.
381	3/4/35	12/4/35	William Henry Hony Frost, a British Subject, Farmer	Hinxworth Manor, near Baldock, Hertfordshire, England	Improvements in digging apparatus.
383	4/4/35	12/4/35	The General Electric Company, Limited, a company incorporated under the laws of Great Britain, Electrical Engineers and Manufacturers, whose registered office is	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to circuits for feeding electric discharge tubes.
385	4/4/35	12/4/35	African Explosives & Industries, Limited	Chamber of Mines Building, Hollard Street, Johannesburg	Improvements in or relating to blasting explosive devices.
386	4/4/35	12/4/35	The Union Enamel Company, Limited	Melbourne Road, Durban.....	An improved composition for stencilling vitreous enamel products.
391	5/4/35	12/4/35	Robert Daniel Fleming.....	31 Robertson Street, Glasgow, Scotland	Apparatus for use in ramming explosives or dust in bore holes.
397	6/4/35	12/4/35	(1) Jean-Marie Gutmann..... (2) Pierre Angenieux	Both of 40 rue de la Voie Verte, Paris, France and 1 Avenue Riche- rand, Paris, France	Optical adjusting device for cinematographic apparatus.
399	6/4/35	12/4/35	Hume Steel, Limited.....	Kinnear House, corner of King and Little Collins Streets, Melbourne, in the County of Bourke, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improved electric arc welding control.

SECOND ADVERTISEMENT.—TWEDE ADVERTENSIE.

360	7/4/34	5/4/35	Dr. Ing. Erich Hudec.....	17 Potsdamerstrasse, Berlin-Süsende, Germany	Improvements in braun tubes, especially for television purposes.
361	7/4/34	5/4/35	Dr. Ing. Erich Hudec.....	17 Potsdamerstrasse, Berlin-Süsende, Germany	Process for producing luminosity-controlled braun tubes.
603	6/6/34	5/4/35	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	86 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope	Improvements in or relating to the conforming of uppers to lasts in shoemaking.
689	28/6/34	5/4/35	Blane and Company, Limited, (a company registered in the Transvaal), engineers	Central House, Simmonds Street, Johannesburg	Improvements in supports or pedestals for the shafts or axles of haulage rope supporting rollers.
691	28/6/34	5/4/35	Standard Telephones and Cables Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to automatic or semi-automatic telephone or like systems.
695	29/6/34	5/4/35	Maximilian Heller.....	33 Burggasse, Vienna, Austria....	Improvements in chairs, seats and the like.
698	30/6/34	5/4/35	Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited	Consolidated Buildings, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg	Improvements in safety catches for mine skips, cages and the like.
701	2/7/34	5/4/35	Frederic Maeder.....	192 North Terrace, Adelaide, South Australia	Improved method of and means for the permanent waving of hair.
875	17/8/34	5/3/35	Patrick Murray.....	Old Well Court, 378 Smith Street, Durban, Natal Province, Union of South Africa	Improvements in furnaces for burning such material as bagasse.

ADVERTENSIES.

SECOND ADVERTISEMENT (continued).—TWEDE ADVERTENSIE (vervolg).

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1244	26/11/34	5/4/35	Kelvinator Corporation (a corporation organized under the Laws of the State of Michigan)	14250 Plymouth Road, Detroit, State of Michigan, United States of America	Improvements in or relating to the conditioning of air or other fluids.
1247	28/11/34	5/4/35	Kelvinator Corporation.....	14250 Plymouth Road, Detroit, State of Michigan, United States of America	Improvements in or relating to the conditioning of air or other fluids.
1248	28/11/34	5/4/35	Kelvinator Corporation.....	14250 Plymouth Road, Detroit, State of Michigan, United States of America	Improvements in or relating to the conditioning of air or other fluids.
1306	12/12/34	5/4/35	International General Electric Company, of New York, Limited (a British company), merchants	Registered Office, Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electric arc lamps.
172	12/2/35	5/4/35	International Hydrogenation Patents Company, Limited	Vaduz, Liechtenstein.....	Improvements in the production of knockstable and/or anti-knock motor fuels by destructive hydrogenation.
177	13/2/35	5/4/35	Walter Kahn.....	58 Long Street, Middelburg, Transvaal	Safety match with two inflammable heads.
191	13/2/35	5/4/35	(1) Giuseppe Massimo Pestarini, a subject of the King of Italy (2) Arnold Tustin, a subject of the King of Great Britain	4 Tipton House Road, Sheffield, County of York 22 Glentilt Road, Sheffield, County of York	Improvements relating to electrical power systems.
263	5/3/35	5/4/35	Maschinen-Fabrik Augsburg Nurnberg Aktiengesellschaft	Nurnberg 24, Germany.....	Improvements in and relating to dry gas holders.
344	23/3/35	5/4/35	Arthur Haswell Fotheringham (reduction worker)	12 Delta Road, off Driehoek Road, Germiston, Transvaal	Improvements in or relating to insect screens or the like.
353	26/3/35	5/4/35	Colloidal Colours, Limited.....	Ynystowyn, Portmadoc, Carnarvon, Wales	Colouring materials for coating surfaces.
355	27/3/35	5/4/35	(1) International Anemostat Holding Company, Limited (2) Franz Josef Kurth.....	Both of 106 Regent Street, London, W., England	Improvements in apparatus for purifying and otherwise treating air.
356	27/3/35	5/4/35	Colloidal Colours, Limited.....	Ynystowyn, Portmadoc, Carnarvonshire, Wales	A process for coating surfaces of slate, concrete or brickwork.
359	27/3/35	5/4/35	Charles William Cheney.....	Factory Road, Soho, Birmingham 19, England	Hinged fittings for attache and suit cases and the like.
361	27/3/35	5/4/35	General Railway Signal Company (a corporation organized and existing under the laws of the State of New York)	Rochester, New York, United States of America	Improvements relating to interlocking systems for railroads.
362	27/3/35	5/4/35	Arthur Percy Johnson.....	188 Station Road, Wyde Green, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in or relating to cinematograph apparatus.
364	27/3/35	5/4/35	E. I. Du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to the manufacture of insecticidal compositions.
366	28/3/35	5/4/35	George Salter and Company, Limited (a company registered under the laws of Great Britain), manufacturers	144 High Street, West Bromwich, Staffordshire, England	Improvements relating to spring weighing apparatus.
367	28/3/35	5/4/35	(1) Henry Morris Hart..... (2) Edward Hector Lonsdale Hart (by profession manufacturers) and (3) Howard Granville Wolverson (by profession a works manager)	All of 1168 Umbilo Road, Umbilo, Durban	Improvements in pans, kettles and other vessels for culinary and other heating purposes.

THIRD ADVERTISEMENT.—DERDE ADVERTENSIE.

293	22/3/34	19/3/35	(1) Robert Caccia..... (2) Stephen James Meintjes.... (3) Isaac Kaplan..... (4) Benjamin Sanders.....	Room 24, London Assurance Building, St. George's Street, Capetown 3 Reserve Investment Buildings, Church Street, Pretoria 1-2 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria 19 Joubert Street, Johannesburg	Improvements in building construction methods.
350	4/4/34	30/3/35	Dario Teatini.....	Hougaerde, Belgium.....	Improvements in or relating to the purification of sugar factory and refinery juices.
*357	5/4/34	30/3/35	Dario Teatini.....	Hougaerde, Belgium.....	Improvements in or relating to the purification of sugar factory and refinery juices.
703	3/7/34	29/3/35	(1) Theunis Christian Erasmus (2) Orlando Daniel Erasmus.. (3) Helperus van Ryneveld Erasmus (4) Eugene Erasmus.....	65 Bodenstein Street, Krugersdorp	An improved reversible tile sheet adapted for roof coverings and the like.
1046	8/10/34	29/3/35	Adolf Kamper.....	16 Herbartstrasse, Berlin-Charlottenburg, Germany	Improvements in reflecting signs.
117	30/1/35	29/3/35	Imperial Chemical Industries, Limited	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to blasting explosive cartridges or borehole charges.
123	1/2/35	29/3/35	General Railway Signal Company	Rochester, New York, United States of America	Improvements relating to relays.

* Patent of Addition to 350/34.

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT (continued).—DERDE ADVERTENSIE (vervolg).

No. No.	Date of Application. <i>Datum van Aansoek.</i>	Date of Acceptance. <i>Datum van Aanname.</i>	Name of Applicant. <i>Naam van Applikant.</i>	Address. <i>Adres.</i>	Title of Invention. <i>Aard van Uitvinding.</i>
146	6/2/35	29/3/35	Hedley Vickers.....	Barnfield, Bury New Road, Prestwich, Lancaster, England	Improvements in the manufacture of meat rolls.
179	13/2/35	29/3/35	(1) Horace Wilberforce Wale.. (2) Joseph Hunczek..... (3) Albert Hunczek.....	38 Smuts Street, Randgate..... Both of 71 Dingaan Street, Krugersdorp	Metal puncture-proofing for pneumatic wheels.
251	1/3/35	22/3/35	Johannes Ludowicus Steyn..	363 Schoeman Street, Pretoria....	New or improved combined detachable steam stove and waterless cooker.
319	15/3/35	29/3/35	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken, a limited liability company, organized and established under the laws of the Kingdom of the Netherlands, carrying on business as manufacturers	Emmasingel 13a, Eindhoven (Holland)	Improvements in or relating to artificially cooled mercury vapour discharge tubes.
324	19/3/35	29/3/35	Pilkington Brothers, Limited..	Tower Building, Water Street, Liverpool, in the County of Lancaster, England	Improved process and apparatus for tempering glass.
327	20/3/35	29/3/35	Pedro Sanchez.....	14 Requena Street, Havana, Cuba..	Improvements in treating sugar.
328	20/3/35	29/3/35	Ernest Hamilton South, a Subject of the King of Great Britain, Engineer	"Warwickshire," Private Bag 154G, Salisbury, Southern Rhodesia	Improvements in resilient wheels for vehicles.
329	20/3/35	29/3/35	Nathan Salwen (a Citizen of the United States of America)	250 Crown Street, Brooklyn, County of Kings, State of New York, United States of America, whose post office address is 275 Seventh Avenue, in the City, County and State of New York, United States of America	Improvements in closure for article of apparel.
330	20/3/35	29/3/35	Siemens Brothers & Co., Ltd.	Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements relating to the control of selecting switches for use in automatic telephone and other selective systems.
331	20/3/35	29/3/35	Safety Mining Company.....	307 North Michigan Avenue, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Method and apparatus for breaking material.
332	20/3/35	29/3/35	California Fruit Growers' Exchange	605 South Hill Street, Los Angeles, California, United States of America	Method of treating pectin or pectinous material.
339	22/3/35	29/3/35	(1) George Jacob van Zijderfeld, Jnr. (2) George Jacob van Zijderfeld, Snr. (3) Johannes van 't Hoff..... (4) Leonardus de Jonge, trading in co-partnership under the firm name of Syndicate "Jozijdhoff"	21, Hondiusstraat, Rotterdam, The Netherlands	A process and a device for sterilizing liquids by means of heating.
341	22/3/35	29/3/35	Electrolux, Limited.....	Electrolux Works, Luton, Bedfordshire, England	Improvements in or relating to temperature control devices for refrigerator cabinets.
342	22/3/35	29/3/35	Walter Everett Molins.....	2 Evelyn Street, Deptford, London, S.E. 8, England	Improvements in or relating to tobacco manipulating machines.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Reuben Matthew Stephenson, of 2059 Webster Street, Oakland, State of California, United States of America, seeks leave to amend by way of correction the Specification of Patent Application No. 903 of 1934, for "Method and apparatus for spraying materials".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,

Registrar.

First advertisement: 5th April, 1935.

3218—5-12-18

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Dr. Carl Goetz, of 20 Xantener Strasse, Berlin W. 15, Germany, seeks leave to amend by way of correction and explanation the Specification of Patent Application No. 242 of 1933 for "Improvements in and relating to a process for extracting metals from ores".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,

Registrar.

First advertisement: 5th April, 1935.

3219—5-12-18

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Frank Wauchope, of 67 Leijds Street, Johannesburg, seeks leave to amend by way of disclaimer the Specification of Patent Application No. 872 of 1933 for "Improvements in the preparation of kaffir beer".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,

Registrar.

First Advertisement: 12th April, 1935.

3446—12-18-26

ADVERTENSIES.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

FIRST ADVERTISEMENT.—EERSTE ADVERTENSIE.

Nos. 1915-6/34. No. 1915/34, in Class 13, in respect of stirrups, spurs, horse bits, harness furniture, buckles, bag frames, wardrobe rails, hearth furniture, door furniture, bathroom fittings and cabinet fittings, all being goods of ordinary metal and included in Class 13; and No. 1916/34, in Class 14, in respect of stirrups, spurs, horse bits, harness furniture and buckles, all being goods of precious metal, in the name of H. Frost and Company Limited, of 34 and 36 Fieldgate, Walsall, Staffordshire, England, manufacturers, a British Company.

Filed 15th September, 1934.



(Both to be associated.)

3644—1st Advt.

No. 2208/34, in Class 42, in respect of gelatine dessert, in the name of Shirriff's Limited, a company organised under the laws of the Dominion of Canada, of 24 Matilda Street, Toronto, County of York, Province of Ontario, Canada, manufacturers.

Filed 21st November, 1934.



When a different flavour is employed, the word "Lemon" is replaced in use by another word describing the flavour.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Shirriff" in the possessive case.

The representation shows the trade mark as applied to the container. No claim is made to the shape of the container.

3706—1st Advt.

No. 355/1935, in Class 22, in respect of bicycles, tricycles, in the name of Joseph Engelberg, trading as Subway Cycle Works, of 3B Fort Street, Benoni.

Filed 2nd March, 1935.



3573—1st Advt.

No. 1424/34, in Class 31, in respect of silk piece goods, in the name of Kabushiki Kaisha Cooper, Findlay & Company, a Company registered with limited liability under the laws of Japan, of 110 Ito-Machi, Kobe, Japan, trading in South Africa as Cooper Findlay & Company Limited, exporters.

Filed 5th June, 1934.

ELFIN

3604—1st Advt.

No. 2242/34, in Class 38, in respect of hosiery, underwear for men, women and children and dresses, in the name of Henrietta Shoppe, Inc., a corporation of New York, of 425 Fourth Avenue, New York, U.S.A.

Filed 5th December, 1934.



3707—1st Advt.

No. 263/35, in Class 43, in respect of wines and brandies, in the name of the Castle Wine & Brandy Company Limited, of 51-55 Somerset Road, Capetown, wine and spirit merchants.

Filed 22nd February, 1935

CASTLEBERG

(To be associated.)

The Cape, Orange Free State and Natal Provinces are excepted from the registration of this mark.

3591—1st Advt.

No. 28/35, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools, razors and razor blades, in the name of Abingdon Works (1931) Limited, a British Company, of Abingdon Works, King's Road, Tyseley, Birmingham, 11, England, manufacturers.

Filed 9th January, 1935.

By consent of English Tools Limited, the registered proprietors of Trade Mark No. 1702/20.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "A.K.D."

(To be associated.)

3708—1st Advt.



Nos. 125-126/1935. No. 125/1935, in Class 38, in respect of waterproof and windproof motor coats; and No. 126/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, but not including placket fastenings for ladies' dresses, and not including any goods of a like kind to any of these excluded goods, both in the name of A. Whyman Limited, a British Company, of Wharf Street, Clothing Factory, Wharf Street, Leeds, 2, Yorkshire, England, clothing manufacturers.

Filed 30th January, 1935.

No. 125/35.



No. 126/35.

IXION

No. 125/35: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Stormgard".

3709—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 264/35, in Class 43, in respect of wines and brandies, in the name of the Castle Wine & Brandy Company Limited, of 51-55 Somerset Road, Capetown, wine and spirit merchants.

Filed 22nd February, 1935.



The description of goods on the mark in use varies.

3609—1st Advt.

Nos. 44, 46-7/35. No. 44/35, in Class 42, in respect of yeast vitamin included in this class; No. 46/35, in Class 48, in respect of toilet preparations; No. 47/35, in Class 3, in respect of medicine included in this class, in the name of Simon Lieberthal, Israel Friedman and Samuel Friedman, trading as The Double Crown Yeast Company, of Market Street, Vryburg.

Filed 10th January, 1935.

No. 44/35.

YEASTOS

Nos. 46-47/35.

VALLEYLEEN

(Nos. 46-7/35: To be associated.)

3652—1st Advt.

No. 342/35, in Class 42, in respect of dried fruits, in the name of Western Products Company (Proprietary) Limited, of 30 Porter Street, Worcester, Cape, merchants.

Filed 18th March, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Blue Seal", "Red Seal" and "Green Seal" and the representation of a seal.

3710—1st Advt.



Nos. 362-3/35. No. 362/35, in Class 25, in respect of cotton goods; and No. 363/35, in Class 28, in respect of linen goods, in the name of Higham-Tong Limited, of 113 Princess Street, Manchester, England, manufacturers and merchants of cotton goods, a Company duly incorporated in England.

Filed 23rd March, 1935.

DOULTONIAN

(To be associated.)

3670—1st Advt.

No. 407/35, in Class 42, in respect of fresh and preserved fruits and vegetables and goods of the same description included in this class, in the name of Harry Socher, a farmer, of Karino, Transvaal. Filed 30th March, 1935.

JUBILEE

3637—1st Advt.

No. 414/35, in Class 1, in respect of distemper paint and goods of a like description, in the name of Herbert Evans and Company, a Company incorporated with unlimited liability, of Pritchard Street, von Brandis Square, Johannesburg, Transvaal, merchants.

Filed 4th April, 1935.

KALCREME

3645—1st Advt.

No. 321/35, in Class 12, in respect of files and rasps, in the name of E. R. Monk & Company Limited, of 12 Angle Road, New Doornfontein, Johannesburg, mining material merchants.

Filed 7th March, 1935.

TANK BRAND

3569—1st Advt.

No. 387/1935, in Class 25, in respect of cotton wool filters and strainers, in the name of Aktiebolaget Ulax, a Swedish Company, of Motala, Sweden, manufacturers. Filed 26th March, 1935.

ULAX

(To be associated.) 3711—1st Advt.

No. 410/35, in Class 16, in respect of bricks and blocks, slabs and tiles for constructional purposes all made of fire-clay, in the name of Attoc Blocks Limited, a British Company, of Victoria House, Vernon Place, Southampton Row, London, W.C. 1, England, manufacturers.

Filed 2nd April, 1935.

ATTOC

3712—1st Advt.

SECOND ADVERTISEMENT.—TWEEDE ADVERTENSIE.

Nos. 2026-7/34. No. 2026/34, in Class 39, in respect of all goods included in this class; and No. 2027/34, in Class 39, in respect of toilet paper, in the name of Northern Paper Mills, a corporation organised under the laws of the State of Wisconsin, of Green Bay, Wisconsin, U.S.A.

Filed 15th October, 1934.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

No. 2027/34: The mark is limited to a white cross and white lettering on a blue background.



No. 2027/34.



3440—2nd Advt.

No. 265/35, in Class 45, in respect of tobacco manufactured or unmanufactured, cigarettes, cigars, and cheroots, in the name of Leonard Dingler Limited, of 33B Prince's Avenue, Benoni, tobacco manufacturer.

Filed 22nd February, 1935.



The description of goods appearing on the mark in use varies. (To be associated.)

3398—2nd Advt.

Nos. 63-65/1935. No. 63/1935, in Class 8, No. 64/1935, in Class 13, in respect of all goods included in these classes, and No. 65/1935, in Class 50, in respect of camera stands of wood,

wooden or composition needles for gramophones and the like; styli for talking machines, microphones and the like; wooden posts and knobs; projection screens of asbestos, canvas and composition materials; insulators and insulating substances of asbestos, mica, resin, oils or bitumen and wire covered with such substances; awnings, film feeding or guiding devices and film magazines not included in other classes; parts and accessories of celluloid, wood, mica, asbestos, composition, bone, ivory and papier-mache for photographic electro-technical, motion picture, radio and talking machine apparatus in so far as such goods are included in Class 50 and not in other classes, in the name of Radio Corporation of America, a corporation of the State of Delaware, of 233 Broadway, City and State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 14th January, 1935.

(All to be associated.)

The registration under No. 1416/29, in the name of RCA Photophone Inc., will be cancelled immediately before proceeding to registration. 3442—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 2094, 2095 and 2097/1934. No. 2094/1934, in Class 22, in respect of bicycles and tricycles; No. 2095/34, in Class 22, in respect of bicycles; and No. 2097/1934, in Class 22, in respect of all goods included in this class, in the name of Shimwell Brothers (Proprietary) Limited, a company registered in the Union of South Africa, of Shimwell's Buildings, corner of President and Smal Streets, Johannesburg, cycle and motor agents and manufacturers.

No. 2095/34.

No. 2097/34.

Filed 1st November, 1934.

No. 2094/34.



Nos. 2094 and 2095/34:

The said marks have been used as trade marks within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

No. 2095/34:

The applicants undertake not to use the cross device in red or in white upon a red background. (All to be associated.) 3493—2nd Advt.

Nos. 760 and 762/34. No. 762/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods; and No. 760/34, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of E. Ascoli and Sons, Limited, a British Company duly registered under the laws of Great Britain, of 42 & 44 Sackville Street, Manchester 1, manufacturers. Filed 22nd February, 1934.

Nos. 760 and 762/34.



(To be associated.) 3395—2nd Advt.

No. 350/35, in Class 45, in respect of all goods included in this class, in the name of Thomas Bear's Son & Co., Limited, of Seymour, Cape Province, manufacturers.

Filed 20th March, 1935.



3436—2nd Advt.

Nos. 1936 and 1937/1934. No. 1936/1934, in Class 12, in respect of butchers' cleavers, slashers, billhooks, garden shears, sugar beet knives, sickles, and hooks for cutting brambles and brushwood, all being hand tools with a cutting edge; and razor blades; and No. 1937/1934, in Class 12, in respect of scythes, in the name of Thomas Staniforth & Company Limited, of Hackenthorpe Works, Hackenthorpe, near Sheffield, England, manufacturers, a British Company.

No. 1936/34.



No. 1937/34.



3545—2nd Advt.

No. 127/1935, in Class 42, in respect of preparation containing malt, milk, eggs and chocolate for making a beverage, in the name of Coleman and Company Limited, of Wincarnis Works, Lower Westwick Street, Norwich, England, manufacturers, a British Company.

Filed 31st January, 1935.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Coleman" in the possessive case.

3546—2nd Advt.

Nos. 1447-8/34. No. 1447/34, in Class 2, in respect of a veterinary preparation included in this class; and No. 1448/34, in Class 50, in respect of furniture and all other polishes included in this class; in the name of Somah Sachs, of 280 Market Street, Pretoria, wholesale manufacturing chemist. Filed 8th June, 1934.

No. 1447/34.



No. 1448/34. EUREKA

3336—2nd Advt.

No. 384/35, in Class 48, in respect of a preparation for the hair and scalp, in the name of Mary Annie Hull, of 1 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg. Filed 25th March, 1935.

AKORAL

3393—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 2256/1934, in Class 38, in respect of all goods in this class, in the name of William Playdon and William Stanley Playdon, trading as W. Playdon & Company, of Adderley Street, North End, Port Elizabeth, manufacturers.

Filed 10th December, 1934.

YEOMAN

3437—2nd Advt.

No. 2157/34, in Class 43, in respect of brandy and other fermented liquor and spirits, in the name of Castle Wine & Brandy Company Limited, of 51/55 Somerset Road, Capetown, wine and spirit merchants.

Filed 12th November, 1934.

PICARDIE

(To be associated.)

Evidence of distinctiveness has been adduced.

3337—2nd Advt.

Nos. 294-5/35. No. 294/35, in Class 32, in respect of silk hair nets; No. 295/35, in Class 35, in respect of hair nets made from human hair, in the name of Ashley Miller Limited, of 33 Hout Street, Capetown, wholesale chemists and druggists.

Filed 4th March, 1935.

O'MELIA

(To be associated.)

3362—2nd Advt.

No. 297/35, in Class 18, in respect of all goods included in that class, in the name of James Collins (Birmingham) Limited, a British Company, of Cumberland Street, Birmingham, England, brass founders and merchants.

Filed 5th March, 1935.



3400—2nd Advt.

No. 679/34, in Class 8, in respect of gauges for measuring air pressures and the like included in this class, in the name of A. Schrader's Son, Incorporated, a corporation organised under the laws of the State of New York, in the United States of America, of No. 470 Vanderbilt Avenue, Brooklyn, in the County of Kings, City and State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 14th February, 1934.

Schrader

Proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. of 1916.

3438—2nd Advt.

No. 383/35, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines, in the name of Gilbert & Barker Manufacturing Company, a corporation organised under the laws of the State of Massachusetts, United States of America, of West Springfield, Massachusetts, United States of America, trading as manufacturers of pumps, etc.

Filed 25th March, 1935.

CALCOMETER

3330—2nd Advt.

Nos. 1824-5 and 1827/34, in Class 50, in respect of knife and other polishes and polishing substances; plate powder, black lead; furniture cream; blacking; knife boards; emery; emery, glass, flint garnet, silicon and aluminous oxide cloth and paper; abrasives and abraded materials in sheets, rolls, discs, bands, belts, powders, grains and wheels, in the name of Acton & Borman, Limited, a British Company, of 51 Holloway Road, London, N. 7, England, manufacturers.

Filed 29th August, 1934.

No. 1824/34.



No. 1825/34.



No. 1827/34.



No. 1825/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Protector".

3443—2nd Advt.

No. 2104/34, in Class 18, in respect of electrical water heater, in the name of F. H. Hadfield & Company (Proprietary) Limited, of 403 Smith Street, Durban, Natal, electrical contractors and manufacturers.

Filed 1st November, 1934.

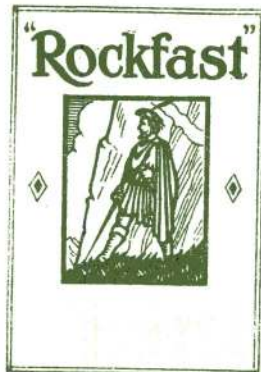


Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Hadfield".

3483—2nd Advt.

Nos. 1124/1934, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Simpson & Godlee Limited, a British Company, of 28 Quay Street, Manchester, England, manufacturers and calico printers.

Filed 11th April, 1934.



3439—2nd Advt.

Nos. 2167-9/34. No. 2167/34, in Class 40, in respect of non-metallic tyres and inner tubes for use in non-metallic tyres; Nos. 2168-9/34, in Class 40, in respect of goods manufactured from india-rubber and gutta-percha, not included in other classes, in the name of The General Tire & Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, of No. 1708 East Market Street, Akron, in the County of Summit, State of Ohio, U.S.A., manufacturers.

Filed 14th November, 1934.

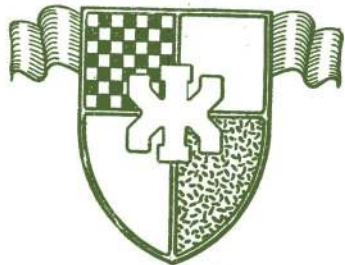
No. 2167/34.

streamline

No. 2168/34.

JUMBO

No. 2169/34.



3444—2nd Advt.

No. 2213/34, in Class 39, in respect of light-sensitive paper and other paper (except paper hangings), stationery and bookbinding, in the name of Naamlooze Vennootschap Chemische Fabriek L. van der Grinten, of 28 Hoogeweg, Venlo Province of Limburg, Kingdom of the Netherlands, manufacturers, a Dutch Company.

Filed 26th November, 1934.

OCÉ

3441—2nd Advt.

No. 2235/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Tattoo Inc., a corporation organised and existing under the laws of the State of Illinois, of 11 East Austin Avenue, Chicago, Illinois, United States of America, manufacturers.

Filed 5th December, 1934.



(To be associated.)

3462—2nd Advt.

No. 345/1935, in Class 11, in respect of all goods included in this class, in the name of Drugs and Toilets (Proprietary) Limited, of 12a President Building, corner of Von Brandis and President Streets, Johannesburg, Transvaal, merchants. Filed 20th March, 1935.

SILKIES

3547—2nd Advt.

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE: 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE. Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

THIRD ADVERTISEMENT.—DERDE ADVERTENSIE.

Nos. 1981-2/34. No. 1981, in Class 13, in respect of bath tubs, bath sprinklers, pipe fittings, tanks, cooking utensils, burners and parts thereof for gas or liquid fuels, nozzels for refrigerators, domestic hollow-ware, flat irons and drying cabinets (not being furniture), all being metal goods not included in other classes; No. 1982, in Class 18, in respect of heating, cooking, lighting, ventilating, sterilizing, air purifying and refrigerating plants and smelting furnaces, in the name of Junkers & Co., Gesellschaft mit Beschränkter Haftung, a German Company, of 35-36 Junkerstrasse, Dessau, Germany.

Filed 27th September, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Junkers".

(To be associated.)



3216—3rd Advt.

No. 1065/34, in Class 3, in respect of a medicated preparation for human use in the treatment of obesity, in the name of The Silf Co., Limited, of 39 Shaftesbury Avenue, London, W. 1, England, manufacturers, a British Company.

Filed 5th April, 1934.

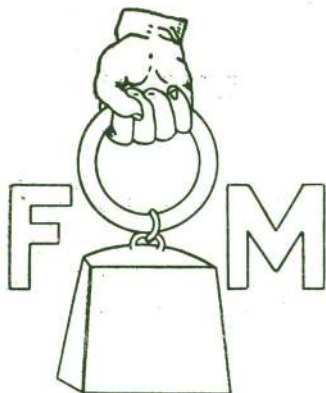
Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Silf".

3320—3rd Advt.



Nos. 1195-8/34. No. 1195/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines and their parts included in Class 7; No. 1196/34, in Class 7, in respect of agricultural and horticultural machinery, and parts of such machinery. No. 1197/34, in Class 18, in respect of engineering, architectural, and building contrivances; and No. 1198/34, in Class 22, in respect of carriages; all in the name of Fairbanks, Morse & Co., a Corporation of Illinois, of 900 South Wabash Avenue, Chicago, U.S.A., manufacturers.

Filed 25th April, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "F" and "M".

(All to be associated.) 3212—3rd Advt.

No. 863/34, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Henry C. Collison, Limited, of 134-140 Sir Lowry Road, Capetown, trading as wine and spirit merchants.

Filed 9th March, 1934.

COL

3211—3rd Advt.

Nos. 1334/33 and 792/34, both in Class 25, in respect of cotton goods not in the piece, in the name of Thomas Somerset & Company, Limited, a British Company duly registered under the laws of Great Britain, of 7 Hardcastle Street, Belfast, manufacturers.

Filed: No. 1334/33 on 4th December, 1933; No. 792/34 on 27th February, 1934.

No. 1334/33.



No. 792/34.



(To be associated.)

The description of goods appearing on these marks in use varies.

3210—3rd Advt.

No. 379/35, in Class 45, in respect of tobacco, cigars, and cigarettes, in the name of Gabriel Stern & Company (Proprietary), Limited, of 47 President Street, Johannesburg, merchants.

Filed 25th March, 1935.

BOGEY

3251—3rd Advt.

Nos. 1599-1601 and 1603/34, in Class 3, in respect of all goods in this class, in the name of Abbott Laboratories, Limited, a Corporation of the Province of Quebec, of 388 St. Paul Street West, Montreal, Quebec.

Filed 4th July, 1934.

No. 1599/34.

METAPHEDRIN

No. 1600/34.

BUTESIN

No. 1601/34.

Metaphen

No. 1603/34.

NEMBUTAL

3217—3rd Advt.

Nos. 2330-7/34, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Alexander Drew & Sons, Limited, incorporated in Great Britain, 15th February, 1929, of 15 Nicholas Street, Manchester, calico printers and merchants.

Filed 28th December, 1934.

No. 2330/34.

DREWJOLIE

No. 2331/34.

ALDREWCO MERRICORD

No. 2332/34.

ADAS

No. 2333/34.

SUNTRAP

No. 2334/34.

ADVENTURE

No. 2335/34.

RESOLUTION

No. 2336/34.

LANCETTE

No. 2337/34.

DRUFAST

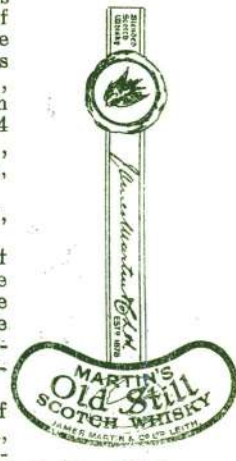
3223—3rd Advt.

1656/34, in Class 43, in respect of whisky, in the name of James Martin & Co., Limited, a British Company, of 14 Quality Street, Leith, Scotland, distillers.

Filed 18th July, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Martin" in the possessive case.

By consent of Maurice Martineau, the registered proprietor of Trade Mark No. 21/21.



3154—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 176-185/35. No. 176/35, in Class 1, in respect of chemical substances of all kinds used in or for the purpose of or in connection with cooling and refrigeration; No. 177/35, in Class 6, in respect of refrigerating machinery of all kinds and parts thereof included in this class; No. 178/35, in Class 13, in respect of metal goods used for or in connection with cooling or refrigeration or similar purposes and parts thereof included in this class; No. 179/35, in Class 16, in respect of all goods and parts thereof included in this class; No. 180/35, in Class 18, in respect of refrigerating apparatus and contrivances of all kinds and parts thereof included in this class; No. 181/35, in Class 22, in respect of all goods and parts thereof included in this class; No. 182/35, in Class 38, in respect of all goods and parts thereof included in this class; No. 183/35, in Class 40, in respect of all goods and parts thereof included in this class; No. 184/35, in Class 41, in respect of all goods and parts thereof included in this class used for or in connection with cooling and refrigeration or similar purposes; in the name of James le Gallais Thelland, trading as Consol Distributing Corporation of South Africa, of 1 and 2 Parker's Building, Burg Street, Capetown, distributors and manufacturers of and dealers in refrigeration equipment.

Filed 8th February, 1935.

KARBOKOOL

(All to be associated.) 3165—3rd Advt.

Nos. 299 to 308/1935. No. 299/1935, in Class 31, in respect of silk piece goods; Nos. 300, 302, 303, 304, 307/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods; Nos. 301, 305, 306, and 308/1935, in Class 31, in respect of silk and artificial silk piece goods, in the name of D. H. Delburgo and Company, Limited, of 85, Kyo-machi, Kobe, Japan, shippers.

Filed 6th March, 1935.

Nos. 299-300/35.



Nos. 301-302/35.



Nos. 303 and 305/1935.



Nos. 304 and 308/1935.



Nos. 306 and 7/35.



Nos. 299-300/35: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters DHD.

(All to be associated.) 3283—3rd Advt.

No. 26/35, in Class 13, in respect of driving chains for cycles, motor cycles, and other vehicles; free-wheel clutches; hubs (front, rear and coaster) and parts thereof; internal expanding brake hubs and internal expanding brake hubs, with 3-speed gear; bracket axles and cups, sprocket wheels, lock rings, wing nuts, bells, lubricators, wrenches, chain rivet extractors, rear reflectors; and all component parts and accessories of cycles separately or independently of complete cycles and motor-cycles, in the name of Perry & Company, Limited, of 36 Lancaster Street, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 9th January, 1935.

TYS

3224—3rd Advt.

No. 1053/1934, in Class 37, in respect of glace kid and chrome glazed kid leather, in the name of The British Chrome Tanning Company (1909), Limited, of St. Andrew's Tannery, Grafton Street, Northampton, England, manufacturers, a British Company.

Filed 5th April, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Gold Medal" and the device of medals.

By consent of Messrs. The Allied Kid Company, registered proprietors of Trade Mark No. 190/1934.

3319—3rd Advt.

No. 206/1935, in Class 2, in respect of vermin destroyers, in the name of Mercantile Manufacturing Company (Proprietary), Limited, of 14 Turner's Avenue, Durban.

Filed 18th February, 1935.

MERTOX

3146—3rd Advt.

No. 351/35, in Class 2, in respect of a composition included in this class for laying and absorbing dust acting as a disinfectant and cleanser, in the name of Dusmo Company Limited, a British Company, of Angel Road, Edmonton, London, N. 18, England, manufacturers.

Filed 20th March, 1935.

DUSMO

3318—3rd Advt.

No. 338/35, in Class 43, in respect of all goods included in that class, in the name of J. Sedgwick & Company, Limited, of 2-14 Somerset Road, Capetown, Cape Province, wine and spirit merchants. Filed 16th March, 1935.

LE ROI

3317—3rd Advt.

Nos. 333-334/1935. No. 333/1935, in Class 13, in respect of candle lamps, and No. 334/1935, in Class 47, in respect of candles and nightlights, in the name of Price's (South Africa), Limited, of 22 Great St. Helen's, London, E.C., England, candle manufacturers, a British Company.

Filed 13th March, 1935.

SAFEX

(To be associated.) 3214—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 77/1935, in Class 42, in respect of bread, cake, biscuits, puddings, vermicelli, spaghetti, macaroni, wheat, flour, and other cereal foods, in the name of Bakers, Limited, of 14 Brickhill Road, Durban, Natal, manufacturers.

Filed 18th January, 1935.

HOMO

(To be associated.) 3215—3rd Advt.

No. 288/35, in Class 50, in respect of scouring and polishing powder, in the name of Harold Gush, of 463 Church Street West, Pretoria, clerk, and Gerhardus Westerman, of West and Market Streets, Pretoria North, clerk, trading as Pax Manufacturing Company.

Filed 1st March, 1935.

PAX

3147—3rd Advt.

No. 5/33, in Class 48, in respect of lotions, creams, perfumed soap, shampoo powder and liquid, textile wads impregnated with perfumed soap, bath salts, all being toilet articles included in this class, in the name of Elizabeth Arden, Limited, a British Company, of 25 Old Bond Street, London, W. 1, England, manufacturers.

Filed 4th January, 1933.

VELVA

Mark proceeded with by order of the Court in terms of Section 107 of Act No. 9 of 1916. 3213—3rd Advt.

The butchery business carried on by KARL HAUPT, trading as CLIFTON BUTCHERY at 35 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, has been transferred to 173 Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1935.—S. Raphaely, attorneys, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 3237—5-12-18

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by JANE TARRANT OGDEN under the style of COSY TEA LOUNGE at 2 Loveday Street, Johannesburg, together with all assets, has been sold to THE RESE HESSE, who will as from the expiration of these notices carry on the business for her own account under the same style.

M. Handelsman, attorney for the parties, Dunvegan Chambers (Third Floor), corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg. 3239—5-12-18

The butchery business carried on by ALFRED GEORGE PARSALL under the style or firm of PARSALL & SON at 173 Loveday Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st day of March, 1935.—S. Raphaely, attorneys, Johannesburg. 3240—5-12-18

Notice is hereby given that the business of general dealer, butchery, and dealer in patent and proprietary medicines carried on by BENJAMIN HARRY LIEBERMAN at Hex River No. 254, District Heidelberg, under the style or firm of HEX RIVER MINES SUPPLY STORES has been abandoned as and from the 1st day of April, 1935. Johannesburg, this 2nd day of April, 1935.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON.

Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 3241—5-12-18

The business carried on by THE PIONEER RADIO COMPANY (PTY.), LTD., at 215 Bree Street, Johannesburg, will be removed to GRAFTON HOUSE, 256 Bree Street, Johannesburg, on the 1st of May, 1935.—Cooper & Kuper, attorney for party. 3242—5-12-18

The business carried on by MOSES MALKIN, hitherto trading as BELLEVUE DRAPERS at 17 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been removed on the 1st April, 1935, to 280 Bree Street, Johannesburg, and is now trading as MAXWELL DRAPERS. 3243—5-12-18

The business carried on by DORA ROSENBERG as the FAIRVIEW MEAT MARKET, 76 Op de Bergen Street, Johannesburg, has been transferred to JOE KANTOR as from the 15th April, 1935.—Barnabas Plein Co., estate agents, 43 Loveday Street, Johannesburg. 3244—5-12-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MIKE APPEL, styled as MIKE APPEL'S AUTO SALVAGE COMPANY, trading at 7 Salisbury Street, Johannesburg, has been removed to 8 Smal Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1935. 3245—5-12-18

Notice is hereby given that the business carried on by EUSTICE PRETORIUS under the style or firm of S.A. COACH WORKS at 102 Frederick Street, Johannesburg, was abandoned on the 15th January, 1935.—Max Geffen, attorney for E. Pretorius, 7-8 High Court Buildings, 17 Joubert Street, Johannesburg. 3246—5-12-18

The general dealer's business carried on by JACOB SOLOMON ABROMS, as J. S. ABROMS at Lot No. 174, corner Johannesburg and Steyn Streets, Morgenzon, Transvaal, has been sold and will be transferred to MORRIS M. LEVIN on 1st May, 1935.—Sachs & Berman, parties' attorneys, Johannesburg. 3247—5-12-18

Notice is hereby given that the cycle dealer's business carried on by PIET VAN VINE at 205 Market Street, Pietersburg, has been transferred to I. M. KHOTA. 3272—5-12-18

The butchery business carried on by WILLIAM ELS at corner Willow and Garden Roads, Germiston, under the style of GERMISTON BUTCHERY will be removed to 176 Meyer Street, Germiston, as and from the 1st April, 1935. 3279—5-12-18

Notice is hereby given that the partnership existing between NORMAN SHAPIRO and ISAAC LEVINSON in the business known as NORMAN & COMPANY, Asher's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, was dissolved on the 23rd January, 1935. The said NORMAN SHAPIRO has taken over all assets and liabilities of the said business and will continue to carry on business at the same address and under the same style for his sole account and benefit.—David R. Snaier, attorneys for parties, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg, 2nd April, 1935. 3248—5-12-18

Notice is hereby given that the hair-dressing business heretofore carried on by HELEN BAILEY under the style of HELENA'S HAIRDRESSING SALOON AND BEAUTY PARLOUR at 217A Bree Street, Johannesburg, together with the assets thereof, will be sold and transferred on or after the 27th April, 1935, to SOLOMON RUBIN and DICK KLOPPERS, who will continue to carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same name.—Jacob T. Gross, attorney for parties, 24-26 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 3249—12-18-26

The business of general dealer and fresh produce dealer carried on by LALA VALJIE at Stand No. 875, Asiatic Bazaar, Germiston, has been transferred to MORAR DAYA PATEL as and from the 9th day of March, 1935. 3230—5-12-18

The business of general dealer, tea-room-keeper, and patent medicine dealer carried on by ISABELLA SKLIROS as NEW YORK CASH STORE at 40a Harpur Avenue, Benoni, has been transferred to 212 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, on 1st April, 1935, under the name of WATERLOO CASH STORE. 3231—5-12-18

The bakery business hitherto carried on by ARTHUR WALKER PROSSER on Stand No. 230, South Germiston, has as and from 1st March, 1935, together with the plant and utensils been sold to HILDA COX, married out of community of property to ERNEST EDWARD COX. 3232—5-12-18

Notice is hereby given that the business carried on by H. KARNSTEDT as MELVILLE BAKERY at 9 Seventh Street, Melville will be transferred to 10 Seventh Street, Melville, as from 15th March, 1935. 3253—5-12-18

The petrol service business carried on by S. GRUSHKIN as the ORCHARDS FILLING STATION at 273 Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg, will be discontinued on the 30th April, 1935.

The watchmaker and grocery business at the same address will be carried on as usual by him, under the name of ORCHARDS WATCHMAKER AND GENERAL DEALER. 3257—5-12-18

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by JOHN HENRY KNEEN and JOHN BERNARD GORDON, under the style or firm of THE TRANSVAAL DAIRY, has been dissolved as and from the 16th March, 1935, and will henceforth be carried on by JOHN HENRY KNEEN on his own account under the same name.

WEAVIND & WEAVIND,
Attorneys for the parties.

Box 34, Pretoria. 3285—5-12-18

Notice is hereby given that as from the 30th March, 1935, SHAPSA LEVITATZ has retired from the business carried on by him and FRANK SMITH, trading as NORTHAMPTON SHIRT AND CLOTHING MANUFACTURERS at 172 Market Street, Johannesburg.—Louis Spitz, attorneys, Johannesburg. 3261—5-12-18

ADVERTISEMENTS.

The butchery business carried on by **NORTHCOTE JAMES KEAY** at De Villiers Street, Barberton, under the style or firm of **THE BARBERTON CASH BUTCHERY**, has been transferred, as from the 1st April, 1935, to **MARTHINUS JOHANNES BEKKER**, who will carry on the said business under the same style at the same address. Barberton, 2nd April, 1935.

WEBB & ROSS,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 11, Barberton. 3331—12-18-26

The general dealer's and butchery businesses carried on by **ESSA ABDOOL RAHMAN** at Stand No. 638, 58 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and transferred to **AMANJEE ALLI** as from the 1st April, 1935. 3332—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of auctioneers, general dealers and general agents heretofore carried on by **JOHANNES REINHARDT VAN BREDA, WILLIAM LOGAN** and **JOHANNES CAREL DU PREEZ** under the firm or style of **VAN BREDA, LOGAN AND DU PREEZ**, at Louis Trichardt and Pietersburg, has been dissolved with effect as and from the 28th day of February, 1935, and that the said **WILLIAM LOGAN** and **JOHANNES CAREL DU PREEZ** will continue to carry on the aforesaid business under the firm or style of **LOGAN AND DU PREEZ**.

A. C. SNYMAN,
Attorney for the parties.

Box 86, Louis Trichardt. 3334—12-18-26

Notice is hereby given that **ABDOOL CARIM DADA** has changed his address from 192/4 Prinsloo Street, Pretoria, to 198 Prinsloo Street, Pretoria.—**A. C. DADA.** 3354—12-18-26

NCTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery business hitherto carried on by **FRANZ JOHANNES SCHUTTE** at Schagen, District Nelspruit, has been transferred to **THEUNIS GERHARDUS DE JAGER** and **ARTHUR AUGUSTUS PENBERTHY**, who will carry on the said business in partnership under the style or firm of **THE SCHAGEN CASH BUTCHERY** as and from the 1st April, 1935.

Nelspruit, this 4th April, 1935.

ALING & CILLIERS,
Attorneys for parties.

Box 23, Nelspruit. 3366—12-18-26

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer business hitherto carried on by **ESSOP HAJEE MOOSAJEE SALOOJEE** at Farm No. 199, Rietfontein, District Rustenburg, under the style of **E. H. M. SALOOJEE**, has been transferred to **SULIMAN ESSOP SALOOJEE** as from the 1st day of April, 1935, who will carry on said business under the same style of **E. H. M. SALOOJEE**.—**SULIMAN ESSOP SALOOJEE, P.O. Moedwil, District Rustenburg.** 3376—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm trading under the name of **C. KLEUDGEN** at 40 Commercial Exchange Buildings, 81 Main Street, Johannesburg, will in future be known as **C. KLEUDGEN & CO.**, the partners whereof are:—

JOHN WILLIAM CAESAR KLEUDGEN and **HENRIETTE LOUIS GREGORY.**

Johannesburg, 6th April, 1935. 3384—12-18-26

Notice is hereby given that the business carried on as **JOS. EILAU** at 21 Loveday Street, has been removed to Geneva House, Marshall Street, Johannesburg, as from 15th March, 1935. 3415—12-18-26

The dairy business carried on by **D. L. KILBY**, trading as **NATALIA DAIRY**, 93 High Street, Rosettenville, has been abandoned as from 31st December, 1934. 3416—12-18-26

The businesses of general dealers and garage keepers conducted by **ALBERT BISSET** and **JAMES PRETORIUS** as **BISSET'S GARAGE**, Stand No. 440 (59 Rustenburg Road), West Krugersdorp, will be transferred, from 1st of March, 1935, to **JAMES PRETORIUS** and **MAGDALENE ELIZABETH BOTHA** (widow), trading as **PRETORIUS & COMPANY.** 3419—12-18-26

The general dealer's licence carried on by **RACHEL HELPER** under the style or firm of **BONNIES** at 70 King Edward Street, will be transferred to No. 84 King Edward Street, Potchefstroom, as from 1st May, 1935. 3421—12-18-26

The partnership presently subsisting between **HENRY BRAVMAN** and **JACK KLEINMAN**, trading as licensed diamond cutters at 243 Fox Street, Johannesburg, will be dissolved on the 30th April, 1935, from which date **Mr. HENRY BRAVMAN** will carry on at 243 Fox Street, Johannesburg.

HENRY BRAVMAN.
JACK KLEINMAN.

3468—12-18-26

The engineering business carried on by **GEORGE CHRISTIAAN DAVIDTZ** under the name of **INTERNATIONAL ENGINEERING WORKS** at 74 Frederick Street, has been transferred to 45 Ussher's Industrial Sites, Johannesburg. 3453—12-18-26

The business carried on by **PHYLLIS WENHAM** as ladies' hairdressers at 29 St. Mary's Building, Eloff Street, Johannesburg, has been transferred to **WILLIAM BALHARRY** as from the 1st of May, 1935.—**Barnabas Plein, 43 Loveday Street, Johannesburg.** 3456—12-18-26

The general dealer business carried on by **J. DANZIGER & SON** at 61 Harrison Street, has been abandoned as from the 1st November, 1934. 3457—12-18-26

The business of garage proprietors carried on by **A. CLARK & SON** at **BELLEVUE GARAGE**, Stand No. 188, St. George's Street, Bellevue, Johannesburg, has been transferred to **ERNEST CHARLES MARTIN** and **LESLIE DENNY LIDDELL**, trading as the **BELLEVUE GARAGE**, as from the 1st April, 1935. 3458—12-18-26

The general dealer, grocer and fruiterer business carried on by **HAJEE MIA** at Stand No. 93, Hoy Street, Newclare, has been abandoned as and from 6th March, 1935.—**Omar Khan**, party's agent, 16 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 3459—12-18-26

The business carried on by **NARAN KHUSAL** on Stand No. 867, Marshallstown, has been removed to Stand No. 759, Marshallstown, as from 1st April, 1935. 3464—12-18-26

General dealer's business carried on by **MARY WILSON** at Stand No. 2398, Jules Street, Jeppe, Johannesburg, will be transferred to **ETHEL RUTH HICKS** and **EDITH LOUISE MACLACHLAN** as from 15th May, 1935. 3465—12-18-26

As and from the 15th April, 1935, the Offices of **JOHN THATCHER & CO.**, 62a Simmonds Street, Johannesburg, will be removed to 88 Jeppe Street, Newtown. 3466—12-18-26

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by **Mrs. EVLYN HODGSON** and **Mrs. ANNICE ROBERTS** at No. 4 Wanderers Street, Johannesburg, under the trade name of **EVLYN LANE**, will, as from 9th April, 1935, be carried on by the said **EVLYN HODGSON** for her own account under the name of **EVLYN LANE**.

Dated at Johannesburg, this 9th day of April, 1935.—**Moodie & Robertson**, solicitors, Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg, attorneys for **Mrs. HODGSON.** 3467—12-18-26

Notice is hereby given that the business of general dealer, retail butcher and eating-house keeper, carried on by **SOLOMON HARRY MEYEROWITZ** and **JOSEPH BENNY MEYEROWITZ** (wrongly described in the licences as **JOE BARNEY MEYEROWITZ**) under the style or firm of **WHITE ROSE TRADING STORE** on Stand No. 169, Luipaardsvlei No. 8, District Johannesburg, has been sold to **JOSEPH BENNY MEYEROWITZ** and **ABRAHAM EMANUEL GORK**, who will, as and from the date of the last publication hereof, trade together in partnership on the said stand under the same style or firm.

Johannesburg, this 9th April, 1935.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,
Attorneys for the parties.

Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 3473—12-18-26

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, it is the intention of EDWIN PEARL ADLER and VIOLET ADLER to sell the general dealer's and garage business carried on by them respectively on Erf No. 289, Krogh and Trichardt Streets, Louis Trichardt, and Erf No. 286, Krogh Street, Louis Trichardt, carried on by them under the style or firm of NORTHERN GARAGE, with the goodwill and stock-in-trade, to NORTHERN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business under the name of NORTHERN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of April, 1935. Louis Trichardt, 29th March, 1935.—A. C. Snyman, attorney for the parties, P.O. Box 86, Krogh Street, Louis Trichardt.

3143—5-12-18

Notice is hereby given that the general and furniture dealer's business carried on by JACOB LAPITZKE on Stand No. 208, 53 Kruger Street, Krugersdorp, under the style of L. JACOBS has been sold, together with all assets to MICHAEL FLAKS, who will continue to trade under his own name on the said premises as from the 1st April, 1935.—

J. Lapitzke. 3171—5-12-18

Notice is hereby given that the partnership existing between MABEL NEUFLIESS and FREDA MEYERSON, trading as MABS (ladies' gowns, etc.) at 256 Bree Street, Johannesburg, will be dissolved as from the 30th April, 1935, from which date the business will be carried on by the said MABEL NEUFLIESS under the same name of MABS on the Second Floor, Patley's Buildings, Jeppe Street (entrance next door to Bijou Theatre).

3173—5-12-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NOOR MAHOMED HABIB on Erf No. 239, Wolmaransstad, has been sold to SULIMAN NOOR MAHOMED HABIB, and that the said SULIMAN NOOR MAHOMED HABIB will take over all assets and liabilities of the said business as from the 19th of April, 1935.

I. GORDON,
Attorney for the parties.

Box 1, Wolmaransstad. 3201—5-12-18

Notice is hereby given that ERIC FREEMANTLE, carrying on business as a stock and share broker under the style or firm of MAX POLLAK AND FREEMANTLE at Ground Floor, Union House, Main Street, Johannesburg, has admitted FRANCIS THOMAS and ARTHUR WILLIAM FREEMANTLE into partnership in the said business as from 1st April, 1935; the business will be continued by the partners at the same address under the same style or firm.

Johannesburg, this 1st April, 1935.
BOWKER, LAWLOR AND DOUGLAS,
Solicitors for the parties.
101 Consolidated Building,
Johannesburg. 3307—5-12-18

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of motor-garage keeper carried on by EDWARD WILLIAM BREDEHANN, under the style of ONDERSTEEPOORT SERVICE STATION, on the Main Pietersburg Road on the farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, has been sold to ALFRED WILLIAM CHILDS, and will be transferred to him at the expiry of the period of this notice. The said ALFRED WILLIAM CHILDS will carry on the said business at the said address under the same style or firm.

ADAMS & ADAMS,
Solicitors for the parties.Standard Bank Chambers,
Church Square,
Pretoria, 1st April, 1935.

3196—5-12-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SACHNO RUVIN GARB on Stand No. 921, 49a Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, will be removed to Stands Nos. 922-3, 14b Boundary Road, Geduld Extension, Springs, from the 1st May, 1935.

3134—5-12-18

The business of general dealer, retail butcher, native eating-house keeper, and dealer in patent medicines carried on by ABRAM MILNER at Stand No. 393 on the farm Driefontein No. 1, District of Boksburg, will, together with all the assets attaching thereto, be transferred to DAVID JOSHUA ALTER, LOUIS ALTER, and ISIDOR ALTER, trading in co-partnership under the style or firm of ALTER BROS. on the 15th day of April, 1935.—N. Werksman, attorney for the parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

3226—5-12-18

The firm of BERKS BROS., 6 Church Square, Capetown, has been transferred to 89 Sacke's Building, Joubert Street, Johannesburg, as from 15th March, 1935.

3230—5-12-18

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom business carried on by SPIROS CARRANGIS as WATSON'S TEAROOM, Stand No. 537, 37 Joubert Street, Johannesburg, has been sold to HETTIE MAGDALENA VAN DER WATT on 1st April, 1935, and will be transferred to her after expiration of this notice.—G. C. Venter Odendaal, 38-39 Asher's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, solicitor for purchaser.

3231—5-12-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the EXCHANGE YARD (PROPRIETARY), LIMITED, at 74 Marshalls Street, Johannesburg, has been transferred to No. 80, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 1st day of April, 1935.

VAN HULSTEYN, FELTHAM & FORD,
Attorneys for the Company.Stanley House,
Commissioner Street, Johannesburg.

3232—5-12-18

The business of general dealer and dealer in patent medicines carried on by ESSOP ABRAM HASSIM under the style of E. E. LAHER & CO. at Bismanskop No. 189, District Heidelberg has been sold and will, on the 1st day of April, 1935, together with all the assets and liabilities thereof, be transferred to ISMAIL MAHOMED JOGI and ADA ISMAIL JOGI, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of I. M. JOGI & COMPANY. Devon, this 20th March, 1935. J. J. M. Curlewis, attorney for parties. P.O. Box 2, Devon. 3234—5-12-

Notice is hereby given that the business of general dealer, kaffir eating-house, patent medicines, and butchery at present carried on by PHILIP HURWITZ at the Estate of the late LEWIS COLMAN trading in co-partnership under the style or firm of COLMAN & HURWITZ Trading Stand No. 5, situated on Clarendon Nos. 50 and 51, registered in the name of Crown Mines, Limited, on the farm Langlaagte No. 13, in the Mining District of Johannesburg, will be transferred to the said PHILIP HURWITZ who will take over all the assets and liabilities, subject to the approval of the Mining Commissioner for the District of Johannesburg, and confirmation thereof by the Minister of Mines, the transfer to take effect as and from the date on which the aforesaid confirmation by the Minister of Mines is received.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of April, 1935.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,
Solicitors.Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

3235—5-12-

Notice is hereby given that the business of general dealer, kaffir eating-house, patent medicines, and butchery at present carried on by HERMAN MANASEWITZ and DAVID SNIDER, trading in co-partnership as MANASEWITZ SNIDER on Trading Stand No. 6, situated on Mynpacht No. 323, registered in the name of Crown Mines, Limited, on the farm Langlaagte No. 13, in the Mining District of Johannesburg, will be transferred to MORRIS KLEIN, subject to the approval of such transfer by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg and confirmation thereof by the Minister of Mines, the transfer to take effect as and from the date on which the aforesaid confirmation by the Minister of Mines is received.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of April, 1935.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,
Solicitors.Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

3236—5-12-

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by PHILIP SCHNIDER at 92 Knox Street, Germiston, has been sold to HENRI SCHNEIDER and OTTO MENGE trading as the TIP TOP BOOT AND SHOE STORE as from the 1st April, 1935, from which date the said HENRI SCHNEIDER and OTTO MENGE, trading as aforesaid, will take over the assets and liabilities of the said business.

Dated at Germiston, this 2nd day of April, 1935.

EVANS & LEIGH & MACKAY,
Agents for the parties.

3269—5-12-18

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. BEATRICE SHAKESPEARE and Mrs. I. COETZEE under the style of th PROTEA TEA-ROOM at Winchester House, corner of Loveday and Main Streets, Johannesburg, will be transferred to ELSIE SELINA MERCER as from the 1st May, 1935.

C. N. KNOX-DAVIES,
Attorney for the parties.

Royal Chambers,
Simmonds Street, Johannesburg.
3471—12-18-26

General dealer (grocer) licence of AH WAY, Stand No. 3006, 37 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to AH TIM after the expiration of these advertisements, and subject to the City Council granting the requisite authority therefor.

MORRIS ALEXANDER,
Attorney to the parties.

P.O. Box 3949, Johannesburg.
3472—12-18-26

The name of the business at present known as THE MARATHON COAL AGENCY carried on by SPIRO PLOMARITIS, next to the Railway Crossing, Denver, Johannesburg, will, as from the last publication hereof, be changed to THE MARATHON COAL COMPANY. Johannesburg, this 8th day of April, 1935.

WESTON & PORTER,
Attorneys.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 3474—12-18-26

Notice is hereby given that the partnership between SOLOMON HARRY MEYEROWITZ and JOSEPH MEYEROWITZ, trading as MEYEROWITZ BROS., general dealers, retail butchers and eating-house keepers, on Stand No. 216, Luipaardsvlei No. 8, has been dissolved, and that, as and from the date of the last publication hereof, all the assets and liabilities of the business will be taken over by the said SOLOMON HARRY MEYEROWITZ. Johannesburg, this 9th day of April, 1935.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,
Attorneys for the parties.
Stanley House, Commissioner Street,
Johannesburg. 3475—12-18-26

The general dealer business registered Johannesburg, 1935, name JACOB FRIEDMAN, 42 President Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 781, corner Louis Botha Avenue and Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg, from 5th April, 1935. 3485—12-18-26

The general dealer business registered Johannesburg, 1935, name A. RIMER, 25 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from 1st April, 1935.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3486—12-18-26

The business carried on by N. ROSEN-FELD & CO. at 11 Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 180 Bree Street, Johannesburg, from 1st March, 1935.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3487—12-18-26

The business of general dealer and garage keeper carried on by LOUIS LAURENCE TURNER under the style of TURNER'S GARAGE at 54 Cavendish Road, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred to THOMAS POVALL as and from the 6th day of April, 1935.

Germiston, the 9th day of April, 1935.
—H. Davidoff, parties' attorney, 6, 7 and 19 A.B.C. Chambers, P.O. Box 205, Germiston.

3477—12-18-26

In pursuance of certain Notarial Bond No. 12905/34, registered in the Office of the Registrar of Deeds, Pretoria, on the 6th day of November, 1934, and made in favour of CECIL RHODES JORDAN by JOHANNES FRANCOIS DENEYS-SCHEN, trading as the BUTTERFLY FASHION HOUSE, 1 Market Street, Germiston, the said CECIL RHODES JORDAN has, on the 2nd day of April, 1935, taken possession of the assets of the business afore-mentioned, and will proceed to realize the said assets.

Dated at Germiston, this 6th day of April, 1935.—Abe Dinner, attorney for party, Germiston.

3478—12-18

The partnership between SAUL BLUMBERG and BERNHARDT LIONEL SACHS in the general dealer's business carried on by them under the style of BLUMBERG AND SACHS at 44 Steytler's Buildings, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of BERNHARDT LIONEL SACHS as from the 6th April, 1935, from which date the said business will be carried on by the said SAUL BLUMBERG under the style of S. BLUMBERG at the same address for his own account.

SIMS & MICHEL,
Attorneys for parties.

3480—12-18-26

Notice is hereby given that the business of wholesale butcher carried on by DAVID DAVIDOFF at Klipspruit No. 59, District Johannesburg, under the style or firm of UNITED MEAT CO., was abandoned on the 31st day of December, 1934.

Dated at Johannesburg, this 9th day of April, 1935.

I. MENDELLOW & BROWDE,
Attorneys for DAVID DAVIDOFF.

15 National Mutual Buildings,
Cor. Market and Rissik Streets,
Johannesburg. 3482—12-18-26

The general dealer business registered Krugersdorp, 1935, name HARRIS SEVITZ, Stand No. 399, corner Commissioner and Kruger Streets, Krugersdorp, will be removed to Stand No. 437, Randfontein, from 15th April, 1935.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3484—12-18-26

The business carried on by STANLEY LAMPART & CO. at 11 Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 180 Bree Street, Johannesburg, from 1st March, 1935.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3488—12-18-26

The general dealer's business carried on by RAE FINE at Mokeetsi, District Letaba, has been sold as from 8th April, 1935, to LEON GRUSS.—Gordon and Gordon, attorneys for the parties, Warwick House, Johannesburg. 3535—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house business known as CASA MIA, heretofore carried on by ROBERT ERNEST HUSTON at 201 Leyds Street, Pretoria, was on the 1st day of April, 1935, transferred to CECIL DEW.

Dated at Pretoria, this 12th day of April, 1935.

MACINTOSH & CROSS,
Attorneys for parties.

23 Bank Street, Pretoria. 3540—12-18-26

The business of fresh produce dealer carried on by JOE PERELBERG at 177a Main Road, Fordsburg, has been transferred to Stand No. 282, 82a Avenue Road, Fordsburg, as from the 20th February, 1935.

3544—12-19-26

The electrical engineering business carried on by THE FLETCHER ELECTRICAL COMPANY OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, at 74 Frederick Street, has been transferred to 45 Ussher's Industrial Sites, Sauer Street, Johannesburg.

3549—12-18-26

The partnership between MICHAEL L. CAMPAN and BERT SHILLER, trading as MICKEY'S STORE, 25 City & Suburban Road, Johannesburg, will be dissolved from 30th April, 1935. The said business will be carried on by BERT SHILLER under the same style.

3551—12-18-26

The business hitherto carried on by GEORGE KONIDARIS under the style or firm of MITCHELL'S RESTAURANT at 149a Church Street, Pretoria, has been sold to EVENGGELOS JOHN SOTIRALIS on the 9th April, 1935.—Sapirstein & Kuyper, attorneys for parties.

3553—12-18-26

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAMS, HUNT AND CO. (TVL.), LIMITED, at Stands Nos. 1329, 1330 and 1332, 46-48 Amphil Avenue, and 47a and 47b Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to WILLIAMS, HUNT & HARRIS (PTY.), LTD., as and from the 1st of April, 1935, who will continue business at the same address.

3555—12-18-26

Notice is hereby given that the business of the VICTORIA HOTEL, Pretoria, carried on by IRVING WILSON THORPE, has been sold to HARRY SILVERMAN and LEON SHATZ, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence into the name of ASHER F'NEBERG (with HARRY SILVERMAN and LEON SHATZ interested). The said HARRY SILVERMAN and LEON SHATZ will carry on the said business in co-partnership under the style or firm of VICTORIA HOTEL for their sole benefit and account with effect from the date of such temporary transfer.

Pretoria, this 10th day of April, 1935.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys, etc.

88-93 Koedoe Buildings,
Pretoria. 3534—12-18-26

ADVERTENSIES.

The printing business (together with plant and stocks) carried on by WILLIAM ROSTRON, trading as MILES & ROSTRON, 67 Gold Street, Johannesburg, is being disposed of as a going concern to JOHN GORDON SHOLTO DOUGLAS, FREDERICK GEORGE KERSHAW and WILLIAM ROSTRON as from 8th April, 1935, from which date the business will be known as SHOLTO DOUGLAS & COMPANY, of the same address.

SELIGSON & CLARE, LTD.,
Agents for the parties.

3640—18-26-3

The business carried on by HANS ZOMBER under the style of PIGALLE PERFUMERY at Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg, will be transferred to CONTINENTAL PERFUMES AND COSMETICS (PTY.), LTD., upon the expiration of this notice.

KAYE & LAZAR,
Attorneys for the parties.

Transvaal House,

Commissioner Street, Johannesburg.

3655—18-26-3

The house and estate business carried on by E. A. TALBOT & SON on Stand No. 190, Johannesburg, will, from the 1st April, be transferred to Stuttafords Buildings, Stand No. 1662, Johannesburg.

3656—18-26-3

The business of general dealer conducted by ADLAR GANDER at Stand No. 625, Main Road, Randfontein, was, as from the 1st day of April, 1935, sold and transferred to VICTOR GORDON.—Lionel D. Kirsch, attorney for the parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

3657—18-26-3

The business known as UNIVERSAL FRUIT & VEGETABLE MARKET, 282 Bree Street, Johannesburg, was removed to Stand No. 442, corner Twist and Bree Streets, on 1st April, 1935.

3658—18-26-3

The business carried on by ADA GREY at 178b Main Road, Sophiatown, has been sold to AARON SEBATSE from 15th April, 1935.

3659—18-26-3

The general dealer's business carried on by ABDOOLA ABDOOL RAHMAN on Mining Stand No. 60, farm Doornfontein No. 24, has been transferred to Mrs. ISHA AHMED KARODIA as from 1st January, 1935.

3671—18-26-4

Notice is hereby given that, in terms of the Registration of Businesses Act, the business of general dealer carried on by GEORGE STAVROS under the name of MARKET FISHERIES on Stand No. 379, Johannesburg, being No. 175 Bree Street, Johannesburg, will be transferred, as from 1st May, 1935, to GRAFCO (PROPRIETARY), LIMITED.

MOODIE & ROBERTSON,
Solicitors,
Attorneys for the parties.

31 to 42 Meischke's Building,
Harrison Street, Johannesburg.

3673—18-26-4

The watchmaker and jeweller business carried on by S. STERN, Joubert Street, Stand No. 98, Ermelo, Transvaal, and Licence No. 70438, will be, from the 1st of May, 1935, transferred to H. A. VUITEL, of Johannesburg.

3672—18-26-4

General dealer's business carried on by SAM CHAIT, ART & RITZ BOOT & SHOE STORE, 13a King George Street, Johannesburg, will be removed to 116 President Street, Johannesburg, 1st May, 1935, to be carried on as fishfrier's business.

3678—18-26-3

Notice is hereby given that the business carried on by GOUGH & SHAW (PTY.), LTD., has been transferred to GOUGH & SHAW MOTORS E. R. (PTY.), LTD., as from 1st January, 1935.

3679—18-26-4

Notice is hereby given that the Registered Offices of the INDEPENDENT FILM DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred from Ochberg's Chambers, 14a Adderley Street, Capetown, to 148 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

3685—18-26-3

REGISTRATION OF BUSINESSES
ACT, 1909.

Notice is hereby given that ISRAEL GAMSU, trading as 360 Modder Road, Brakpan, as a general dealer and motor garage keeper under the style of GAMSU'S GARAGE, has admitted HERTZEL YELLIN into partnership with him in respect of the said business as from the 1st day of April, 1935.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,

Solicitor.

Bank Chambers, Brakpan.

3689—18-26-3

The general dealer's business carried on by S. KROK at 51 Hanau Street, Stand No. 754, Jeppe, has been sold to MAX MASAIL and MICHAEL DONN as from 15th April, 1935.—J. Leshnick & Son, agents for the parties.

3690—18-26-3

The general dealer business registered Randfontein, 1935, name MORRIS EDWARD SEWITZ (AMERICAN BARGAIN STORE), Stand No. 406, Main Road, Randfontein, will be removed to Stands Nos. 273 and 920, Burger Street, Roodepoort (MORRIES OUTFITTERS) from 1st May, 1935.

3694—18-26-3

I, RENE BERKOWITZ, hereby notify that I have transferred my retail butchery licence from 19a Swan Street to 90a Prince's Avenue, Benoni, as from 1st April, 1935.

3701—18-26-3

The general dealer's business carried on by ROCKAS MANELIS, trading as the NEWLANDS CASH STORE at 41 Newlands Avenue, Benoni, will be transferred to 40a Harpur Avenue, Benoni, as from 1st April, 1935, where ROCKAS MANELIS will trade under the style of MARKET CASH STORE. 3702—18-26-3

As and from the 17th April, 1935, the showroom and workshop of RADIO REPAIR SERVICE (G. VERHOEF), 84 Market Street, will be removed to 2 Klein Street, corner Bree Street, Johannesburg.

3724—18-26-3

The businesses of the CARLTON HOTEL AND BIOSCOPE heretofore carried on by ESTHER MILLER (married out of community of property to HARRY BERNARD MILLER), and MICHAEL BERNSTEIN, in partnership at Main and Union Streets, Witbank, together with all the assets thereof have been sold to the said MICHAEL BERNSTEIN who has also taken over all the liabilities thereof and will carry on the said businesses for his own sole account and benefit with effect as and from the 1st day of April, 1935.

HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.
80 Eloff Street,
Johannesburg.

3722—18-26-3

Notice is hereby given that the boarding-house business conducted by RENE MILDRED CUNNINGHAM at 6 Jolly Street, Bellevue, Johannesburg, has been transferred to 98 Becker Street, Bellevue, Johannesburg, as from 1st January, 1935.

3729—18-26-3

The general dealer's business carried on by YAN CHOR (Chinese female) at Stand No. 419, corner of Edward and Morris Streets, Sophiatown, Johannesburg, has been transferred to Mrs. LEE SHEE, as from the 1st April, 1935.

3265—5-12-18

The general dealer and tearoom business carried on at 55 Jorissen Street, Stand No. 2968, Johannesburg, by HARRY SARRAS and SOTIRIS CHRISTOPHER in partnership has been taken over from 12th January, 1935, with all assets and liabilities, and will be carried on by HARRY SARRAS at the same address.

3268—5-12-18

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between PIETER DANIEL TIEDT and EUGENIO CUGNO and carried on under the style or firm of PRETORIA GARAGE at 288 Pretorius Street, Pretoria, has been dissolved. The said TIEDT has retired from the said business which is now being carried on at the same address and under the same style of PRETORIA GARAGE by the said CUGNO for his own account and benefit.

Pretoria, this 3rd day of April, 1935.

AITCHISON & VERSFELD,

Attorneys for the parties.

7 and 9 Bureau Lane,
Pretoria.

3290—5-12-18

The business of general dealer and fresh produce merchant carried on by PETER KANAKIS on Stand No. 1450, Brakpan, as PANTHEON TEAROOM, will be transferred to STELIOS PILLOURIS from the date of the last publication of this notice.

3294—5-12-18

The business carried on by MARIA MATHOLE, trading as the SPHINX BAKERY, has been sold to DANIEL KIKANA and MICHIEL KIKANA, who will henceforth carry on the above business as the KIKANA BAKERY at 171 Park Street, Lady Selborne.

3298—5-12-18

The business carried on by F. C. SMITH as the NEW SERVICE STATION AND GARAGE at 284 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to GRAND GARAGE (PTY.), LTD., as and from the 19th April, 1935.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, Johannesburg. 3301—5-12-18

ADVERTISEMENTS.

The business of JOHN FOWLER SADDLER, 46 Simmonds Street, will be transferred to 47 Simmonds Street, as from the 1st of May, 1935.

3310—5-12-19

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants carried on by W. J. MONTGOMERY & CO. at 18 Pinn's Buildings, Johannesburg, has been removed to Ground Floor, Pinn's Buildings, 56 Kruis Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1935.

3312—5-12-19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by TAMPLIN THEOPHILUS IMPEY, EDWARD WILLIAM PETERSON and CONSTANT ARCHIBALD WAHL under the style or firm of the BLUE LIGHT TAXI COMPANY, has been dissolved as and from the 1st January, 1935.

The said TAMPLIN THEOPHILUS IMPEY will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

Dated at Johannesburg, this 5th day of April, 1935.—Cliffe and Dekker, Applicant's Attorneys, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.

3314—5-12-18

Notice is hereby given that the business carried on by VANITY'S (PROPRIETARY), LIMITED, at 193 St. Andries Street, Pretoria, has been abandoned as from the 31st March, 1935.—Lapin & Lapin, attorneys, etc., 88/93 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

3316—5-12-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EPHRAIM HECHTER on Erf No. 278, Louis Trichardt, Transvaal, under the style of HEADERMANS (NORTH) has been sold to BARNEY KRUGER and will be transferred to him as and from the 15th day of April, 1935.

NATHAN KRETZMER,
Attorney for parties.

50-51 New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 3262—5-12-18

The general dealer's and grocer's licences registered Germiston, 1935, name ADAM ISMAIL, Stand No. 924, Asiatic Bazaar, Germiston, has been abandoned from 31st March, 1935, and stock-in-trade removed to No. 17, Zesfontein, Petit.

3263—5-12-18

The retail butcher's business carried on by ABE NISELOW and BENNIE NISELOW in partnership as TRANSVAAL FARMER'S MEAT EXCHANGE, at 112 Market Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred upon the expiration of this notice to MARCUS JOSEPHSON who will carry the same on under the same style.

COLMAN V. COHEN,
Parties' attorney.

17 Sacke's Buildings,
Johannesburg. 3266—5-12-18

Notice is given that JOSEPH KEREM will on the 1st May, 1935, be admitted as a partner in the general dealer's business being carried on by ABRAHAM LEIMAN on Stand No. 2628, Benoni, and the said parties will trade as CORNER OUTFITTERS.—Max Toker, attorney, Benoni. 3264—5-12-18

Notice is hereby given that the business carried on by THE P. AND O. MOTOR CO. at Stands Nos. 307 and 311, 41 Eloff Street, Johannesburg, has been transferred to THE P. AND O. MOTOR CO. (PTY.), LTD., as and from the 1st of April, 1935, who will continue business at the same address.

3556—12-18-26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).
Master's Office,
Pretoria, 18th April, 1935.

In the matter between BENJAMIN ABRAHAMS, Applicant, and ARIEL LIONEL GETZ, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of March, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 10th day of April, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).
Meesterskantoor,
Pretoria, 18 April 1935.

In die saak tussen BENJAMIN ABRAHAMS, Applikant, en ARIEL LIONEL GETZ, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 14de dag van Maart 1935, deur die Hooggereshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur order van die gesegde Hof, gedateer die 10de dag van April 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggereshof.
3719—18

VAN DYK PROPRIETARY MINES, LIMITED (in liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board-room, Union House, 80 Main Street, Johannesburg, on Thursday, 16th May, 1935, at 11 a.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings, and of the progress of the winding-up during the period of six months from the date on which the Company was placed in voluntary liquidation, viz., 9th November, 1934.

By Order of the Liquidators.
UNION CORPORATION, LIMITED,
Secretaries to the Liquidators,
per J. McFADYEN.
Union House, 80 Main Street,
Johannesburg, 18th April, 1935. 3611—18

SALE OF HIGHVELD PROPERTY.

In the Estate of the late CORNELIS IGNATIUS GOUWS and predeceased spouse, SOPHIA ALETTA JACOBA GOUWS (born VAN HEERDEN).

O. C. Batteson, Esquire, duly instructed thereto, will on Saturday, the 27th April, 1935, at 11 a.m., sell in front of his office by public auction and without reserve, subject, however, to confirmation by the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), certain 65/127th share in the remaining extent of Portion B of Portion 9 of the quitrent farm Vierfontein No. 11, District Bethal, measuring 254 morgen and 547 square rods.

The soil is good and suitable for maize, potatoes, teff, etc., good grazing for large and small stock.

For further particulars apply to—

O. C. BATESON, Esquire,
Auctioneer,
P.O. Box 3, Leslie, Transvaal;

Or to—

Messrs. CAMPBELL & DE WET
JOOSTE,

Attorneys for Executor Dative,
4 Prospect Buildings, Third Street
(P.O. Box 281), Springs, Transvaal.
3575—18

Insolvent Estate GANI ISMAIL (No. C/18297).

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade and fittings and fixtures of the above Estate.

Tenders, marked "Tender, Insolvent Estate Gani Ismail (No. C/18297)", must reach the Master of Supreme Court, Box 441, Pretoria, not later than 10 a.m. on the 24th April, 1935.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

For particulars apply to—

W. O. NEST or M. CHAITOW,
Joint Trustees, Pietersburg.
3594—18

TENDERS.

Insolvent Estate AHMED MAHOMED VAID, a general dealer, trading as AMOD & EBRAHIM, at 576 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg (No. C/18335).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively, the undermentioned assets, consisting of:—

Stock-in-trade.
Counters and shelving.
Furniture and fittings.
Outstanding book debts.

Tenders marked "Tenders, Insolvent Estate Amod & Ebrahim (No. C/18335)" must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon, Thursday, the 2nd May, 1935.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Provisional Trustee.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154-158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.
3726—18

ADVERTENSIES.

TENDERS.

Insolvent Estate LAURENCE JACOBUS ERASMUS, builder, Florida (No. C/18203).

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned, either as a whole or separately:—

- (1) Stand No. 888, Maud Street, Florida, vacant.
- (2) Stand No. 889, Maud Street, Florida, upon which is newly erected a modern dwelling-house, consisting of a dining-room, three bedrooms, k.p., bathroom, hot and cold water, garage, outbuildings, etc.
- (3) Builder's sundries.

Tenders, marked "Insolvent Estate L. J. Erasmus (No. C/18203)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pretoria, on or before noon, Friday, the 26th April, 1935. The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars can be obtained from the undersigned.

L. BERMAN,
Trustee.

19 Warwick House,
Joubert Street, Johannesburg. 3681—18

TENDERS.

Insolvent Estate AH KAI, trading as AH KAI & CO., wholesale and retail merchant, of Stand No. 432, 14th Street, Vrededorp, Johannesburg (No. C/18312).

Tenders are invited for the purchase of the above business, or alternatively, the undermentioned assets, consisting of:—

- Stock-in-trade.
- Shop furniture.
- Live and rolling stock and harness.
- 1 Stewart truck.
- 1 Paige motor-car.
- Outstanding book debts.

Tenders marked "Tenders, Insolvent Estate Ah Kai & Co. (No. C/18312)" must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon, Thursday, the 2nd May, 1935.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg;

M. FRANKS,
1-2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg; 3725—18
Joint Trustees.

HOPE'S WINDOWS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (Reference No. C.A.V. 2936).

Notice is hereby given that the First Liquidation Account in the above matter will be open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 20th April, 1935.

H. EBDEN BELL,
Liquidator.

13 Loveday Street,
Johannesburg, 15th April, 1935. 3684—18

UNION LIGHT CARS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of Messrs. McKechnie & Taylor, Fifth Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on the 8th May, 1935, at 11.30 a.m., for the purposes set out in Sub-section 2 of Section 166 of the Companies Act. All proofs of debt must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

RAYMOND STEYN,
R. B. TAYLOR,
Joint Liquidators.

Fifth Floor, New Clewer House,
Johannesburg, 15th April, 1935. 3676—18

In the matter of THE HOMESTEAD LOTHOLDERS APPLE ORCHARDS CO-OPERATIVE COMPANY, LTD. (in liquidation).

The First Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Offices of the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, and of the undersigned for a period of fourteen days from the 18th April, 1935.

C. ALTMANN,
Liquidator.

Altmann & Brugman,
Ons Eerste Volksbank Building,
Church Square, Pretoria. 3602—18

DICKINSONS, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2574).

Notice is hereby given that the Fifth Liquidation Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days from date hereof.

CHAS. J. BRASHIER,
Liquidator.

14 en 16 Bureau Street,
P.O. Box 1005, Pretoria,
18th April, 1935. 3621—18

AFRICAN ASBESTOS TRUST, LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 172, Sub-section (2), of the Companies Act, No. 46 of 1926, that a General Meeting of Shareholders will be held at the offices of the Liquidators, 10-18 North British Building, Commissioner Street, Johannesburg, on Saturday, 27th April, 1935, at 10 a.m., in order to transact the following business:—

1. To consider the Third Liquidation and Distribution Account for the six months ended 17th January, 1935.
2. To consider the report of the Liquidators upon the progress of the winding up for the six months ended 17th January, 1935.
3. To decide whether a distribution to Shareholders should be made of the funds available, or whether to defer such distribution until the asbestos rights (the only remaining asset of the Company) have been realized.

J. D. LOW,
A. D. HODGSON,
Joint Liquidators.

Johannesburg, 15th April, 1935. 3728—18

THE MEGAN GOLD MINE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (Reference C.A./2994).

Notice is hereby given that, in pursuance of Section 166 of the Companies Act, 1926, a Meeting of the Creditors of The Megan Gold Mine (Pty.) Ltd. (in voluntary liquidation), will be held with in Room 36, North British Building, Commissioner Street, Johannesburg, on Saturday, the 4th day of May, 1935, at 10.30 a.m.

R. BALDERSTON SINCLAIR,
Liquidator.

Johannesburg, 13th April, 1935. 3723—18

COMPLETE AUTOMOBILE SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of Messrs. McKechnie & Taylor, Fifth Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on the 8th May, 1935, at 11 a.m., for the purposes set out in Sub-section 2 of Section 166 of the Companies Act. All proofs of debt must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

RAYMOND STEYN,
R. B. TAYLOR,
Joint Liquidators.

5th Floor, New Clewer House,
Johannesburg, 15th April, 1935. 3682—18

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Monday, the 6th day of May, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PERCY CARSON and JOSEPH WESSON, carrying on business under the style or firm of CARSON & WESSON, builders and contractors, Criterion Buildings, Prince's Avenue, Benoni, as insolvent; and that the schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Benoni, for a period of fourteen days from the 20th day of April, 1935.

Dated at Benoni, this 15th day of April, 1935.

A. E. REID & KAHANOVITZ,
Applicant's Attorneys.

51c Prince's Avenue,
P.O. Box 155, Benoni. 3693—18

LOST POLICY OF INSURANCE.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 361316, for £1,000, on the life of ALETTA MARIA MENTZ.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued.

By Order of the Board.
BERTRAM DOCKRALL,
Transvaal Manager.

Cor. Harrison and Main Streets,
Johannesburg. 3571—18

ADVERTISEMENTS.

LOST POLICY OF INSURANCE.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 86491, for £250, on the life of GEORGE STANLEY HAINE.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued.

By Order of the Board.

BERTRAM DOCKRALL,
Transvaal Manager.

Cor. Harrison and Main Streets,
Johannesburg. 3572—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. F 4910/27, dated 23rd November, 1927, of Lot 237, Martindale, passed by Gabriel Spence Coulter, Samuel Toland and Bella Taylor Jackson, in favour of Hilda Fataar, miner, spinster.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge same with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from last publication hereof.

G. B. SHAW,
Attorney for Applicant.

3597—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. F 359/27, dated the 1st February, 1927, of Lot 133, Sophiatown, passed by Tommy Moonsammy Parnachy in favour of Tabitha Jane Fataar, minor spinster.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge same with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from last publication hereof.

G. B. SHAW,
Attorney for Applicant.

3598—18

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 132221, £500, on the life of IZAK JACOBUS GERHARDUS THERON.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,

Secretary.

Cor. Commissioner & Kruis Streets,
Johannesburg. 3596—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8762/26, dated 21st August, 1926, in respect of Lots 425, 426, 427, in the Township of Kensington "B", District of Johannesburg, passed in favour of Louis Garrell.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the publication hereof.

JOHN DUTHIE,

Attorneys for Estate late Louis Garrell.

Johannesburg, 18th April, 1935. 3619—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 709/25, dated 28th January, 1925, passed by African Realty Trust, Limited, in favour of Robert Reid Russell, in respect of—

certain lot No. 1401, situate on Constance Road, on Portion "A" of the quitrent farm Zebediela Estates No. 2422, District Waterberg, now known as the Township of Zebediela Estates (Agricultural Lots), measuring 2 morgen 217 square roods 59 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds of the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 18th day of April, 1935.

MACROBERT DE VILLIERS & HITGE,

Attorneys for the Applicant.

1-5 United Buildings,
Bank Street, Pretoria. 3636—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as the original, of Deed of Transfer No. 4136/1907, dated the 28th June, 1907, passed by Sarah Gerson, married out of community of property to Hyman Gerson, in favour of Florrie Gerson, minor spinster, of certain Lot No. 242, situate on the corner of Lennox and Campbell Streets on that portion known as Waverley Township of the Freehold Farm called Cyferfontein No. 380, District of Pretoria, Ward Witwatersrand, measuring 260 square roods 60 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, 18th April, 1935.

DUMAT, PITTS & BLAINE,

Applicant's Attorneys.

Colonial Mutual Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 3695—18

UNITED BUILDING SOCIETY.

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT No. 3552, dated 18th March, 1935, in the name of THE GUARDIAN ASSURANCE & TRUST COMPANY OF PORT ELIZABETH, LTD., for Estate JOHN DAVERIN.

Application having been made for a duplicate of the above Receipt, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the Offices of the United Building Society, 2 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof, a duplicate receipt will be issued.

By Order of the Board.

E. B. KING, F.C.I.S.,
Secretary (Port Elizabeth Branch).

10th April, 1935. 3677—18

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Policy No. 583011, for £1,500, on the life of HENRY ISAAC MATTHEWS, of Johannesburg, Transvaal.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this date, a certified copy, in accordance with the Act, will be issued.

By Order.

H. W. SHOOK,
Manager for South Africa.

St. Andrew's Building,
Johannesburg, 15th April, 1935. 3683—18-26-3

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Certificate of Bezitrecht No. 30/04 made on the 21st day of November, 1904, in favour of Jabez Deane Thompson, in respect of certain Prospecting Claims Nos. 426, 427, 11985, 11986, 11987, registered in the name of the said Jabez Deane Thompson, as appears from the following diagrams: Surveyor-General No. B. 160/04 and Registrar of Mining Titles No. 107, situate on Lot No. 185, Proclaimed Government Ground, in the Division of Haenertsburg, District Pietersburg, in the Mining District of Pietersburg.

And all persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles in Johannesburg within two months from the first publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 5th day of April, 1935.

LIVINGSTONE & McCARTHY,

Attorneys for Applicant.

Dunvegan Chambers,
Corner Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg. 3172—5-12-18

ADVERTENSIES.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis geskied hiermee dat ons van plan is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 10336/1913, gedateer die 10de Desember 1913 en geregistreer op naam van Schalk Willem van Heerden ten opsigte van—

Seker een-twee-en-dertigste (1/32ste) aandeel van die eiendomsplaas Doornkop No. 5, geleë in die Distrik Belfast, groot vyfduisend seshonderd en dertien (5,613) morge.

Enigeen wat teen die uitreike van sodanige kopie beswaar het word hiermee versoek sy besware binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing skriftelik by die Registrateur van Aktes te Pretoria in te lewer.

Middelburg, Transvaal, 26ste Maart 1935.

JOUBERT & VAN DER MERWE,
Prokureurs van Applikant.

3060—29-5-12-19-26

LOST CERTIFICATE OF CONVERSION TO FREEHOLD TITLE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Certificate of Conversion to Freehold Title No. 57/1927, dated the 10th January, 1927, issued by Francis Joseph Holmes in his capacity as Acting Rand Townships Registrar in favour of the late Israel Nathan Barris, in respect of Lot No. 229, situate on Sherwell Street, in the Township of Doornfontein, on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, measuring thirty-two (32) square roods thirty-seven (37) square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Germiston, this 16th day of April, 1935.

H. DAVIDOFF,
Applicant's Attorney.

A.B.C. Chambers, Germiston.

3717—18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY (Plaintiff) versus BRIAN VALENTINE BARRY (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain Lease No. 267, dated 19/5/96, of Stand (Lot) No. 188, La Rochelle, Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are (a) cottage containing three rooms, lounge, scullery, k.p.b.; (b) servant's room and garage.

Terms: Either cash against transfer secured by Banker's guarantee, or £150 on date of sale and the balance on bond in favour of Plaintiff at 7 per cent. interest per annum, monthly payments under Bond to be £1. 5s. per cent.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.
Sheriff's Office, Pretoria.

3662—18-26

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In re UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and STAKESBY LEWIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 9th day of May, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 858, situate in the Township of Melville, on the farm Braamfontein No. 11, in the District of Johannesburg, measuring 52 square roods and 12 square feet, with buildings and erections thereon, subject to Mortgage Bond No. F 6604/34, dated 6th October, 1934.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid as to one-third thereof on the day of sale and as to the balance within one month thereafter, together with interest on the unpaid balance of the purchase price at the rate of 8% (eight per cent.) per annum.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.

4. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 12th April, 1935.

3601—18-26

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF HEIDELBERG, HELD AT GREYLINGSTAD.

In the matter between VILLAGE COUNCIL OF WILLEMSDAL, Plaintiff, and (1) M. J. GROBLER, (2) P. J. VAN WYK, (3) J. L. FORD, (4) Mrs. M. E. SNYMAN, (5) C. L. KLOPPER, (6) C. F. LABUSCHAGNE, (7) T. J. BEKKER, (8) P. J. POTGIETER, (9) H. P. BOTHA, (10) W. N. F. VISSER, (11) Mev. J. C. VENTER, (12) W. DU P. BELLAIRS, (13) J. HAWTHORNE, (14) H. L. SCHURMAN, Defendants.

In execution of a warrant dated 12th April, 1935, issued by the Magistrate for the above-mentioned Court in the above matter, a sale will be held in front of the Court-house, Greylingstad, on Thursday, the 23rd day of May, 1935, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendants, to wit:—

Erf No. 58, Willemsdal, in the name of M. J. Grobler.

Erf No. 59, Willemsdal, in the name of P. J. van Wyk.

Erven Nos. 99 and 100, Willemsdal, in the name of J. L. Ford.

Erf No. 107, Willemsdal, in the name of Mrs. M. E. Snyman.

Erf No. 109, Willemsdal, in the name of C. L. Klopper.

Erven Nos. 115 and 189, in the name of C. F. Labuschagne.

Erf No. 131, Willemsdal, in the name of T. J. Bekker.

Erf No. 137, Willemsdal, in the name of P. J. Potgieter.

Erven Nos. 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147 and 148, Willemsdal, in the name of H. P. Botha.

Erven Nos. 158, 159 and 160, Willemsdal, in the name of W. N. F. Visser.
Erf No. 167, Willemsdal, in the name of Mrs. J. C. Venter.
Erf No. 214, Willemsdal, in the name of W. du P. Bellairs.
Erf No. 398, Willemsdal, in the name of J. Hawthorne.
Erf No. 438, Willemsdal, in the name of H. L. Schuurman.

CONDITIONS OF SALE (*inter alia*).

1. Sale to be subject to the Magistrate's Court Act and conditions contained in the Title Deeds.

2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

J. G. ROOS,
Messenger of the Court.

Greylingstad, 15th April, 1935.

3608—18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY (Plaintiff) versus JOHANNES STEPHANUS KRUGER (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Remaining extent of Lot 259, Third Avenue, Melville, Johannesburg, measuring 26 square roods 6 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are (a) cottage containing three rooms, k.p.b.; (b) two servants' rooms.

Terms: Either cash against transfer secured by Banker's guarantee, or £100 on date of sale and the balance on bond in favour of the Plaintiff at 7 per cent. interest per annum, monthly payments under bond to be £1. 5s. per cent.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.
Sheriff's Office, Pretoria.

3663—18-26

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY (Plaintiff) versus JOHANNES HENDRIK ANDREAS VOSLOO (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash against transfer, will be held at Rustenburg, in front of the Magistrate's Office at 11 a.m. on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Erf No. 37, Berg Street, Rustenburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are two houses containing five rooms and three rooms respectively.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.
Sheriff's Office, Pretoria.

3664—18-26

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between CAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GERHARDUS BECKER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 27th April, 1935, of the following property of the Defendant:—

- (1) Freehold Residential Lots Nos. 1352 and 2862, Kitzinger Avenue, Brakpan.
(2) Freehold Residential Lot No. 2395, Hoy Avenue, Brakpan.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On Lot No. 1352 are (a) cottage containing 2 rooms, passage and kitchen; (b) servants' room, passage and coal-shed. On Lot No. 2862 are (a) cottage containing 3 rooms, passage, k.p.b.; (b) two servants' rooms and coal-shed. On Lot No. 2395 are (a) cottage containing 3 rooms, lounge, passage and garage; (b) garage, servants' room and coal-shed.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST COMPANY, LIMITED (Plaintiff) versus JEREMIAH JOSIAH RAUTENBACH (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain holding No. 26, First Road, Witport Estates, Brakpan, measuring two morgen 217 square rods. The following information has been applied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are two cottages containing (a) two rooms and kitchen, (b) three rooms and kitchen, respectively. Terms: £25 cash on day of sale, £400 on bond to an approved purchaser at 5 per cent. interest per annum, monthly payments under bond to be at least £6, and balance cash against transfer.

T. O'HAGAN, Sheriff of the Transvaal. Verkygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

BALJVERKOPING.

In die saak tussen NICOLAAS HENDRIKS (Eiser) en JACK KNOTT (Verweerder).

Op die plaas is 'n skuur, Omtrent 250 morge kan bewerk word en is geskik vir melies.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

On Lot No. 1352 are (a) cottage containing 2 rooms, passage and kitchen; (b) servants' room, passage and coal-shed. On Lot No. 2862 are (a) cottage containing 3 rooms, passage, k.p.b.; (b) two servants' rooms and coal-shed.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, versus PHILIPUS PETRUS GROBBELAAR, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 27th April, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain Lot marked No. 348, Fifth Avenue, Geduld Township, Springs. The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (a) cottage containing 3 rooms, hall, passage, k.p.b.; (b) servants' room, coal-shed and garage. Terms: One-third cash on day of sale and balance cash against transfer, secured by Banker's guarantee.

T. O'HAGAN, Sheriff of the Transvaal. Pretoria, 8th April, 1935.

In the matter between THE GRIGOLA LAND WEST BOARD OF EXECUTORS, TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and JACOBUS ALWYN LOOTS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will be for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus JOHANNA DOROTHEA McLEAN, in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of the late WILLIAM JACOBUS WOEST, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Lot No. 1, Toorong Road, Cleveland, Johannesburg. The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are (a) cottage containing three rooms, k.p.b., (b) servants' room and coal shed. Terms: Either cash against transfer secured by banker's guarantee, or £150 cash on day of sale, and balance on bond in favour of Plaintiff at 7 per cent. interest per annum; monthly payments under bond to be £1. 5s. per cent.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between FORDSBURG PLUMBING WORKS, LTD., Plaintiff, versus JOHANNES CHRISTOPHEL BASSON, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m. on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Lots Nos. 113 and 68, James Street, Regents Park, Johannesburg, each measuring 34 square rods, 104 square feet. The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On each of the properties are (a) cottage containing two rooms, scullery, k.p.b., (b) servants' room and coal-shed. Terms: One-third cash on day of sale, and the balance in two equal instalments in three and six months from date of sale with 6 1/2 per cent. interest per annum.

T. O'HAGAN, Sheriff of the Transvaal. Pretoria.

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

Obtainable from Government Printer, Pretoria. Price: 2s. 6d. per copy, Postage Free.

TAATSDIENS- EN PENSIOENWET 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus JOHANNES MOSTERT, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m., on Saturday, the 4th May, 1935, of the following property of the Defendant:—

Freehold Lot No. 1051, Carlow Road, Parkview, Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are (a) house containing five rooms, lounge, scullery, k.p.b.; (b) servant's room, garage, and coal-shed.

Terms: Either cash against transfer secured by banker's guarantee or £300 cash on date of sale, and balance on bond in favour of the Plaintiff at 7 per cent. interest per annum; monthly payments under bond to be £1. 5s. per cent.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria. 3668—18-26

In the matter between THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and SAMUEL BRECHER MORGENROOD, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria, 15th April, 1935. 3653—18

In the matter between STANDARD BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MORRIS BALLEEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Monday, the 29th day of April, 1935, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Lot No. 291, Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th April, 1935. 3661—18

In the matter between AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED, in its capacity as Trustee of the Sir THOMAS PRICE (SOUTH AFRICA) TRUST, Plaintiff, and ABRAHAM MATES, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria, 16th April, 1935. 3705—18

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. Rustenburg, on the 4th May, 1935, at 10 o'clock a.m.:—

1. (a) Certain undivided one-half share in the quitrent farm Lemoenplaats No. 845, District Rustenburg, measuring 3,763 morgen 459 square roods; as registered in the name of JAN ANDRIES VENTER under Deeds of Transfer Nos. 7084/19 and 8316/21.

(b) Certain portion "C" of the quitrent farm Doornspruit No. 391, District Rustenburg, measuring 124 morgen; as registered in the name of the said J. A. VENTER under Certificate of Partition Title No. 1148/22.

2. (a) Certain portion 1 of portion of the freehold farm Teerputsfontein No. 209, District Rustenburg, measuring 424 morgen 153 square roods;

(b) Certain remaining extent of portion of the aforesaid farm Teerputsfontein No. 209, measuring as such 435 morgen 433½ square roods; as registered in the name of IZAK JOHANNES ANDRIES CRONJE under Deed of Transfer No. 15119/28.

3. (a) Certain portion "G" of the freehold farm Bulhoek No. 833, situate in the District of Rustenburg, measuring 3 morgen 486 square roods;

(b) Certain portion "K" of the said farm Bulhoek No. 833, measuring 105 morgen 524 square roods; as registered in the name of JOSEPH JACOBUS ROBBERTSE under Deed of Transfer No. 330/29.

II. Calvinia, on the 11th May, 1935, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of ground, situate in the Division of Calvinia, being the place or farm called Breek Been Kolk advertised as Lot No. 4309, measuring 11,993 morgen 32 square roods; as registered in the name of JACOBUS COENRAAD LIEBENBERG (deceased) under Deed of Transfer No. 9295/09.

III. Hope Town, on the 4th May, 1935, at 11.30 o'clock a.m.:—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Hope Town, being part of the quitrent place called Gembokvlakte, measuring 3,001 morgen 255.25

square roods; as registered in the name of WILLEM JACOBUS HUMAN (Insolvent) under Deed of Transfer No. 8863/28.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale, with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te:—

I. Rustenburg, op 4 Mei 1935, om 10 uur v.m.:—

1. (a) Seker onverdeelde een-half aandeel in die leningsplaas Lemoenplaats No. 845, distrik Rustenburg, groot 3,763 morge 459 vierkante roede; soos geregistreer op naam van JAN ANDRIES VENTER onder Aktes van Transport Nos. 7084/19 en 8316/21.

(b) Seker gedeelte „C" van die leningsplaas Doornspruit No. 391, distrik Rustenburg, groot 124 morge; soos geregistreer op naam van die gesegde J. A. VENTER onder Verdelings Sertifikaat No. 1148/22.

2. (a) Seker gedeelte 1 van gedeelte van die eiendomsplaas Teerputsfontein No. 209, distrik Rustenburg, groot 424 morge 153 vierkante roede;

(b) Seker resterende gedeelte van gedeelte van die voornoemde plaas Teerputsfontein No. 209, groot as sulks 435 morge 433½ vierkante roede;

soos geregistreer op naam van IZAK JOHANNES ANDRIES CRONJE onder Akte van Transport No. 15119/28.

3. (a) Seker gedeelte „G" van die eiendomsplaas Bulhoek No. 833, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3 morge 486 vierkante roede;

(b) Seker gedeelte „K" van die gesegde plaas Bulhoek No. 833, groot 105 morge 524 vierkante roede; soos geregistreer op naam van JOSEPH JACOBUS ROBBERTSE onder Akte van Transport No. 330/29.

II. Calvinia, op 11 Mei 1935, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk grond, geleë in die Afdeling van Calvinia, synde die plek of plaas genoem Breek Been Kolk geadvertiseer as Lot No. 4309, groot 11,993 morge 32 vierkante roede; soos geregistreer op naam van JACOBUS COENRAAD LIEBENBERG (oorlede) onder Akte van Transport No. 9295/09.

III. Hope Town, op 4 Mei 1935, om 11.30 uur v.m.:—

Seker stuk ewigdurend erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Hope Town, synde deel van die erfpag plek genoem Gembokvlakte, groot 3,001 morge 255.25 vierkante roede; soos geregistreer op naam van WILLEM JACOBUS HUMAN (Insolvent) onder Akte van Transport No. 8863/28.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaielemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens. 3713—18

ADVERTISEMENTS.

THE REALTY CORPORATION OF
SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-ninth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held at the Company's Offices, 8 to 10 Meischke's Buildings, corner of Market and Harrison Streets, Johannesburg, on Tuesday, 30th April, 1935, at 12 o'clock noon, for the purposes, and for the transaction of business, as provided for under the Company's Articles of Association.

By Order of the Board.

T. L. DAY,

Secretary.

Meischke's Buildings,
Cor. Market and Harrison Streets,
Johannesburg, 9th April, 1935.
3570—18

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS,
MINING & FINANCE CORPORATION,
LIMITED.(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fifth Annual General Meeting of Shareholders in the above Corporation will be held in the Board-room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 6th day of June, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, for the following business:—

1. To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors, and the Balance-sheet, Revenue and Expenditure and Appropriation Accounts for the year ended 31st December, 1934.
2. To elect two Directors in the places of Dr. Erich Lubbert and Mr. H. P. Jeppe, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 1st to the 6th day of June, 1935, both days inclusive.

Holders of Share Warrants, who desire to be present or represented at the Meeting, shall produce their Share Warrants (or may at their option deposit same) at the places and within the time following:—

- (a) At the Head Office of the Corporation in Johannesburg, at least two clear days before the time appointed for the holding of the Meeting, or
- (b) at the London Transfer Office of the Corporation, Palmerston House, Old Broad Street, London, E.C. 2, at least thirty days before the date appointed for the holding of the Meeting;

and shall otherwise comply with the "Conditions as to the issue of Share Warrants" now in force.

Upon such production or deposit a Certificate with Proxy Form will be issued, under which such Share Warrant Holders may attend the Meeting either in person or by proxy.

By Order of the Board of Directors.

JAMES S. D. DEY,

Secretary.

Head Office, New Clewer House,
31 Simmonds Street, Johannesburg,
21st March, 1935. 3660—18

IN THE NATIVE DIVORCE COURT
(NATAL AND TRANSVAAL PRO-
VINCES), HELD AT PRETORIA.

Case No. 49/4/1934.

In the matter between ESTHER NGCAPU (born NOMPUMSA), of Stand No. 242, Municipal Location, Roodepoort, Transvaal, Plaintiff, and NICHOLAS NGCAPU, previously known to reside at Roodepoort Native Location, Roodepoort, Transvaal, Defendant.

To the Defendant aforementioned:

You are hereby called upon to appear before this Honourable Court to be held at Z.A.S.M. House, 499 Market Street, Pretoria, on the 23rd day of May, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon after as you can be heard, to answer the Plaintiff's claim against you for (1) restitution of conjugal rights, failing which, (2) divorce; (3) custody of the minor children of the marriage; (4) costs of suit; (5) alternative relief.

Further take notice that if you fail to comply with the above order, it will be maintained that you do not dispute the claim of the Plaintiff, and the said Plaintiff may proceed and judgment may be taken in your absence.

Dated at Pretoria, this 15th day of March, 1935.

C. H. WARNER,

Registrar.

3651—18

MOCAMBIQUE SOAP AND OIL
COMPANY, LIMITED
(Registered in the Union of South
Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an interim dividend (No. 5) of 5 per cent., equal to 6d. per share, has been declared payable on or about Thursday, the 2nd May, 1935, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd April, 1935.

The transfer books and register of members will be closed from the 24th to 27th April, 1935, both days inclusive.

By order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD
FIELDS, LIMITED,

Secretaries.

Per R. O. STONE.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Buildings,
75 Fox Street (P.O. Box 1167),
Johannesburg, 13th April, 1935.
3680—18

I, the undersigned, ALFRED RAYMOND JOHANNES ZIMMERMAN, of 11 Fifteenth Street, Orange Grove, Johannesburg, desire to record that although I recently ascertained that at my birth my name was registered as JOHANNES RAYMOND ERNST ZIMMERMANN, as I have always used and been known by the former name, I shall so continue, and my name shall be deemed to have been formally changed to ALFRED RAYMOND JOHANNES ZIMMERMAN.

Johannesburg, 15th April, 1935.

3691—18

5s. Revenue Stamp Defaced.
IN THE NATIVE DIVORCE COURT
HELD AT PRETORIA.

No. 46/5/35.

In the matter between ELSIE NKOMO (born NTSELE), of 8 Tenth Street, Benoni Location, Benoni, Plaintiff, versus SAMUEL NKOMO, previously known to reside at Brakpan Location, Brakpan, but whose whereabouts are at present unknown, Defendant.

To the Defendant aforementioned:—

You are hereby called upon to appear before this Honourable Court to be held at Z.A.S.M. House, 499 Market Street, Pretoria, on the 22nd day of May, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon after as you can be heard, to answer the Plaintiff's claim against you for: (1) Restitution of conjugal rights, failing which, (2) divorce, (3) custody of the three minor children of the marriage, two boys, Antonie and Maxwell, and one girl, Emily, (4) maintenance of the said three minor children at the rate of £3 per month as from date hereof, and (5) costs of suit.

Further take notice that if you fail to comply with the above order, it will be maintained that you do not dispute the claims of the Plaintiff, and the said Plaintiff may proceed and judgment may be taken in your absence.

Dated at Pretoria, this 15th day of March, 1935.

H. W. WARNER,

Registrar of the Court.

P. Robinson,
Plaintiff's Attorney,
C/o Barrett & Robinson,
54b and 54c Cranbourne Avenue,
P.O. Box 402, Benoni.

3692—18

CANCELLATION OF ENTRY IN
DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that application will be made for the cancellation of the entry in the Debt Registry and/or the Rand Townships Registration Office in respect of Bond No. L.797/10, dated 24th October, 1910, passed by John Daniel Rowe and John Henry Marshall, trading under the style or firm of Rowe & Marshall in favour of The National Bank of South Africa, Limited, for £4,000 (four thousand pounds), which mortgage bond at present hypothecates the following property, namely, certain Lease No. 407, dated 2nd April, 1892, of Lot No. 407, situate in the Township of Fordsburg, in the Mining District of Johannesburg, held by the said Rowe & Marshall under the said deed of lease and under Deed of Transfer No. A.1490a/02, dated 25th September, 1902.

And all persons having objection to the cancellation of the said entry in the Debt Registry and/or Rand Townships Registration Office are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 8th day of April, 1935.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON,

Attorneys for Applicants.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 3697—18

NOTICE.

I, the undersigned, GEOFFREY MOKOENA, hereby state that, as and from the date of publication of this notice I will be known as GEOFFREY LENONO.

3574—18

ADVERTENSIES.

THE VEREENIGING ESTATES,
LIMITED
(Incorporated in the Union of South
Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that at the Annual General Meeting of Shareholders held to-day a final dividend of 6 and one-quarter per cent. (equal to 1s. 3d. per share) was declared payable to Shareholders registered in the books of the Company on 16th April, 1935.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 15th May, 1935; this interval being necessary for the balancing of the books and the preparation of warrants. The dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par.

As previously advised, the transfer books and register of members will be closed from the 17th to 25th April, 1935, both days inclusive.

By order of the Board.

L. WISHART,
Secretary.

Head Office,
27 Smuts Avenue, Vereeniging,
16th April, 1935. 3727—18

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that CHARLOTTE JOHANNA CRAWFORD NEL (born VAN HEERDEN) will henceforth be known as CHARLOTTE JOHANNA CRAWFORD VAN HEERDEN.
16th April, 1935. 3731—18

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

Know all whom it may concern that we, SALAMON COHEN and HARTOGH JOSEPH COHEN do hereby give notice that we have changed our names from SALAMON COHEN and HARTOGH JOSEPH COHEN to SAMUEL COULL and HAROLD COULL respectively, and that from the date of publication hereof and thereafter we shall be known by the names of SAMUEL COULL and HAROLD COULL respectively in any matter, concern, or in any connection whatsoever, which may relate to us personally.

Johannesburg, this 15th day of April, 1935.

SAMUEL COULL,
HAROLD COULL.

62 Cumberland Mansions,
Johannesburg. 3730—18

Notice is hereby given that we, the undersigned, BARNETT SOLLY JOSELOWITZ, AARON MYER JOSELOWITZ and LOUIS JOSELOWITZ, all of Pretoria, have abandoned the surname of JOSELOWITZ, and adopted in place thereof the surname of JOSS, and will henceforth be known respectively as BARNETT SOLLY JOSS, AARON MYER JOSS and LOUIS JOSS.—Barnett Solly Joselowitz, Barnett Solly Joss; Aaron Myer Joselowitz, Aaron Myer Joss; Louis Joselowitz, Louis Joss.
Pretoria, 10th April, 1935.

3530—12-18-26

In the Estate of the late WILLIAM TAIT and surviving spouse, MARION MCKELLAR TAIT (born CAMPBELL), of Beaconsfield, District Kimberley (No. R. 11/1727).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of three weeks reckoned from the 23rd day of April, 1935.—Duncan & Rothman, attorneys for the Executrix Testamentary, Kimberley.

3586—18

In the Estate of the late MARGARET ANN HOWLAND (born CLARKE), a widow, of Kimberley (No. R. 11/1726).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of three weeks reckoned from the 23rd day of April, 1935.—Duncan & Rothman, attorneys for the Executrix Testamentary, Kimberley.

3587—12

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

Estate of the late ADOLF FRIEDRICH SPANN, a retired farmer, of Houtnek, Zinja Siding, District In-dwe (No. 45229).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 11th day of May, 1935, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 11th day of April, 1935.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executrix Testamentary.

3600—18

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

Estate of the late JAMES HAIN LIANG (also known as JAMES HAIN YANKEE), a general dealer, of Queenstown (No. 45068).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 12th day of May, 1935, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 12th day of April, 1935.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executrix Testamentary.

3607—18

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS: 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

In die Boedel van wyle ANNA CATHARINA CLOETE (gebore COMBRINK), 'n weduwee, van Niekerkshoop, Hay (No. R. 11/1466).

Die Eerste Likwidasie en Distribusie Rekening in bogenoemde Boedel sal ter insage lê by die Kantoor van die Assistent Meester in Kimberley en Magistraat in Grikwastad vir 'n tydperk van dertig dae vanaf datum van die kennisgewing.

R. B. LEVI,
Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
Niekerkshoop, 20 April 1935.

3688—18

THE PAARL BOARD OF EXECUTORS, LTD.

In the Insolvent Estate of STEPHANUS GABRIEL DU TOIT, a farmer, of Windmill, P.O. Windmill, Division of Paarl (No. 7031).

The undersigned, duly instructed, will submit to public auction, on Tuesday, the 30th April, 1935, at 10 a.m., on the spot, the following:—

1. The wine and grain farm Windmill, in the Division of Paarl, measuring 91 morgen.
2. Two horses, 1 mule, 1 cow, 17 sheep and goats, 2 cultivators, 1 plough, 1 open cart, 1 lot tobacco needles.

For further particulars apply to the undersigned.

J. SMUTS DE VILLIERS,
Sole Trustee,
Box 15, Paarl.

Faure & Faure, Auctioneers,
Main Street, Paarl, 12th April, 1935.
3612—18

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

VAN DER BYL & COMPANY, LIMITED (in liquidation).

Messrs. J. J. Hofmeyr & Son, Ltd., duly instructed, will offer for sale by public auction, Van der Byl & Company's Stores at the corner of Alfred, Hospital and Bain Streets, Capetown, on Wednesday, the 1st May, 1935, at 11 a.m.

The property consists of three stores, with a ground area of over 18,000 square feet.

Full particulars may be obtained from the Auctioneers or either of the undersigned.

V. A. W. VAN DER BYL,
C. L. SHORT,
Joint Liquidators.

24 Wale Street, Capetown,
13th April, 1935. 3646—18

FILDOR (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. 561).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Office of the Liquidator, 39 Adderley Street, Capetown, on Thursday, 2nd May, 1935, at 12 o'clock noon precisely, for—

(a) the purposes referred to in Section 166 (2) of the said Companies Act; and

(b) Proof of Debts by Creditors.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting, must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before advertised time of Meeting.

W. G. ARMSTRONG,
Liquidator.

39 Adderley Street, Capetown,
18th April, 1935. 3647—18

ADVERTISEMENTS.

SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.SHEPHERD & HAYLETT (PTY.),
LTD. (in liquidation).SALE OF VALUABLE PRINTING
BUSINESS AS A GOING CON-
CERN, BY PUBLIC TENDER.Tenders are hereby invited for the
purchase of the business conducted by
the above Company at Goodwood.
The assets consist of:—

- (1) Printing machinery, comprising,
inter alia, 1 American miehle co's
vertical job press complete with
motor, 1 royal folio (14½ by 22)
Chandler Price platen, 1-42 inch
Diamond guillotine, 1 Marks &
Mason treadle perforator, 1 Poco
proof press, 1-107 Latham stitcher,
over 100 fonts of type in cases
complete in frames and racks, 1
furniture cabinet complete, 1 lead
rack complete, 1 metal furniture
cabinet, 1 ref. 204 imposing table
complete with letter boards,
various sundries.
- (2) Office furniture and fittings, in-
cluding desk and typewriter.
- (3) Outstanding debts.
- (4) Goodwill.
- (5) Lease with option of renewal.

Tenders may be submitted for the
whole or any portion of the assets. The
business is at present being continued
to preserve the connection.Sealed tenders, in duplicate, suitably
marked as such, should be lodged with
the Master of the Supreme Court, Cape-
town, by not later than noon on Wed-
nesday, the 24th April, 1935.Cash or suitable security will be re-
quired before delivery to the successful
tenderer.The highest or any tender not neces-
sarily accepted.The assets are open for inspection by
respective purchasers upon application
to the undersigned, from whom all
further information may be obtained.C. S. CORDER,
Provisional Liquidator.4 Wale Street, Capetown,
12th April, 1935. 3648—18

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Instructed thereto by the Assignee in
the Assigned Estate of JAMES
ALFRED ADEY, of Tsomo, I shall sell,
without reserve, subject to confirmation,
in front of the retail store, Lot 66,
Tsomo, on Monday, 29th April, 1935, at
11 a.m.:—

1. Lot No. 66, Tsomo, with retail
store and dwelling thereon.
2. Lot No. 48, Tsomo, with butcher
shop and bakehouse premises
thereon.
3. Mahlubini Trading Station, No. 1
Mahlubini Location No. 16, com-
prising retail shop, store-rooms.
4. Three large grain tanks, platform
and counter scales, safe, wool
press, bale hooks, glass cases,
counters, fixtures, etc.
5. Butcher's shop equipment.

L. R. P. FENNELL,
Auctioneer, Butterworth.B. Parsonson, Assignee,
P.O. Box 44, Queenstown. 3632—18

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917).

PRYS: 1s. POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.NOTICE OF MEETING OF
CREDITORS.(Pursuant to Section 166 of the
Companies Act, 1926.)In the matter of X-LENT MINERAL
WATERS (PROPRIETARY), LTD.
(in voluntary liquidation) (No. C/559).Notice is hereby given to all persons
being Creditors of the above Company
that a Meeting of Creditors will be held
in the Offices of Syfret's Trust Company,
Limited, of 24 Wale Street, Capetown, on
Monday, the 6th of May, 1935, at 12
o'clock noon, precisely, for—

- (a) proof of debts by Creditors;
- (b) determining whether application
should be made to the Court for
the appointment of any person as
Liquidator in place of or jointly
with the Liquidator appointed by
the Company.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors, and all powers of
attorney, or proxies intended to be used
at the meeting, must be lodged with the
second undersigned not later than twenty-
four hours before the advertised time of
the meeting.B. PREISS,
C. S. CORDER,
Joint Liquidators.24 Wale Street, Capetown,
13th April, 1935. 3649—18NOTICE OF ASSIGNMENT TO
MASTER.

[Section 120 (1).]

Notice is hereby given that GUSTAV
HERMANN DIDRICH SCHMOLKE, a
farmer, of Albertinia, Division of Rivers-
dale, has made an assignment of his
property in favour of THEODORE
VERSFELD, an attorney, of Riversdale,
in trust for the Creditors of the said
Gustav Hermann Didrich Schmolke, if
they accept the same; and that the
schedules of the said Gustav Hermann
Didrich Schmolke will lie for inspection,
and the deed of assignment for inspec-
tion and signature by all Creditors
entitled to sign, at the Office of the
Master of the Supreme Court, Capetown,
and at the Office of the Magistrate,
Riversdale, for a period of fourteen days
from the 23rd day of April, 1935, to the
9th day of May, 1935.It is further notified that if the said
assignment shall be declined, application
will be made to the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division)
at Capetown, on Wednesday, the 15th
day of May, 1935, at 10 o'clock in the
forenoon, or as soon thereafter as Coun-
sel can be heard, for the surrender of
the Estate of the said Gustav Hermann
Didrich Schmolke as insolvent.

G. H. D. SCHMOLKE.

8th April, 1935. 3581—18

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE: 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHAN-
NES GERHARDUS DIEDERICK
TERBLANCHE, a farmer, of Voorbe-
dacht, Cango, in the District of Oudts-
hoorn, has made an assignment of his
property in favour of JOHAN GOD-
FRIED TAUTE, of Oudtshoorn, in
trust for the Creditors of the said
Johannes Gerhardus Diederick Ter-
blanche, if they accept the same; and
that the schedules of the said Johannes
Gerhardus Diederick Terblanche will lie
for inspection, and the deed of assign-
ment for inspection and signature by all
Creditors entitled to sign, at the Office
of the Master of the Supreme Court,
Capetown, and at the Office of the
Magistrate, Oudtshoorn, for a period of
fourteen days from the 20th day of
April, 1935, to the 4th day of May, 1935.It is further notified that if the said
assignment shall be declined, application
will be made to the Honourable the
Cape of Good Hope Provincial Division
of the Supreme Court of South Africa
on Thursday, the 9th day of May, 1935,
at 10 o'clock in the forenoon, or as soon
thereafter as Counsel can be heard, for
the surrender of the Estate of the said
Johannes Gerhardus Diederick Ter-
blanche as insolvent.Dated at Oudtshoorn, this 9th day of
April, 1935.POCOCK & BAILEY,
Attorneys for Assignor.

Church Street, Oudtshoorn. 3585—18

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that FREDER-
ICK JOHN MATTHEW ANDERSEN,
trading as ANDERSEN'S SERVICE
STORE, a general dealer, of Little Brak
River, has made an assignment of his
property in favour of HARRY MILLER,
an attorney, of Mossel Bay, in trust of
the Creditors of the said Frederick John
Matthew Andersen, trading as aforesaid,
if they accept the same; and that the
schedules will lie for inspection, and the
deed of assignment for inspection and
signature by all Creditors entitled to
sign, at the Office of the Master of the
Supreme Court, Capetown, and at the
Office of the Magistrate, Mossel Bay, for
a period of fourteen (14) days as and
from the 20th April, 1935, to the 4th
May, 1935.It is further notified that if the said
assignment will be declined, application
will be made to the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division)
on Friday, the 10th May, 1935, at 10.30
o'clock in the forenoon, or as soon there-
after as Counsel can be heard, for the
surrender of the Estate of the said Fre-
derick John Matthew Andersen, trading
as aforesaid, as insolvent.MILLER & MILLER,
Attorneys for Assignor.

Vintcent Square, Mossel Bay. 3633—18

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS
AMENDED BY ACT No. 26/1931,
TOGETHER WITH THE REGULA-
TIONS THEREUNDER.

PRICE: 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

In the Privately Assigned Estate of H. J. SAMMEL.

J. C. L. Vigne, Auctioneer and Sworn Appraiser, duly instructed by the Assignees in the above Estate, will sell by public auction on Tuesday, 30th April, at 11 a.m., at the Mart, Rodney Street:—

Certain piece of ground, with buildings thereon, being Lots 12, 14, 16 and 18 Russell Road, Port Elizabeth, with a frontage of 200 and depth of 100 Cape feet.

J. C. L. VIGNE,
Auctioneer and Sworn Appraiser.
Rodney Street, Port Elizabeth.

3615—18

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SIMON DERMAN, a general dealer, carrying on business under the style of A.D. BAZAARS at Davis Building, Main Road, Wynberg, has made an assignment of his property in favour of ALEX. THAL, of Cape Trustees and Executors, Ltd., of Capetown, and MORRIS LURIE, an accountant, of 23 St. George's Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Simon Derman, if they accept same; and that the schedules of the said Simon Derman will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown and at the Office of the Magistrate, Wynberg, Cape Province, for a period of fourteen days from the 20th day of April, 1935, to the 4th day of May, 1935.

It is further notified that, if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 8th day of May, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Simon Derman as insolvent.

Dated at Capetown, this 16th day of April, 1935.

B. HANDLER,
Applicant's Attorney.

88 St. George's Street,
Capetown.

3718—18

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Thursday, the 9th day of May, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DE WET MELIUS V. D. WALT, a general dealer, of Rooiloop, in the Division of Uniondale, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and Magistrate, Uniondale, for a period of fourteen days reckoned from the 20th April, 1935, to the 3rd May, 1935, both dates inclusive.

Oudtshoorn, 16th April, 1935.

ARTHUR KAPLAN,
3737—18 Applicant's Attorney.

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE: 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 8th day of May, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the surrender of the Estate of CORNELIS JOHANNES BOUCHER, general dealer, Gaansbaai, District Caledon, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master, Capetown, and the Magistrate, Caledon, for a period of fourteen (14) days from 20th April, 1935, to 4th May, 1935.

Dated at Capetown, this 15th day of April, 1935.

REX SIMPSON & LIESCHING,
Applicant's Attorneys.

85 St. George's Street,
Capetown.

3686—18

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(a) Deed of Transfer No. 12440, dated 3rd December, 1928, passed by Johannes Jacob Hofmeyr and George Arnold Wedderburn Clarke in their capacity as Joint Assignees of the Assigned Estate of Mohamed Jaffar Parker in favour of Baba Mia Parker, in respect of a one-half share of certain piece of land, situate at Maitland, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots 1, 2, 10 and 13, portion of Lot 107, granted to John Barker on 22nd October, 1844, measuring one hundred and twenty-five (125) square roods;

(b) Deed of Transfer No. 1698, dated 11th February, 1920, passed by Antoinette Wilhelmina McGregor (born Spolander), widow, individually and in her capacity as Executrix Dative of the Estate of the late William McGregor and as the duly authorized agent and attorney under power of attorney, dated at Maitland the 24th October, 1919, of Jane Clinton (born McGregor), married out of community of property to and assisted by Thomas Henry Clinton; Georgina Lawton (born McGregor), married out of community of property to and assisted by Ernest George Lawton, George McGregor, Charles McGregor and Hendrik Jacobus van Eyssen, the first-mentioned power of attorney being dated at Capetown the 10th day of December, 1919, and the second-named appraiser being duly authorized thereto by a general power of attorney granted to him by Margaret van Eyssen (born McGregor), married out of community of property to and assisted by Hendrik Jacobus van Eyssen, in favour of Mohamed Jaffar Parker and Baba Mia Parker, in respect of certain piece of land, situate at Maitland, City of Capetown, Cape Division, at the corner of Main Road and Chapel Street, being Lot A, portion of Lots 1, 2, 3, 4 and 5, measuring fifty-four (54) square roods four (4) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of April, 1935.

CLARKE & MAIR,
Applicant's Attorneys.
100 Long Street, Capetown.

3610—18

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 235741, for £300, on the 1 of CORNELIUS HENRY COAKLEY
Application having been made for copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager
Capetown. 3593—

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 178936, for £200, on the 1 of CASPER JACOBUS LOTT LOUW.

Application having been made for copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager
Capetown. 3580—

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 209190, for £500, on the 1 of ABEL JACOBUS McMASTER

Application having been made for copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager
Capetown. 3577

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION

Life Policy No. 90999, effected for sum of £250/£250, on the 1 of MATTHEUS JOHANNES DE VAN EYSSSEN.

Application having been made for duplicate of the above Policy, original having been lost, notice hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, a copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager and Secretary
Capetown, 12th April, 1935. 3604

LOST POLICY OF ASSURANCE

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

Policy No. 131620, for £500, on the 1 of WILLIAM ALBERT LAMB SHEA.

Application having been made for duplication of the above Policy, original having been lost, notice hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made.

By Order of the Board.

H. H. JOHNS,
Acting Manager
106 Adderley Street, Capetown,
11th April, 1935. 361

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1511, dated the 20th February, 1902, passed by Charles William Bowley in favour of Frederick Seyfried, in respect of—

certain piece of redeemed quitrent land, situate at Durban Road, in the Cape Division, being Lots 6 to 9, Block G, of Lot No. 5, granted to Peter Heinrich Heins on 16th July, 1890, measuring one hundred and fifty-three square roods fifty-eight square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bellville, this 12th day of April, 1935.

JACK COHEN & KESSLER,
Applicant's Attorneys.

Durban Street, Bellville.

3588—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9040, dated 28th August, 1919, passed by Carl Wilhelm Schneeberger in favour of Thomas William Neath, in respect of—

Remainder of certain piece of land, situate at Woodstock, in the City of Capetown, being Lots 28 and 30, Block K, of the Estate Roodebloem, measuring as per remainder eleven (11) square roods seventy-six (76) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of April, 1935.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,
Applicant's Attorneys.

14 Wale Street, Capetown.

3590—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12368, dated 9th December, 1927, passed by George Leonard Murray in favour of The Somerset Strand and Syndicate, Limited, in respect of—

certain piece of quitrent land, situate at the Strand, in the Strand Municipality, Division of Stellenbosch, being Lots 9 and 12, Block M, of the Lochnerhoff Estate, measuring three hundred and eight (308) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of April, 1935.

GIRD & GUTHRIE,

Attorneys for Cecil Louis Short and Kenneth White in their capacities as Joint Liquidators in the liquidation of The Somerset Strand Land Syndicate, Ltd.

1 St. George's Street,
Capetown.

3592—18

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 517818, on the life of PHILIP JAMES HARMSWORTH.

The Association having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Buildings,
Church Square, Capetown,
18th April, 1935. 3617—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17088, dated 10th December, 1920, passed by Immens Overbeek Naude in his capacity as the General Agent of Christian Rudolph Marais, duly authorized thereto by a General Power of Attorney drawn up at Langberg, District of Kimberley, dated the 2nd September, 1918, in favour of Carlos Alvaro Rodrigues, in respect of—

certain piece of redeemed quitrent land, situate at Maitland, in the Cape Division, being Lot 20 A of the Kensington Estate Reserve, being a portion of the land granted to C. H. Marting and another in trust, on the 17th November, 1866 (Cape Quitrents, Vol. 13, Folio 6), measuring 269 square roods 114 square feet [134 square roods 129 square feet have by Deed of Transfer No. 7528 been transferred on 28th July, 1927, to J. A. Engelbrecht (born Bernhardt), widow, and Johannes Jacobus Steensma].

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 12th day of April, 1935.

A. A. BALSILLIE & CO.,
Attorneys for Estate C. A. Rodrigues.

47 St. George's Street,
Capetown.

3622—18

SALE IN EXECUTION.

Writ Magistrate's Court, Wynberg,
No. 313 of 1935.

BREDASDORP BOARD OF EXECUTORS, TRUST & ASSURANCE COMPANY, LTD., Plaintiff, *versus* RAHILA MARIA LOURENS, Defendant.

In pursuance of a judgment, dated the 2nd March, 1935, in the Magistrate's Court, Wynberg, and a warrant of execution, dated the 4th March, 1935, a public sale in execution will be held in front of the Court-house, Bredasdorp, on Saturday, the 4th May, 1935, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Lots Nos. 16, 20 and 22, Block N, Town and Division of Bredasdorp, each measuring 37 square roods 72 square feet.

These properties will be sold separately without reserve to the highest bidder, for cash. Auctioneers' commission and all expenses in connection with transfer to be borne by the purchaser.

Bredasdorp, this 10th day of April, 1935.

I. J. DU TOIT,
Messenger of the Court.

3623—18-26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10687 dated 29th July, 1920, passed by Petrus Johannes Viljoen and Benjamin Johannes Viljoen in favour of Stephanus Francois Brand in respect of—

Certain piece of land situate in the Municipality of McGregor, in the Division of Robertson, being part of Block Q, measuring 75 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

DE WET & GENIS,
Applicant's Attorneys.

Church Street, Robertson,
11th April, 1935.

3675—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9302, dated the 12th August, 1919, passed by Francis Smith and James Archibald Alison in favour of Gert Petrus Stofberg in respect of certain undivided one-half part or share of and in the quitrent farm Kameelfontein, situate in the District of Vryburg, measuring 3,125 morgen 436 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryburg, this 13th April, 1935.

WESSELS, DE KOCK & VAN
ROOYEN,

3738—18

Attorneys for Applicant.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RAMA SUBRAMANIA PILLAY at 57 Armstrong Street, Port Elizabeth, has been transferred to ABAY VEERASAMY CHETTY.

3519—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the CAPE TIMES, LIMITED, will be closed from the 25th April, 1935, to the 2nd May, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

C. C. NORRIS,
Secretary.

11th April, 1935.

3599—18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended) that it is the intention of OLAF BAKKE, trading at 5-9 Bain Street, Capetown, under the style or firm of O. BAKKE & COMPANY to dispose of the business to O. BAKKE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Capetown, this 8th day of April, 1935.

DICHMONT & DICHMONT,
Attorneys for parties.

Fletcher's Chambers,
6 Darling Street, Capetown.

3603—18-26

ADVERTENSIES.

MUNICIPALITY OF THE CITY OF CAPETOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned, by the Council of the Municipality of Capetown, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-Section (1) of Section 6 of Act No. 53 of 1934, that the said Council on the 11th day of March, 1935, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof described in the Schedule hereto appended, to be a slum.

Dated at Capetown, this 10th day of April, 1935.

FRANK GALE, Deputy Town Clerk.
U381/50

SCHEDULE.

Property No.	Registered Owner.	Transfer No.	Date.
CONSTITUTION STREET, CAPETOWN.			
22 and 24.....	Henry Block.....	634	8th August, 1890.
26 and 28.....	Elias Berson.....	5561 & 5562	12th June, 1925.
30, 32, 34.....	Maurice Levy.....	7567	5th September, 1913.
36.....	—	7568	5th September, 1913.
BLOEMHOF STREET, CAPETOWN.			
9/11.....	T. Mulvihah & Sons, Ltd.....	4269	9th July, 1932.
13.....	Estate late Mohamed Halim.....	3486	18th May, 1917.
17.....	Morris Levenson.....	4501	8th May, 1929.
19, 21, 23, 25...	—	11634	19th November, 1927. U555/30

MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appél binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken is nie,

Word dus nou kennis hiermee gegee kragtens Sub-artikel (1) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934, dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleë, op die 11de dag van Maart 1935, die persele of gedeelte daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as 'n agterbuurt verklaar het.

GEDAGTEKEN IN KAAPSTAD HIERDIE 10DE DAG VAN APRIL 1935.

FRANK GALE, Onder Stadsklerk.
U381/50

BYLAAG.

Eiendom No.	Geregistreeerde besitter.	Oordrag No.	Datum.
CONSTITUTIONSTRAAT, KAAPSTAD.			
22 en 24.....	Henry Block.....	634	8 Augustus 1890.
26 en 28.....	Elias Berson.....	5561 & 5562	12 Junie 1925.
30, 32, 34.....	Maurice Levy.....	7567	5 September 1913.
36.....	—	7568	5 September 1913.
BLOEMHOFSTRAAT, KAAPSTAD.			
9/11.....	T. Mulvihah & Sons, Ltd.....	4269	9 Julie 1932.
13.....	Boedel wyle Mohamed Halim.....	3486	18 Mei 1917.
17.....	Morris Levenson.....	4501	8 Mei 1929.
19, 21, 23, 25...	—	11634	19 November 1927. U555/30 3589—18

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Libode for the transfer of the trading site known as DIKELO, situate in the Mbo-beleni Location, from JOHN HENRY CRAIG to RICHARD CRAIG, together with the stock-in-trade and the licences appertaining thereto.

Libode, this 2nd April, 1935.

STANFORD & CHAPLIN,
Attorneys for the parties.

3349—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that GERRY SPIROS SOFIANOS intends selling and disposing of the goodwill and assets of the business carried on by him at No. 21 Main Street, Port Elizabeth, under the style of the NEW ROYAL CONFECTIONERS to and unto SPIROS SAKELLARIDES, who will carry on the business for his own account and benefit.

R. H. ROGERS & CO.,
Attorneys for the parties.

Port Elizabeth, 2nd April, 1935.
3351—12-18

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, the partnership between GEORGE HEYBURGH and JOSEPH WALLACE ERNSTZEN, trading as the SWIFT PRINTING WORKS, corner Sydney and Chapel Streets, Capetown, has been dissolved from 29th March, 1935.

The said HEYBURGH has assumed all assets and liabilities and will continue the business in his own name.

Dated at Capetown, this 6th day of April, 1935.—Joseph Levy & Berman, Arthur E. Abrahams, attorneys for parties. 3434—12-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, amended, of the sale of the stock-in-trade, goodwill, fixtures and fittings of the hairdressing business carried on by HYMAN LANG at Duminy's Buildings, Main Road, Bellville, to EDWARD TAYLOR.

HARDING & CO.,
Attorneys for the Purchaser.

148 St. George's Street,
Capetown. 3397—12-18

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "THE CAPE PROVINCE SAFETY FIRST ASSOCIATION", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The objects for which the Association is proposed to be established are:—

- (a) To promote the safety of the public generally or of any section of the public and of individuals whether in public or private places.
- (b) To devise, carry out, advertise and advance by all possible means, principles and methods of securing or furthering prevention of and protection against accidents of all kinds.
- (c) To encourage and promote co-operation between employers and employed, between drivers of vehicles and passengers or other road users, and generally between all classes or sections of the public with a view to the prevention or reduction of loss of life or injury to person or property.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Savage & Page, solicitors, Standard Bank Chambers, Pretoria, and Messrs. Rose-Innes & Schwartz, solicitors, St. George's Street, Capetown.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 2nd day of April, 1935.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

3259—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of RICHARD HERMANUS BOUCHER and JOHN THOMAS BISHOP, trading under the name and style of R. H. BOUCHER at Stanford, Division Caledon, has been sold and transferred to HANS JACOB FOURIE, of Stanford, Division Caledon, as from the 5th April, 1935, who will carry on the business in his own name and at the same premises.

3582—18

„ DE KOLONIALE DRUKPERS MAATSCHAPPIJ, BEPERKT „, GRAAFF-REINET.

SPESIALE VERGADERING VAN AANDEELHOERS.

Kennis geskied hiermee dat 'n spesiale vergadering van Aandeelhouers in „ De Koloniale Drukkers Maatschappij, Bpkt. „, gehou sal word op Vrydag, 10 Mei 1935, om 7.30 n.m., in Bondsaal, Graaff-Reinet, met die doel om die wenslikheid van die verkoop van die maatskappy se woonhuis, geleë aan 52 Somersetstraat, Graaff-Reinet, te bespreek en daaroor te besluit.—A. F. van den Berg, Sekretaris, Graaff-Reinet, 10 April 1935.

3583—18

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that JULIUS DAVID LEAR and JACOB SAACKS, carrying on business as furniture dealers under the style of LEAR & SAACKS at Long Street, Moorreesburg, intend selling the said business to HARRY FOX, of Capetown.

BUIRSKI & HERBSTEIN,
Attorneys for the parties.

148 St. George's Street,
Capetown, 11th April, 1935.
3620—18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANCIS JOHN MILLER has sold the general dealer's business carried on by him on Lot No. 24, Main Street, Bizana, to CHARLES FREDERICK LAWRENCE RETHMAN, further, that fourteen days after the publication hereof application will be made to the Village Management Board, Bizana, by the said CHARLES FREDERICK LAWRENCE RETHMAN for a certificate authorizing the issue to him of a general dealer's licence in respect of the aforesaid business.

Dated at Bizana, this 11th April, 1935.

J. W. MARAIS,
Attorney for the parties.

P.O. Box 6, Bizana.
3626—18-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that SARAH ELIZABETH DE VILLIERS (born VAN RENSBURG), married out of community of property to GEORGE DE VILLIERS, carrying on the business of a motor garage under the style or firm of THE HEROLD MOTOR COMPANY, at Herold, District George, intends selling and transferring her business to JOSEPH SMUTS, HELGARD PIETER SMUTS and IVAN BUTLER, trading under the style or firm of SMUTS BROTHERS.

Dated at George, C.P., this 12th day of April, 1935.

A. B. MCGREGOR,
for parties.

Market Street, George, C.P.
3704—18-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that SPIROS E. SAKELLARIDES, carrying on business as a general dealer and café, under the name of the STANDARD CAFE at 113 Main Street, Port Elizabeth, has disposed of his right, title and interest therein, including goodwill and stock-in-trade, to HERMAN RUSS, who will carry on the said business under the same name as from 15th April, 1935, for his own account.

Dated at Port Elizabeth, this 8th day of April, 1935.

SYDNEY JACOBS,
Agent for the parties.

19 Bristers Buildings,
82 Main Street,
Port Elizabeth. 3516—12-18

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), it is the intention of Mrs. R. MILLER, trading as Messrs. J. MILNE & SON, 40 Bromwell Street, Woodstock, to dispose of her mineral water business to Mr. BENJAMIN COHEN.

EXCHANGE PROPERTY CO.,
Agents for parties.

39 Adderley Street,
Capetown, 12th April, 1935.
3628—18

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the partnership hitherto existing between WESSEL PRETORIUS WITTHUHN and MICHAEL DANIEL WINK, carrying on business as garage proprietors under the style or firm of WITTHUHN & WINK, Market Square, Barkly East, will be dissolved as at the 30th day of April, 1935.

All debts must be paid to and all claims lodged with Mr. M. D. Wink, Barkly East, within thirty days from date hereof.

GREYVENSTEIN & SPENCE,
Attorneys for parties.

Barkly East, 12th April, 1935.
3733—18-26

Testate Estate of RICHARD THORNTON HAMILTON HARRISON, of Greyridge, Newcastle, Natal (No. 21768).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate at Newcastle on the 2nd of May, 1935, at 11 a.m., for the purpose of deciding whether the immovable property be disposed of either at public auction or with the consent of the bond holder by private treaty.

WATT & PIKE,
for Executor.

Newcastle, Natal, 13th April, 1935.
3627—18

In the Insolvent Estate of WILLIAM JOHN SAWDEN NEWMARCH, of Hesselwood, Greytown (No. 3029).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above Estate has been filed with the Master, Supreme Court (Natal Provincial Division), and a copy with the Magistrate, Umvoti Division, Greytown, where they will lie open for inspection for fourteen days from appearance of this advertisement. All objections must be filed within that time.

V. J. DUNCAN,
Trustee.
Greytown, 12th April, 1935. 3634—18

In the Insolvent Estate of WILLIAM JOHN SAWDEN NEWMARCH, of Hesselwood, Greytown (No. 3029).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Greytown, on the 2nd May, 1935, at 10.30 a.m.

Business: To consider alteration of terms of sale Newmarch Brothers to H. Abrahamson.

V. J. DUNCAN,
Trustee.
Greytown, 12th April, 1935. 3635—18

Assigned Estate MONES MINK (No. 3071), and on behalf of SOLOMON MINK.

Notice is hereby given that Sub-division 1 of Lot No. 11, Block K, Union Street, Durban, will be sold by public auction at 408 West Street, Durban, on Saturday, 27th April, 1935, at 11 a.m.

T. J. HOUSTON,
Assignee, Assigned Estate Mones Mink.

Vryheid,
19th April, 1935. 3638—18

WITHDRAWAL OF NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the notice of intention to surrender the Estate of STEPHANUS PHILIPPUS BARRY LOUW, published in the *Government Gazette* and the *Friend* newspaper of the 12th April, 1935, be and is hereby withdrawn.

Dated at Bloemfontein, this 15th day of April, 1935.

MCINTYRE & WATKEYS,
Applicant's Attorneys.

It having been made to appear to me that the notice of intention to surrender as insolvent the Estate of STEPHANUS PHILIPPUS BARRY LOUW, a railway employee, of Bloemfontein, residing at Carlton Buildings, Maitland Street, Bloemfontein, which appeared in the *Government Gazette* and the *Friend* newspaper of the 12th April, 1935, was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7, Sub-section (2), of Act No. 32 of 1916, as amended.

H. O. DE VILLIERS,
Assistant Master of the Supreme Court
(Orange Free State Provincial Division).

Master's Office, Bloemfontein,
15th April, 1935.

Revenue Stamp 5s.
cancelled.

3700—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3794/1925 dated 22nd September, 1924, passed by Henry Albertus Liversage in favour of Barbara Aletta Wilhelmina Balmer (wife of William Balmer), of Babanango, farmer, to whom she is married out of community of property, in respect of a certain piece of land known as The Remainder of Rooipoort No. 88B (now No. 60) in the Division of Vryheid, Province of Natal, in extent 1,349 acres 1 rood and 10.653 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Melmoth, this 12th day of April, 1935.

S. H. BRIEN,
Applicant's Attorney.

Melmoth. 3616—18

ADVERTENSIES.

LOST STOCK CERTIFICATE.

Notice is hereby given that certain Certificate No. 24 for £500, in the Durban Corporation 6% Municipal Stock, 1942/72, in favour of John Burningham Pardon, has been lost; any person or persons holding the said certificate, is or are hereby called upon to hand the same to the undersigned.

Failing the recovery of the said certificate and delivery of the same to the Town Treasurer, Durban, within thirty days from date hereof, the said Town Treasurer will issue a duplicate certificate to the said John Burningham Pardon. Any person or persons who object to the issue of such duplicate certificate must lodge the objection with the Town Treasurer within thirty days of the date hereof.

Dated at Durban, this 8th day of April, 1935.

E. B. SCOTT,
Town Treasurer.

Town Hall, Durban. 3396—12-18

LOST LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Lease No. 50/1922, and of the diagram attached thereto, dated the 10th February, 1922, and 13th February, 1922, passed by Addison Brothers, Limited, in favour of Arthur Lionel Tennyson Whitfield, in respect of certain piece of property, being:—

Lot No. 3 of the farm Addington, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent two hundred and ninety-eight (298) acres three (3) roods twelve decimal eight (12.8) perches.

And all persons having objection to the issue of such copy of lease and diagram are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Stanger, this 15th day of April, 1935.

W. H. SMITHERS,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 46, Stanger, Natal. 3736—18

**SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)**

In the matter of **MARSHALL & DYER**, Plaintiffs, *versus* **E. L. HARRIS**, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. Hugh M. Thompson & Co., 303 Smith Street, Durban, on Saturday, the 27th day of April, 1935, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

1 Nash sedan motor-car (5 seater), N.D. 3826.

A. L. BARNES,
Deputy Sheriff.

Durban, 8th April, 1935. 3528—12-18

**LOST DEED OF SALE AND
DIAGRAM.**

Application will be made by me to Department of Lands, Maritzburg, for a certified copy of Deed of Sale, Purchase and Diagram of Lot No. 259, Amanzimtoti.

Any objections must be lodged with Provincial Representative, Department of Lands, Maritzburg, within fourteen days from date.

H. H. S. MORELAND.
Maritzburg, 18th April, 1934. 3631—18

**SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)**

In the matter of **MARSHALL & DYER**, Plaintiffs, *versus* **E. L. HARRIS**, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held by Messrs. Hugh M. Thompson & Co. at premises known as The Mansions, 539 West Street, Durban, on Monday, the 29th day of April, 1935, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant to wit:—

Large quantity of household furniture comprising single and double bedroom suites, single iron bedsteads, single and double oak bedsteads, chairs, tables, linen, Majestic refrigerator, curtains, etc.

A. L. BARNES,
Deputy Sheriff.

Durban, 8th April, 1935. 3529—12-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that it is the intention of **JACOB TOBIAS STUELAND** to sell his pig farming business carried on by him at Bellair, Durban, with the goodwill and stock-in-trade, to **MATHIAS SYLTE**, who will continue to carry on the said business as and from the 1st day of April, 1935.

Dated at Durban, this 8th day of April, 1935.

GOODRICKE & SON,
Solicitors for the Purchaser.

45 Beach Grove, Durban. 3560—12-18

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that Mrs. M. L. A. HILTON, of Underberg, Natal, has disposed of the general dealer's business carried on by her in the District of Underberg and known as the **GLENGAVEL STORE**, to **JAMES MITCHELL SCOTT**, of Himeville, Natal, storekeeper.

Dated at Pietermaritzburg, this 12th day of April, 1935.

LEONARD RANGLES,
Solicitors for the parties.

Carlyle Arcade, P.O. Box 456,
Pietermaritzburg. 3562—12-19

5s. Stamp.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**
(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Thursday, 11th day of April, 1935.

(Before the Honourable Mr. Acting Justice Carlsle.)

Ex parte application by The Chairman and Vice-Chairman of the **WESTVILLE LOCAL ADMINISTRATION AND HEALTH BOARD**.

Upon the motion of Mr. F. R. Shaw, Counsel for Applicants, and upon reading the affidavits and other documents filed,

It is Ordered:

(1) That a rule *nisi* do issue calling upon those interested to show cause before this Court on Tuesday, the 7th day of May, 1935, at 10 a.m., or soon thereafter as Counsel can be heard, why the Chairman and Vice-Chairman of the Westville Local Administration and Health Board in their capacities as Trustees under Deed of Transfer No. 55/1875, acting in conjunction with the Superintendent of Education for the Province of Natal for the time being, should not be authorized to lease to the Westville Local Administration and Health Board the land, the subject of the Trust, in perpetuity, for the purposes of erecting a building that may be used for a Kindergarten School; that may be used for Divine Worship and as a Public Hall for the use of the inhabitants; and such Offices as may be required by the Westville Local Administration and Health Board for the purposes of carrying on their administration of the said area, such lease to be in perpetuity, with the right, however, to the Superintendent of Education to cancel the lease at any time should the Natal Provincial Administration require the buildings for the purposes of a Government School, on re-imbursing the Westville Local Administration and Health Board at a valuation to be agreed upon.

(2) That the rule be published once in the *Union Gazette*, once in the *Natal Provincial Gazette*, once in the *Natal Mercury* and once in the *Natal Advertiser*, and that in addition a copy of the rule to be posted up outside the Westville Local Administration and Health Board Offices at Westville.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

Registrar, Supreme Court of S.A.,
Natal Provincial Division,
11th April, 1935,
Pietermaritzburg.

Certified a true copy—

P. Mackinlay,
Clerk to Clarkson & Driver,
Applicant's Attorneys.

3618—18

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended) that it is the intention of **GEORGE RICHARD NASH** to dispose of his general dealer and tearoom business known as **EPSOM ROAD TEAROOM**, Epsom Road, Durban, to **KATHLEEN MEEK**, of Durban, as from the 11th April, 1935.

Dated at Durban, this 9th April, 1935.

E. d'HOTMAN,
Agent for the parties.

Alcock House,
West Street, Durban. 3579—18-26

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of WILLIAM GRADVELL MARSH, carrying on tearoom and general dealer's business at 40 Park Street, Durban, to dispose of same to ERNON CYRIL TOMLINSON as from the 1st day of May, 1935.

Dated at Durban, this 11th day of April, 1935.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.

5 Yorkshire House,
Durban. 3385—12-18

Notice is hereby given, in terms of section 33 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of ALMAGE BRADFIELD, trading as BRADFORD CLOTHING MANUFACTURERS, to dispose of the manufacturer's business carried on by him at 29 Turner's Avenue, Durban, to a company in course of registration as BRADFORD CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LIMITED.

Dated at Durban, Natal, this 8th day of April, 1935.

H. G. PURKISS,
Trustee for the parties.

19 Point Road, Durban.
Natal. 3517—12-18

Notice is hereby given that the businesses of J. H. ISAACS & CO., of Durban, and I. GESHEN & CO., of Durban, have been amalgamated as from the 1st day of April, 1935, and will henceforth be carried on under the style of J. H. ISAACS, GESHEN & CO., as land auctioneers, estate, financial and insurance agents and property administrators, at Holt's Buildings (Ground Floor), corner of Smith and Field Streets, Durban.

Dated at Durban, this 8th day of April, 1935.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.
E. B. ISAACS.
I. GESHEN. 3509—12-18

Notice is hereby given that it is the intention of IZHIA ANTONIE to sell her general dealer and tearoom business carried on by him under the style or firm of the VARSITY TEAROOM at 441 Manning Road, Durban, to LILY DAVIES as from the 1st day of April, 1935.

Dated at Durban, this 3rd day of April, 1935.

H. L. MAGID & L. S. DITZ,
Attorneys for the parties.

Old Well Court,
376 Smith Street, Durban. 3348—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership carried on by ABRAHAM RANK SEARLE and JAMES PAGE as general dealers under the style or firm of FRANK HUMFREY, of 112 Church Street, Pietermaritzburg, has been dissolved as and from the 30th day of March, 1935. The said JAMES PAGE has retired from the said partnership, and the said business will be carried on under the same style at the same address by the said ABRAHAM RANK SEARLE for his own account and benefit.

LISTER & LISTER,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 144, Pietermaritzburg.
3496—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that NATALIE UDEM and SAM MILNER have disposed of their tearoom and general dealer business known as HOUSING SCHEME TEAROOM, 635 Umgeni Road, Durban, to MARIE LYDIA ALLAN as from the 1st April, 1935.

Dated at Durban, this 5th April, 1935.

E. d'HOTMAN,
Agent for the parties.
364 West Street, Durban. 3381—12-18

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that it is the intention of AMBASSADOR'S BOTTLE STORES (PTY.), LTD., to sell the assets of the business known as the AMBASSADOR'S FILLING STATION to the NATAL AMALGAMATED GARAGES (PTY.), LTD.

Dated at Durban, this 8th April, 1935.

H. L. MAGID & L. S. DITZ,
Attorneys for the sellers.

Old Well Court,
Smith Street, Durban. 3511—12-18

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

To REGINALD HALLETT HOLLOWAY, formerly of Pietermaritzburg, in the Province of Natal, and latterly a seaman of S.S. "Ionic" in the employ of Shaw, Savill & Albion Co., Ltd., 34 Leadenhall Street, London, E.C. 3, England.

Take notice that by Citation issued and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on or before the 17th day of June, 1935, in an action to be heard in the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which MARGARET HANBURY HOLLOWAY claims—

- (a) an Order for the restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce *a vinculo matrimonii*, on the ground that Defendant maliciously deserted her on or about the 17th day of March, 1933;
- (b) custody of the two (2) minor children of the marriage;
- (c) an Order upon Defendant for payment of a sum of seven pounds ten shillings (£7. 10s.) per month towards the maintenance of the two (2) minor children of the marriage;
- (d) alternative relief;
- (e) costs of suit.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 17th day of June, 1935, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Further, take notice that in default of your appearance, the action will be proceeded with and judgment prayed for against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court at Pietermaritzburg, on this 13th day of March, 1935.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

R. Tomlinson,
Plaintiff's Attorney,
20 Chancery Lane,
Pietermaritzburg. 3355—12-18

The general dealer's business carried on under style or firm of S. K. TOMMY & SONS, at Malonjeni, has been disposed of to S. E. BHIGJEE, M. E. BHIGJEE and E. S. BHIGJEE, of Waschbank, as and from 10th April, 1935.—S. K. Tommy. 3613—18

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of WINIFRED ISOBEL HORTON, carrying on tearoom and general dealer's business known as GEISHA TEAROOM at 433A Point Road, Durban, to dispose of same to GRACE ETHEL BURLEY as and from the 1st day of May, 1935.

Dated at Durban, this 10th day of April, 1935.

NATAL BOARD OF EXECUTORS,
LIMITED.

Agents for the parties.

2 Salisbury House, Durban. 3614—18-26

Estate late CUTHBERT GUTHRIE ROBINSON, of Bloemfontein, who was married out of community of property to MARGARET ROBINSON (born SYMONDS) (No. 26037).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection of all persons interested therein for a period of thirty days from date of publication hereof at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein. And all persons having claims against the deceased or his Estate are hereby called upon to lodge their claims with the undersigned within the above period.

Bloemfontein, 18th April, 1935.

HUGH SCRIVENOR,
Secretary and Judicial Manager, Bloemfontein Board of Executors & Trust Co., Ltd.

P.O. Box 77, Bloemfontein. 3699—18

In the Estate of the late SUSAN ISABELLA GELLATLY (born SMITH) (No. 26396) and surviving spouse, JOHN GELLATLY, of Jacobsdal.

Creditors and Debtors in the above-mentioned Estate are required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

Notice is also hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-mentioned Estate will be open for inspection of all persons interested therein at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and a copy thereof at the Office of the Magistrate of Jacobsdal for a period of thirty days reckoned from the date of publication hereof.

ALBERT W. DE VILLIERS,
q.q. Executor Dative.

P.O. Box 17, Jacobsdal, O.F.S.,
13th April, 1935. 3703—18

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).

PRICE: 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

In die gesamenlike Boedels van wyle JACOBUS CORNELIS VAN DER WAT (No. 16334) en later oorlede eggenote, CATHARINA MARGARETHA VAN DER WAT (gebore VAN RENSBURG) (No. 25281), van Reitz.

Die Supplementêre Likwidasie en Distribusie Rekening in bowegenoemde Boedels sal vir dertig dae ter insage lê vanaf die 20ste April 1935 op die Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Magistraat, Reitz, en enige beswaar daarteen moet binne gemelde tydperk ingelewer word, en aan Krediteure word ook 'n verdere geleentheid gegee om eise, indien enige, binne gemelde tydperk by die ondergetekende in te lewer.

ROOS & DE WIT,
g.g. Eks. Testamentêr.
Reitz. 3739—18

Insolvent Estate C. P. DU PREEZ,
general dealer, Koffiefontein

The undersigned will cause to be sold, without reserve, at the Office of Attorneys Olivier & Havenga, Koffiefontein, on Saturday, 4th May, 1935, at 11 a.m., the following assets:—

1. Leasehold Stand No. 94, Church Street, Koffiefontein; and
2. Outstanding book debts.

C. RABIE,
Sole Trustee.

3639—18

LOST DEEDS OF TRANSFER
Nos. 37533 AND 37537.

Notice is hereby given that application will be made for certified copies of (1) Deed of Transfer No. 37533, registered on the 18th January, 1890, passed by Benjamin van der Hoven in favour of Susanna Cornelia van der Hoven (born Bell), married out of community of property to Benjamin van der Hoven, in respect of Erf No. 3, situate at Parys, District Heilbron (now District Vrededorp); (2) Deed of Transfer No. 37537, registered on the 20th January, 1890, passed by Benjamin van der Hoven in favour of Susanna Cornelia van der Hoven (born Bell), married out of community of property to Benjamin van der Hoven, in respect of Erf No. 285, situate at Parys, District Heilbron (now District Vrededorp).

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, Orange Free State Province, within three weeks from the last publication of this notice.

P. W. DE VILLIERS,
Applicant's Attorney.
Middel Street, Parys. 3735—18

NOTICE.

Notice is hereby given that the REITZ BUTCHERY (PROPRIETARY) COMPANY, LIMITED, intends disposing of the butchery business at present carried on by it at Erf No. 48, at Reitz, to Mr. EDEL KOTZEN.

Dated at Reitz, this 12th day of April, 1935.

ROSSOUW & ROSSOUW,
Attorney for parties.
3732—18-26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4374/1918, registered on the 18th September, 1918, and passed by Andries Adriaan Smit in favour of Johann Daniel Raubenheimer and eight others in respect of certain 3/20ths undivided share of Erf No. 108, Heilbron, measuring 75 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Province of the Orange Free State within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 16th day of April, 1935.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for Applicant.
Tennant's Buildings,
P.O. Box 213, Bloemfontein. 3741—18

BALJU SE VERKOPING VAN PLAAS, DISTRIK ROUXVILLE, ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens 'n bevel van die Hooggeregshof in die saak THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATION teen (1) HENDRIK JACOBUS STEPHANUS VAN ZYL en (2) LEVINA CECILIA DUVENAGE sal 'n verkoping van die ondergenoemde eiendom gehou word, sonder voorbehoud en vir kontant, te Rouxville voor die kantoor van die Magistraat om 11 v.m. op Saterdag, 4 Mei 1935, naamlik:—

Onderverdeling 1 (Breyten) van die plaas Kareekloof No. 508, geleë in die distrik van Rouxville, groot 249 morges 49,149 vierkante voete.

Reëlens kan getref word met mnr. H. J. J. du Plessis, 65 Maitlandstraat, Bloemfontein, vir 'n substansiële verband aan 'n goedgekeurde koper.

Die volgende inligting is verskaf dog niks word in hierdie verband gewaarborg nie:—

Die plaas is 26 myl van Aliwal Noord en daar is 'n huis van gebrande bakstene, onder sinkdak met 5 kamers; 1 kraal en 1 dam.

Ongeveer 4 morges is onder verbouing skikbaar vir mielies en koring.

Die plaas is verhuur vir £26 per jaar, vooruitbetaalbaar half-jaarliks. Die huur verval op 31 Maart 1936.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.
3505—12-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that SAMUEL SMOLOWITZ, carrying on business as a general dealer and miller on the farm Houdenbeck, known as KAREE STORE, District Brandfort, intends to dispose of his business as a going concern to HERMAN GLASS as and from the 1st day of May, 1935.

LOVIUS & SHTEIN,
Attorneys for the parties.
Arcade Chambers,
West Burger Street,
Bloemfontein, 15th April, 1935.
3742—18-26

Civil Record No. 132 of 1935.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).
Bloemfontein, Thursday, 11th April, 1935.
(Before the Honourable Mr. Justice Krause, Judge President.)

In the matter of the Petition of FRANK CRAWFORD HUNT, in his capacity as Liquidator of the EDENBURG BOERE HANDELSHUIS, BEPERK.

Upon the motion of Mr. F. W. A. Gray, of Counsel for the Petitioner, and having read the Petition and the Master's Report and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That the Company, the Edenburg Boere Handelshuis, Beperk, be and the same is hereby dissolved;
2. That the Petitioner aforesaid be and is hereby released from his office as the Liquidator of the said Company;
3. That the books and documents of the said Company may be destroyed five years after one publication of this Order in *The Friend* newspaper.

By Order of Court.
E. H. HICKMAN,
Registrar.

Goodrick & Franklin.
5s. Revenue Stamp cancelled. 3624—18

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 33 van Wet No. 32 van 1916, dat CAREL RUDOLPH SERFONTEIN, wie besigheid gedryf het op gedeelte „A” van Erf No. 69, Kestell, distrik Bethlehem, onder die naam en titel van die SPRINGBOK KAFEE, gemelde besigheid oorgemaak het aan CLAUDE WHITAKER, wie dit vanaf 9 April 1935 onder dieselfde naam dryf sy eie voordeel.

PAPENFUS & DREYER,
Prokureurs vir partye.

Posbus No. 23, Kestell, 10 April 1935. 3630—18-26

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GEORGE LOUPOS and PETER LOUPOS, carrying on business under the style or firm of THE CENTRAL TEAROOMS at 114 Maitland Street, Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent as from 1st April, 1935, PETER LOUPOS having retired from the firm on that date, and the said GEORGE LOUPOS continuing the business and taking over the assets and liabilities for his sole benefit and account.

Dated at Bloemfontein, this 8th day of April, 1935.

A. L. LEWIS,
Attorney for parties.

43 Maitland Street, P.O. Box 452, Bloemfontein. 3427—12-18

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31st AUGUST, 1933.

PRICE: 3s. 6d., POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, DAVID RYBA, a furniture manufacturer, residing at 92 David Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID RYBA, 'n meubelfabrikant, woonagtig te 92 Davidstraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3606

I, HACKELS ENGELBERG (known as CHARLIE ENGELBERG), a butcher, residing at 14 Third Street, La Rochelle, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HACKELS ENGELBERG (bekend as CHARLIE ENGELBERG), 'n slagter, woonagtig te 14 Derdestraat, La Rochelle, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3578

I, NICOLAS TSIMAS, a restaurant proprietor, residing at 16 Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NICOLAS TSIMAS, 'n restaurant eienaar, woonagtig te 16 Biccardstraat, Braamfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3721

I, SOLLY JOFFE, a merchant, residing at 82 Richmond Avenue, Auckland Park, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLLY JOFFE, 'n handelaar, woonagtig te 82 Richmond Laan, Auckland Park, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3595

I, AUGUST EGID SEGER, a minister of the Roman Catholic Church, residing at Benedictine Mission "Cassino", P.O. Nqutu, via Dundee, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AUGUST EGID SEGER, 'n predikant van die Rooms Katolieke Kerk, woonagtig te Benedictine Mission "Cassino", P.K. Nqutu, via Dundee, in die Provinsie van Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3576

I, JOHN ROD, a clerk, residing at Croesus Concession Store, Langlaagte, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHN ROD, 'n klerk, woonagtig te Croesus Konsessie Winkel, Langlaagte, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3715

I, ELIOBAS TELEM, also known as ELIAVE TELEM, a storeman, residing at 21 Pickering Street, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELIOBAS TELEM, ook bekend as ELIAVE TELEM, 'n winkelman, woonagtig te 21 Pickeringstraat, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3716

I, ISIDORE RACKI, a general agent, residing at 3 Second Avenue, Summerstrand, Humewood, Port Elizabeth, District Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISIDORE RACKI, 'n algemene agent, woonagtig te 3 Second Avenue, Summerstrand, Humewood, Port Elizabeth, distrik Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3584

I, GIRSH NAJFELD (also known as HARRY NEIFELD), a business manager, residing at Germiston Hotel, President Street, Germiston, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GIRSH NAJFELD (ook bekend as HARRY NEIFELD), 'n besigheidsbestuurder, woonagtig te Germiston Hotel, Presidentstraat, Germiston, in die Provinsie Transvaal gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3625

I, NATHAN HORWITZ, a general dealer, residing at Engcobo, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NATHAN HORWITZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te Engcobo, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3650

I, LEO LURIE, a shop assistant, residing at 26 Leeuwoort Street, Boksburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEO LURIE, 'n winkelklerk, woonagtig te 26 Leeuwoortstraat, Boksburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3669

I, DANIEL RABEC, a commercial air pilot, residing at 242 Smit Street, Wanderers View, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DANIEL RABEC, 'n handelslugloods, woonagtig te 242 Smitstraat, Wanderers View, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 3674

ADVERTENSIES.

I, BLUME ADELSON, a typist, residing at 61 Upper Ross Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BLUME ADELSON, 'n tikster, woonagtig te 61 Upper Rossstraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

3687

I, SHEVA RATNER, a typist, residing at 10 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SHEVA RATNER, 'n tikster, woonagtig te 10 Derbyweg, Bertrams, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

3696

I, MILAN BALAS, a mason, residing at 16 Church Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MILAN BALAS, 'n messelaar, woonagtig te 16 Kerkstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

3698

I, ABRAHAM BERNARD KLIPIN, a merchant, residing at 19 Queen's Road, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAHAM BERNARD KLIPIN, 'n handelaar, woonagtig te 19 Queensweg, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

3714

I, MORRIS KATZIN (formerly known as MOSUS KATSIN), a cantor, residing at "Mavista", Cromer Road, Muizenberg, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS KATZIN (voorheen bekend as MOSUS KATSIN), 'n voorsanger, woonagtig te "Mavista", Cromer-weg, Muizenberg, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

3734

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on Thursday, the 9th day of May, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JUDEL SMUSKOWITZ, a general dealer, of Tzaneen, District Letaba, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Tzaneen, District Letaba, for a period of fourteen days from the 22nd day of April, 1935, to the 6th day of May, 1935.

Dated at Pretoria, this 17th day of April, 1935.

SAVAGE & PAGE,
Applicant's Attorneys.
Church Square, Pretoria.

3743-18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14179, dated the 16th day of July, 1917, passed by Allan Arthur McKay, in his capacity as Executor Testamentary of the Estate of the late Letitia McKay in favour of Jessie Ethel McKay, a spinster, in respect of—

Certain piece of land, being Lot No. 174, in Arnot Street, in the Township of Douglas, Division of Herbert, in extent 150 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 16th day of April, 1935.

R. C. ELLIOTT,
Applicant's Attorney.

6 Market Street,
Kimberley.

3740-18

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917).

PRYS: 1s. POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

- 1924 Vol. 2 ... 17s. 6d.
(First Session, Fifth Parliament.)
- 1925 Vols. 3-5 ... 35s. 0d.
(Second Session, Fifth Parliament.)
- 1926 Vols. 6-7 ... 40s. 0d.
(Third Session, Fifth Parliament.)
- 1927 Vols. 8-9 ... 40s. 0d.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)
- 1927-28 Vols. 10-11 ... 40s. 0d.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)
- 1929 Vol. 12 ... 20s. 0d.
(Sixth Session, Fifth Parliament.)
- 1929 Vol. 13 ... 20s. 0d.
(First Session, Sixth Parliament.)
- 1930 Vols. 14-15 ... 40s. 0d.
(Second Session, Sixth Parliament.)
- 1931 Vols. 16-17 ... 40s. 0d.
(Third Session, Sixth Parliament.)
- 1931-32 Vols. 18-19 ... 40s. 0d.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)
- 1933 Vol. 20 ... 20s. 0d.
(Fifth Session, Sixth Parliament.)
- 1933 Vol. 21 ... 20s. 0d.
(First Session, Seventh Parliament.)

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

- 1924 Deel 2 ... 17s. 6d.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)
- 1925 Dele 3-5 ... 35s. 0d.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)
- 1926 Dele 6-7 ... 40s. 0d.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)
- 1927 Dele 8-9 ... 40s. 0d.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)
- 1927-28 Dele 10-11 ... 40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)
- 1929 Deel 12 ... 20s. 0d.
(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)
- 1929 Deel 13 ... 20s. 0d.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)
- 1930 Dele 14-15 ... 40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)
- 1931 Dele 16-17 ... 40s. 0d.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)
- 1931-32 Dele 18-19 ... 40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)
- 1933 Deel 20 ... 20s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)
- 1933 Deel 21 ... 20s. 0d.
(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1934,

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENT.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam, om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop”.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester, van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

45319	van der Westhuyzen, Johan Frederick	30/3/35, Capetown.....	24/4/35, 10 a.m., Malmesbury...	Executor.
45323	Rodrigues, Carl Albreck.....	3/3/35, Woltemade.....	23/4/35, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
140/865	van der Watt, Cornelis Johannes....	16/1/10, Aberdeen.....	26/4/35, 10 a.m., Aberdeen.....	Executor.
165/427	McCloskey, Annie Alice (born Kelsey)	18/10/18, Coegas Mouth, Dist. Uitenhage	1/5/35, 10 a.m., Port Elizabeth.	Executor.
Joint Estate	McCloskey, Alexander.....	2/12/32, Coega. District Port Elizabeth	1/5/35, 10 a.m., Port Elizabeth.	Executor.
36319	Manzke, August Ferdinand Anton...	13/8/34, Berlin.....	23/4/35, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
45339	Green, Robert, farmer, and subsequently deceased spouse	10/1/29, East London.....	1/5/35, 10 a.m., East London...	Executor.
21484	Green, Louisa Jane.....	8/3/35, East London.....	1/5/35, 10 a.m., East London...	Executor.
45208	Crowe, Thomas Mervyn, clerk.....	4/6/15, Gallipoli.....	16/4/35, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
45263	Brincker, Johann Carl Heinrich, wine expert	East London.....	1/5/35, 10 a.m., Stellenbosch....	Executor.
45270	Grewe, Abraham Petrus Goussard, produkte handelaar	30/3/35, Worcester.....	1/5/35, 10 a.m., Worcester.....	Executor.
45272	Bullock, William John, labourer in S.A.R.	1/4/35, Parow.....	30/4/35, 10 a.m., Bellville.....	Executor.

TRANSVAAL.

86163	Colliston, Charles Nicholas, teacher..	9/9/34, Johannesburg.....	26/4/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor.
87874	Percival, William John Goodwin, retired policeman	18/2/35, Johannesburg.....	26/4/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
87983	van Vuuren, Philip Johan J., farmer	4/2/35, Potchefstroom.....	26/4/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
88117	Walters, Christoffel Lombard, pensioner	9/11/34, Germiston.....	26/4/35, 10 a.m., Germiston....	Executor.
88136	Wakeford, William Edward, farmer..	30/3/35, Rustenburg.....	26/4/35, 10 a.m., Rustenburg...	Executor.
88153	Peirce, Edgar James, general engineer	4/4/35, Pretoria.....	24/4/35, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

NATAL.

22185	Ayles, Louis Ian Charles, electrician..	13/3/35, Ladysmith.....	2/5/35, 10 a.m., Ladysmith, Natal	Executor.
22179	Tillett, Eleanor Jane, wife.....	7/2/29, Mooi River.....	7/5/35, 10 a.m., Mooi River, Natal	Executor.
242/40	Wilson, Rosette, wife.....	4/1/11, Donnybrook.....	1/5/35, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

24510	Naude, Aletta Catharina (gebore Schutte), huisvrou	13/10/32, Nooitgedacht, Dist. Reitz	1/5/35, 10 v.m., Reitz.....	Eksekuteur
-------	--	-------------------------------------	-----------------------------	------------

GRIQUALAND WEST.

R. 11/1789	Mouton, Johannes Hendrik, algemene handelaar.	14/3/35, Gordonia.....	1/5/35, 10 uur v.m., Upington..	Eksekuteur.
------------	---	------------------------	---------------------------------	-------------

ADVERTENSIES.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION Sixty-eight, Act No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL Ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
41756	Johannes Hoffman; First and Final.....	18/4/35	Capetown	—	W. E. Gordon Davis, Marais Cour Capetown, Attorney for Executor Testamentary.
40159	George Francis McDaniel Ennis, of Uitenhage, retired judge, who died at Uitenhage on the 22nd December, 1933; Second and Final	22/4/35	Capetown	Port Elizabeth	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance & Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
44282	Petrus Johannes Albertus Tancred and surviving spouse, Anna Catharina Dorothea Tancred; First and Final	18/4/35	Capetown	Van Rhynsdorp	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorney for Executor Dative, Parliament Street Capetown.
62/3092	Mary Gimmingham; Fourth.....	23/4/35	Capetown	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamtown.
42012	James Plaatjes, a carpenter, of Breidbach, C.P.; First and Final	20/4/35	Capetown	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 5, Kingwilliamstown.
44664	Louisa Catherine Roos, a spinster; First and Final	18/4/35	Capetown	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurs Kamer, Bepel
44015	Matthys Hendrik Louw, wewenaar, rustende, van Ongegund, Riebeek West, Afdeling Malmesbury; Eerste Likwidasie en Verdelings	23/4/35	Kaapstad	Malmesbury..	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Oonderlinge Voogdy en Ass. Maats., Bpk Posbus 27, Malmesbury, Agent v Eksekuteur Testamentêr.
R. 11/ 1668	Christiaan Rudolf Jacobus Richter and surviving spouse, Jacoba Christina Sara Richter (born Kotzé) in his lifetime a sheep and agricultural farmer, of Elim Eiland, P.O. Friersdale, District Gordonia; First and Final Liquidation and Distribution	24/4/35	Kimberley	Upington....	S. Malan, Schroder Street, Upington Attorney for Executor Dative.
43582	Elizabeth Maria Uys (born Basson), a widow, of Helderberg, District Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Stellenbosch..	J. H. Hofmeyr, Secretary Paarl Africa Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl Executor Dative
43976	Elizabeth Amanda Nelson (born Norman), widow, of Mount Fletcher, East Griqualand; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Mount Fletcher	Rogers & Jones, Attorneys for Executor Testamentary, Matatielle, E.G.
36252	Gilbert Martin Haupt and surviving spouse, Agnes Mary Haupt (born Sinclair), of Capetown	20/4/35	Capetown	—	Frank R. St. John Acton, Connaug Buildings P.O. Box 72, Pretoria.
43304	Clara Margaretha Verucel, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	East London.	E. A. Verucel, Attorney for Joint Executors Testamentary, Hill Street, P. Box 5, Stutterheim.
41256	William Thornton, in his lifetime a farmer of Blaauwater, Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Graaff-Reinet	Minnaar & de Kock, Attorneys for Executors, Middelburg, C.P.
39506	William Henry Symons, who died at East London on the 21st September, 1934, and which is administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	East London.	Bate, Chubb & Dickson, 29 Cambridge Street, East London.
39855	Susanna Francina Nel (gebore Strauss), en Langslewende eggenoot Gert Jacobus Nel, van Witputs, Distrik Calvinia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	18/4/35	Kaapstad	Calvinia.....	A. E. Erlank, Niewoudtville, Prokureur Eksekuteur Testamentêr.
41146	Mattheus Carolus Toerien, of Porterville; First and Final	18/4/35	Capetown	Piquetberg...	T. H. L. Dickson, Porterville.
44638	Wilhelmina Rosenstrauch (born Arndt) and surviving spouse, August Wilhelm Rosenstrauch, of Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	Paarl.....	Paarl Board of Executors, Limited, Paarl
41232	Sarah Hellen Palmer; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Port Elizabeth	The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., a M. Palmer, Port Elizabeth.
42204	Theunis Hermanus Pienaar, a farmer, of Weltevreden, District Uitenhage; First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Capetown	Uitenhage....	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Unit Buildings, Main Street, Port Elizabeth Attorneys for Executrix Testamentary
43000	Pesha Shapiro; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	—	David Prisman, Lloyds Buildings, Burg Street, Capetown.
42919	Samuel Levy; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	—	David Prisman, Lloyds Buildings, 58 B Street, Capetown.
40134	Jane Lydia Snyman (born Aswegen), of Barkly Bridge, District Uitenhage; First and Final Liquidation and Administration	20/4/35	Capetown	Uitenhage....	Lawson Brown & Brown, Attorneys, T Richardson Building, Market Square Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
42523	Antonis William Petiet and surviving spouse, Maria Theresa Francisca Petiet (born Gryspeert), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, Attorneys and Notaries, The Richardson Building Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
40335	Jemima Hunt (born Walker), a widow, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, Attorneys and Notaries, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
42915	Rose Elizabeth Cockerfoot (born Fowles) and surviving spouse, Charles William Cockerfoot, of Lawrence Street, Grahamstown, Albany District; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown
44002	Joseph Stewart Simpson, retired Blacksmith, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Beaufort West	John D. Crawford, Attorney for Executor P.O. Box 25, Beaufort West.
39755	Mauritz Julius Rood; First and Final Liquidation, and Distribution	18/4/35	Capetown	Vanrhynsdorp	Jacques M. van Wyk, P.O. Box 5, Vanrhynsdorp, Attorney for Executor.
42876	Sarel Daniel Gottlieb Rossouw, en nagelate eggenote Susanna Margaretha Rossouw (gebore Rossouw), van Palmietvlei, Klein Drakenstein, Afdeling Paarl, K.P.; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	20/4/35	Kaapstad	Paarl.....	C. L. Neethling, Bestuurder. Afr. Mut. Trust & Ass. Co., Ltd., Paarl, Agent vir Eks. Test.
35613	James Johannes Goslett; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Wynberg....	A. D. Hall, Main Road, Rosebank.
40995	Miriam du Plessis, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	—	A. D. Hall, Main Road, Rosebank.
43220	William Rufus Ellis; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Stutterheim..	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 305, East London.
171/635	Beatrice Hendrina Pretorius (born de Klerk) and subsequently deceased spouse, Johannes Albertus Pretorius, of Vosburg, Cape Province; Second and Final Liquidation and Distribution	19/4/35	Capetown	Victoria West	D. G. Steyn, Executor Dative, Vosburg, Cape Province.
41281	Maria Magdalena Johanna Barnard (born Cronje), and surviving spouse, Adam Lourens Barnard, of Wagenboomsdraai, P.O. Zebra, District George, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	George.....	R. J. Jobson, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 88, George.
37160	Matida Susarah Anne Carter (formerly O'Reilly, born Manefeldt) and surviving spouse, Charles Carter; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys for Notaries, Knysna.
44359	Charles Richard Karsner; First and Final.....	18/4/35	Capetown	—	M. Aronson & Co., Marais Court, 20A Wale Street, Capetown, Agents for Executor Dative.
41377	John James Dempsey en nagelate eggenote Sarah Rebecca Dempsey (gebore Symms), van Waterval, Distrik van Wodehouse, 'n boer; Eerste en Finale	22/4/35	Kaapstad	Dordrecht....	Bradfield & Norton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, P.O. Box 22, Dordrecht.
42890	Edward James Jansen; First and Final Liquidation	18/4/35	Capetown	—	Mrs. S. M. Jansen, 31 Robins Road, Observatory
42849	Charlotte Harpur (born Kemp), widow, who died at East London, on the 6th August, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	East London.	Bate, Chubb & Dickson, 29 Cambridge Street, East London.
37003	Mentor (or Mentoor) Johannes Petrus Noordeman; First and Final	18/4/35	Capetown	Hopefield....	M. B. Myburgh, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Hopefield.
44291	Sarah Susanna Hendrika Groenewald (born Botha) and surviving spouse, Hermanus Petrus Groenewald, of Caledon; First and Final	18/4/35	Capetown	Caledon.....	C. M. Moore, Caledon, Agent for Executor.
42518	John Alexander Brown, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	Oudtshoorn..	J. G. Taute, P.O. Box 104, Oudtshoorn..
42309	Ignatius Wilhelmus Ferreira, 37 Harper Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	23/4/35	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd. Uitenhage, Executor Testamentary.
43108	Nicolaas Johannes du Preez, Preeksloof, Division of Uitenhage; First and Final Liquidation	23/4/35	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
R. 11/1661	Helena Groenewald, (born du Plooy) widow, of Kimberley	18/4/35	Kimberley	—	D. P. Veary, Agent for the Executor Testamentary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
37354	Kate Stoughton Collins (born Vardy), of Port Elizabeth, who died at Johannesburg, on the 3rd April, 1933; Second and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	Port Elizabeth	Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance & Trust Co., Ltd., 25 Main Street (P.O. Box 47, Port Elizabeth).
43845	Frederick Zachariah Smyth, retired, of Appleby, Remington Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Wynberg....	The Standard Bank of S.A., Limited, Adderley Street, Capetown.
43111	Robert Frederick Gray Wyness, of Mossel Bay, who died at Kroonstad, O.F.S.; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Mossel Bay..	W. McIntyre Moodie, Esq., Attorney-at-Law, Bland Street, P.O. Box 37, Mossel Bay.
42414	Ayshford Wood and surviving spouse, Kathleen Agnes Wood; First and Final	18/4/35	Capetown	Kingwilliams-town	R. H. Randell, Attorney for Executor Testamentary.
39011	William Edwin Emmett, who died at East London, C.P. on the 22nd August, 1933, and surviving spouse, Charlotte Alice Emmett (born Kindress); First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	East London.	Drake, Flemmer & Ormond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
73/251/42738	Frederick Johannes Jacobus Carstens and subsequently deceased spouse, Jacoba Christina Carstens born van Zyl, of Clanwilliam; Third and Final	18/4/35	Capetown	Clanwilliam..	Findlay & Tait, 143 Longmarket Street, Attorneys to Executor Testamentary.
42738	Jacoba Christina Carstens (born van Zyl), widow, of Clanwilliam; First and Final	18/4/35	Capetown	Clanwilliam..	Findlay & Tait, 143 Longmarket Street, Capetown, Attorneys to Executor Testamentary.
36944	Richard Matthew Nash, widower; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 71 Burg Street, Capetown.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
41754	William Dickson Gourlay; Supplementary Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Simonstown..	Fuller, de Klerk and Osler, Attorneys, 3 Bureau Street, Capetown.
43331	William Henry Shires, of Lakeside, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Simonstown..	Syfrets Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Capetown.
28138	Eliza Jane Farrell (born Vicars), a widow, of 2 Katoomba Villas, Wynberg; Distribution Account of Moneys deposited in the Guardian's Fund	20/4/35	Capetown	Wynberg....	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate & Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Dative.
42101	Bertha Wilhelmina Reinke (formerly Schroeder, born Luck) married out of community of Property to Hermanus Reinke, of Blackwoods, District of Stutterheim; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Stutterheim..	Barnes & Ross, Attorney for Executor, Kingwilliamstown.
42246	Ada Ezer (formerly known as Ada Ezernitsky), (born Charloff), widow, of Goodwood, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Bellville.....	Abraham Rosenberg, Executor Testamentary, 84 St. George's Street, Capetown.
R. 11/ 1691	Andries Petrus van der Merwe en oorblywende eggenote Maria Magdalena Christina van der Merwe (gebore Brand), van Kakamas, K.P.; Eerste en Finale	19/4/35	Kimberley	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas, K.P.
41746	James Denoon Duncan; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	Simonstown..	D. Denoon Duncan, Authorised Agent, c/o H. Denoon Duncan, P.O. Box 57, Noorder Paarl.
172/269	Isaac Jacobus Goussard en nabywende eggenote Sarah Johanna Jacoba Goussard (gebore Bosman); Eerste en Finale Boedel	23/4/35	Kaapstad	Robertson...	S. E. Warren, Posbus 41, Robertson, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentaire.
41838	Andrisa Maria Elizabeth van Deventer (gebore Marais), weduwe, van Robertson, K.P.; Eerste en Finale	23/4/35	Kaapstad	Robertson...	Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerk Straat, Robertson.
44191	Catharina Wilhelmina Rosa Keth, a spinster, of Blaney, District of Kingwilliamstown; First and Final Administration and Distribution	23/4/35	Capetown	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executors Testamentary.
R. 11/ 1535	Nicholaas Johannes Vlok and surviving spouse, Hester Maria Vlok (born Germishuys); First and Final Distribution	19/4/35	Kimberley	—	H. M. Vlok, Executrix Testamentary, 22 Connolly Place, Beaconsfield, C.P.
43312	Anne Charlotte Rutherford, also known as Annie Rutherford, of Kalk Bay; First Liquidation and Distribution	23/4/35	Capetown	Wynberg....	A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, and L. H. Rutherford, P.O. Christiana.
41714	Petrus Frederick Bouwer, retired farmer, 4 Cross Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	23/4/35	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
43881	Dirk Jacobus Petrus Kruger, of Bossieskom, District Steynsburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/4/35	Capetown	Steynsburg...	Frank Rousseau & Co., P.O. Box 7, Steynsburg.
43706	Jacobus Johannes Botha, en nabywende eggenote Mabel Johanna Botha (gebore van Rheede), van Oudtshoorn; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	18/4/35	Kaapstad	Riversdale...	S. A. Hofmeyr, Prokureur vir Boedel, Posbus 16, Riversdale.
44848	Isabella Carruthers (born Little); First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
43148	Amelia Hermina Naude (born Odendaal) who died at Fontenskloof, Peddie District, on the 21st July, 1934, and surviving spouse, Theunis Johannes Naude; First and Final Liquidation and Distribution	29/4/35	Capetown	Peddie.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.
44300	Caesar Schlesinger; First Liquidation and Distribution	19/4/35	Capetown	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Florence Schlesinger, and Friedrich Heinrich Hirschhorn, Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown.
41656	Christoffel John Rainier; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Capetown	—	Barnard M. Cohen (Attorney for Executrix Testamentary), 136 Adderley Street, Capetown.

TRANSVAAL.

84609/ 360	Walter Seddon; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Bredell & Badham, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Johannesburg.
85056	Ronald Graeme (Graham) Mackenzie and surviving spouse, Helena Beatrice Mackenzie (nee Else); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Germiston...	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston.
36219/ 271	Willem Petrus Buitendag and surviving spouse, Johanna Katrina Buitendag (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Johannesburg.
85637/ 364	John Donald, of Queenstown, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Queenstown..	C. H. Horwitz, Executor Dative, c/o Messrs. J. A. Naser, P.O. Box 22, Klerksdorp.
85887/ 182	Christina Elizabeth Woodrow, widow; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Lydenburg...	A. Shearer Woodrow, P.O. Burgersfort, Lydenburg and Irene Mitchell, 2 Fourth Avenue, Orange Grove, Johannesburg, Executors Testamentary.
86575/ 215	Spiros Arvanitakis and surviving spouse, Lucy Arvanitakis; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, Attorneys for Executrix Testamentary, 25 Meischke's Buildings, Johannesburg.
87147/ 54	Leslie Guy Courtney Acutt; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyke, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
83816/ 2014	Karel Petrus Jacobus Minnaar, in lewe van Wolven- gaten No. 108, Distrik Pretoria, en nagelate egge- note, Anna Alida Petronella Minnaar (gebore Badenhorst; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	18/4/35	Pretoria.	—	van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekutrie. Posbus 7, Bronkhorst- spruit.
55765	Edward Marayatt Grant; Seventh and Final Liqui- dation and Distribution	20/4/35	Pretoria.	Barberton...	Alex. Phillip, P.O. Box 75, Barberton.
86256/ 1149	Mary Annie Thorne; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Henry Lindsay & Brayshaw, Solicitors, c/o Market & Harrison Streets, Johan- nesburg.
85361/ 1509	Squire Wagstaff; Second and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	C. M. Steyn, 84-87 Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
84514/ 249	Morris Feinstein; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Abel, Le Sueur and Williams, Solicitors for the Executrix Testamentary, In- vestment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
87210/ 130	Arthur Charles Beer and surviving spouse, Emilie Pauline Beer; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Consoli- dated Building, Fox & Harrison Streets, Johannesburg.
86362/ 377	William Curtis; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	MacIntyre & Mottram, Attorneys for Executors Testamentary, 53/4 Glen- cairn Buildings, Joubert Street, Johan- nesburg.
85990	Louis Henry Lavenstein and surviving spouse, Rosalie Lavenstein (born Guttman); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	L. Japhet and E. L. Lavenstein, Co- Executors Testamentary, c/o 9/13 Geneva House, Loveday Street, Johan- nesburg.
85650/ 57	Roderick George Reid; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	William Whyte, Executor Dative, Ascog Buildings, Johannesburg.
78383/ 1906	Reginald Mander, of Bakewell, P.O. Ofcolaco, Nor- thern Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	—	Rooth & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, Church Square, P.O. Box 208, Pretoria.
87542/ 2194	Percy Arthur Reece-Edwards; First and Final Liqui- dation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	G. A. J. C. Reece-Edwards, Executor Dative, c/o Sims & Michel, New Kemp- sey Buildings, Fox & Joubert Streets, Johannesburg.
85312/ 708	Zarach Joffe, also known as Zorax Joffe); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	P. J. Raath, Agent for Executrix Testa- mentary, President Street, P.O. Box 2, Germiston.
86278/ 619	John Hoon; First and Final Liquidation and Dis- tribution	18/4/35	Pretoria.	Krugersdorp.	Messrs. Blake & Becker, Solicitors for Executor, 51A Human Street, Krugers- dorp.
86009/ 2205	Katie Prednesky and surviving spouse, Charles Prednesky; First and Final Liquidation and Dis- tribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/6 Sauer's Buildings, Johannesburg.
79787/ 1738	Jacob Walter Charles de Smidt, of Johannesburg, Transvaal; Supplementary First and Final Liqui- dation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Syfrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
86772/ 357	Johann Hermann Vollmers; First and Final.....	18/4/35	Pretoria.	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Pre- toria, Transvaal.
86485	Godlieb Roedolf Harmse; Eerste en Finale Likwi- dasie en Distribusie	18/4/35	Pretoria.	Ventersdorp..	Roux & Jacobz, Posbus 46, Pretoria.
79595	Louis Lemue (also styled Louis Jacques Clements Lemue; First and Final	18/4/35	Pretoria.	—	C. Altmann, c/o Altmann & Brugman, P.O. Box 956, Pretoria.
82189/ 2031	Willem Hendrik Vorster and surviving spouse, Martha Johanna Vorster (born de Necker); Second Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Louis Tric- hardt	Mathews & Mathews, P.O. Box 26, Louis Trichardt.
86026/ 295	Hermann Bergmann, of 36 Delarey Street, Vrede- dorp, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Massel & Massel, 31A Eighth Street, Vrede- dorp, Johannesburg, Attorneys for Exe- cutor.
86135/ 798	Elizabeth Hocking (born Tavers) and surviving spouse, Samuel Hocking; First and Final Liqui- dation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Springs.....	Ivan Davies, Esq., Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Springs.
87791	Richard Cohn; First and Final Liquidation and and Distribution	18/4/35	Pretoria.	—	F. Schopf, c/o Schopf & Hoepner, Trysa Buildings, 234 St. Andries Street, Pre- toria.
87788	Paul Stirnberg; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	—	F. Schopf, c/o Schopf & Hoepner, Trysa Buildings, 234 St. Andries Street, Pre- toria.
87290/ 334	Cyril Owen Edgecome and surviving spouse, Emily Catherine Hilda Edgecome (born Blumfield); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, 80 Com- missioner Street, Johannesburg.
87348/ 853	Dirk Peter Human and surviving spouse, Lettie Magdalena Human; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Bell & Buissinne, Attorney for Executrix Testamentary, 56-58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
77841	John MacRae; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	John Duthie, Attorneys for Executors Sauers Buildings, Johannesburg.
87421/ 481	John Cochran; First Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Agents for the Executor, P.O. Box 3722, Johannesburg
84137/ 2162	Susanna Maria Pieternella van Rooyen (gebore Vermaak) en nagelate eggenoot Johannes Chris- toffel van Rooyen, van Steenbokpan No. 622, Dis- trik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/35	Pretoria.	Nylstroom...	Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
83601	Gerhardus Johannes Meyer; First and Final.....	18/4/35	Pretoria.	Carolina.....	Aling & Cilliers, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 23, Nelspruit.
85174/ 2079	Jacobus Petrus van der Merwe; Eerste en Finale	18/4/35	Pretoria.	Middelburg...	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middel- burg, Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
87552/ 1877	Herbert Walsh; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Sarah Walsh, 13 West Street, Mayfair, Johannesburg; John Edward Walsh, 13 West Street, Mayfair, Johannesburg. Executors Testamentary.
73779/ 195	Harry Noach; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	—	Gladys Diepering, Executrix Dative, c/o Lowenberg & Wasserzug, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
86751	Herculina Johanna Petronella Greeff (born Smith), in community of property with Jurgen Hendrik Greeff; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Jurgen Hendrik Greeff, P.O. Linden.
86564/ 212	Joseph David Davies; First and Final Liquidation and Distribution	19/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Livingstone & McCarthy, Dunvegan Chambers, cor. Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg.
71171/ 1463	Johannes Ries and surviving spouse Susanna Johanna Petronella Caspernetta Ries (born Potgieter), of Amsterdam, District Ermelo; First and Final Administration and Distribution	20/4/35	Pretoria.	Ermelo.....	David Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executrix Testamentary.
81172	Simon Shevil; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	Louis Sachs & Cumes, 21/23 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
86807	Jan Hendrik Venter, widower, of Christiana, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pretoria.	Christiana....	G. Bands, P.O. Box 63, Christiana, Transvaal, Agent for the Executor Testamentary.
86731/ 2076	Simon Lapping; First and Final.....	18/4/35	Pretoria.	Rustenburg..	Mrs. M. Goodman, Zwartruggens, P.O. Box 19, Executrix Dative.
86203/ 446	Harriet Margaret Doig, of Johannesburg; First and Final	18/4/35	Pretoria.	Johannesburg	W. Aronsohn & Gordon, 60 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

NATAL.

12365	Ivor Edward Gorman, of Ladysmith, Natal, gentleman; Third and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Messrs. Walton & Tathara, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
19768	Douglas Campbell, of Summerford, Donnybrook, Natal, farmer; First and Final	18/4/35	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Hathorn, Cameron & Coy., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
21411	Fathima Moolla, married out of community of property to Essop Mahomed Moolla, of 8 Rood Street, Stanger; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Lower Tugela District at Stanger	Arthur E. Foss, Attorney for Executor Dative, Rood Street, P.O. Box 61, Stanger, Natal.
21567	Charles William Wilkins and surviving spouse, Annie Stone Wilkins; First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
16308	Benjamin Sparks; Supplementary Administration and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Didcott, Byrd & Lee, 9/13 and 23 Rhodes House, 368 Smith Street, Durban.
21705	Arumugam Ragaven, Free Indian No. 138981, of Reunion, Natal; First and Final	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Devanai & Kanni, Executrix and Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Judwal's Buildings, Isipingo, Natal.
19237	Ismail Abdoorhim, of Greytown; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Greytown....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Solicitors for Executor Dative.
21265	Kunj Behari Singh, Free Indian No. 58756, of Jacobs, Durban, in the Province of Natal, gardener, and surviving spouse, Ramdassy, Free Indian Woman No. 28787/28788; First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Hans Maghrajh & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, Offices, 2, 4, 6 and 8 Wilton Court, 496A West Street, Durban.
21941	George Prescott Treacy, of Lonsdale Hotel, Durban, Foreman, and surviving spouse, Elsie Maude Treacy; First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Ray Burne, Executor Dative, 10 Hooper Lane, Durban, Natal.
21610	David Lamont Forbes, of Mtunzini, solicitor; First and Final Liquidation	18/4/35	Pietermaritzburg	Mtunzini....	W. B. Calder Woodhead & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
21281	Hilda Muriel Cubitt, wife of William Cubitt, of Pietermaritzburg, gentleman; First and Final Administration and Distribution	19/4/35	Pietermaritzburg	—	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
21669	Sarah Ann Wainwright; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	—	B. N. Wainwright, 531 Richard Street, Hatfield Pretoria, Executor Testamentary.
20774	Mary Ann Swatton, widow, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., 408 West Street, Durban.
21390	Dora Veevers Stevens (born Walton), of Plains, Natal; First and Final Administration	18/4/35	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone Natal, Attorney for Executor Testamentary.
21425	Joseph Jules Jupin and surviving spouse, Louise Alexandra Jupin (born Elmira); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
21601	Helen Elizabeth Husband; First and Final Liquidation	18/4/35	Pietermaritzburg	Empangeni...	W. C. L. Hedding, Solicitor, P.O. Box 36, Empangeni.
21253	Inez Lamalettie; First and Final Administration and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Umzinto.....	G. H. W. Chick, Attorney for Executor Testamentary, Umzinto, Natal.
21293	Somundary, Colonial Born Indian Woman, No. —/14516, of Sydenham, Durban, and surviving spouse, Sewpersad, Free Indian No. 42477, since deceased; First and Final	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Little Grey Street, Durban.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
20846	John van Wyk, painter, of Pietermaritzburg, Natal, and surviving spouse, Maria van Wyk; First and Final	18/4/35	Pietermaritzburg	—	D. F. Forsyth, Agent for Executrix Testamentary, 283 Church Street, Pietermaritzburg.
20900	Puthameea, Colonial Born Indian No. 10723/10724, of 130 Sparks Road, Overport, Durban, housewife; First and Final	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Little Grey Street, Durban.
21726	Subbiah, No. 67182/18901/3352/3353, also known as Muthu, Soobiah and Bob M. Soobiah, of Hillary, Natal, van man, and surviving spouse, Mary Elizabeth Muthu Subbiah; First and Final	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Little Grey Street, Durban.
21929	Oliver Henry King and surviving spouse, Martha Ethel King (born Denny); First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Greenacres' Passage, Solicitors for Executrix Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25617	Johannes Christiaan Joubert, wie getroud was in gemeenskap van goed met Susanna Maria Joubert (gebore van Tonder), nagelate eggenote, boer, van Uyslaer, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/4/35	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, Posbus 6, Kerkstraat, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekutrieë.
26183	Aletta Elizabeth Fourie (born Burger), widow; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Bloemfontein	Philippolis...	Jas. P. Beck, q.g. Executors Testamentary, P.O. Box 2, Philippolis.
24110	Anna Glaudina Maria Kouwe (born Dixon) and surviving spouse, Izak Jakob Kouwe (now deceased), of Ladybrand; Third and Final	21/4/35	Bloemfontein	Ladybrand...	Du Preez & Cadle, P.O. Box 106, Ladybrand.
26324	Joint Estate of Hulda Magdalena Schutte (born Koekemoer) and surviving spouse, Roelof Jacobus Schutte, of 7 King Street, Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Bloemfontein	Kroonstad...	Vorster & du Randt, Attorneys for Ex. Testamentary, P.O. Box.110, Kroonstad.
26326	Lydia Anne Bowes, major spinster, of Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Bloemfontein	Lindley.....	Dr. P. D. de Wet, P.O. Box 25, Lindley, q.g. Executrix Dative.
26118	Lodewicus Kruger, married out of community of property to Caroline Wilhelmina Kruger (born Stumke), attorney, Bethlehem; First and Final Liquidation and Distribution	18/4/35	Bloemfontein	Bethlehem...	D. M. Verster, P.O. Box 242, Bethlehem, O.F.S.
24153	Arthur Webber Prior; First and Final Liquidation and Distribution	23/4/35	Bloemfontein	Vredefort....	S. J. Rorich, P.O. Box 20, Viljoenskroon.
26304	Margaretha Johanna van der Walt (gebore van der Walt) en nagelate eggenoot Andries Johannes Harm van der Walt, van Jagersfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/4/35	Bloemfontein	Jagersfontein	H. P. van der Post, q.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 105, Jagersfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
45237	John Blair, who died at Observatory, Capetown, on the 24th March, 1935	30 days...	Gus Trollip & Gleghorn, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Wale Street, Capetown	Cape.
44750	Annie Catherine Marais (gebore Brooks), en nagelate eggenoot Andries Meyer Marais, van Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Pobsus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief	Kaap.
36252	Gilbert Martin Haupt.....	30 days...	Frank R. St. John Acton, Connaught Buildings, P.O. Box 72, Pretoria	Cape.
45243	Edward Clarkson Merrington and his surviving spouse, Johanna Margaretha Merrington (born Wiid)	30 days...	van der Bijl & de Villiers, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
45292	Josias de Kock, rustende, van Malmesbury, K.P., en oorblywende eggenote Wilhelmina Magdalena de Kock (gebore Roux)	30 dae....	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrieë Testamentêr	Kaap.
43700 and 43699 res- pectively	Charles Jacob George, retired shipwright and carpenter, of West Bank, East London, and his predeceased spouse, Johanna Cornelia George (born Bezuidenhout)	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, Oxford Chambers, Oxford Street, East London	Cape.
45196	Sarel Petrus Fourie.....	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
45137	Magdalena Johanna Francina Uys, spinster, of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon & South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary	Cape.
44971	Catharina Adriana Kitshoff (born van Niekerk), widow, of Sandfontein, Division of Piquetberg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust & Assee., Coy., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Dative	Cape.
44589	Fatima Bastra (born Webber), of 6 Ayres Street, Capetown	30 days...	Bosman & Krige, Attorneys for Executor Dative, Barclays Bank Buildings, Capetown	Cape.
44629	Charles William Fisk, retired, of Grahamstown...	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for the Executor Dative, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
45254	Petrus Johannes van der Merwe, a farmer, of Excelsior, Huguenot, and surviving spouse, Elizabeth Engela van der Merwe (born Joubert)	21 days...	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Company, Limited, P.O. Box 4, Paarl, Agent for Executrix	Cape.
45161	Helena Wilhelmina van Taak (gebore van Zyl), van Langkuil, Distrik Clanwilliam, Kaap	30 dae....	R. A. Louw, Prokureur vir Eksekuteur Testamentar, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
45218	Evelyn Winifred Noël.....	30 days...	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executrix, Testamentary, 19 Terminus Street, East London	Cape.
45200	Walter Joseph Holder, a farmer, of Oxlands, Maclear District	30 days...	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executors, Maclear	Cape.
20622	Edaline Agnes Brook (also known as Eda), who died at Mowbray, Cape, on the 4th December, 1934	30 days...	Alec George Brook, Executor Dative, Park Drive, Port Elizabeth	Cape.
45111	Matthys Jacobus Kitshoff en nagelate eggenote Gertruida Sophia Kitshoff (gebore Hanekom), van Moorreesburg	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M. Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentar	Kaap.
45251	Ernest Heim of Capetown.....	30 days...	Ashmead & Gargan, Attorneys for Executors Testamentary, Boston House, Strand Street, Capetown	Cape.
44397	Christian Frederik Pool en oorlewende eggenote Magrieta Maria Magdalena Pool (gebore van Zyl)	30 dae....	Marais le Roux, Agent vir Boedel, Nieuwe Rust	Kaap.
44081	Jacobus Petrus Norval, clerk, S.A. Railways and Harbours, who died at East London, on the 4th December, 1934, and surviving spouse, Ethel Norval	30 days...	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 654, East London, g.g. Executrix Dative	Cape.
45274	Anna Susanna du Plessis (gebore Visser) en nagelate eggenote Willem Hendrik du Plessis	30 dae....	J. E. Krige, V.R., 11 Baringstraat, Worcester.	Kaap.
45299	Thomas Milward, retired, of Belper Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Wynberg	Cape.
44943	Camonie Ellen Julies (born Evans) who was married in community of property to Hendrik Johannes Julies, of Hopefield, C.P.	30 days...	M. B. Myburgh, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Hopefield	Cape.
45060	Stefanus Ignatius Dekenah en nablywende eggenote Maria Magdalena Dekenah (gebore Cronje)	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdale, Prokureur vir Boedel	Kaap.
45238	Janet McPherson Campbell.....	30 days...	P.E. Board of Executors & Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth	Cape.
45197	George William Freer, retired, of 14 Park Drive Mansions, Port Elizabeth	30 days...	P.E. Board of Executors, Ltd., 14 Mutual Buildings, Port Elizabeth	Cape.
45108	Ernest (or Ernst) Hendrik Erasmus, a farmer, and surviving spouse, Anna Wilhelmina Erasmus (born Hugo), of Goodluck, Fraserburg	30 days...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Attorney for Executor	Cape.
44691	Jacobus Hendrik Smit, a retired farmer, and surviving spouse, Christina Jacoba Smit (born Smit), of Fraserburg	30 days...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Attorney to Executrix	Cape.
44814/ 31858	Gerret (or Gerhardus) Jacobus Goussard, a farmer and predeceased spouse, Helena Glaudina Catharina Goussard (born Krugel), of Koppieskraal, Fraserburg	30 days...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Attorney for Executors	Cape.
44995	Jacobus Daniel van der Spuy van Zyl, of Malkops- vlei, Piquetberg, retired	30 days...	Louis A. Vlok, P.O. Box 23, Piquetberg.....	Cape.
45250	Rebecca Harris (born Peak), widow, of Smith Street, Aliwal North, who died at Aliwal North on the 28th March, 1935	30 days from 20/4/35	Messrs. Alger & Kotze, Attorneys, P.O. Box 54, Aliwal North	Cape.
45152	George Blackford Silver Darter, retired, medical practitioner, of Kenilworth	30 days...	L. K. Darter, R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Executor Testamentary, Capetown	Cape.
44915	Victor Herbert North, of Oudtshoorn, C.P.....	30 days...	Syfrets Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
41539	Sophie Constance Fenton, of 8 Adam Street, Adelphi, London, England	30 days...	Syfrets Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Capetown	Cape.
45100	Sydney (or Sidney) Schenkman, of Capetown....	30 days...	Jack Kahn & Co., Attorneys for Executor Dative, 148 St. Georges Street, Capetown	Cape.
45304	John Keown, also known as John Henry Keown, of Lansdowne, Claremont	30 days...	Jack Kahn & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. Georges Street, Capetown	Cape.
44557	Gertrude Christie, a spinster, of 14 Bedford Row, Worthing, Sussex, England	30 days...	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate & Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
45080	Florence Lydia Dewar, widow of the late William Dewar	21 days...	W. R. Dewar, R. M. Dewar, Executors Testamentary, c/o P.O. Box 834, Port Elizabeth	Cape.
45306	Jacobus Absolam Viljoen (also known as Jacobus Absolon Viljoen)	21 days...	P. P. Boshoff & Co., Agents for the Executrix Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
45090	Arthur William Knight.....	21 days...	L. P. Knight, Executrix Testamentary, 121 Silver-ton Road, Berea, Durban	Cape.
45261	Mary Byron.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
R. 11/1783	Elizabeth Johanna Nel (born Chalmers) and surviving spouse, Philippus (or Phillipus) Nel	14 days...	Wessels, de Kock & van Rooyen, Market Street, Vryburg, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
45195	Thomas Henry Bruton.....	21 days from 26/4/35	The Humphrey Executor & Trust Co. (Pty.) Limited, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executors Testamentary.	Cape.

ADVERTISEMENT.

TRANSVAAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Province.
88020	Pieter Daniel Burger en nagelate eggenote Susanna Johanna Burger (gebore Swart)	30 days...	Mrs. P. D. Burger, Eksekutriese Testamentêr, p/a die here Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
87375	Elizabeth Catherine Arragon Havemann (born Pienaar) and surviving spouse, Carl Adolph Havemann	14 days...	A. G. E. Pienaar, 1010 Arcadia Street, Pretoria	Transvaal.
87030	Maria Susanna Nel (gebore Fourie), government-plaas, Northam, Rustenburg	21 days...	Frederik Bekker Nel, Governmentsplaas, P.O. Northam, Rustenburg	Transvaal.
79919	Nicolaas Tjaart Powell en nagelate eggenote, Maria Elizabeth Powell (gebore Engelbrecht)	14 dae....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits.....	Transvaal.
87678	John Carmichael Heggie.....	30 days...	Edward Nathan & Friedland, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
88036	Virginio Luigi Musso.....	30 days...	Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria.....	Transvaal.
87917	Matthys Machielse Louw en nagelate eggenote Annie Magritha Louw (gebore Jacobs)	30 dae....	Gebrs. Rood & Snijman, Posbus 38, Vereeniging	Transvaal.
87620	Joel David.....	14 days...	Max Goodman, Attorney for parties, 30-32 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
87626	Marjorie Eva Mahon.....	21 days...	E. de Wet Jooste, Executor Dative, c/o Campbell & de Wet Jooste, Solicitors, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
88027	Joshua Emanuel Levin.....	14 days...	Henry Levy & Benjamin, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
88062	Clara Tobias (born van Straat).....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
87583	Albert Henry Hooper.....	30 days...	J. Stephen, 58 Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg	Transvaal.
87476	Petrus Johannes Leonard, J. seun.....	14 days...	H. J. Kuit, Agent for Executor Dative, P.O. Box 12, Volksrust	Transvaal.
87780	Peter Christis.....	21 days...	G. O. S. Campbell, Executor Dative, c/o Campbell & de Wet Jooste, Solicitors, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
87347	Robert Arthur Green.....	30 days...	E. H. Solomon, Attorney for Executor, Apex Mansions, P.O. Box 243, Brakpan	Transvaal.
87769	Mary Rosyna Ladds.....	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
87722	Judith Magdalene Eckstein (born Uys), Divorcee (also known as Judith Magdalene Uys)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
83031	William John Charles Kennedy Cochran-Patrick..	30 days...	G. E. Lavin, Authorised Agent for Executrix, c/o Bowker, Lawlor and Douglas, 101 Consolidated Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
88035	Johanna Susanna Mans (gebore Venter) en nagelate eggenoot Christiaan Christoffel Mans, van Kaalkraal No. 106, Distrik Lichtenburg	30 dae....	H. A. M. du Toit, Posbus 3, Coligny, Distrik Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
88088	Alfred William Howard, late of Boksburg.....	1 month...	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 141, Boksburg	Transvaal.
87484	Ebrahim Jainuddeen, also known as Goolam Hoosen Jainuddin, also known as Ebrahim Jainuddeen	21 days...	Cooper & Kuper, Attorneys for Executors Testamentary, 27/29 Old Arcade Buildings, Johannesburg	Transvaal.
87066	Abraham Moosa also Abram Moosa, alias Ebrahim Mohidum Juvley, also known as Ibrahim Wallad Mohidin Juvale, alias Musa	1 month...	Omar Khan, Agent for Executor Testamentary, 16 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
87800	Abraham Bernstein.....	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
88067	Hendrik Coetser.....	21 days...	Schoeman & v. d. Hoven, P.O. Box 21, Lydenburg, Attorneys for Executrix	Transvaal.
88085	Tielman Johannes de Villiers Roos, and surviving spouse, Dirkie Elizabeth Roos (born van Reenen)	3 weeks...	de Villiers & van Noorden, P.O. Box 146, Rustenburg	Transvaal.
87562	Thomas Charles.....	30 days...	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, T. W. Charles, P.O. Box 471, Johannesburg, Joint Executors Testamentary	Transvaal.
87965	Augustus Holland.....	30 days...	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
88076	Harry Walker and surviving spouse, Gerardina Everarde Walker	30 days...	Bell & Buissinne, Attorneys for Executrix Testamentary, 56-58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
87690	Julius Gustav Schroeter, known as Julius Schroeter	30 days...	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Dative, 31-42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
87801	Isaac Booyens.....	14 days...	Langstaffe & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, 19/21 North British Buildings, Johannesburg	Transvaal.
87771	Bernard Murphy and surviving spouse, Mary Margaret Murphy	30 days...	Joint Executors, Alexander Harper Robertson, Secretary, Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., and Thomas Edmund Kinna, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
88021	Lottie Violet Douglas (born Rodda) and surviving spouse, Alexander Blair Douglas	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., Estates Department, Johannesburg, q.q. Alexander Blair Douglas, Executor Testamentary	Transvaal.
87532	Daniel Franschowd Trytsman.....	14 days...	Jan Jacobus Trytsman, c/o Stationmaster, Pretoria, Cornelia Petronella Trytsman, 68A Collins Street, Brixton, Johannesburg	Transvaal.
87795	Iris Hillhouse.....	14 days...	Mrs. T. R. Hillhouse, 39 Pietersen Street, Johannesburg	Transvaal.
88002	Mathys Christoffel du Toit, of 26 Pretorius Street, Pretoria	14 days...	J. Janover, Attorney for Executor Dative, 23 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Province.
87609	Alfred Augustus Willers.....	14 days...	Mrs. H. S. Willers, c/o Messrs. Cross & Louw, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
88052	Henry Newman Maunder.....	14 days...	Podlashuc, Meintjies & Liebson, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
87358	Elizabeth Osborn.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, Colonial Mutual Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
87813	Percy George Bennett.....	14 days...	Mrs. C. Bennett, 37 The Oval, State Mines, Brakpan, Executrix	Transvaal.
87858	Frederick John Purnell.....	30 days...	Ethel Estelle Barker, 55 Kingsway, Auckland Park, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
87663	Elizabeth Jane Murray (born Young).....	14 days...	Andrew Peffers Murray, 112 Newlands Avenue, Benoni	Transvaal.

NATAL.

22157	Ghirauna, Free Indian Woman No. 144390, of Springfield, Durban, and surviving spouse, Sukhai, Free Indian No. 144389, of Springfield, Durban, gardener	21 days...	G. Ray Burne, Solicitor to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
21945	Jeewe, of Prince Edward Street, Durban.....	21 days...	B. J. Abelson, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
22070	Ella Pillay No. 71596 (also known as Cunda Ella Pillay), hawker, of Pietermaritzburg	21 days...	S. R. Naidoo, Agent for Executrix Testamentary, Fraser Lane, Pietermaritzburg	Natal.
21912	Humrad Hussan, of Clairwood, surviving spouse, Kathija, of Clairwood	21 days...	B. J. Abelson, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
D.E. 223/ 35	Annie Elizabeth Fry (born Brealey).....	14 days...	W. E. Fry, 247A Berea Road, Durban.....	Natal.
22151	David Thomson and surviving spouse, Elizabeth May Thompson (born Kelly)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
22142	Bhaga Bacher also known as Bhaga Bechar Patel or Bagha Bencher Patel	21 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
22075	Annie Edith Elgin (born Pufford) and surviving spouse, John Elgin	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
22040	Daniel Magelus Christoffel Reynders, butcher, of Himeville	30 days...	T. G. Reynders, Himeville, P.O.....	Natal.
22125	Thomas John Charles Glencoe Parker, of Richmond, Natal, ganger S.A.R.	30 days...	Henry Holdgate & Son, Agents for Executrix, P.O. Box 269, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
22149	Margaret Jessie Ovenstone (born Vause).....	21 days...	Reg. V. Cooper, P.O. Box 2057, Durban. Solicitor to Executor Testamentary	Natal.
D.E. 257/ 35	Elizabeth Turnbull Statton, late of Inhaminga, District Cheringoma, Portuguese East Africa	14 days...	Hillier and Company, P.O. Box 1442, Durban, Solicitors for Executive Dative	Natal.
22160	Francis Meek.....	30 days...	H. Hosking & Goudge, P.O. Box 70, Dundee....	Natal.
22180	Phillip Herbert Stewart, of 6 Macfarlane Road, Pietermaritzburg, engineer, and surviving spouse, Minia Mary Stewart	21 days...	S. H. Porritt, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22156	John Samuel Crook, signalman, S.A.R. & H., of 20 Clare Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Mary Louisa Crook	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22172	Patrick Albert McCarthy, foreman sailmaker S.A.R. & H., of 38 Hillview Road, Greenwood Park, Durban, and surviving spouse, Marie Elina Berthe McCarthy	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22141	Alice Mary Clark, spinster, of Bellair, Durban...	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22173	David Rees Davies, commercial traveller, of Selbourne Hotel, Durban, husband of Minnie Davies	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22128	Ida Maria Charlotte Freese, of Durban, widow...	30 days...	Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executor Testamentary	Natal.
22019	Charles Cobbledick.....	21 days...	M. A. Cobbledick, 360 Florida Street, Durban..	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26597	William George Robinson, widower, of Giddyshoek, District Vrede	6 weeks...	W. M. Knipe, P.O. Box 14, Memel.....	Orange Free State.
26643	Maria Magdalena van Zyl (born von Maltitz), widow, of Beervlei, District Reddersburg	30 days...	J. D. van Schoor d'Oliveira, Attorney, Reddersburg	Orange Free State.
26623	Elizabeth Maria Aveling (gebore Schultz), weduwee, van Oosterbeek, Distrik Harrismith	30 dae vanaf 23/4/35	L. le Roux, Posbus 55, Stuartstraat, Harrismith, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26588	Anna Johanna Alettha Massyn (gebore Shields) en nagelate eggenoot Jan Frederick (of Frederik) Massyn, veeboer, van Ons Rus, Distrik Harrismith	30 dae....	W. M. Knipe, Posbus 14, Memel, g.g. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26506	Frederick Jacobus Venter en langsewende eggenote Catharina Maria Adriana Venter (gebore Venter), van Petrusburg, Distrik Fuaersmith	30 dae....	A. C. M. Venter, Petrusburg, Eksekutriese Testamenter	Oranje-Vrystaat.
26576	Christiaan Mauritz Lombaard en nagelate eggenote Anna Catharina Lombaard (gebore Riekerets), van Koffiefontein	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein....	Oranje-Vrystaat.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
26364	Jenny Mosheim (born Spiegelberg), widow, of Dewetsdorp	30 days...	Ochse & van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Wepener	Orange Free State.
26317	Matthys Johannes Wilhelmus du Plessis, farmer, of Goedgedacht, District Winburg	21 days...	van Heerden & Deas, P.O. Box 29, Theunissen, q.q.	Orange Free State.
26630	Jan Frederik Peens and surviving spouse Anna Catharina Peens (born Taljaard), of Parys	30 days...	Executor Dative van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu, Agents for Executrix	Orange Free State.
26610	Andries Gerhardus van der Westhuizen en oorblywende eggenote Elsie Catharina van der Westhuizen (gebore Weyers)	30 dae....	H. F. Alleyne Yeld, Posbus 34 Kopjes.....	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

- R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
- H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
- F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
- S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
- N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Orde van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

- R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
- H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
- F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
- S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
- N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 1—VORM NO. 1.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X/5648	Sloum Durbach, a general dealer, trading as Kimberley Cash Store, at Bethlehem, O.F.S.	11/4/35, Orange Free State Provincial	Industrial Finance & Trust Co., Ltd.
C/18337	Kemp, Alice, a married woman, married out of community of property, and a public trader, trading at The Union Club of South Africa, Bree Street, Johannesburg	12/4/35, Witwatersrand Local.....	Merchants Trust, Ltd.
C/18338	Whatley, George, a licensed victualler, trading as Trocadero Bar and Restaurant, at cor. of Rissik and Pritchard Streets, Johannesburg	10/4/35, Witwatersrand Local.....	Chandler's, Ltd., and Jooste & Bryant, Ltd.
C/18339	Simon, Alec, a general dealer, of P.O. Grootpan via Koster, in the District of Rustenburg	11/4/35, Transvaal Provincial.....	Finn Brothers & Lawrie.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

- R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
- H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
- F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
- S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
- N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uitgeengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

- R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
- H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
- F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
- S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
- N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.
3118 C/18341	Michael Grinspan, storekeeper, Vryheid..... Tighe, Harry Bathurst, a fitter on the Modder "B" G.M. Co., of 83 Married Quarters, Modder B, Benoni	11/4/35, Natal Provincial.... 15/4/35, Witwatersrand Local.	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Vryheid. Wed., 1/5/35, 10 a.m., Benoni.
C/18330	Orelowitz, Henry, and Simon Lifson, trading as Cape Importers, wholesale merchants, of 166B Market Street, Johannesburg	15/4/35, Witwatersrand Local.	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18331	Bianchina, Jack, a building contractor, of 1 Stone Street, Jeppe, Johannesburg	15/4/35, Witwatersrand Local.	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18335	Vaid, Ahmed Mahomed, a general dealer, trading as Amod & Ebrahim, at 576 Delarey Street, Vrede- dorp, Johannesburg	15/4/35, Witwatersrand Local..	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18340	Weeks, Albert Herbert, a shift-boss, employed by Springs Mines, Ltd., and resides at 763A Modder Road, Brakpan	15/4/35, Witwatersrand Local.	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Brakpan.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 19

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
7164	Jacobus Lodowikus Theron (Private Estate), partner in the firm of Theron Brothers, trading at Sutherland	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Noel Stanley Wood, 106 Adderley Street, Capetown	Tues., 21/5/35, 10 a.m., Sutherland	14 days.
7166	Daniel Cornelis Theron (Private Estate), partner in the firm of Theron Brothers, trading at Sutherland	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Noel Stanley Wood, 106 Adderley Street, Capetown	Tues., 21/5/35, 10 a.m., Sutherland	14 days.
7165	Frans Stephanus Thomas Theron (Private Estate), partner in the firm of Theron Brothers, trading at Sutherland	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Noel Stanley Wood, 106 Adderley Street, Capetown	Tues., 21/5/35, 10 a.m., Sutherland	14 days.
7163	Frans Stephanus Thomas Theron, Daniel Cornelis Theron, and Jacobus Ludowikus Theron, trading in partnership under the style or firm of Theron Brothers, at Sutherland	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Noel Stanley Wood, 106 Adderley Street, Capetown	Tues., 21/5/35, 10 a.m., Sutherland	14 days.
X/5646	Assigned Estate of Jack Holzman, trading as Holzman's Bargain Store, at 45-47 St. Andrew Street, Bloemfontein	Assigned	Max Segall, c/o Messrs. Lovins & Shtein, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein	Wed., 8/5/35, 10 a.m., Bloemfontein	14 days.
C/18336	Arthur John Wollacott and George Wollacott, trading as George Wollacott & Son, builders and contractors, 20 Roberts Avenue, Kensington	Assigned	John Cameron, 43/44 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Immediately
X/5637	Insolvent Estate Barney Bloch, general dealer, of Koffiefontein	Sequestrated	Carl v. d. M. Rabie, P.O. Box 38, Koffiefontein	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Koffiefontein	Forthwith.
7207	Insolvent Estate of Herbert Claude Carter, a carpenter, of Miller's Point, Simonstown	Sequestrated	Samuel Emdin, Liberal Buildings, 65 Burg Street, Capetown	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Simonstown	At once.
C/18321	Ah Sing, butcher and general dealer, of 47 Bertha Street, cor. of Victoria Street, Sophiatown, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 27/28 High Court Buildings, cor. Fox & Joubert Streets, Johannesburg	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
K.I. 3/35	Alfred Hofmann, trading as Creamery Cafe, 11 Dutoitspan Road, Kimberley	Assigned	R. Johnston, 31 Main Street, Kimberley	Wed., 1/5/35, 10 a.m., Kimberley	Forthwith.
C/18312	Ahmed Alli, a general dealer, of Bloemhof	Sequestrated	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Bloemhof	—
3112	H. C. Symons, trading as Victoria Garage, Stanger	Assigned	Basil Jones, 9/11, First Floor, Netherlands Bank Buildings, Smith Street, Durban	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Durban	28 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld. In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/18262	Insolvent Estate of Solomon Gaqagana Kumalo, of Springs, general dealer	Sequestrated	Fri., 3/5/35, 9.30 a.m., Springs.....	(1) See footnote.
6932	Insolvent Estate Hall & Hope, Molteno	Sequestrated	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Molteno, C.P..	(2) See footnote.
6933	Insolvent Estate Hope & Malan, Molteno	Sequestrated	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Molteno, C.P..	(2) See footnote.
3092	Toolsee Seebarith, of Esenembi Peak, Natal, storekeeper	Assigned	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Durban....	(3) See footnote.
6765	Assigned Estate of Boris Gordon and Wolf Romain, of 73 New Church Street, Capetown, carrying on business in co-partnership in equal shares, under the style of Gordon & Romain	Assigned	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Capetown.....	(4) See footnote.
6628	Jan Hendrik Petrus van Rooyen, minister of religion, of Venterstad	Sequestrated	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Burghersdorp	Election of Trustee.
7148	Insolvent Estate Annie Ethel Levin (born Kahn), married without community of property to Jack Levin, and by him assisted as far as need be, a general dealer, trading as A.K. Store, of Lower Main Road, Observatory, Cape District	Insolvent	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Capetown.....	Proof of claims.
C/18279	Sholom Treisman, trading as End Street Produce Supply Store, a general dealer, of 88 End Street, Johannesburg	Assigned	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
K.I. 3/35	Alfred Hofmann, trading as Creamery Cafe, 11 Dutoitspan Road, Kimberley	Assigned	Wed., 1/5/35, 10.5 a.m., Kimberley	(5) See footnote.

(1) Proof of claims against the Estate and to receive Trustee's report and give Trustee directions.

(2) (1) Master's Supplementary Report. (2) To obtain instructions for disposal of remaining assets. (3) Proof of claims.

(4) (1) Proofs of debt. (2) To confirm sale of Lot "O" of farm Driefontein, County of Victoria, Natal, in extent 100 acres 1 rood 19.4 perches, with buildings thereon and goodwill to H. A. Ganie for £1,550, being £1,250 for the land and £300 for buildings and Goodwill, payable £1,250 cash and balance in six equal monthly instalments of £50, starting from 1st June, 1935, suitably guaranteed.

(4) To confirm the Assignee's action in disposing of the following properties by Private Treaty: (1) Certain piece of land with the buildings thereon, situate at Plumstead, in the City of Capetown, being Lots 1 and 2, a part of A. 10, more fully described in Deed of Transfer No. 4101, dated 28th July, 1933, to the Southern Timbers (Pty.), Ltd., and J. W. Ashley, in equal proportions, for £800; (2) certain piece of land with the buildings thereon, situate at Plumstead, in the City of Capetown, being Lot "A" of Lots Nos. 1 and 2, more fully described in Deed of Transfer No. 3309, dated 12th June, 1933, to Waud & Blackman, Ltd., for £800; (3) certain piece of land with the buildings thereon, situate at Plumstead, in the City of Capetown, being part Lot C. 1, a portion of Lots 1 and 2 of the Estate Southfield, more fully described in Deed of Transfer No. 4101, dated 20th July, 1933, to Stinnes Agencies, Stinnes (S.A.), Ltd., and the Albion Brick Co., in equal proportions, for £800.

(5) To consider the following offer of compromise: (1) Payment in full of Costs of Assignment, Administration Expenses and Preferent Creditors; (2) payment of 2s. 6d. in the £1 to Concurrent Creditors; and (3) all assets to revert to the Assignor.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
X/5613	Arthur Edward Walker, farmer, of Doornlaagte, District Boshof	Sequestrated	Thurs., 2/5/35, 10 a.m., Boshof.....	Special Meeting for proof of claims
X/5402	Assigned Estate Francois Philippus de Wet, advocate, of Bloemfontein	Assigned	Wed., 8/5/35, 10 a.m., Bloemfontein	Proof of claim.
7134	John Gammie, retired, of Grove Walk, Claremont, in the City of Capetown	Assigned	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
7135	Douglas and Bertha Sieradzki, married out of community of property to the said Douglas Sieradzki, and assisted by him, as far as need be, carrying on the business of hotel proprietors in partnership as the City Mansions Hotel, Hope Street, Capetown	Assigned	Fri., 3/5/35, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
C/18104	Tilly Kupritz, general dealer, of Geduld Extension, District Springs	Sequestrated	Wed., 1/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg	To confirm sale of stock-in-trade
C.A. 1917	The South African Financial Exchange, Limited (in Liquidation), Johannesburg	In Liquidation	Wed., 15/5/35, 9.30 a.m., Johannesburg	To confirm the offer received of £40 for the 500 shares of £1 in the Seaside Investments, Limited.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C/515	Albert Floren (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Martin Stephen, P.O. Box 2456, Capetown, 11/9/34	23/4/35	Six months, Master, Capetown.
C/512	The George Forest Timber Company, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Andrew Burnet McGregor and Noel Stanley Wood, appointed Joint Liquidators, 26/7/34	26/1/35 (Extended to 26/4/35 without prejudice)	Further extension to 26th July, 1935. Master of the Supreme Court, Capetown.
6751	Assigned Estate Walter John Dawson and Harry Parker, carrying on business in partnership as Dawson & Parker merchants and contractors, of the Strand	Kenneth White, 7/10/33.....	Second and Final Account due 24/2/35	Six months, Master, Capetown.
C.A.V. 2939	Rhenosterkop Irrigation Farms (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	S. L. Nathan, L. Shoul, and L. Jacobsohn, 28/8/34	20/3/35	Six months, Master, Pretoria.
C/16886	Assigned Estate T. Warby, native eating-house keeper, of Krugersdorp	I. Heyman, 29/4/32.....	Now.....	Nine months, Master, Pretoria.
X/5612	Maurice Jacob Helman, a general dealer, of Harrismith	John MacDonald and Andries Christoffel de Villiers, 8/10/34	8/4/35	Six months, Master, Bloemfontein.
C/17326	Insolvent Estate Willem Hovy, general dealer, of Carolina	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, 17/11/32	21/4/35	Four months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolg Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sa lê.
6958	Insolvent Estate Thomas Jackson, a farmer, of Roodehoogte, Division of Robertson, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Robertson, 23/4/35.....●	—
C/17082	Insolvent Estate J. B. Aldum, a miner, of Luiipaardsvlei Estates	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 18/4/35.....	—
C/15259	Insolvent Estate M. A. W. Jorissen.....	Fourth and Final.....	Pretoria, Benoni, 20/4/35.....	—
C/15406	Insolvent Estate H. G. Kok.....	Fifth.....	Pretoria, Benoni, 20/4/35.....	—
6307	Joe and Jacob Max Klewansky, trading as J. & J. M. Klewansky	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Tarkastad, 23/4/35.....	—
X/5583	Alfred Edgar Shorthouse, general dealer, of Harrismith, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Harrismith, 20/4/35...	—
C/15254	Insolvent Estate of William Albert Hodge, town engineer, Standerton	Seventh Liquidation and Distribution	Pretoria, Standerton, 20/4/35.....	—
C/17940	Insolvent Estate Harry Michie, commercial agent, Lichtenburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Lichtenburg, 18/4/35.....	—
C/18164	Insolvent Estate Nicholas Johannes van der Merwe, builder, of Germiston	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 18/4/35.....	—
X/3516	Insolvent Estate of Johan Jacob Terblanch Prinsloo, farmer, of Koornspruit, District Hoopstad	Second and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Hoopstad, 20/4/35....	—
5885	Insolvent Estate Ben Meyer, a general dealer, of Uitenhage Road, Port Elizabeth and elsewhere	First Liquidation and Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 23/4/35...	—
6058	Insolvent Estate Frederick William Kruger, a farmer, of Nippon, Cradock	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Cradock, 23/4/35.....	—
2931	Assigned Estate of Ahmed Mahomed Dawjee, and Estate late Ismail Mahomed Dawjee, trading as Mahomed Jeewa Dawjee, storekeepers, of Newcastle, Natal	Third Liquidation and Distribution	Maritzburg, Newcastle, 20/4/35.....	—
X/5589	Insolvent Estate of Jacob Lionel Meyerson, electrical and mechanical engineer, of Kroonstad, O.F.S.	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, Kroonstad, 23/4/35....	—
C/18167	Assigned Estate Tayob Cassim, a general dealer, of Marikana, Transvaal	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 19/4/35.....	—
6948	Assigned Estate Hendrik Willem Johannes van der Westhuizen, of Moordenaars Kraal, District Prince Albert, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Prince Albert, 23/4/35...	—
X/2231	Insolvent Estate William van de Vijver, merchant, of Dewetsdorp	First and Final Liquidation; no Distribution; no Contribution	Bloemfontein, Dewetsdorp, 18/4/35...	—
2678	Assigned Estate of M. E. Vawda & Sons (individual partners being Mahomed Ebrahim Vawda, Moosa Mahomed Vawda and Essop Mahomed Vawda), of Verulam, Natal, storekeepers	Fifth Liquidation and Distribution	Maritzburg, Verulam, 18/4/35.....	—
6884	Christian Talliard, a school teacher, of Louisvale	Second and Final.....	Capetown, Kenhardt, 20/4/35.....	—
7102	Assigned Estate Abe Todes, general dealer, Beaufort West, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Beaufort West, 20/4/35....	—
2980	Insolvent Estate Karl Kingsbury, storekeeper, Vryheid, Natal	Third (Inspection).....	Pietermaritzburg, Vryheid, 18/4/35..	—
C/18127	Cassim Janoo, general dealer, Station Street, Balfour North	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Heidelberg, 20/4/35.....	—
C/18250	Sidney Goldstein, trading as Nigel Shoe Store, Gonar Hall, Commissioner Street, Nigel	First and Final Liquidation	Pretoria, Nigel, 19/4/35.....	—
C/18208	Petrus Johannes Jacobus Potgieter.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 20/4/35.....	—
C/17996	Charles Alfred Stanton, presently touring South Africa as the "White City Exposition"	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 18/4/35.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribution is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both <i>Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C/18210 C/17828	Insolvent Estate of Aaron Hirsowitz, trading as Church Street, Cash Grocers, Johannesburg Barend Daniel Minnie, miner, of Germiston...	11/4/35 9/4/35	Dividend being paid.. Preferent Dividend being paid and Contribution collected Dividend being paid..	Michael H. Kam, 22/23/24, Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg. James Logan Ross, P.O. Box 224, Germiston.
C/17334 C/535 5917 C.A.V. 2621	Insolvent Estate Roland Benjamin Robinson, a miner, of Randfontein Union General Neckwear Company (Proprietary) Limited (in Liquidation) Assigned Estate Max Silberstein, a general dealer, of Main Road, Parow, Cape Central House Furnishers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	12/4/35 5/4/35 22/3/35 12/4/35	Dividend being paid.. — Third Dividend has been paid Dividend under Fourth and Final Account being paid	I. N. Shenker, P.O. Box 13, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp. Ise Levy, Prov. Liquidator, 106 Adderley Street, Capetown. Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown. Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
X/5226 C/18117 C/18251 X/3336 5427	Charles Max Weissmann, trading as C. M. Weissmann & Co., Cornelia, O.F.S. Charles Newland, a baker, of 13A Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg Milly Dora Aronowitz and Louis Fletcher, trading as Mazista Trading Store, Mazista, District Rustenburg Johannes Hendrik Swanepoel, farmer, of Ladybrand William Turner Wilkinson, butcher and live stock dealer, Uitenhage	12/4/35 4/4/35 9/4/35 9/4/35 9/4/35	Final Dividend being paid Contribution being collected First and Final Dividend being paid Dividend is being paid Dividend being paid..	L. M. Herman, 10/11 New Mines House, Fox Street, Johannesburg. Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg. M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg. J. N. C. de Villiers, P.O. Box 44, Ladybrand, O.F.S. C. C. R. Nicholson, P.O. Box 12, Bedford; and G. W. Kotze, P.O. Box 16, Uitenhage.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.
Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestered. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
X/5198	John Elias Joseph, formerly a general merchant, of Kroonstad, and at present manager of a cafe and fruitshop business, at Lindley	7/7/32	Thurs., 6/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account confirmed on the 19/12/33.
C/15625 C/12352	William Benjamin van Onslen, transport driver 42 Newlands Road, Newlands, Johannesburg Adam Hoosen Gather, general dealer, Paardeplaats, District Klerksdorp, 32 Alexander Street, Johannesburg	30/3/31 11/8/27	Mon., 3/6/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg Tues., 4/6/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (a) of Insolvency Act. Sec. 108 (2) (a) of Insolvency Act. Final Account confirmed on 9/10/28
X/3399	Gerhardus Johannes Vosloo, jun., farmer, of Haig, District Kroonstad; Sweethome, District Kroonstad	2/5/27	Thurs., 13/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	First Account confirmed 13/1/28. Supplementary Account confirmed 13/4/33.
K.I. 42/31 4975 2617	Loftus Albert Maguire, a military pensioner, formerly proprietor of the Sydney & Droogveld Hotels, in the District of Barkly West, presently residing at 34 Fordyce Road, Walmer, in the District of Port Elizabeth Abraham Lithins, general dealer, Francistown, Bechuanaland Meyer Stander, butcher, of Main Road, Parow, Cape Division	10/10/31 29/6/31 30/9/27	Fri., 7/6/35, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial Tues., 11/6/35, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial Tues., 14/5/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Application being made under Sec. 108 (2) of Act 32 of 1916. Account confirmed on 11/11/32. Sec., 108 (1) of Act 32 of 1916, as amended. Account confirmed on 19/10/28.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C/14277	Ray Johannes Carlson, a miner, of Springs....	4/2/32	Mon., 10/6/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 11/2/32.
C/17593	Carl Friedrick Krauss, general dealer and farmer, Davel, District Ermelo	6/4/33	Thurs., 6/6/35, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 28/2/34.
X/4996	Zacharias Johannes Wilhelm de Beer, farmer, of Valckenburg, District Harrismith; Nooitgedacht, District Harrismith	4/2/32	Thurs., 6/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed on 17/2/33.
X/5392	Myer Persky, general dealer, of Bloemfontein; Kirkwood	26/1/33	Thurs., 6/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 5/9/33.
X/4691	Hyman Solomon Lapinsky, general dealer, of Bloemfontein; Johannesburg	30/4/31	Thurs., 6/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 18/9/31.
X/3805	Robert Milner, formerly a merchant, of Senekal, now manager of the Senekal Station Roller Milling Co., at Senekal	10/5/29	Thurs., 6/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial Division, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (c) of Insolvency Act 32 of 1916.
X/4447	Henry Wacks, trading as Kopjes Alleen Trading Stores, at P.O. Roodewal, District Kopjes, O.F.S.	7/11/30	Thurs., 20/6/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (a). Final Account confirmed 27/2/32.
X/4172	Sydney Youngleson, general dealer, of Warden, Orange Free State	26/4/30	Thurs., 13/6/35, Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 19/3/31. Sec. 108 (2) (b).
5175	Johannes Christoffel Matthee Geldenhuis, presently of Stormsvlei and formerly a farmer and storekeeper, of same address	—	Wed., 5/6/35, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First Liquidation Account confirmed 3/3/33.

WEIGHTS AND MEASURES

Act No. 32 of 1922, as amended by Act No. 13 of 1933,

WITH

Proclamations in Force as at 8th DECEMBER, 1933,

TOGETHER WITH

WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933

PRICE 2s. POST FREE

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

WET OP MATEN EN GEWICHTEN

No. 32 van 1922 soos Gewysig deur Wet No. 13 van 1933

TESAME MET

Proklamasies van Krag op 8 DESEMBER 1933

SOWEL AS

REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE 1933

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

VERKRYBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

ADVERTENSIES.

Transvaal Government Publications

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria at the prices mentioned:—

Staatskoeranten of the years 1892-1898	£1 per volume or volumes per year.
Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890	5/- per volume.
Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Tweede Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Locale Wetten, 1890-1899	5/- per volume per year.
Staats-almanakken, 1897-1899	5/- per volume.
Jorissen's Codex	5/- per volume.

Transvaalse Goewermentspublikasies

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse:—

Staatskoerante van die jare 1892-1898	£1 per deel of dele per jaar.
Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890	5/- per deel.
Eerste Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Tweede Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Lokale Wette, 1890-1899	5/ per deel per jaar.
Staatsalmanakke, 1897-1899	5/- per deel.
Jorissen's Kodeks	5/- per deel.

UNION OF SOUTH AFRICA — COAT OF ARMS —

... IN COLOURS ...

Size 11½ inches × 9 inches.

Reprinted to design prepared by the
College of Heralds.

■ ■ ■ ■ ■

Price 2/- per copy, Post Free within the Union

„ 2/6 „ „ Outside the Union.

■ ■ ■ ■ ■

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Capetown.

WAPEN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

... IN KLEURE ...

Groot 11½ duim × 9 duim.

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek.

■ ■ ■ ■ ■

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.

„ 2/6 „ „ Buite die Unie.



■ ■ ■ ■ ■

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad.

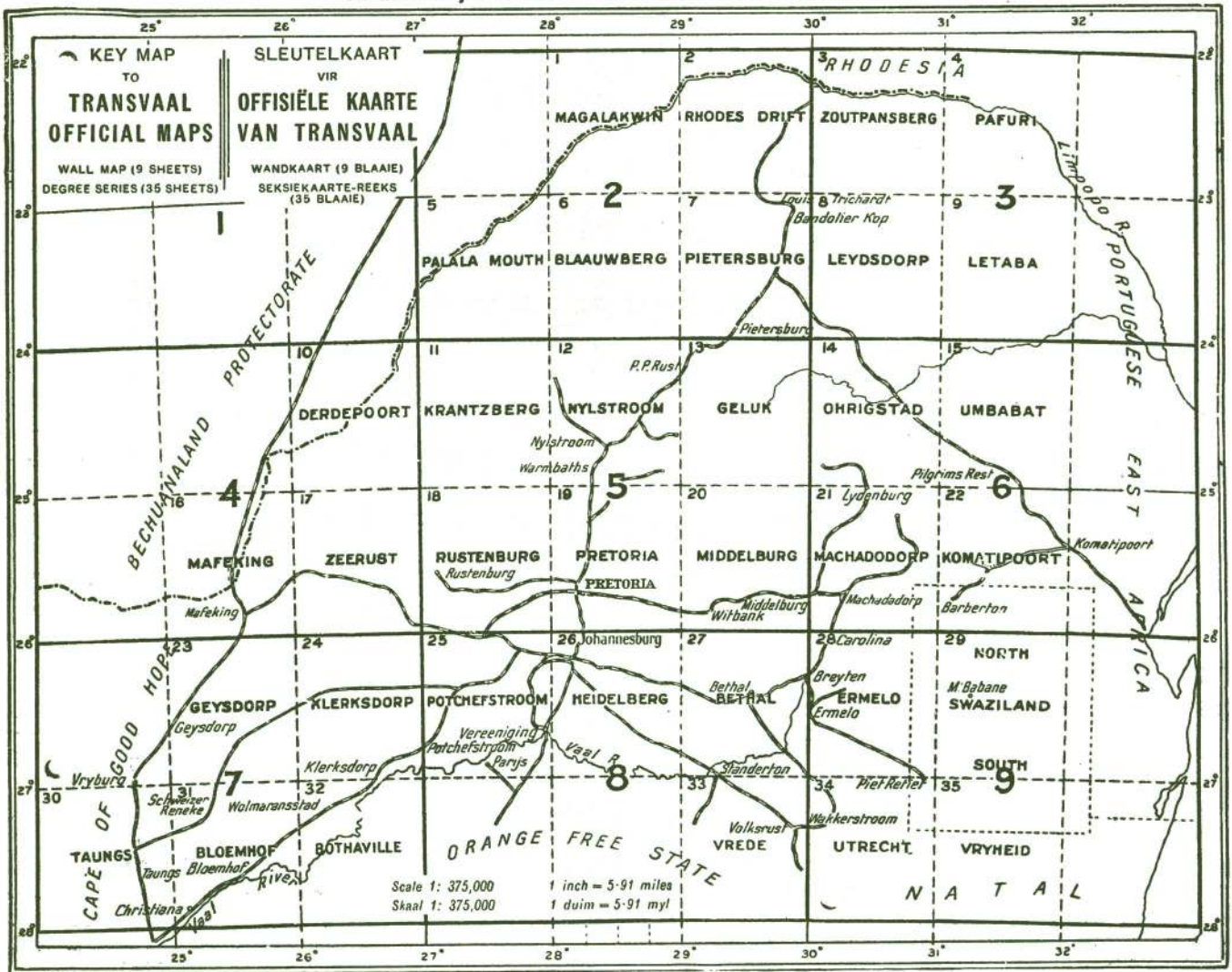
ADVERTISEMENTS.

MAPS OF THE TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages


(A)		(B)
Wall Map (9 Sheets)		Degree Sheet Series (35 Sheets)
Price 3s. 6d. Per Sheet		Price 3s. 6d. Per Sheet Flat
30s. Per Set of 9 Sheets		4s. Per Sheet Folded in Covers

Obtainable from the Government Printer, Pretoria



KAARTE VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A)		(B)
Wandkaart (9 Velle)		Reeks Seksiëkaarte (35 Velle)
Prys 3s. 6d. Per Vel		Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart
30s. Per Stel van 9 Velle		4s. Per Kaart Gevou in Omslae

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria